progrès dimanche®

180 pages

Le dimanche 17 septembre 2000 / 37e année No 17 Par camelot, taxes incluses: 1,50 $

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,86 $ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,15 $ taxes incluses / Saguenay – Lac-Saint-Jean: 1,60 $ taxes incluses. Routes motorisées: 1,55 $ taxes incluses

Mode

page A14



Une perle du fjord conquiert le monde

Cahier spécial



La Baie

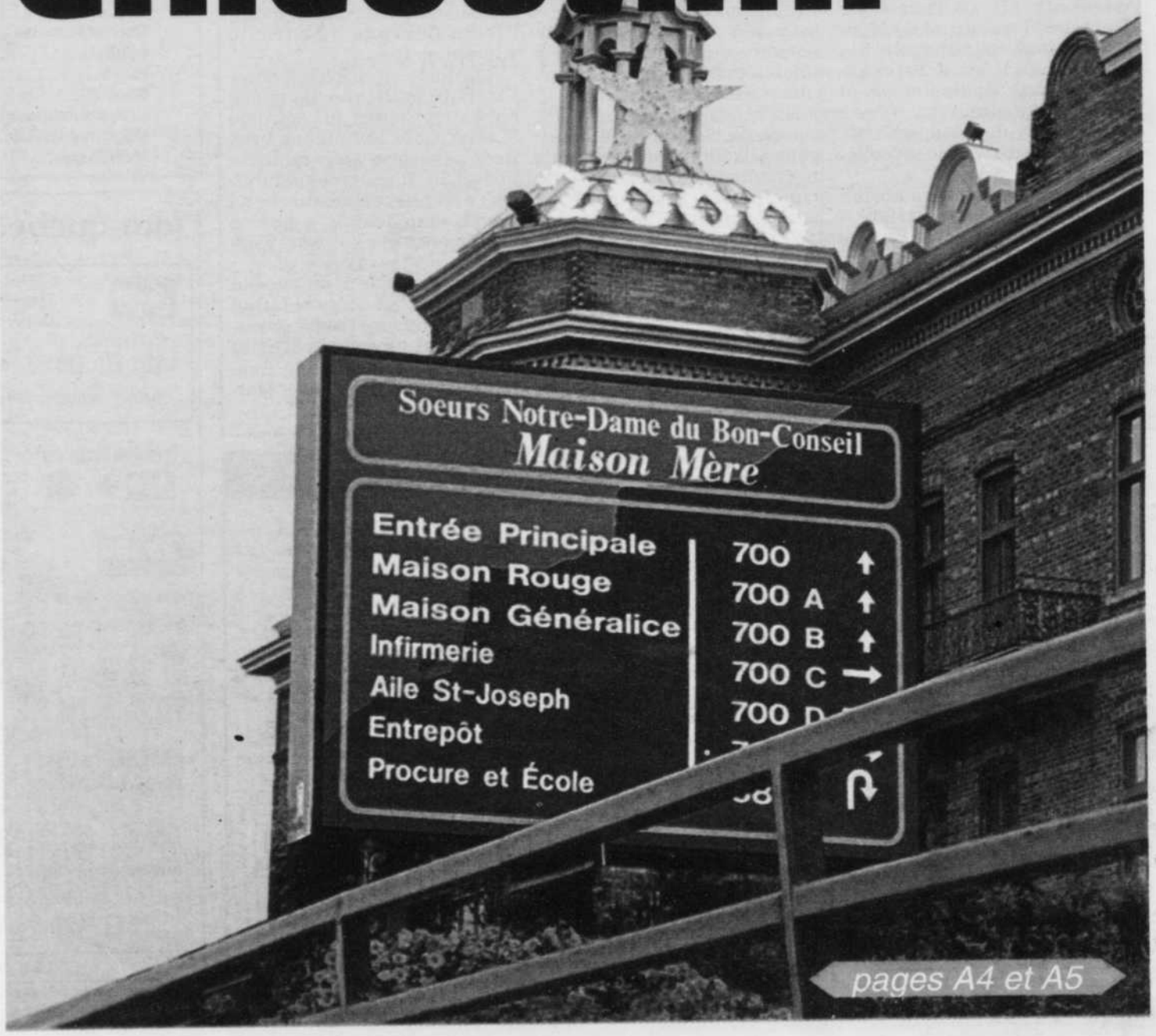
page A3

La boulangerie Simard ferme ses portes

Dossier

Sœurs soulagées de 100 millions $

La fraude prend sa source à Chicoutimi



pages A4 et A5

YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA

Gauthier loisirs enr.
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord, 543-6537
YAMAHA
L'art de satisfaire!

SPÉCIAL CHASSE
Plusieurs autres modèles en inventaire
TREUIL WARN 2000 LB GRATUIT

QUAND LA TENSION MONTE...
GRIZZLY 600
Choix de couleurs
YAMAHA
Le plus féroce des VTT sur le marché!
YAMAHA



OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 8 h à 17 h et de 19 h à 21 h le soir

YAMAHA • YAMAHA • YAMAHA

Radio-police

Motards en visite

ALMA (SE) - Le passage d'une cinquantaine de motards, parmi lesquels se trouvaient quelques membres de Hell's Angels, a incité la Sûreté municipale d'Alma à exercer une surveillance particulière dans le secteur du Motel Universel, vendredi et samedi.

Un représentant de la Sûreté municipale a indiqué que le groupe est arrivé à Alma vendredi et qu'il est reparti en direction de Jonquière, hier matin.

«Il n'y a eu aucun incident particulier à signaler, a mentionné un policier almatois. Nous avons assuré une bonne présence policière dans le secteur.»

A Jonquière, les policiers ont également accordé une attention particulière aux visiteurs. Là aussi, il ne s'est rien passé de spécial.

Incendie à La Baie

LA BAIE (SE) - Les pompiers de Ville de La Baie ont été appelés à combattre un incendie au commerce Lavoie Radio TV Services, hier matin.

Un chargeur à batterie défectueux est à l'origine du feu qui a rapidement été maîtrisé. Cinq pompiers ont eu besoin d'environ une heure pour compléter leur travail. Ils ont limité les dégâts au point de l'incendie.

Un porte-parole de la Sûreté municipale de Ville de La Baie a évalué les dommages à environ 10 000 $.

Auger toujours aux soins intensifs

MONTRÉAL (PC)-Le journaliste Michel Auger, victime d'un attentat mercredi dernier, repose toujours aux soins intensifs.

Ses médecins préfèrent le garder sous surveillance médicale continue, jusqu'à dimanche au moins.

La famille a précisé par voie de communiqué que M. Auger va bien et qu'il a un excellent moral.

Elle a ajouté que l'état du journaliste réclame cependant un très grand repos, après les interventions chirurgicales de mercredi et de jeudi derniers.

Gangs de rue

MONTREAL (PC)-Les policiers de la CUM ont procédé à une dizaine d'arrestations samedi matin à la suite d'une descente dans un bar fréquenté par des gangs de rue, au centre-ville de Montréal.

La descente a eu lieu au bar Platinium de la rue Crescent.

Une centaine de policiers ont participé à l'opération visant à saisir des armes à feu et des stupéfiants.

Accident mortel

MERCIER (PC)-Un accident de la route a fait une victime samedi à Mercier, en Montérégie.

Une femme est décédée lorsque sa voiture est entrée en collision avec un autre véhicule.

L'autre conducteur devrait être accusé de conduite avec facultés affaiblies.

Ancien journaliste

Jean V. Dufresne s'éteint

MONTREAL (PC)-L'ancien journaliste montréalais Jean V. Dufresne est décédé samedi matin des suites d'une maladie pulmonaire; il avait 70 ans.

M. Dufresne a connu une longue carrière, autant dans les médias écrits qu'électroniques. Il avait fait les «trois quotidiens de Montréal» La Presse, Le Devoir et Le Journal de Montréal, autant au reportage qu'à la chronique. Il avait aussi été journaliste à Radio-Canada et au défunt Montreal Star.

La qualité de sa langue écrite lui a valu le respect de ses collègues et des lecteurs.

Le premier ministre Lucien Bouchard s'est dit attristé à l'annonce du décès de M. Dufresne.

«Avec ses qualités professionnelles, son sens éthique et sa passion, il a apporté une précieuse contribution au journalisme québécois», a-t-il déclaré par voie de communiqué.

«Jean-V.» un «V.» destiné à le distinguer d'un cousin éponyme également journaliste comme l'appelaient ses collègues, avait pris sa retraite il y a cinq ans, alors qu'il était chroniqueur au Journal de Montréal.

Il est entré à La Patrie à l'âge de 16 ans, grâce au coup de pouce de son oncle Henri qui y travaillait alors.

Jean-V. possédait une mémoire phénoménale pour les dates et les faits, de même qu'une plume acérée et vivante.

Il n'hésitait pas à écorcher les grands de ce monde. Maurice Duplessis lui intenta d'ailleurs une poursuite à la suite de ses papiers sur le scandale du gaz naturel. La poursuite mourut en 1959 avec le «Cheuf».

Son patron, c'était le lecteur à qui il vouait le plus grand respect. Il ne se choquait jamais avec un lecteur qui prenait la peine de l'appeler. Et il rappelait à l'ordre ceux qui agissaient cavalièrement avec les lecteurs, se souvient Denis Tremblay, chef de pupitre au Journal de Montréal.

C'est Jean-V. qui, le premier, a qualifié de «trois colombes» le trio Trudeau-Marchand-Pelletier lors de son arrivée au Parti libéral du Canada dans les années 1960.

C'est encore lui qui, plus récemment, a couronné le maire Pierre Bourque du titre de «Géranium 1er».

Lui qui s'est plu à commenter l'activité politique n'a guère aimé se retrouver au centre de l'arène. Dans les années 1960, René Lévesque, alors ministre libéral des Ressources naturelles, l'a recruté comme attaché de presse, mais Jean-V. a détesté l'expérience et est revenu rapidement aux journaux.

Il laisse dans le deuil son seul fils, Alexis, né de sa relation avec la chanteuse Louise Forestier, ainsi que six frères et soeurs: André, Jacqueline, Henriette, Gabriel, Thérèse et Margot, sa jumelle.

Météo

Aujourd'hui:		Max.: 13	Min: -
Lundi:		Max.: 14	Min: 5

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 6 h (4m7) et basse à 13 h (0m6). Elle sera à nouveau haute à 18 h 15 (4m9) et basse à 1 h 25 (0m6).

LA BAIE — La marée sera haute à 5 h 50 (5m2) et basse à 11 h 50 (0m5). Elle sera à nouveau haute à 18 h 10 (5m3) et basse à 00 h 20 (0m5).

Sommaire

SECTION «GÉNÉRAL» A1
- Agriculture ..... A40 à A43
- Bandes dessinées A70
- Carnet mondain A56
- Clic ..... A64 à A67
- Courrier jeunesse A60
- Église A62
- Forum ..... A55 à A58
- Gens A49
- La dernière semaine A28
- Méga mots croisés A68-A69
- Mots croisés A71
- Naviguer sur Internet A54
- Nécrologie ..... A74 à A78
- S.A.C. ados A61
- Santé A71
- Sexologie A51
- Sports et loisirs A79
- Voyages A73

CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ» B1
CAHIER «HABITATION» C1
CAHIER «PETITES ANNONCES» D1
- Avis et carrières ..... D14 à D21
- Rencontres D22-D23

loto-québec résultats

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 2000-09-16

15 20 36 37 46 49

Numéro complémentaire: 45

Québec 49 — Tirage du 2000-09-16

07 10 17 32 33 34

Numéro complémentaire: 45

Promotion Double Jeu* — Tirage du 2000-09-16

07 13 22 28

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

Banco — Tirage du 2000-09-16

01 02 04 05 06
09 16 21 22 29
33 39 40 46 50
56 58 61 63 69

La Quotidienne — Tirage du 2000-09-16

3 4
778 1126

Extra — Tirage du 2000-09-16

340329 — 100 000 $

Extra — Tirage du 2000-09-15

688568 — 100 000 $

Lotto Super 7 — Tirage du 2000-09-15

06 10 23 34 38 41 44

Numéro complémentaire: 35

Ventes totales: 14 674 208 $
Prochain gros lot (approx.): 12 500 000 $
Prochain tirage: 2000-09-22

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	10 000 000,00 $
6/7+	2	136 804,60 $
6/7	86	2 783,80 $
5/7	5 613	152,30 $
4/7	119 166	10,00 $
3/7+	109 582	10,00 $
3/7	995 331	partic. gratuite

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages

461351

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2000-09-15

NUMÉROS	LOTS
289779	50 000 $
89779	5 000 $
9779	250 $
779	25 $
79	5 $
28977	1 000 $
2897	100 $
289	10 $

Banco — Tirage du 2000-09-15

02 04 07 12 13
16 27 35 39 41
42 43 46 60 61
62 63 65 67 68

La Quotidienne — Tirage du 2000-09-15

3 4
612 1690

Extra — Tirage du 2000-09-15

NUMÉRO 688568

Lotto Super 7 — Tirage du 2000-09-15

06 10 23 34 38 41 44

Numéro complémentaire 35

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du mercredi 2000-09-13

02 10 27 29 31 49

NUMÉRO COMPLÉMENTAIRE: 46

Extra — Tirage du mercredi 2000-09-13

NUMÉRO GAGNANT : 767422

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

0045I0092

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

AU DIABLE LES CHANGEMENTS DE VITESSES

400 cc 2000 REFROIDIT LIQUIDE
4X4 TRANSMISSION AUTOMATIQUE

INCLUANT: Chauffe-carburateur et antigivre pour nos hivers!

Les Québécois avides de 4 roues ont choisi le KVF 4X4*:

Kawasaki
V'là le bon temps!



ACCROCHEZ-LE AVEC **1200$** DE BONS D'ACHATS
+ 1060$ d'accessoires
GRATUIT, SOIT:
- TREUIL
- PARE-BRISE SPORT
- COFFRE POUR PASSAGER
- MARCHEPIED POUR PASSAGER

R. Spence & Fils Jonquière
4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093
00461476

Entreprise centenaire de La Baie

La Boulangerie Simard ferme ses portes

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Copropriétaire de la Boulangerie Simard Ltée localisée au 3142 Mgr Dufour à Ville de La Baie, Stéphane Larouche dit déplorer que l'entreprise qu'il co-dirigeait jusqu'à tout récemment avec sa mère Gaétane Simard, se voit contrainte de mettre la clé sur la porte.



Stéphane Larouche

«Cela met fin à une activité commerciale qui avait été mise sur pied par mon oncle Arthur Gagné et qui aura duré pas moins d'un siècle. Notre boulangerie dont le volume de production était plutôt orienté vers la vente de pâtisseries au cours des dernières années a été rudement secouée lors du déluge de juillet 1996», souligne-t-il.

Aide insuffisante

«Le gouvernement du Québec et la municipalité baieriveraine nous ont donné un coup de pouce à la suite de cette catastrophe mais cela n'a pas été suffisant, au plan financier s'entend. On s'est vu par la suite dans l'obligation d'emprunter et d'hypothéquer de façon assez importante pour le nouvel immeuble de la rue Mgr Dufour. Les appuis dans ce dossier ont été insuffisants et voilà le résultat. Et comme si ce problème n'était pas assez, notre résidence familiale a été détruite par un incendie le 24 décembre 1999», résume-t-il.



Gaétane Simard

Questionné à savoir si l'entreprise pourrait éventuellement rouvrir ses portes, Stéphane Dufour, dit juger cela «très improbable».

Conformément aux règles établies, il y aura le 5 octobre prochain au boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, tenue d'une assemblée relativement à cette cession d'affaires et les éventuels acquéreurs de l'immeuble pourront y faire leur offre, a précisé par ailleurs, hier, le syndic Fabien Tremblay de Chicoutimi.

Vols à la seringue

JONQUIERE (NB) - Un homme de 36 ans fera vraisemblablement face à des accusations de voies de fait graves et peut-être même de tentative de meurtre à la suite de deux vols à main armée commis vendredi soir à Jonquière.

L'individu a commis ses crimes armé d'une seringue dont le contenu sera analysé par les services de police. Les résultats auront une grande importance puisqu'au moins une personne, peut-être deux, ont été piquées par la seringue lors des hold-up. Selon l'agent Carl Gagnon, de la Sûreté publique de Jonquière, l'homme s'est présenté à la pharmacie Brassard sur la rue de la Fabrique où il a brandi sa seringue pour obtenir le contenu de la caisse. L'employée a affirmé aux policiers qu'elle croyait avoir été piquée sans en être absolument certaine.

Après s'être enfui en emportant 35 $, le même individu s'est présenté au restaurant du Palais des sports de Jonquière où il a répété le même scénario. Il a commencé par demander un paquet de gomme à la préposée et au moment où elle ouvrait sa caisse il y a plongé ses mains, piquant l'employée à la main gauche.

L'individu a été arrêté vers 20 h 15 par des policiers qui étaient venus dans le secteur pour enquêter sur le vol à la pharmacie. Attirés par une altercation sur le stationnement du Palais des sports, ils ont entendu quelqu'un leur crier de venir arrêter quelqu'un qui venait de commettre un vol. Les policiers ont pu récupérer l'arme dont le contenu sera analysé. Quant aux deux personnes qui auraient été piquées, elles devront se soumettre à des examens médicaux. S'il s'avère que le contenu de la seringue pouvait mettre leur vie en péril, le braqueur devra répondre d'accusations de tentative de meurtre.

Tour du lac Saint-Jean

Défi personnel relevé

SAINT-FELICIEN (SE) - A leur rythme, sans chercher à battre des records, trois dames de Normandin termineront aujourd'hui la réalisation d'un défi personnel. En se présentant à Normandin, probablement en fin d'après-midi, Denise Bouchard, Lucie Bouchard et Johanne Laliberté compléteront le tour du lac Saint-Jean à la marche. Depuis lundi, elles découvrent tous les charmes du lac Saint-Jean grâce à la Véloroute des Bleuets.

«Il s'agit vraiment d'un défi personnel, note Lucie Bouchard. C'est Johanne qui a eu l'idée de faire le tour du lac. Nous marchons tous les jours et elle voulait relever un défi personnel. Nous sommes parties avec nos sacs à dos et nos effets personnels.

«Nous avons marché en moyenne entre six et sept heures par jour. Lors de la plus grosse étape de notre tour du lac Saint-Jean, celle entre Delisle et Métabetchouan, nous avons marché pendant onze heures et demie. Ce fut vraiment la journée la plus difficile. Il y a de bonnes côtes dans ce secteur.»

Denise Bouchard, Lucie Bouchard et Johanne Laliberté n'ont pas rencontré de problèmes majeurs depuis le début de leur périple. Elles ont bien éprouvé quelques ennuis avec les orteils, les pieds et les mollets mais elles n'ont jamais songé à ne pas aller au bout de leur défi.

«Nous avons beaucoup de plaisir depuis lundi, assure Lucie Bouchard. C'est très agréable et, en plus, le paysage est très beau. C'est un beau défi à relever et on se trouve assez bonnes de réussir le tour du lac Saint-Jean à la marche.»



MARCHE - Denise Bouchard, Lucie Bouchard et Johanne Laliberté termineront, aujourd'hui, à Normandin, le tour du lac Saint-Jean à la marche.

(Photo Francis Juneau)

Val-Jalbert veut réactiver le projet de mini-barrage!

par Roger Tremblay

VAL-JALBERT (RT) - Pendant que la saison touristique se poursuit de plus belle au Village historique de Val-Jalbert et que le site attend encore de nombreux européens dans les prochaines semaines, le président du conseil d'administration Guy Moreau mijote de nombreux projets pour les prochaines années dont celui de réactiver la construction d'une mini-centrale hydroélectrique sur la rivière Ouiatchouan.

«Nous allons en discuter cette semaine lors du conseil exécutif mais cet hiver les administrateurs, avec l'obtention d'un CAMO, se pencheront sur ce projet de centrale au fil de l'eau en partenariat avec le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean. Ce dernier vient de construire une mini-centrale sur la rivière Mistissibi à Dolbeau-Mistassini et je crois que son expertise pourrait bien servir les intérêts de notre Corporation, de la Sepaq en plus des siens. Val-Jalbert doit voir dans les prochaines années à son développement et la possibilité de recevoir des revenus récurrents nous permettra alors d'investir sur le site. Il n'est toutefois définitivement pas question qu'on touche à la Chute mais que ce barrage se fasse peut-être en amont de la rivière Ouiatchouan. Toutes ces choses-là vont être analysées au cours des prochains mois», assure Guy Moreau.

Ce dernier veut bâtir un plan de développement du Village mais pas avec des projets qui deviendront des éléphants blancs. «Il fut un temps où nous souhaitions construire un restaurant en haut de la chute qui aurait nécessité des investissements de plus de deux millions de dollars. Il nous a fallu repenser notre plan de marketing, de développement et revoir nos projets. Il faut comprendre aussi que cet argent provient du public et il faut arriver à des projets sensés, intelligents non sans être certains d'obtenir des résultats concrets et intéressants. Les bénéfices annuels d'une telle mini-centrale nous donneraient l'occasion alors d'investir dans de nouveaux développements mais aussi dans la rénovation des infrastructures que nous avons et qui vieillissent aussi», ajoute Moreau.

Tout en voulant réactiver ce projet de concert avec les Amérindiens, Guy Moreau se dit satisfait de la présente saison touristique au Village. «En septembre et octobre, nous attendons de nombreux touristes européens qui adorent les couleurs de Val-Jalbert. Sans avoir le décompte final de notre saison 2000, je pense bien que nous devrions atteindre sensiblement le même chiffre que l'an dernier, rattrapant ainsi, d'une certaine façon, le retard vécu cet été en raison du mauvais temps. Chez nous, l'automne sera exceptionnel», de conclure Guy Moreau.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

FORMATION FINANCIÈRE POUR L'INVESTISSEUR AUTONOME

Programme de formation offert par
Le Service aux Entreprises, en collaboration avec
l'ACTIF (Association Coopérative des Traders et Investisseurs Financiers)

Un premier atelier d'une durée de 3 heures aura lieu le 3 octobre 2000, à Chicoutimi, au coût de 90 $

Pour INFORMATION, quant à cet atelier et tous les autres offerts en octobre et novembre 2000:

Mme Margot Quirion TÉLÉPHONE: (418) 698-5000, POSTE 282 TÉLÉCOPIEUR: (418) 698-5305 ser.entreprises@csrsaguenay.qc.ca

Alcan poursuit Protec pour un million de dollars

CHICOUTIMI (NB) - La compagnie Alcan a intenté une poursuite de plus d'un million de dollars contre les services environnementaux Protec dont le siège so-cial est dans le parc indus-triel de Chicoutimi.


normand Boivin

La société d'électrolyse accuse l'un des employés de Protec d'être responsable des lourds dommages causés au réservoir d'oléum de son usine de fluorure de Jonquière le 24 février 1999.

L'oléum, ou acide sulfurique fumant, sert à la production du fluorure entrant dans le procédé de fabrication de l'aluminium. Lors de l'opération de transbordement entre le wagon qui achemine l'acide vers l'usine et le réservoir, on doit siphonner les vapeurs d'oléum produites à l'intérieur du réservoir à l'aide d'un camion vacuum externe rempli de liqueur caustique. Cette tâche, selon la poursuite, avait été confiée par un contrat de trois ans expirant le 31 mai 2001 aux Services environnementaux Protec.

Or, soutient la poursuite, le préposé de Protec qui était chargé de procéder au siphonnage des vapeurs d'acide ce matin-là a commis une erreur grave qui a fait imploser le réservoir d'oléum.

Selon elle, l'employé en question n'a pas respecté la procédure: «Pour une raison inconnue de la demanderesse et contrairement aux règles de procédure établies et à celles affichées sur place et sans en aviser ou requérir la permission de la demanderesse, le préposé de la défenderesse décida, de son propre chef, d'obstruer l'évent du réservoir d'oléum avec un morceau de débris métallique jonchant vraisemblablement le sol dans les environs», précise le texte déposé en Cour supérieure de Chicoutimi.

Voyant que quelque chose n'allait pas dans les indications des jauges (puisque l'obstruction de l'évent empêchait l'air de pénétrer dans le réservoir pendant qu'on en sortait les vapeurs d'acide), Alcan envoya l'un de ses opérateurs qui constata que l'évent était obstrué. Il l'enleva après avoir avisé le préposé de la défenderesse du danger d'agir de la sorte.

Quelques minutes plus tard, un autre employé d'Alcan constatait que le réservoir avait implosé.

Dommages

Alcan soutient qu'elle a fait parvenir à Protec une première mise en demeure le 18 mars 1999 l'informant qu'elle la tiendrait responsable de tous les dommages découlant de cet événement et qu'en décembre 1999, à la suite de l'évaluation des dégâts estimés à plus d'un million de dollars, Alcan déposait une seconde mise en demeure pour obtenir remboursement. Des requêtes restées sans réponse.

Alcan réclame donc 747 787 $ en frais de réparation du réservoir d'oléum plus 269 153 $ en frais d'opération supplémentaires engagés pendant la période de réparation, pour un total de 1 016 930 $, auquel s'ajoutent les intérêts en cours depuis la première mise en demeure du 18 mars 1999.

Saisie de marijuana

Steeve Légaré se rend à la police

L'ASCENSION (NB) - Steeve Légaré s'est livré jeudi aux policiers de la Sûreté du Québec.

L'homme de 31 ans sans antécédents judiciaires était recherché depuis lundi, alors que les policiers de la Sûreté du Québec avaient saisi 1200 plants de marijuana derrière sa résidence du rang 7 à l'Ascension.

Il a comparu le jour même à Alma sous des accusations de possession de marijuana dans le but d'en faire le trafic et de trafic de stupéfiants et a été remis en liberté sous conditions. Toutefois, les policiers continuent leur enquête dans l'espoir de l'accuser également de culture de cannabis.

Gros coup

Cette opération menée lundi est la plus grosse récolte de la Sûreté du Québec cette année. Après la perquisition dans la résidence de Légaré, où ils ont trouvé un séchoir dans un bâtiment adjacent (d'où les accusations de possession dans le but de trafic), ils ont visité son vaste terrain et c'est à environ un kilomètre de la maison qu'ils ont découvert deux îlots de marijuana où poussaient des centaines de plants.

Les enquêteurs veulent donc relier le propriétaire de la maison à cette culture.

Les policiers avaient obtenu des informations sur les présumées activités illicites de Steeve Légaré grâce à l'opération de surveillance Oeil de Lynx où on met les citoyens à contribution pour lutter contre le crime.

Soeurs du Bon-Conseil de Chicoutimi

Escroquées deux fois plutôt qu'une

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - La congrégation des soeurs de Notre-Dame-du-Bon-Conseil de Chicoutimi a été fraudée d'une somme approximative de 26 millions de dollars après avoir fait confiance à l'ancien avocat Jean-Pierre Cantin. Ce dernier est récemment passé aux aveux avec la GRC permettant ainsi de résoudre un dédale de fraudes dont le total franchit le cap de 100 millions $, en incluant les pertes de leurs consoeurs du Bon-Pasteur, à Québec.

Les soeurs de Chicoutimi disposaient au départ d'un fonds de pension d'une valeur de 40 millions $, composé de valeurs sûres, d'obligations et d'actions à faible risque dans un compte de la Banque nationale du Canada.

Dans une première série de transactions faites à leur insu impliquant une chaîne d'hôtels au bord de la faillite, les soeurs ont été dépouillées de 16 790 000 $ en dix mois à la fin de 1992. Elles avaient laissé carte blanche à leur avocat qui avait mis en place un homme de confiance pour agir à titre de gestionnaire des titres.

L'avocat Cantin avait imputé la faute de cette déroute monumentale au gestionnaire qu'il avait lui-même introduit, l'avait ensuite fait renvoyer pour prendre toute la place, ce qui lui avait permis de continuer pour les escroquer de 9,55 millions $ additionnels dans le projet de Marché central métropolitain. Il leur a ainsi fait débourser deux prêts additionnels de 5,55 millions $ et de 4 millions $ «pour tenter de se refaire».

La totalité du premier de ces deux prêts et une grande partie du second sont allées ailleurs que dans Marché central sans que les soeurs du Bon-Conseil de Chicoutimi le sachent.

«In trust»

L'argent du prêt de 5,55 millions $ consenti en juin 1993 a été transféré dans le compte en fidéicommis de l'avocat «Jean-Pierre Cantin in trust». Tout l'argent a servi à d'autres fins.


L'homme d'affaires Jean-Alain Bisaillon.

Cantin a pris 1,35 million $ pour faire l'achat d'une société en commandite qui a été inscrite au nom de l'homme d'affaires Jean-Alain Bisaillon, accusé d'être l'architecte du financement du projet Marché central. La société en commandite L'Acadie appartenait aux soeurs du Bon-Pasteur de Québec et fonctionnait à perte. En en débarassant les soeurs du Bon-Pasteur à Québec sans leur dire que l'argent venait du Bon-Conseil de Chicoutimi, il s'est attiré leurs bonnes grâces.

Elles ont cru que Bisaillon était leur bienfaiteur et se sont engagées plus à fond avec lui dans Marché central avec un prêt de 21 millions $ quelques semaines plus tard.

Roberval

Avec le reste du prêt, Jean-Pierre Cantin a fait une série de chèques à la demande de Jean-Alain Bisaillon.

Un chèque de 50 000 $ à un bureau d'avocats de Montréal qui représentait une banque italienne, qui poursuivait Bisaillon dans un autre dossier.

Un déboursé a été fait à la compagnie américaine T.P. Woods pour payer les matériaux qui ont servi à construire la résidence secondaire de Bisaillon à Roberval.

Un chèque de 32 205,24 $ à l'entrepreneur Denis Girard inc. pour des travaux à la résidence secondaire de Roberval sise au 2315 du boulevard de l'Anse.

Un autre de 104 680,23 $ à JPC 89-16 que Jean-Pierre Cantin révèle être le numéro correspondant aux dépenses de construction de la maison de Roberval.


Jean-Pierre Cantin

Puis 67 791,84 $ à Construction P.A.R. Tanguay pour la même maison.

Un autre de 120 000 $ à Hypnat Ltée qui est contrôlée par Jean-Alain Bisaillon.

Un chèque de 700 000 $ au promoteur de centres commerciaux Roch Cloutier comme «commission» alors que ce dernier n'avait jamais vu les soeurs de sa vie.

Un autre de 1,2 million $ à la Société financière Icresa basée à Genève en Suisse qui est une façade créée de toutes pièces par Jean-Alain Bisaillon.

Le solde du compte en fidéicommis (environ 800 000 $) sera aussi versé à Hypnat Ltée au bénéfice de Jean-Alain Bisaillon.

Tout cet argent qui sortait du compte en fidéicommis de l'avocat Cantin, les soeurs n'en ont jamais eu connaissance.

Le second prêt de 4 millions $ consenti en octobre 1993 au Marché Central a aussi pris des chemins qui n'avaient rien à voir avec le projet.

Les soeurs ont obtenu en garantie une hypothèque sur une petite parcelle de terrain, mais d'une valeur moindre.

Planification

La fraude avait été préparée de longue main en faisant transférer tous les comptes des soeurs du Bon-Conseil à la Banque de Montréal. Trois comptes mineurs sont restés à Chicoutimi et trois autres pour y mettre les actions, les obligations et les transactions sur le marché monétaire. L'avocat Jean-Pierre Cantin avait toutes les procurations nécessaires pour effectuer tous les déboursés.

Tout a commencé à Chicoutimi



MAISON-MÈRE...des soeurs de Notre-Dame-du-Bon-Conseil à Chicoutimi.
(Photo Rocket Lavoie)

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - L'organisation financière qui a permis de frauder les soeurs du Bon-Pasteur de Québec et celles de Notre-Dame-du-Bon-Conseil de Chicoutimi d'une centaine de millions de dollars dans Marché central métropolitain inc. a été mise en place quelques années auparavant à Chicoutimi par l'ancien avocat Jean-Pierre Cantin.

Il s'est ensuite servi de sa position de confiance pour s'introduire chez les consoeurs de Québec et frauder les deux communautés d'un montant plus grand.

Les soeurs de Chicoutimi avaient toujours été représentées par des avocats du Saguenay, dont plusieurs sont devenus juges, et même un, premier ministre du Québec.

Vers 1986, les soeurs éprouvent des difficultés dans un dossier de redressement de société en commandite à Québec et le réfèrent à un bureau de Québec pour des raisons pratiques. Me Jean-Pierre Cantin règle l'affaire à leur satisfaction.

Leur avocat du Saguenay a été tassé peu de temps après par Jean-Pierre Cantin qui s'est appliqué à mettre en place ses présumés complices tout autour des soeurs du Bon-Conseil.

Il recommandera l'embauche d'un nouveau gestionnaire pour le fonds de pension et obtint toutes les procurations nécessaires pour sortir des fonds.

Vers 1990, Cantin et le gestionnaire achètent avec l'argent des soeurs des actions de Tritel hotels inc. une compagnie au bord de la faillite qui possède trois hotels Ramada Inn: un sur la rue Guy à Montréal, les deux autres à London et North York en Ontario.

En juin 1991, la compagnie appartient à des gens d'affaires qui manquent de «cash-flow».

Parmi eux se trouve le gestionnaire nouvellement embauché au fonds de pension tandis que Jean-Pierre Cantin conseille le groupe.

Jean-Pierre Cantin puise 4 millions $ dans le compte des soeurs à la Banque de Montréal sans les en informer et achète les actions; il verse 600 000 $ au gestionnaire du fonds des soeurs, 1,2 million $ à l'administrateur qui a mené les hôtels à la déroute, tire une traite bancaire de 1 million $ pour l'envoyer en Europe dans un compte secret qu'il a ouvert lors d'un voyage en compagnie des hommes d'affaires Jean-Alain Bisaillon et Jacques Matte.

C'est parti!

Quatre autres millions sont prêtés plus tard et les soeurs apprendront par la suite qu'elles sont devenues investisseurs dans les hôtels malgré les statuts de leur congrégation qui les limitent à l'action sociale.

Faillite

Cantin réussira à les convaincre en juin 1992, une fois engagées, d'investir un autre 8 millions $ pour remplacer le deuxième créancier hypothécaire et libérer ses amis de leurs cautions personnelles envers la banque.

Cantin a réussi à faire acheter aux soeurs au gros prix une compagnie qu'il sait au bord de la faillite et à dégager ses amis de toute responsabilité financière.

L'ancien avocat profitera d'un voyage annuel à l'étranger de la soeur supérieure pour faire pression sur sa remplaçante et mettre en faillitte la compagnie, le 23 octobre 1993.

Tous les anciens administrateurs ont fait leur argent et les soeurs paient la note à leur place.

Femme

Par ailleurs, les soeurs de Chicoutimi ont payé 790 000 $ pour offrir une maison à Monique Maurice, la femme de Bisaillon, au 12 395 Place Saint-Germain, à Cartierville, sans le savoir. Cantin les a fait rembourser une hypothèque de 400 000 $ et a transféré le reste dans la compagnie Hypnat Ltée de Bisaillon. Une hypothèque avait été consentie aux soeurs, mais elle sera éteinte quand elles seront «remboursées» avec de l'argent provenant du compte de la compagnie Icresa en Suisse. L'argent de la Suisse provenait aussi des soeurs qui se sont trouvées ainsi à «se rembourser avec leur propre argent».

Les entreprises de la région en profitent

CHICOUTIMI (SL) - Sans le savoir, les soeurs du Bon-Conseil ont financé un train de vie faramineux dont quelques épisodes ont profité à des entreprises de la région.

La maison du boulevard de l'Anse à Roberval servait de point de départ pour de luxueuses parties de chasse dans un chalet situé sur la rivière Savane au nord de Roberval.

Un autre camp de chasse, plus «modeste», sur le lac Dumal a coûté à lui seul 350 000 $. Il a été cédé à deux propriétaires de PME de Québec comme incitatif à consentir un prêt de 400 000 $ sur la maison de Roberval.

Dans son interrogatoire sous serment mené par le syndic à la faillite de Marché central métropolitain, qui cherche à savoir où l'argent est passé, l'ancien avocat Jean-Pierre Cantin mentionne plusieurs gens d'affaires dont Roch Cloutier (promoteur du regroupement commercial entourant Future Shop à Chicoutimi), Jean-Claude Tremblay, de Air Saguenay, et le propriétaire de Air Alma (pas nommé mais identifié comme tel dans le document).

Air Saguenay

Au passage, la maison de Roberval fait l'objet de plusieurs transactions et un dénommé Baronet, ami de l'homme d'affaires Jean-Alain Bisaillon apparaît comme propriétaire en bout de ligne. Selon Jean-Pierre Cantin, «ils sont en train de refaire toute la transaction pour que monsieur Baronet soit remplacé par monsieur Jean-Claude Tremblay». Bisaillon n'a pas d'actions de cette compagnie mais les deux hommes avaient la passion commune de la chasse.

Air Alma

Bisaillon était aussi un très gros client de Air Alma et réservait souvent un jet privé ou des transports pour ses invités à son «camp» ou son chalet au nord de Roberval. Des factures de 100 000 $ et plus pouvaient retarder, mais étaient toujours payées.

Cantin déclare que la provenance de l'argent de Bisaillon était l'objet de discussions lors des chasses et qu'«il y avait bien des farces qui se faisaient au cours d'un souper».

Selon sa version, Tremblay et le propriétaire d'Air Alma auraient été au fait des activités de Jean-Alain Bisaillon.

Ce dernier a aussi utilisé les services de Air Alma pour se rendre à Nassau aux Bermudes.



LA MAISON... du boulevard de l'Anse à Roberval.
(Photo Francis Juneau)

Documents disparus

CHICOUTIMI (SL) - L'enquête qui a permis de coincer l'ancien avocat Jean-Pierre Cantin et de l'amener à se mettre à table pour décrire en détail comment on avait pu frauder deux communautés religieuses a failli ne jamais être conclue, faute de documents pour étayer des accusations.

Trois années d'enquête sur la première fraude de 16 790 000 $ dans Tritel hôtels n'avaient pas permis de trouver les documents essentiels qui auraient pu établir hors de tout doute raisonnable la culpabilité de Jean-Pierre Cantin et de ses présumés complices.

Cantin vivait tranquille au Costa-Rica dans une luxueuse villa et ne faisait que des voyages éclairs au Québec.

Recherches

Les documents qui auraient fait la preuve avaient tous disparu: conventions de prêt, lettres, contre-lettres, procès-verbaux...

C'est en fouillant dans les cahiers de charge d'une firme de comptable qui avait eu à faire une évaluation pour le gestionnaire des hôtels que les précieux documents ont été trouvés.

Ils ont été remis à la congrégation et à la GRC qui avait enfin la pièce manquante du casse-tête de l'organisation. A partir de ce moment, Jean-Pierre Cantin a commencé à discuter avec les enquêteurs pour livrer toutes les informations qu'ils voulaient savoir dans toutes les transactions.

Cantin lui-même confirmera à un agent de la GRC qu'il croyait qu'il ne restait plus de trace de son passage dans Tritel hôtels et que ces documents auraient du être détruits depuis longtemps.

Sécurité

Depuis que l'ancien avocat s'est mis à table, il est sous bonne garde dans le but qu'il puisse se rendre jusqu'à un éventuel procès de ses présumés anciens complices.

Sa venue le 8 septembre dernier au Palais de Justice de Québec s'était accompagnée de haute surveillance. Il demeure en résidence surveillée, sans adresse connue.

Cantin avoue avoir personnellement retiré cinq millions $ de cette fraude.

Un bataillon d'avocats civilistes, de comptables et de professionnels se sont mis à l'oeuvre pour mettre la main sur tout ce qui a pu être acheté avec de l'argent provenant des soeurs et le ramener dans leur fond de pension.

Cantin vit sous la protection de la GRC

CHICOUTIMI (SL) - L'ancien avocat Jean-Pierre Cantin, âgé de 50 ans, vit actuellement sous la protection de la Gendarmerie royale et reviendra le 29 septembre prochain au Palais de Justice de Québec pour entendre sa sentence de la bouche du juge Michel-L. Auger de la Cour du Québec.

Il a plaidé coupable le 8 septembre dernier à une série de chefs de fraude y inclus un chef inscrit au greffe du Palais de Justice de Chicoutimi pour avoir entre le premier août 1991 et le 31 janvier 1993 fraudé la Congrégation des soeurs du Bon-Conseil de Chicoutimi d'une somme dépassant 5000 $.

Son avocat Paul Larochelle et le substitut du Procureur général Paul Roy ont convenu de suggérer une peine de cinq ans de pénitencier.

Jean-Pierre Cantin a fait une déclaration complète à l'Unité des délits commerciaux de la Gendarmerie royale du Canada qui entraîne la mise en accusation d'autres professionnels qui ont gravité autour de Tritel hôtels et du Marché central métropolitain.

ski-doo® Festhiver 1er septembre au 30 novembre 2000

PRÊT POUR LA NEIGE?

GRANDES ÉCONOMIES sur toute une gamme d'accessoires, de pièces et de vêtements Ski-Doo*. Nous avons tous les détails, n'attendez plus... Les occasions en or des célébrations Festhiver s'envolent à toute vitesse!





* Faites vite, rabais les plus importants offerts avant le 31 octobre.
Visitez-nous au www.ski-doo.com pour en savoir plus sur nos produits et pour connaître notre promotion actuelle.

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-3600

A propos...

La liberté de presse servie à la sauce politique

Dans un élan d'unanimité sans précédent, le Québec en entier réclame des moyens extraordinaires pour lutter contre le crime organisé. Cette vigueur commune à défendre la liberté d'expression a même inspiré le premier ministre Lucien Bouchard à demander l'aide de son homologue, Jean Chrétien.

La spontanéité de la prise de position du premier ministre étonne. Lui qui redoute comme le diable l'intervention du fédéral dans les affaires de l'Etat se tourne sans détour vers Ottawa devant l'ampleur de la colère du peuple. Pourquoi a-t-il fallu attendre l'attentat contre un collègue journaliste pour exhorter Ottawa à modifier le code criminel? Le décès d'un enfant et les meurtres de gardiens de prison ne suffisaient-ils pas?

D'autre part, ce cri d'alerte du premier ministre québécois ne révèle-t-il pas l'impuissance récurrente du corps de police à lutter contre le crime organisé? Un corps de police qui, même avec 100 millions $ supplémentaires annuellement, n'arrive pas à accumuler les preuves nécessaires pour jeter les vendeurs de «dope» en prison. Aura-t-il fallu qu'un journaliste passe à deux cheveux de la mort pour constater que le monde interlope ne craint plus notre système judiciaire?

Non seulement l'intervention de Québec sent-elle l'improvisation mais elle arrive au moins dix ans trop tard. Ce n'est pas d'aujourd'hui qu'on se questionne sur les conséquences de l'application des articles de la Charte des droits et libertés de M. Trudeau. Les conseillers juridiques des groupes criminalisés ont amplement eu le temps de trouver les failles et de les exploiter au profit de leurs clients. Une racaille toujours plus assoiffée d'argent qui cherche à élargir son marché auprès d'une clientèle de plus en plus jeune.



Cette sortie spontanée du premier ministre ressemble à un mouvement de panique envers le laxisme mis à nu par la violente agression armée dont a été victime le journaliste du Journal de Montréal, Michel Auger. La réaction de Lucien Bouchard ressemble à une sorte de retranchement derrière le grand frère d'Ottawa à qui on aimerait bien faire porter l'odieux advenant une surchauffe de la pression populaire.

Cette flamboyante prise de position envers la liberté d'expression occulte une situation souventes fois dénoncée autant par des membres de l'appareil judiciaire que par les victimes? La dernière sortie du juge Louis Carrier, de la cour du Québec démontre bien l'esprit qui anime la magistrature. Au cours d'un procès pour trafic de drogue, le juge Carrier s'étonnait qu'il n'y ait pas un article dans le code criminel qui dise que quiconque fait partie d'un groupe criminel soit passible de 10 ans de prison.

Un cri d'alarme qui n'a fait broncher personne. Serait-ce qu'aux yeux des politiciens la voix de la justice n'arriverait pas à la cheville de celle d'un membre de la confrérie journalistique. Cette soudaine sympathie envers notre profession détonne avec la récente intervention du vice-premier ministre, Bernard Landry, au cours de son récent passage au Cercle de presse du Saguenay. La définition de liberté de presse semble prendre des formes bien différentes selon qu'elle serve ou non les intérêts des politiciens. Le premier ministre Bouchard aurait-il fait une sortie aussi spontanée s'il se fut agit de journalistes plus critiques à l'égard du PQ comme l'éditorialiste Carol Néron, par exemple?

Pourquoi n'a-t-il pas dénoncé l'intolérance verbale de son vice-premier ministre, lundi dernier? Une atteinte à la liberté de la presse tout aussi violente et inquiétante pour la démocratie que celle de Montréal. Tocqueville, l'auteur de la Démocratie en Amérique, écrit: «j'avoue que je ne porte point à la liberté de presse cet amour complet et instantané qu'on accorde aux choses souverainement bonnes de leur nature. Je l'aime par la considération des maux qu'elle empêche bien plus que pour le bien qu'elle fait».

Sans doute, même avec tout le retard qu'on constate, doit-on se réjouir de la préoccupation du premier ministre à l'égard de la liberté de presse et du droit du public à l'information. Il devrait cependant profiter de l'occasion pour rappeler à son vice-premier ministre que l'exercice de ces droits fondamentaux s'applique autant dans le domaine de la justice que celui de la politique...

Malgré la sortie virulente du ministre Landry

Sergieh Moussaly persiste et signe

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Sergieh Moussaly persiste et signe.

Même après avoir été décrié par le ministre des Finances du Québec, Bernard Landry, qui estime que son étude sur le rôle du gouvernement provincial au Saguenay-Lac-Saint-Jean mérite une note de E, l'équivalent d'un échec, le professeur au département des Sciences économiques et administratives de l'UQAC demeure convaincu de la justesse de ses chiffres.

Au cours d'une entrevue réalisée hier, à son bureau du pavillon des Humanités, il a confié à Progrès-Dimanche que les déclarations du ministre l'ont amené à réviser ses données, histoire d'en avoir le coeur net. Il l'a fait le jour même, lundi dernier, ce qui lui a permis de constater qu'aucune erreur ne s'était glissée à l'intérieur de son document.

«Je me suis dit que monsieur Landry avait peut-être raison, que j'avais pu me tromper, puisque l'étude comportait plusieurs colonnes de chiffres, raconte Sergieh Moussaly. C'est pour cette raison que j'ai vérifié trois fois, ce jour-là, entre huit heures du soir et deux heures du matin. Il s'agissait d'un travail ardu, mais ça m'a permis d'établir que tout était correct.»

L'universitaire demeure donc fidèle à ses conclusions initiales, à l'effet que la région verse à la province 334 millions $ de plus que ce qu'elle obtient et qu'elle est engagée dans une phase de déclin. Il rejette aussi l'évaluation du ministre qui soutient qu'en 1999, le Saguenay-Lac-Saint-Jean a bénéficié d'un «surplus» de 100 millions dans le cadre de ses échanges avec Québec.

«Monsieur Landry a aussi déclaré que mes sources n'étaient pas fiables, alors qu'aucun chiffre ne vient de moi, souligne le professeur. Mes données proviennent des Comptes économiques du Québec, de Statistiques Canada et de l'Institut statistique du Québec, en plus des ministères provinciaux des Finances et du Revenu.»

Attaque virulente

Depuis deux mois qu'il brosse un sombre tableau de l'avenir de la région, condamnant à chaque fois les politiques de développement du gouvernement du Québec, Sergieh Moussaly savait qu'un jour, on le contredirait. Il en était conscient et l'acceptait, mais à ses yeux, les propos virulents tenus à son endroit par Bernard Landry, lundi et mardi, ont dépassé la mesure.

«Je m'attendais à ce qu'il critique mes interprétations, ce qui est normal en démocratie. On ne peut pas toujours être d'accord, admet volontiers le professeur. Je n'avais pas prévu une attaque de cette envergure, cependant. Il s'en est pris au messager en mettant en doute ma crédibilité et mes compétences, en même temps que mes sources.»

C'est parce que cet assaut l'a secoué qu'il s'est enfermé dans son bureau pour revoir sa copie. Rassuré par cet exercice, Sergieh Moussaly renvoie le ministre à ses déclarations, laissant même entendre qu'il a commis une erreur flagrante lorsqu'il lui a reproché d'avoir désavantagé sciemment Québec au moment de calculer ses revenus et dépenses à l'intérieur de la région.

«Il a dit que j'aurais dû utiliser la colonne «Résultats préliminaires» au lieu de «Structure budgétaire», lesquelles ont établi le budget 2000-2001 du Québec à 45,19 et 46,9 milliards $, respectivement. Or, même un étudiant de secondaire V en statistiques sait qu'en appliquant le même ratio pour les dépenses et les revenus, on arrive au même résultat», tranche le professeur.

Les chiffres le confirment

La région affiche un recul

CHICOUTIMI (DC) - Lorsqu'il est question de l'économie régionale, le professeur Sergieh Moussaly demeure convaincu de son fait. Quitte à porter l'étiquette de «misérabiliste», ainsi que l'a évoqué le ministre des Finances du Québec, Bernard Landry, il y a quelques jours, il soutient que le Saguenay-Lac-Saint-Jean recule au lieu d'avancer.

«Monsieur Landry a dit que c'était le contraire en s'appuyant sur le taux d'activité dans la région, lequel est passé de 49,1 % à 52,8 % entre 1989 et 1999. Le problème, c'est qu'en économie, on ne s'appuie pas sur ce genre de données parce que c'est un indicateur conjoncturel», fait observer le professeur au département des Sciences économiques et administratives de l'UQAC.

Il donne l'exemple du chantier Alcan, à Alma. Lorsqu'il fermera ses portes, l'effet sur les statistiques sera immédiat, illustrant le caractère transitoire du taux d'activité. «Je préfère analyser la croissance du revenu par habitant, des investissements, de la productivité, des emplois permanents et de la qualité et la disponibilité des services gouvernementaux», note Sergieh Moussaly.

A ce propos, il rappelle quelques chiffres livrés par ses soins, dans les dernières semaines, et provenant de sources officielles. «Seulement trois PME possèdent de la haute technologie dans la région, alors que 86 % sont en retard, énonce le professeur. Quant aux investissements publics et privés, ils ont diminué de 15 % entre 1995 et 1999, ce qui nous situe à l'avant-dernier rang au Québec.»

Il insiste également sur les immobilisations réalisées par le gouvernement provincial entre 1997 et 2000, la part du Saguenay-Lac-Saint-Jean ayant fondu de 3,5 % à 2,17 % par rapport à l'ensemble de la province. «Le ministre ne peut pas, non plus, affirmer que la région va bien quand le revenu moyen par habitant est passé de 19 891 $ à 19 733 $ entre 1995 et 1999», estime Sergieh Moussaly.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal.
enregistrement à Ottawa sous le registre nº 70.
Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec.
Enregistrement nº 0809.

Président et éditeur: Claude Gagnon
Contrôleur: Serge Vallières
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Réseau Sélect 514-844-3131

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.

Téléphone: (514) 529-2818 / Télécopieur: (514) 873-4434

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 78,22 $ - 1 an: 141,48 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 83,97 $ - 1 an: 154,13 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 78,11 $ - 1 an: 143,38 $ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Symphonie des couleurs

SOMMEX

50% de rabais

Matelas Chambord

- Matelas 608 ressorts à haut profil
- Coussinet pleine grandeur
- Garantie 10 ans

	COURANT	SPÉCIAL
39 po	699.99	349.99
54 po	799.99	399.99
60 po	899.99	449.99
78 po	1299.99	649.99

349.99 39 po

Matelas Versailles

- Matelas 880 ressorts ensachés
- Contour de mousse rigide
- Garantie 12 ans, 100 %

	COURANT	SPÉCIAL
39 po	999.99	499.99
54 po	1099.99	549.99
60 po	1299.99	649.99
78 po	1699.99	849.99

499.99 39 po

Ressorts ensachés

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

AMEUBLEMENTS TANGUAY

COMMENCEZ À PAYER EN MARS 2001*

Ouvert le dimanche
Livraison et service Gratuits

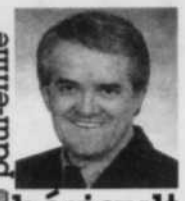
CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698 - 4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

Sources Mésy à Hébertville

Nutrinor prépare l'inauguration de l'usine

HÉBERTVILLE (PÉT) - La coopérative agro-alimentaire Nutrinor inaugurera sous peu sa nouvelle usine d'embouteillage d'eau d'Hébertville. Il avait fallu en venir à une nouvelle construction, à la suite de la destruction par le feu, de l'ancienne usine, le 30 août 1999. Comme les médias l'ont rappelé à la fin des travaux, la nouvelle bâtisse et son contenu ont été réalisés au coût de 1,5 M$. En effet, on peut tripler la production, grâce à de nouveaux équipements modernes. La production des 500 millilitres peut passer de 405 à 1350 litres à l'heure, à pleine capacité, et de 2016 litres à 8100 litres/heure, pour les 18 litres. L'usine produit aussi les formats de 1,5 litre et 4 litres.



paul-émile Thériault

Directeur général d'Agrinor, l'une des deux compagnies que Nutrinor a formées en partenariat, Luc Lemay se montre optimiste quant au nouveau contexte. La capacité technique de la nouvelle usine permet en effet de réactiver le dossier de la recherche des marchés d'exportation, et même de lui donner une dimension imprévue au départ. On était à la recherche des marchés extérieurs, jusqu'à ce que les projets échafaudés s'envolent en fumée, avant septembre 1999. Il y avait presque accréditation auprès de l'état de New York: il ne manquait plus, à Hébertville, qu'une visite des agents de la FDA (Food and Drug Association) de cet état. Il a donc fallu repartir le dossier à zéro. Des visites devraient avoir lieu, à Hébertville, d'ici à la mi-octobre. Il est vraisemblable d'obtenir une accréditation avant la fin de l'année.

On se montre toutefois discret, à ce sujet, prétextant la conférence de presse qui sera donnée, lors de l'inauguration officielle. Sources Mésy est toujours sous la juridiction de M. Lemay, puisqu'elle était sous la responsabilité administrative de l'ancienne division des produits laitiers. Tant de son côté que chez Nutrinor, on se fait discret sur les perspectives de marché.

Tout de même, il est connu que les États-Unis constituent le plus grand marché, à travers le monde, pour les pays exportateurs d'eau de source.



INAUGURATION - La coopérative agro-alimentaire Nutrinor inaugurera sous peu sa nouvelle usine d'embouteillage d'eau d'Hébertville, reconstruite à la suite de la destruction par le feu, de l'ancienne usine, le 30 août 1999.

(Photo Steeve Tremblay)

Pour ce qui est du marché international, on sait que c'est sous le nom de Nipi (eau fraîche en langue amérindienne) qu'on va commercialiser l'eau.

En avril 1998, Nutrinor avait pris part à des salons internationaux, où il avait été possible de faire connaître la qualité de son eau. L'établissement de partenariats dans le domaine du lait a causé une certaine période de flottement, de sorte que ce dossier était loin d'être sur la pile des priorités. On s'est ensuite tourné davantage vers le marché américain que vers l'Asie ou l'Europe.



ANDRÉ KIROUAC...directeur général de Domicilex inc.



JACQUES VERRIER...directeur général de la Coopérative forestière de Girardville.

Domicilex et Coop forestière de Girardville

Deux coops s'associent pour assurer leur relance

GIRARDVILLE (RT) - La Coopérative forestière de Girardville (CFG) vient de prendre une participation majoritaire dans Domicilex inc. du parc industriel de Jonquière. La CFG et la Coopérative des Bâtisseurs du Saguenay assureront ensemble la relance de Domicilex sur les marchés d'exportation de même que la consolidation de l'entreprise sur les marchés régional et provincial.

Voilà ce fameux projet que dévoilait cette semaine le directeur-général de la CFG, Jacques Verrier. Ce dernier, il y a de cela plus de quatre mois, nous avait alors demandé d'être patient car à la suite de la construction d'une usine à Jonquière, un autre projet important arriverait à terme en septembre au Saguenay. «En collaboration avec les gestionnaires actuels dirigés par André Kirouac, les deux entreprises, qui cumulent plus de 45 ans d'expérience dans leur domaine respectif et connexe, entendent consolider davantage l'image coopérative de Domicilex pour intégrer ses activités et ses produits au sein de l'Alliance coopérative Internationale (ACI), section Amérique via son nouveau programme de développement forestier. En ce sens, CFG sera présente à Expo-Coop, la plus grande rencontre internationale de coopératives qui se tiendra à Rio de Janeiro au Brésil en décembre prochain. Nous sommes déjà à préparer une mission commerciale au Chili dans le domaine de la construction domiciliaire», raconte Jacques Verrier.

La Coopérative forestière de Girardville appartient à un réseau provincial (Conférence des coopératives forestières du Québec) regroupant 6000 travailleurs et 40 entreprises coopératives opérant des camps forestiers dans toutes les régions du Québec. CFG appartient également à un réseau international, via ses propres installations au Guatemala, sa filiale Forestal Maya Guatemala propriété à cinquante pour cent, et par son appartenance au réseau de la Société de coopération pour le développement international (SOCODEVI) oeuvrant en Amérique Latine, en Asie et en Afrique. A ses infrastructures de production de Jonquière, CFG pratique des activités à valeur ajoutée compatibles en matière d'approvisionnement et de développement.

La Coopérative de Girardville est aussi présente à Roberval où elle détient un bureau sur un site d'un million pieds carrés avec transformation primaire. «On y mettra en valeur des produits Domicilex et un agent de commercialisation travaillera en collaboration avec le directeur actuel du marketing. Nous voulons établir des liens plus serrés avec les communautés autochtones en favorisant le partenariat économique et le développement de nouveaux produits», mentionne Verrier.

Pour le marché d'exportation des Amériques, un agent de commercialisation sera embauché prochainement pour assurer la représentation auprès des Institutions internationales au Mexique, en Amérique centrale et en Amérique du Sud.

Semaine de réparations chez Abitibi-Consol

Saint-Félicien profite des retombées

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN (RT) - Comme elle le fait deux fois par année, la compagnie Abitibi-Consol (autrefois Donohue) de Saint-Félicien cessera ses opérations pendant cinq jours du 16 au 20 octobre prochain pour remettre l'usine à neuf et procéder à des réparations ou nettoyage.

Or, cet arrêt obligatoire constitue pour la ville de Saint-Félicien, ses restaurateurs et ses hôteliers une véritable mine d'or. Selon Louis Leblanc, directeur des ressources humaines chez Abitibi-Consol, cette semaine-là apporte d'énormes retombées économiques dans la milieu. «Nos 250 employés à l'usine mettent l'épaule à la roue pour effectuer les réparations nécessaires en compagnie des employés des entreprises spécialisées dans ce genre de travail. Celles-ci arrivent avec leur centaine d'employés, ce qui fait que durant cette seule semaine, vous pouvez ajouter 400 employés provenant de l'extérieur qui logent, mangent et dépensent à Saint-Félicien. Plusieurs arrivent ici avec leur motorisé et campent même sur le site de l'usine.

Il suffit de se rendre dans les restaurants de la ville pour constater la présence de nombreuses personnes», souligne Leblanc.

Tous les hôtels et motels de Saint-Félicien sont remplis à pleine capacité durant cette semaine et plusieurs doivent loger à Saint-Prime et même à Roberval et Dolbeau-Mistassini. «Des gens de Saint-Félicien louent même leur sous-sol durant cet arrêt pour accommoder les travailleurs. Si on fait appel à des firmes de l'extérieur de Saint-Félicien, c'est qu'il y en a qui se spécialisent dans ce genre de travail pour nettoyer les bouilloires par exemple qui constituent un équipement majeur. Nos employés travaillent sur des quarts de douze heures et se concentrent surtout sur l'entretien. Au lieu de se retrouver en congé forcé, ils obtiennent même plus d'heures de travail que d'habitude, jour et nuit», ajoute Leblanc.

Cet arrêt obligatoire se fait au printemps et à l'automne et selon Louis Leblanc, c'est vraiment important. «Quand nous devons effectuer des réparations ou encore voir à l'entretien, nous attendons surtout ces semaines-là pour entreprendre un vaste chantier. Nous agissons ainsi depuis l'ouverture de l'usine en 1978. C'est nécessaire de procéder ainsi et tant mieux si le milieu félicinois et autres en profitent un peu. Economiquement parlant, je peux difficilement quantifier les retombées dans la ville mais c'est beaucoup d'argent», de dire Louis Leblanc en conclusion.

12 MOIS AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT*

SUR TOUTES LES MINI-CHAÎNES
de plus de 299$
avec votre carte Future Shop !

* Sur approbation de crédit. Toutes les taxes applicables doivent être payées à l'achat. Voir les détails en magasin.

AT&T Canada*

Économisez 100 $ dès maintenant

Inscrivez-vous pour un accès Internet à tarif fixe pour 1 an offert par AT&T Canada** à seulement 22,95 $ par mois, et recevez instantanément 100,00 $ applicables à tout achat chez Future Shop. Des frais de longue distance s'appliquent à Chicoutimi. Voir les détails en magasin.

VENTURER
Mini-chaîne numérique au look contemporain
- Lecteur de DC à chargement vertical
- Horloge numérique et syntonisateur avec préréglages
- Base pivotante et fixation pour installation murale incluse
- Télécommande toutes fonctions

96975500 CE500S



129.99

Tous les baladeurs avec radio, lecteurs de cassette et lecteurs de DC de Sony sont EN SOLDE!

SONY MD CD WALKMAN
Baladeur Walkman à lecteur de DC avec protection anti-chocs ESP²

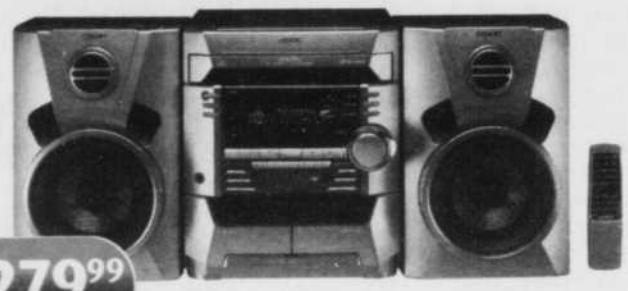
04376201 DE-201



ÉPARGNEZ 10 $
89.99

SONY MD
Mini-chaîne de 100 watts à 3 disques
- Haut-parleurs à 2 voies
- Grillage en métal étampé
- Système d'amplificateur VACS
- Télécommande toutes fonctions

04375002 MHCBX2



279.99

SONY MD
Enregistreuse à cassette régulière
- Enregistrement facile par mono-touche
- Arrêt automatique
- Comprend cassette et 2 piles «AA»
- Arrêt automatique
- Indicateur d'épuisement de la pile

04334023 TCM-323C



44.99

SONY MD CD WALKMAN
Baladeur Walkman à lecteur de DC avec protection-G
- Technologie anti-saut brevetée
- Concept très compact

04376611 D-EJ611

30 HEURES

ÉPARGNEZ 10 $
149.99

12 MOIS AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT*

sur tous les systèmes audio et de sécurité pour la voiture
de plus de 299$ avec votre carte Future Shop!

* Sur approbation de crédit. Toutes les taxes applicables doivent être payées à l'achat. Voir les détails en magasin.



147.99

JVC MD
Lecteur de cassette AM/FM à grande puissance et ensemble pour changeur de DC à 12 disques
- Lecteur de cassette de 160 watts avec commande pour changeur de DC • Mécanisme de cassette à retour automatique • Changeur de DC compact avec installation multi-angles et concept anti-vibration

01433012 CHPK-12



349.99



197.99

KENWOOD ec4
Radio d'auto stéréo AM/FM/DC encastrable avec façade amovible
- Puissance de 4 x 45 watts
- Affichage multicolore à ACL
- Sortie de préampli

52431215 KEN KDC-2155

AVITAL PAR CLIFFORD
Système de sécurité pour véhicule
- 2 télécommandes à 2 boutons et 3 canaux
- Armement et désarmement télécommandé silencieux
- Garantie à vie

98625003 TORNADO

KENWOOD
Haut-parleurs pour l'auto 6 po x 9 po à 170 watts
- Puissance maximale admissible de 170 watts
- Haut-parleur des aigus avec cône en polypropylène moulé par injection additionné de mica perlé
- Aimant de 9,7 oz

52432905 KFC-6905S



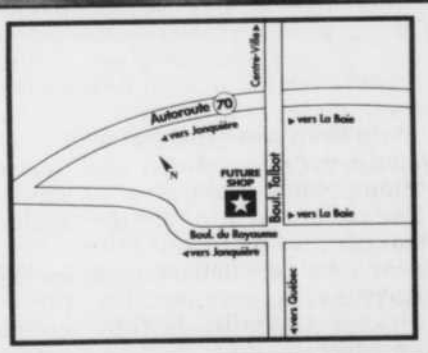
94.99 LA PAIRE SOLDE

Prix et produits en vigueur du 13 au 19 septembre 2000.

FUTURE SHOP MD Ltée.

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot 698-6701



HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES
Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

* Sur approbation du bureau de crédit. Toutes les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que : (1) les mensualités minimales (si requises) soient versées; et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre promotionnelle. Le TPA est de 28,8%. Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois : si les mensualités minimales totalisant 587,33 $ pour un achat de 1500 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois, l'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1500 $) pour un achat de 1500 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités minimales totalisent 1111,71 $ pour un achat de 1500 $ sont versées, et que le solde de 1188,73 $ est remboursé dans les 24 mois, l'intérêt totalise 800,44 $ (coût total 2300,44 $) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1500 $. Les offres de paiement mensuel sont basées sur un solde renouvelable et supposent que des paiements pré-déterminés égaux seront effectués au cours d'un délai imparti au lieu des paiements mensuels minimums. Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec cartes de crédit renouvelables pour un compte commercial. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. POLITIQUE DES PRIX ANNONCÉS : Toutes les taxes applicables sont calculées et à payer sur le prix avant rabais. Les frais de poste pour réclamer les remises postales sont à payer. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. ©2000, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop Ltée. Les prix et produits annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.

00461334

Adoption internationale

«Fondons une famille» fournit des pistes

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - L'adoption internationale a bien changé au cours des 10 dernières années. De plus en plus de gens y recourent, et c'est sans doute ce qui a permis de raccourcir les délais et alléger les tracasseries administratives, mais un fait demeure: accueillir un enfant est une démarche sérieuse qui ne s'improvise pas.

«Il faut avoir une idée des conditions de vie qu'ils ont dans leur pays d'origine, et être prêt à vivre le choc du premier contact», dit le président de l'organisation sans but lucratif «Fondons une famille», Donald Foidart.

Une douzaine de familles de la région se préparent actuellement à accueillir un enfant par le biais de l'adoption internationale. C'est pourquoi «Fondons une famille», qui oeuvre depuis 10 ans dans ce domaine, tenait une rencontre d'information hier matin pour ceux qui songent à devenir parents.

Au cours de ces années, l'organisation a permis l'arrivée d'une centaine d'enfants dans la région en offrant son support aux futurs parents. Au tout début, ceux-ci provenait exclusivement de la Chine, puis les Philippines se sont ajoutées il y a sept ans, suivies du Cambodge et du Vietnam l'année suivante puis, il y a un peu moins de trois ans, les îles antillaises Dominique, à la demande du gouvernement du Québec.

S'apprivoiser

Jouissant d'une formation en psychologie, Donald Foidart insiste sur les émotions vécues par les parents adoptifs. Au cours de ses nombreux voyages dans ces pays, il en a vu de toutes les couleurs; mais les réactions lors du premier contact ne se démentent pas.

«Les gens pensent souvent que ça va se passer comme dans un film. Ils s'attendent au coup de foudre sans se rendre compte du choc que va ressentir l'enfant», explique M. Foidart.

Imaginez: le bambin qui se fait adopter à deux ou trois ans est habitué d'être entouré de gens aux cheveux noirs et aux yeux bridés. Des gens qui parlent le mandarin et qui ont une certaine odeur. Et tout d'un coup, il se retrouve devant une blonde ou un homme grisonnant qui parlent un langage totalement incompréhensible et dégagent des parfums jusque-là inconnus.

«Initialement, l'enfant va geler. Il n'aura peut-être pas le réflexe de repousser ces deux étrangers, mais il ne se jettera pas dans leurs bras. Les gens doivent s'y attendre», indique M. Foidart. Même le fait de se faire subitement bécoter peut lui donner un choc car même s'il est bien traité dans l'orphelinat où on va le cueillir, il n'est pas habitué à autant d'affection.

Selon M. Foidart, il faut laisser le temps à l'enfant de se faire apprivoiser mais ce n'est habituellement pas long.

«Je me souviens d'un couple qui en était à sa seconde adoption. L'homme était allé chercher la petite de 3 ans sans son épouse. Elle parlait le mandarin et lui le français mais ils se comprenaient et après deux jours, personne d'autre que lui n'était capable de l'approcher, pas même les autres Chinois.»

Émotions

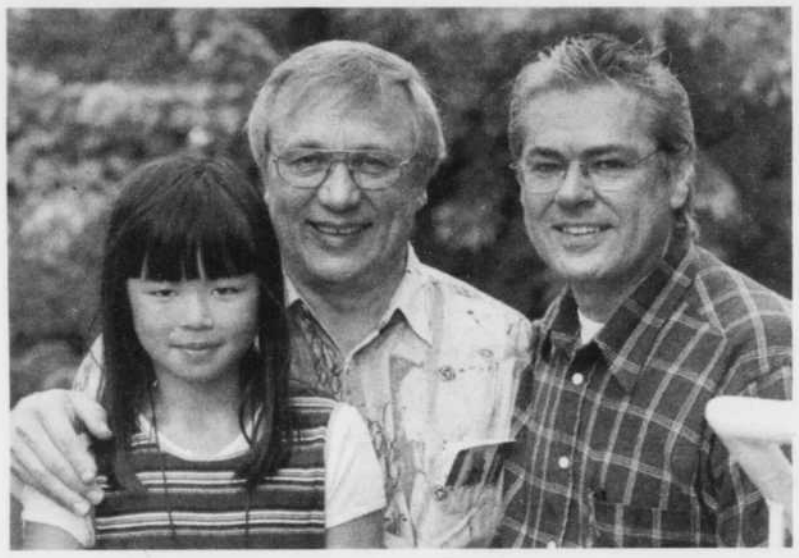
Donald Foidart prépare les futurs parents à pleurer lorsqu'ils vont chercher leur enfant. «Je leur dis: l'enfant va pleurer, sa nounou va pleurer et vous allez pleurer mais tous pour des raisons différentes.»

«La nounou va avoir deux raisons de pleurer: parce qu'elle sera heureuse de voir l'enfant qu'elle aimait trouver une bonne famille et parce qu'elle aura, en même temps, de la peine de s'en séparer. Pour vous, ce sera des larmes de joie et de tristesse parce que vous arracherez l'enfant à son milieu. Mais le plus important, c'est que l'enfant aimera ceux qui vont l'aimer.»

Processus

Evidemment, toutes ces émotions ne doivent pas faire oublier aux parents adoptifs qu'ils devront se soumettre à plusieurs formalités. Elles se sont allégées au fil des années mais il en reste encore.

Donald Foidart dit que la préparation du dossier demande environ trois mois, auxquels il faut ajouter huit mois pour la rédaction des actes notariés et les préparatifs de jumelage par les ambassades des deux pays. A cette année de préparation, il faut ajouter environ 17 000 $ qui représentent tous les frais incluant le voyage en Chine des deux parents.



ADOPTION - Donald Foidart est venu au Saguenay parler d'adoption internationale hier. Il est entouré de la jeune Camille Simard-Lavoie, fille adoptive de Roger «Gros Fils» Lavoie de La Baie, et Jacques Kirouac, bénévole de «Fondons une famille» pour le Saguenay. Camille provient de la région chinoise de Changhzou.

(Photo Rocket Lavoie)

Parlement des sages

Une expérience à renouveler

JONQUIERE (SE) - Trois jours sur les bancs de l'Assemblée nationale à Québec ont permis à Lucette Bouchard de constater que le travail de député et de ministre n'a rien d'une sinécure.

Tout comme l'ont fait Marthe Vaillancourt et Anne-Marie Lalancette, deux autres dames du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Jonquiéroise a débuté sa semaine en participant au Parlement des sages, à Québec.

Initiative de l'Association québécoise pour les droits des aînés et des pré-retraités (AQDR), il a permis à 104 aînés du Québec de vivre pendant quelques heures dans la peau des parlementaires québécois. L'activité avait principalement pour objectif de soulever les priorités des aînés du Québec.

«J'ai vécu une expérience intéressante, assure Lucette Bouchard. On ne s'imagine pas être un jour à l'Assemblée nationale et avoir à débattre de différents dossiers.

«Nous avons eu une chance de mieux connaître le parlement et de mieux savoir comment se déroulent les débats à l'Assemblée nationale. J'ai aussi compris tout ce que peuvent vivre les députés. On entend souvent dire que les députés ne font rien.

Quand on regarde les heures qu'ils passent au travail et toute la patience dont ils doivent faire preuve, on constate qu'ils n'ont pas un travail évident.»

Les parlementaires de trois jours ont défendu les idées du Parti autonomiste, celui au pouvoir, du Parti interventionniste et du Parti écologiste.

A titre de critique du Parti écologiste en matière de transports, Lucette Bouchard a pris son rôle très au sérieux. Invitée comme représentante de l'Association des retraités de l'enseignement du Québec, elle avait pris le temps de préparer un projet de loi.

«Occuper la salle de l'Assemblée nationale et intervenir devant les autres m'a permis de vivre une expérience intéressante, signale la Jonquiéroise. Je n'ai pas eu la chance de présenter mon projet de loi. Il n'a pas été présenté mais je ne m'en offusque pas du tout. J'ai quand même appris beaucoup de choses en le préparant. J'ai eu plusieurs contacts avec le ministère des Transports.

«Nous avons aussi eu l'occasion de siéger sur des commissions parlementaires. J'ai participé à la commission sur la loi sur le programme du transfert du savoir et du savoir-faire en milieu de travail. Nous avons discuté de ces projets de loi et des motions ont été présentées.

«Les journées étaient très longues. A travers tous les travaux, nous avons également participé à des dîners protocolaires. Nous avons pu côtoyer le président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Charbonneau, et le chef du Parti libéral, Jean Charest. Nous avons aussi été reçus par Mme Louise Harel. Ils avaient invité les représentants de tous les aînés de la province. La lieutenant gouverneur (Lise Thibeault) a aussi tenu à nous rencontrer. Elle nous a livré un discours très dynamique. Elle nous a invités à prendre notre place.»

Lucette Bouchard a apprécié la préparation obtenue avant la tenue du Parlement des sages et la collaboration des employés de l'Assemblée nationale.

Trois projets de loi ont été adoptés par les aînés. Leur contenu sera prochainement présenté à chaque député du véritable parlement.

«Il paraît que ce Parlement des sages était une première mondiale, poursuit Lucette Bouchard. Une motion a été adoptée afin de répéter l'expérience l'an prochain.»



CONVENTUM - La classe de 1955 a amorcé ses retrouvailles hier midi, à l'occasion d'un conventum réunissant des anciens étudiants du Séminaire de Chicoutimi. Cet événement prendra fin aujourd'hui, au Centre Cépal de Jonquière, à la faveur d'une messe que célébrera l'un des finissants, l'abbé Florent Villeneuve.

(Photo Rocket Lavoie)

Séminariste un jour, séminariste toujours!

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - La promotion 1955 du Séminaire de Chicoutimi a amorcé son conventum hier midi, un événement qui prendra fin aujourd'hui et permettra à une quarantaine de finissants de renouer avec leurs anciens confrères.

La première partie du programme comprenait un dîner au Grand Séminaire, ainsi qu'une visite des anciennes classes, maintenant rattachées au cégep.

Ensuite, le groupe s'est déplacé au Centre Cépal de Jonquière où une messe de partage aura lieu ce matin.

«Nous en profiterons pour revenir sur notre cheminement, réfléchir sur ce que nous avons accompli pendant toutes ces années. Pour plusieurs, il s'agit du premier contact depuis 1955», décrit l'abbé Florent Villeneuve, l'un des organisateurs du conventum.

La plupart des finissants se trouvent aujourd'hui à la retraite, bien installés qu'ils sont dans la soixantaine. Plusieurs ont connu de belles carrières, notamment au sein de la magistrature et du monde de la santé.

Des liens très forts

Le plus connu de classe de 1955 est sans doute Marc-André Bédard, l'ancien ministre provincial de la Justice et député de Chicoutimi. Le groupe comprend également le juge Guy Tremblay, le notaire Allyre Gagnon et l'ophtalmologiste Aurèle Deschaînes.

«La majorité des étudiants provenaient du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la région de Charlevoix, qui était alors intégrée à notre diocèse. Les liens étaient particulièrement forts chez les pensionnaires», indique l'abbé Villeneuve.

Quant aux sentiments que leur ont inspiré leurs huit années d'études au Séminaire de Chicoutimi, ils varient beaucoup d'une personne à l'autre, laisse entendre l'organisateur du conventum. Certains sont reconnaissants, d'autres un peu plus négatifs.

«C'était très exigeant. Nous n'avions qu'un après-midi libre par semaine», rappelle l'abbé Villeneuve, qui a obtenu la participation d'une quarantaine de ses collègues dans le cadre du conventum, ainsi que de plusieurs conjointes.

gagnon FRÈRES

vous propose

un automne douillet



gratuite

*valeur de 220$***



Avec tout achat de 500$ et plus de meubles

Bugatti Design

Sofa et fauteuil (non illustré)
(061166-061167) 24 versements de

• tissu diffère de la photo

1099,95 l'ens. **52,55*** l'ens.

Causeuse
(061165) 24 versements de

• tissu diffère de la photo

549,95 **26,27***

Conditions: * Le financement «24 versements égaux» est sujet à l'acceptation du service de crédit ACCORD D Desjardins. Financement au taux bancaire de 13,5% par année. Par exemple, pour un montant de 500$ les frais d'intérêt seront de 73,32$ (24 mois), soit une obligation totale du consommateur de 573,32$. Taxes en sus. Valide sur toute la marchandise. ** La promotion «couette gratuite» est valide sur achat de 500$ et plus de meubles, modèle diffère légèrement de la photo. L'offre se termine le 30 septembre 2000 ou jusqu'à épuisement de la marchandise . La valeur de la couette inclut les taxes.

accord D Desjardins — Aussi votre carte VISA Desjardins

Gaston Morin, générateur d'emplois au Lac

Maire, entrepreneur, agriculteur et éleveur

SAINTE-JEANNE-D'ARC (YB) - À la tête d'une entreprise familiale, Gaston Morin est de ceux dont la soif d'entreprendre ne semble jamais vouloir tarir. Ses activités d'entrepreneur général témoignent éloquemment de ce fait considérant que son chiffre d'affaires annuel s'élève aujourd'hui à environ 20 millions $.

En entrevue, il dit attribuer ces résultats à une judicieuse combinaison d'audace et de prudence, à une bonne connaissance de la mentalité des populations jeannoises, et à l'étroite collaboration de membres de sa famille dont plus particulièrement celle de trois de ses quatre enfants.

Il ajoute que sa fille Louise est tout autant que lui-même bien au fait du brassage d'activités de toute sorte qui ont cours au sein de l'entreprise. «Elle m'assiste très bien dans la gestion de nos affaires. Les chiffres et statistiques, c'est à elle qu'il faut demander ça», indique-il volontiers.

De la grosse «business»

«L'ensemble de nos activités incluant le domaine agricole procure aujourd'hui de l'emploi à près de 300 personnes qui proviennent pour la plupart de la région, mais aussi de l'extérieur du Lac-Saint-Jean», mentionne-t-il.

Il rappelle par ailleurs que lorsqu'il a débuté il y a plus d'une quarantaine d'années, il ne disposait à toutes fins utiles que d'un camion et d'un vieux tracteur. Il a par la suite mené de front ses travaux de ferme et ceux liés au domaine de la construction générale.

Aujourd'hui ses entreprises commerciales comptent bon nombre de bâtiments administratifs, installations, machines-outils, de même que quelque 300 unités mobiles (flotte de camions, bulldozers, grues, camion-remorque, équipements de voirie et de foresterie, instruments aratoires, etc.)

Le matériel existant est principalement rattaché soit à son entreprise de construction de routes forestières, soit à ses commerces touchant la vente de pièces et pneus pour camions et équipements industriels localisés à Dolbeau-Mistassini, ou soit encore à la scierie de Saint-Elizabeth-de-Proulx.

«Cette dernière procure d'ailleurs de l'emploi à près d'une trentaine de travailleurs», fait-il remarquer, «et l'approvisionnement en bois de ces installations se fait par le biais du Contrat d'aménagement et d'approvisionnement forestier (CAAF) que nous détenons et qui est reconduit annuellement avec le gouvernement. À cette scierie, on produit pour l'essentiel du bois dimensionné entre des 2' X 4' pour la construction.»

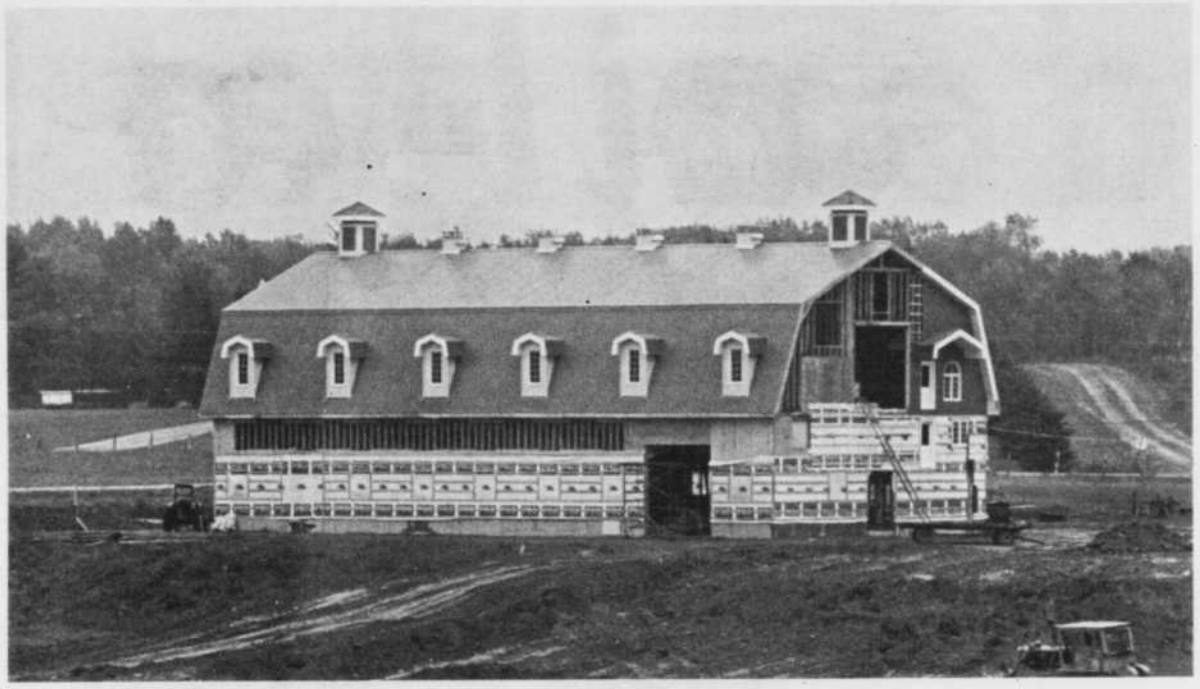
Afin de donner un aperçu de l'ampleur de certaines tâches courantes à réaliser, il précise que son personnel doit procéder, en période hivernale, au déneigement et à l'entretien de quelque 800 kilomètres de route.

Il signale que des équipes de travailleurs exécutent régulièrement en sus des contrats obtenus au Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau des travaux d'aménagement et construction de chemins forestiers dans le Nord de Montréal, ainsi que dans les régions du parc de la Vérendrye, de La Tuque, et de la Côte Nord.

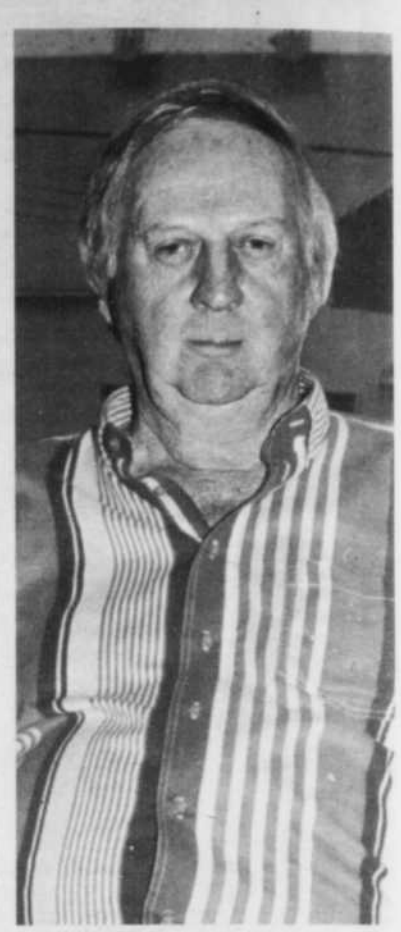
«Nous disposons comme il se doit de tous les équipements et matériel requis pour concasser, creuser, déblayer, remblayer et niveler. Comme vous pouvez le voir, la grosse ouvrage ne manque pas chez nous», lance-t-il, rappelant que les activités agricoles ont conduit son entreprise familiale assez rapidement vers le secteur commercial et industriel.

Invité à dire en fin d'entretien ce que peut continuer de souhaiter un entrepreneur qui est parvenu à mener à terme la plupart de ses projets de vie, il fait une pause puis laisse tomber : «Des hommes clés ou maîtres hommes capables de voir venir, de diriger des équipes et de prendre les bonnes décisions lorsque cela s'impose.»

Autres textes en pages 40 et 41



CONSTRUCTION - Gaston Morin adore les chevaux. Pour abriter sa trentaine de bêtes de race, il fait construire cette étable à la fine pointe du modernisme qui s'élève sur deux étages.
(Photo Steeve Tremblay)



AUDACIEUX ET PRUDENT - Reconnu par son entourage comme un «fonceur», Gaston Morin a su manifestement, au fil des quatre dernières décennies, faire les bons choix et mener à terme les idées qui contribuent au développement de son milieu.
(Photo Steeve Tremblay)



Pour assurer et financer votre maison et votre auto, c'est *l'offre globale* Promutuel.

Que ce soit pour trouver la meilleure assurance ou pour obtenir le financement nécessaire à l'achat de votre maison ou de votre voiture, Promutuel vous propose une gamme étendue de produits et de services financiers. Nos produits sont simples et adaptés à vos besoins, pour vous aider à réaliser vos rêves et à protéger vos biens les plus précieux.

C'est ça l'offre globale Promutuel.

Assurance
Sécurité financière
Services financiers

Siège social
Hébertville · 344-1565 / 1 800 463-9646

Bureaux principaux
Alma · 662-6595 / 1 800 827-6595
Chicoutimi · 543-3291 / 1 800 463-7902

Bureaux de service
Chibougamau, Chicoutimi Nord, Delisle, Dolbeau-Mistassini, La Baie, Métabetchouan - Lac-à-la-Croix, Roberval, Saint-Bruno, Saint-Félicien

Votre société mutuelle est un cabinet de services financiers.

PROMUTUEL
du Lac au Fjord
Une vision humaine de l'assurance et des services financiers

006610161

40 véhicules en inventaire

PACO

EXPIRE BIENTÔT!

GRANDE LIQUIDATION 2000

1 000 000 $ À LIQUIDER

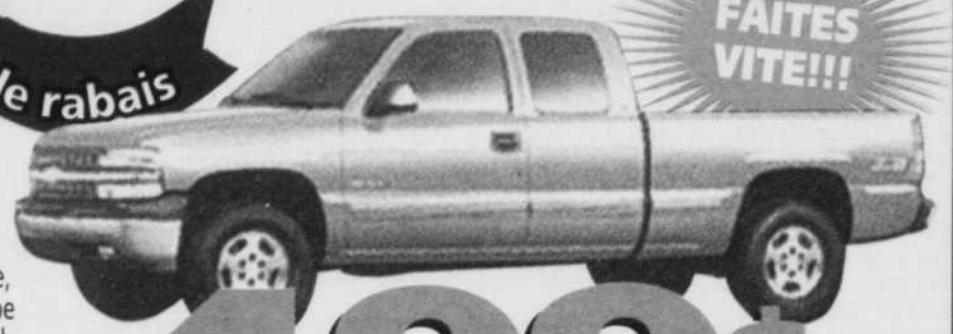
10 JOURS SEULEMENT

GM

TAUX D'INTÉRÊT
À PARTIR DE:
0,9%*
JUSQU'À 60 MOIS
À L'ACHAT ET À LA LOCATION

0$ COMPTANT

5000$ de rabais



Pick-up Silverado 2000
Cabine allongée LT, boîte courte, moteur 5,3 L, finition cuir, groupe remorquage, châssis on/off road, différentiel autoblocage, et plus!

FAITES VITE!!!

LOCATION 36 MOIS: **499$** /MOIS*

*En vertu d'un contrat de location avec GMAC Location d'une durée de 36 mois, selon une utilisation de 20 000 km par année, 12 ¢ du km excédentaire. Comptant de 2400 $ ou échange équivalent. Le dépôt de sécurité ainsi que le premier versement sont éligibles à la signature. Transport et préparation inclus. taxes, immatriculation et assurances en sus. Sujet à l'approbation du crédit par GMAC.

Économie d'intérêts
PRÊT 60 MOIS - Cavalier 2000

MONTANT FINANCÉ	INTÉRÊT 9,95 % TAUX RÉG.	INTÉRÊT 0,9 % PROMOTION	VOUS ÉCONOMISEZ
20 000$	5467$	461$	5006$

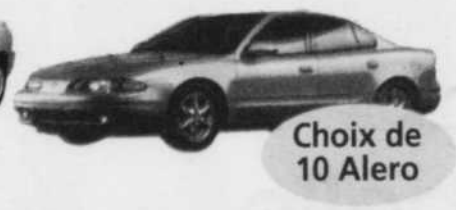
3000$ de rabais

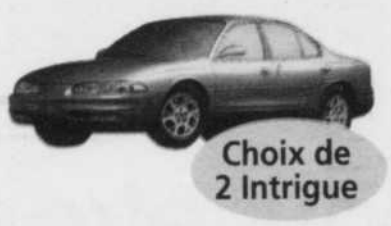


Cadillac Catera 2000
Groupe sport

CHEVROLET Oldsmobile Cadillac










Silhouette


Tracker


Silverado cabine régulière



Venture


Pierre Delaunay
Directeur général des ventes


Jacques Dallaire
Directeur parc Copropriétaire


Claude Bergeron
Directeur location


Richard Boivin
Directeur division Optimum


Normand Tremblay
Directeur commercial


Gary Tremblay


Yves Tremblay


Jacques Gauthier


Jean-Guy Dufour


Jean-Eudes Girard


Denis Racine


Éric Gagnon


Gilles Danis

Visitez notre nouveau site Internet: www.paco.gmcanada.com

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

GM Assistance ROUTIÈRE

GM VISA

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM

PACO

696-4444

31, Jacques-Cartier Est
CHICOUTIMI

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

Nathalie Therrien

Une perle du fjord dans l'océan de la mode

CHICOUTIMI (DB) - Même après l'avoir entendu plus de 100 000 fois, Nathalie Nikka Therrien a du mal à croire qu'elle est si belle!

Pourtant, son succès devrait suffire à la convaincre. La Chicoutimienne porte les vêtements des plus grands couturiers, pose pour les grandes revues de mode, travaille à Los Angeles, Miami, Italie, France, Angleterre, Londres, Montréal, Toronto, Athènes, etc, et bientôt en Indes et l'Afrique du Sud (qui recherchait une belle noire!) et dans ses temps perdus, elle monte à cheval avec des grandes vedettes, comme Robert de Niro.



Et comme si sa beauté ne suffisait pas pour combler ses rêves, elle s'adonne à coeur joie à sa passion, les chevaux. Elle même copropriétaire d'un cheval de compétition, elle entraîne de nobles bêtes qui sont aux Jeux olympiques de Sydney, dont une montée par le cavalier américain Todd Minikus, devenu un ami.

Tellement mordu d'équitation, qu'elle planifie souvent son travail en fonction de sa passion.

«Belle, dira le modèle nommé Nikka, c'est être bien dans sa peau.»

Eh! bien, si, la perle du fjord semble tout à fait à l'aise dans sa peau café au lait, couvrant un corps de 1m73 (5'8 1/2) et de 55,4 kg (120 livres). Après tout, reconnaît-elle sans détour, c'est à ce corps qu'elle doit sa carrière.



RÉGION - Même si elle voyage un peu partout dans le monde, Nathalie Therrien reste très attachée à la région.

(Photo Rocket Lavoie)

Taillée sur mesure

Nikka n'est pas un nom d'emprunt pour cette Chicoutimienne adoptée à bas âge, puisqu'il apparaît sur son certificat de naissance. «Il y avait pas mal de Nathalie quand j'ai commencé, raconte-t-elle en dégustant un capuccino, dans un restaurant du centre-ville, j'ai alors opté pour Nikka.»

La femme noire de Chicoutimi se trouve parmi les tailles que les couturiers exigent. «Ils font des vêtements pour un tel type de femme. Vous aurez des problèmes si vous êtes plus petite que 5'8 et plus grande que 5'10.»

Nikka Therrien (son père Gaston est propriétaire de Vêtements Économiques) profite de tous les moments de cette vie de rêve avec l'intention de la prolonger le plus longtemps possible. Elle n'est pas dans les ligues majeures, dit-elle pas du tout offusquée, mais l'orientation de sa carrière, plus axée sur la photo, fait d'elle un modèle recherché. À cela, il faut ajouter une personnalité affable, que les photographes et agences apprécient dans un univers où il y a quelques caractères chiants.

D'ailleurs, elle se trouve très souvent sollicitée pour «décorer» les soirées mondaines du jet-set de la mode ou du cinéma, mais se réserve tout le loisir de choisir avec qui elle fait la fête. Les réflecteurs, dit-elle, merci, pas pour moi.

Attachée à la région

Celle qui est sur la page frontispice de la revue Clin d'oeil du mois d'octobre célébrant les 10 mannequins qui ont le plus marqué son histoire, travaille beaucoup sur son authenticité. Les monts Valin et le Saguenay, qu'elle a observés des centaines de fois de la maison familiale, sur le boulevard Saint-Jean-Baptiste, lui coulent toujours dans le sang. Elle cuisine la tourtière et s'ennuie d'aller cueillir des noisettes.

Mais après avoir goûté à tant de plaisirs et vu tant d'endroits, elle doute qu'elle puisse revenir. Elle pense davantage que son après-carrière ressemblera à un ranch, dans un endroit tranquille, pas trop loin de la grande ville.

La petite Nathalie, qui fréquentait le Lycée de Chicoutimi, n'avait jamais pensé faire une carrière de modèle. Elle pensait plus à l'architecture et le génie civil. Mais une invitation pour participer à un défilé de lingerie, à La Baie, a été le point de départ. Il se trouvait là un représentant de sous-vêtements qui connaissait quelqu'un à Montréal, qui connaissait quelqu'un...

De fil en aiguille, elle a obtenu de petits contrats et une agence montréalaise l'a embauchée.

Au diable la technique en génie civil, direction Collège Lasalle pour un cours de designer et pour se rapprocher du milieu de la mode. Ses parents ont bien voulu la faire réfléchir, mais...

Au Québec, elle a fait de grandes campagnes pour Le Château, Au Coton, Sports Experts, Reitmans, etc.

Bien de son temps, elle s'évade dans son portable, Internet, les jeux vidéo et bien entendu, les chevaux.







Souffrir pour être belle

CHICOUTIMI (DB) - Le métier d'être belle comporte son lot de difficultés. À écouter Nathalie Nikka Therrien, il est un peu vrai qu'il faut souffrir pour être belle.

Les contrats tiennent souvent à un seul petit kilogramme. «Ce n'est pas une obsession, en tout cas pas pour moi, mais il faut se surveiller», dit-elle, lorsqu'interrogée sur les aléas du métier.

La Chicoutimienne ne monte pas quotidiennement sur un pèse-personne, mais ne s'en éloigne pas trop. Elle fuit la cuisine trop grasse, fait de l'exercice et essaie de se reposer le plus possible, surtout quand elle doit se lever à 4 h du matin.

La pression est forte, affirme celle qui, comme la plupart des femmes, n'aime pas dévoiler son âge. Il y a des jeunes de 13 et 14 ans qui arrivent sur les plateaux et qui ne demandent qu'à prendre la place.

Puis, il y a tous ces voyages en solitaire, ces nuits seule à l'hôtel et les commandes de gens qu'on ne connaît pas. Et les autres, ces requins qui ont plein de belles propositions et qui ne sont surtout pas insensibles aux charmes des modèles. «Ceux-là, dit Nathalie Therrien, on les sent.»

Mais il s'agit de petits inconvénients. Le modèle chicoutimien n'utilise jamais le mot sacrifice. Elle sait apprécier la chance qu'elle a et a réalisé combien sa vie pourrait être différente. «Chaque jour, je remercie le ciel de m'avoir donné cette vie.»

Il y a plus de bons côtés, comme une séance de photos en Guadeloupe pour Coca-Cola, avec plusieurs heures de libres pendant la journée. Ou encore un travail sur une petite île grecque où le temps n'a pas eu d'emprise.

Et les copains quand on est aussi jolie? L'apparence compte, mais pas immodérément. «Je dois au moins percevoir qu'il y a un effort pour être bien.»

Sur son origine, Nathalie Therrien est très discrète. Elle esquive la question à plusieurs reprises, disant qu'elle est bien avec son père Gaston Therrien et sa conjointe Louise Tremblay.

Finalement, elle dira qu'elle a été adoptée à Montréal, mais qu'elle n'a jamais pensé déterrer cette affaire.

Pourquoi se torturer quand on vit dans un paradis!



PÈRE - Nathalie Therrien, mieux connue sous le nom de Nikka dans le milieu de la mode, revient souvent à Chicoutimi pour voir son père, Gaston.

(Photo Rocket Lavoie)

CANADIAN TIRE... UNE COMPAGNIE CANADIENNE, EXPLOITÉE AU SAGUENAY – LAC-ST-JEAN PAR DES QUÉBÉCOIS...

Service auto

CANADIAN TIRE

Vaut mieux prévenir...

LE MEILLEUR PRIX...GARANTI !

NETTOYAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

4 cylindres **79.95** Prix courant | 6-8 cylindres **89.95** Prix courant

Ce service comprend:

— Vidange du vieil antigel
— Nettoyage du radiateur, bloc-moteur, faisceau de chaufferette avec un outillage spécialisé
— Remplissage jusqu'à 8 litres d'antigel Motomaster inclus

Conseil d'entretien:

Remplacer l'antigel tous les deux ans ou 40 000 km.

Sans pitié pour la rouille!

ANTIROUILLE PROTECT

— Protège efficacement contre la rouille
— Résiste à l'eau et à la neige
— Ne coule pas

La protection antirouille de Protect se lie au métal et empêche l'apparition de la rouille et la détérioration de votre véhicule.

— PETIT CONSEIL: —

Un antirouille pour véhicule en augmente la durabilité et sa valeur.

59.95

LA PLUPART DES VÉHICULES **39.95** dessous seulement

VÉRIFICATION DES FREINS GRATUITE EN TOUT TEMPS

COUPON-RABAIS 10$

à un

NETTOYAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT du prix courant

— Un seul coupon-rabais par véhicule
— Ne peut être jumelé à aucune autre promotion

Valide jusqu'au 23 septembre 2000.



SOYEZ PRÊT POUR L'AUTOMNE

29.95 Plupart des véhicules

• Lubrification, huile et filtre (jusqu'à 5 L d'huile FORMULA 1) • Permutation des 4 pneus
• Vérification des systèmes d'échappement, de freinage, de refroidissement et électrique; appoint de tous les liquides et plus

Dernière semaine

Des frais peuvent être exigés pour la récupération de produits automobiles usés. Détails en magasin.



EN PRIME

Outil de poche BushlineMD avec le service Soyez prêt pour l'automne (Prix de détail courant **9,97**). 75-6000-6

SERVICE DE MISE AU POINT

• Analyse informatisée du moteur et imprimé
• Bougies à rainure en V Motomaster
• Inspection du filtre à air, de la soupape RGC, du chapeau de distributeur, du rotor, des câbles et de la bobine d'allumage

69.99 Plupart des véhicules 4 cylindres



ACCUMULEZ DES POINTS... RECEVEZ DES PRIMES AVEC LA CARTE DE CRÉDIT CANADIAN TIRE

Recevez de l'argent Canadian Tire quand vous payez comptant ou par chèque. Bon pour votre prochain achat.

CHICOUTIMI
1257, boul. Talbot
549-5014

LA BAIE
2100, rue Bagot
544-8291

DOLBEAU-MISTASSINI
1450, rue des Érables
276-2385

JONQUIÈRE
2290, boul. René-Lévesque
542-3501

ALMA
50, avenue St-Luc
662-6618

ROBERVAL
1056, boul. Olivier-Vien
275-7424



00461898

CANADIAN TIRE... TOUJOURS LE BON MAGASIN...

Julie Boies réalise son rêve de magasinage

CHICOUTIMI (SE) - Vous vous en souvenez peut-être, la journée du 15 septembre 2000 ne passera pas à l'histoire. Quelques gouttes de pluie et d'épais nuages gris ont fait de ce vendredi l'occasion idéale pour passer quelques heures dans les boutiques. C'est exactement ce que Julie Boies a fait et elle ne l'oubliera jamais.

Julie Boies a alors savouré pendant une dizaine d'heures sa propre version de l'émission «La vie des gens riches et célèbres».

Magasiner sans se laisser déranger par les contraintes financières, entrer dans le premier magasin venu et choisir sans se retenir... Voilà le rêve que caressait la Chicoutimienne de 17 ans.

Grâce à la fondation Rêve d'enfant, elle l'a réalisé vendredi dernier dans les deux principaux centres commerciaux de Chicoutimi.

«J'aime magasiner. Quand j'ai rencontré les gens de la fondation, j'ai demandé une journée de magasinage. Je n'avais pas d'autres idées en tête. Je ne sais pas vraiment ce que j'achèterai pendant la journée. Quand je verrai quelque chose qui m'intéresse, je le prendrai. Je pense que c'est une journée dont je me souviendrai toute ma vie», a raconté Julie Boies, quelques minutes avant de dévaliser les commerces du boulevard Talbot.

«J'ai su la semaine dernière que la fondation allait réaliser mon rêve. Je ne savais pas qu'ils viendraient me chercher dans ma classe... et en limousine. C'est mon directeur qui me l'a dit, vendredi matin.»



SACS REMPLIS - Grâce à la fondation Rêve d'enfant, Julie Boies a pu s'amuser sans problème dans les boutiques des centres commerciaux de Chicoutimi, vendredi.

(Photo Sylvain Dufour)

Sous les encouragements de ses collègues de classe, Julie Boies a effectivement quitté la polyvalente Charles-Gravel en limousine, vendredi matin. Après un dîner au restaurant Pacini, elle a laissé aller ses élans de consommatrice dans les boutiques des centres commerciaux.

Elle a conclu sa journée de rêve vers 21 h, les bras remplis de paquets et de sacs.



DÉPART - Au début de sa journée de rêve, Julie Boies a été accompagnée jusqu'à la limousine qui l'attendait à la sortie de la polyvalente Charles-Gravel par ses collègues de classe.

(Photo Jeannot Lévesque)

Vingt-cinq par année

La fondation Rêve d'enfant est un organisme qui cherche à réaliser les rêves d'enfants qui souffrent d'une maladie grave et qui sont en phase terminale ou encore qui seront confrontés à un handicap toute leur vie. Entre 3000 $ et 5000 $ sont consacrés à la réalisation de chaque rêve. La générosité des commerçants est également appréciée.

Lorsqu'une demande est présentée à l'organisme, elle est acheminée à la maison-mère de Québec.

Si elle est acceptée, l'enfant est ensuite rencontré par deux parrains. En discutant de choses et d'autres avec lui, ils s'assurent que le rêve qu'ils s'apprêtent à réaliser est bien celui qui tient le plus à coeur à l'enfant.

«Au Saguenay, nous réalisons environ 25 rêves par année, a expliqué Édith Lapointe, coordonnatrice de la fondation Rêve d'enfant au Saguenay.

Nous arrivons au deuxième rang dans la province, après la région de Québec.»

Fait à remarquer, la soeur de Julie Boies a également été gâtée par la fondation Rêve d'enfant. Il y a un peu plus d'une semaine, la fondation a réalisé le rêve de Nancy Boies en lui offrant un ordinateur et tout l'équipement qui peut l'accompagner.

Vendredi, ce fut au tour de sa soeur aînée de se laisser porter par les bras de la fondation Rêve d'enfant.

Par ailleurs, une marche de cinq kilomètres au profit de la fondation Rêve d'enfant se déroulera le 24 septembre. La marche débutera au centre commémoratif Price de Jonquière et les inscriptions seront acceptées à compter de 10 h 30.



CADEAU - Respectivement directeur général et directrice du marketing du centre commercial Place du Royaume, Ghislain Bélanger et Annie Tremblay ont profité de la visite de Julie Boies pour lui remettre un certificat cadeau.

(Photo Sylvain Dufour)

Propriétés rurales



À Saint-Augustin, ~~VENDUE~~ de deux cent acres en boisé.

À Canton Tremblay, ~~VENDUE~~ en culture et en boisé pour élevage.

J'ai des acheteurs pour fermes complètes, terre en culture et boisée au Saguenay — Lac-Saint-Jean.

Pierre Trottier, courtier

PIERRE TROTTIER, B. Sc. agr. Tél.: (418) **543-5410**
Courtier immobilier agréé **1-800-598-5410**

0046519 70

ACHAT SPÉCIAL

Ouvert le dimanche

Plancher de bois flottant

1 19 $ pi car.

Boîte de 26,1 pi car.: 31,08 $ la boîte

PLUS BAS PRIX GARANTI

TAPIS MÉTRO



MAISON D'ESCOMPTE

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI/ 545-3763

0046 1819

NUTRINOR

PROJET DE FERMES D'ÉLEVAGE PORCIN

NUTRINOR S'ENGAGE À DÉVELOPPER UN MODÈLE DE PRODUCTION UNIQUE ET RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

NUTRINOR prend des engagements formels devant la population pour réaliser un projet de fermes d'élevage porcin moderne et innovateur qui concilie les intérêts du monde urbain et agricole.

De nouvelles pratiques agricoles

NUTRINOR s'engage à respecter le code de bonnes pratiques instauré par la MRC Lac St-Jean-Est et à le promouvoir auprès de ses producteurs associés. Ce code offre des garanties pour la réduction des odeurs et le maintien de conditions sanitaires de haut standard : type de bâtiments, conditions alimentaires et sanitaires, structure d'entreposage du lisier ainsi que le mode d'épandage avec rampes basses.

Des gestes concrets pour favoriser une cohabitation durable

NUTRINOR s'engage à instaurer des mesures incitatives de bonne conduite, par le biais de bonifications financières aux producteurs qui veilleront à maintenir de bonnes relations avec leur voisinage.

NUTRINOR s'engage à respecter les aires de protection des périmètres urbains que les MRC introduiront dans leur schéma d'aménagement.

Des engagements pour assurer la protection des sols et des cours d'eau

NUTRINOR s'engage à respecter tous les aspects du Règlement sur la Réduction de la pollution d'origine agricole.

NUTRINOR s'engage à respecter les distances de protection requises autour des prises d'eau municipales ou individuelles afin d'éliminer tout risque de contamination de l'eau potable.

NUTRINOR s'engage à rendre disponibles annuellement les Plans agroenvironnementaux de fertilisation (PAEF). Ces plans seront réalisés en relation avec ses activités et comprennent notamment les apports en phosphore et les prélèvements des cultures sur chaque champ faisant l'objet d'épandage de lisiers.

NUTRINOR s'assurera que les PAEF respecteront les limites d'épandage pour éviter que la région ne se retrouve en surplus de lisiers.

De nouveaux procédés en expérimentation

NUTRINOR s'engage à implanter, sur le site de la maternité, une vitrine technologique pour le traitement des lisiers et à collaborer à la mise en place d'une deuxième vitrine sur un des sites reliés à l'engraissement.

Le suivi du projet en transparence avec la région

NUTRINOR s'engage à participer aux différents comités qui seront mis sur pied pour établir des modes de suivi, de contrôle et de communication continue avec la population.

NUTRINOR PREND CES ENGAGEMENTS À TITRE D'ENTREPRISE RESPONSABLE, SOUCIEUSE DE MAINTENIR DES LIENS DURABLES ET HARMONIEUX AVEC LA POPULATION DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Atteinte de fibrose kystique

Murielle Gagné participe aux solutions et vit à plein

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Murielle Gagné aurait pu pleurer sur son sort. Elle a choisi de mener sa vie avec entrain et d'en profiter au maximum.

Véritable dynamo, la jeune femme de 20 ans souffre de fibrose kystique. Loin de se laisser arrêter par la maladie, elle attaque la vie en souriant et regarde l'avenir avec optimisme.

«Il faut voir la vie d'une façon positive, lance la Jonquiéroise. Je crois que si tu vois la vie positivement, tu risques de t'entourer de gens positifs. La vie est comme un arbre. Il y a une foule de branches et de feuilles. Tu as le choix entre toutes ces branches. La vie est comme une tarte qu'il faut déguster petit à petit.»

Murielle Gagné estime que la maladie, au lieu de briser sa vie, lui a beaucoup apporté. Evidemment, elle doit se soumettre à un régime de vie assez serré et les médicaments sont devenus des compagnons quotidiens. Elle préfère cependant ne pas s'étendre sur ces questions et se concentrer sur les éléments positifs.

Elle représente le Saguenay-Lac-Saint-Jean au sein d'un organisme provincial qui se penche deux fois par année sur la fibrose kystique et qui cherche à améliorer la qualité de vie des gens qui en souffrent. Dans la même veine, elle est membre d'un comité qui oeuvre sur la scène nationale.

«Je fais partie de ces comités depuis maintenant six ans, poursuit Murielle Gagné. Cette expérience m'apporte beaucoup. J'ai l'occasion de côtoyer des médecins, des chercheurs, des infirmières, des scientifiques... Par exemple, j'ai pu rencontrer l'homme qui a trouvé le gêne de la fibrose kystique. Ce chercheur chinois est considéré comme un véritable héros.

«La maladie m'a apporté beaucoup. J'ai toujours foncé. Mes parents m'ont toujours encouragée à foncer. Ils m'ont beaucoup aidée. La maladie ne représente pas un obstacle pour moi. Je fais ce que je veux même si je dois quand même m'écouter. Quand je sens que je suis fatiguée, je dois récupérer. Je m'écoute plus que je le faisais quand j'étais plus jeune.»

Grâce aux différents regroupements dont elle fait partie, Murielle Gagné est bien placée pour savoir ce qui se passe dans les laboratoires.

«La recherche avance très rapidement, assure-t-elle. Quand le gêne a été découvert, la recherche a beaucoup progressé. De nouveaux médicaments ont été développés. Ils permettent à la maladie de rester au même seuil.»

Journalisme ou spectacle

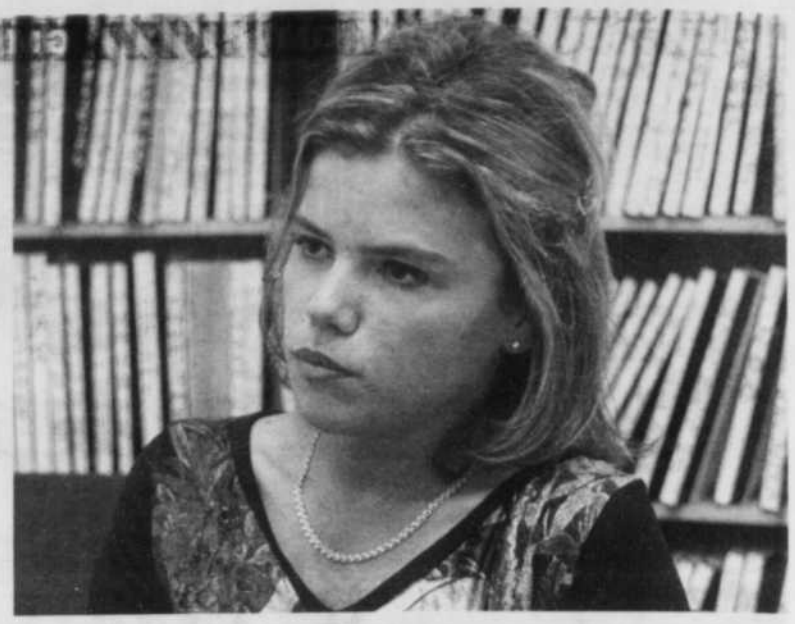
Murielle Gagné terminera dans quelques mois ses études en arts et lettres au Cégep de Jonquière. Elle entreprendra après la période des Fêtes des études en écriture littéraire française à l'Université du Québec à Chicoutimi. Elle entend ensuite se tourner vers l'école du spectacle, à Montréal.

Elle compte déjà dans ses bagages une certaine expérience de théâtre, de publicité, d'improvisation et de rédaction. A la maison, elle ajoute toujours de nouvelles pages à un recueil de textes qui a vu le jour, il y a bien des années, quand sa mère lui donnait un crayon et un petit calepin pour meubler les attentes lors de ses visites à l'hôpital.

Elle souhaite éventuellement gagner sa vie dans les milieux du journalisme ou encore du spectacle.

«Ce sont des domaines que j'aime beaucoup, explique-t-elle. J'aime être en contact avec les gens. J'ai un cousin qui travaille dans le milieu du cinéma, en Californie. J'ai eu l'occasion d'aller le rencontrer il y a quelques mois et j'ai vécu une expérience extraordinaire.

«J'ai aussi la chance de bien connaître Marie-Lise Pilote. Nous nous connaissons depuis huit ans. Elle est ma meilleure amie. C'est une femme extraordinaire et très près des gens. J'ai participé à différentes activités avec elle et j'ai adoré le contact avec les journalistes et le milieu du spectacle.»



ENTRAIN - Représentante de la région au sein d'un comité provincial sur la fibrose kystique et membre d'un regroupement national qui poursuit les mêmes objectifs, Murielle Gagné voit la vie avec optimisme et ne se laisse pas ralentir par la maladie.
(Photo Sylvain Dufour)

VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H

«AUBAINE À SAISIR...
POTENTIEL ÉNORME À EXPLOITER»



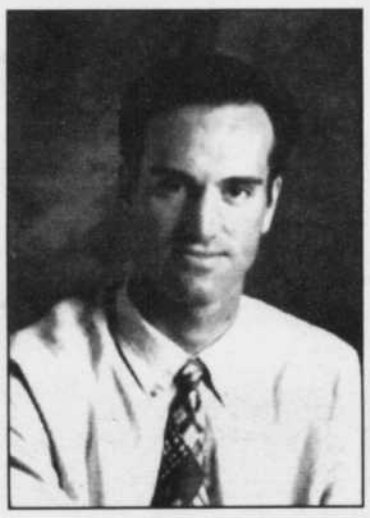


Sonia Rhéaume
548-4311
ROYAL LEPAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

CHICOUTIMI: 1228, Bégin. 30 x 40, 5 chambres, briquelée, magnifique terrain arrière et sans voisin, près des centres d'achat.
68 900 $
Je vous attends sur place. **Sonia Rhéaume, 548-4311.**
00462033

Accidentés du travail et de la route

Conférence gratuite sur vos droits et recours

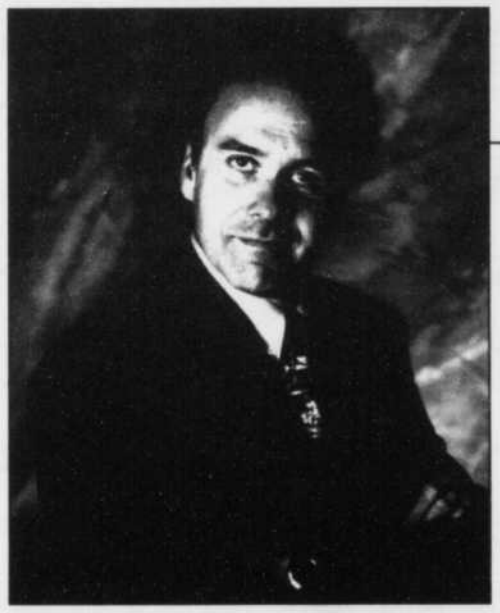


Martin Cadieux
Coordonnateur-organisateur
et technicien en droit
de l'organisme D.A.T.A.Q.

D.A.T.A.Q voit à faire reconnaître les « Droits des Accidentés du Travail et de l'Automobile du Québec. »

Faites comme plus de 5500 victimes conseillées depuis 1985, venez vous aussi rencontrer un conseiller expérimenté.

Les spécialistes seront disponibles pour répondre à vos questions.



Avocat spécialisé dans la défense des victimes de dommages corporels.

Conférencier invité :
Me Marc Bellemare

« L'avocat Marc Bellemare est un expert en la matière, la bête noire de la SAAQ. »
La Presse, 1er octobre 1999

« Me Marc Bellemare, avocat de Québec engagé depuis près de vingt ans dans la défense des victimes d'accident du travail... »
Le journal de Québec
11 janvier 1997

« Ses victoires en cour d'appel ont amené la CSST à ajuster ses pratiques et à modifier certaines politiques. »
L'actualité 1er avril 1994

DATAQ
Droits des Accidentés du Travail et de l'Automobile du Québec

QUÉBEC
3107, AVE DES HÔTELS, BUREAU 19D
SAINTE-FOY (QUÉBEC) G1W 4W5
TÉLÉPHONE : (418) 654-0036
TÉLÉCOPIEUR : (418) 654-1592

Renseignements : (418) 654-0036

JONQUIÈRE :
Lundi le 18 septembre 2000 à 19h00
HOLIDAY INN • Salle Wouananiche
2675, boul. du Royaume

00461994

GM GM GM GM GM GM GM

LIQUIDATION DES MODÈLES 2000

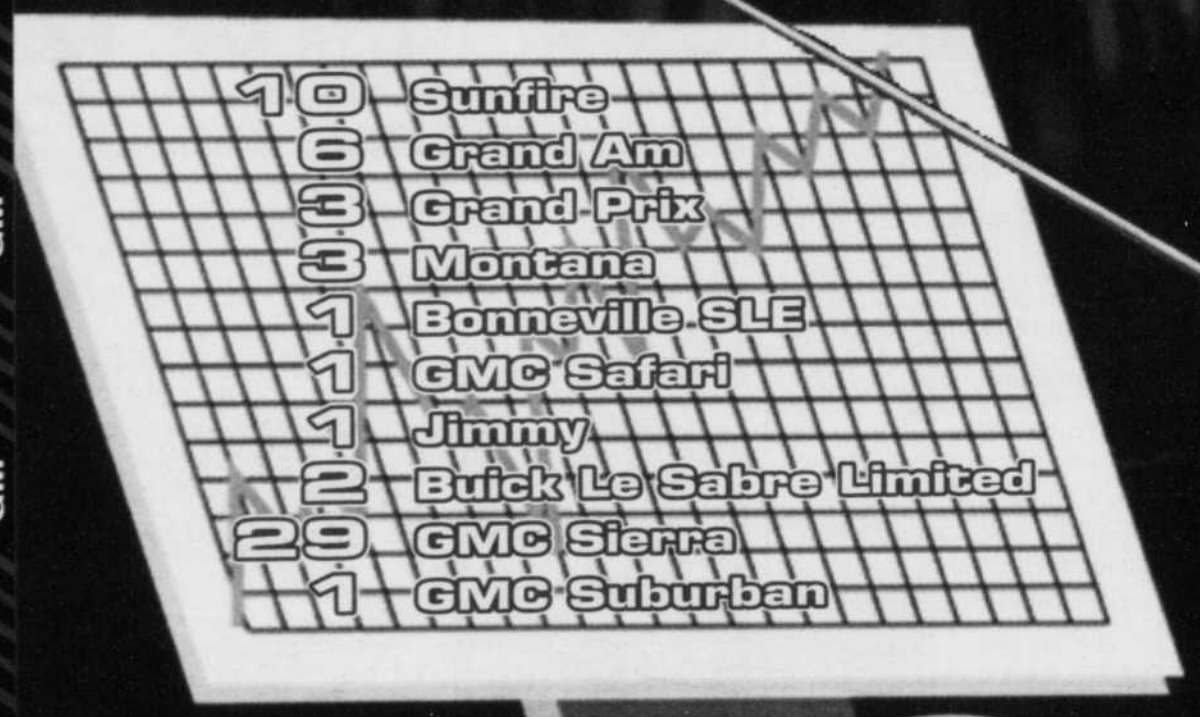
MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE

RABAISJUSQU'À

6000$

+0,9%

sur presque tous les modèles





SE TERMINE LE
30 SEPTEMBRE

3227, SAINT-FRANÇOIS,
JONQUIÈRE

MUNGER
PONTIAC
BUICK • GMC

548-9167

Sans frais: 1-800-667-5731

GM GM GM GM GM GM GM

La page blanche à Black



Roger Blackburn

Peur des Hells Angels?

Quand les Hells Angels débarquent en ville pour des funérailles, un mariage ou un party de motards, c'est un événement vendeur pour les médias. On ne jouera pas à l'autruche, les «crests» sont populaires parce qu'ils font peur.

Quand un photographe du journal se présente dans un rassemblement de Hells, il se fait intercepter assez rapidement. «Tu prends juste des photos de dos, OK. On a besoin de ne pas reconnaître une face sur tes photos, OK», glisse doucement le Hells à l'oreille du photographe. Pensez-vous que le photographe envoie promener le motard? Pas fou le photographe. Il prend des photos sur lesquelles on voit des motards de dos, assis sur leur «bike».

Pensez-vous que le photographe va se mette dans le trouble pour une photo de face? Pas du tout, il ne travaille pas pour la police. On lui a clairement indiqué de faire son travail comme eux l'entendent. Les individus capables d'aller au front dans ce genre de situation sont peu nombreux, et je les comprends.

La loi du plus fort

La rafale de tirs qu'a reçue le journaliste du Journal de Montréal, Michel Auger, n'a rien de rassurant. J'ai hâte de voir comment les journalistes vont traiter les motards criminels lors des prochains articles.

Quand ils sont 600 à marcher dans la rue, ce n'est pas trop menaçant. Tous, nous pouvons écrire de façon sporadique sur les Hells, nous n'avons pas grandes représailles à craindre.

Mais qui, après Michel Auger, osera faire du journalisme d'enquête au sujet des motards criminels? Le célèbre journaliste du crime Claude Poirier se vantait, pour sa part, de s'en tenir au fait dans le dossier des motards, alors qu'Auger se permettait de faire des analyses et des critiques , à-t-il déclaré à la télévision, reprochant presque à Michel Auger d'aller trop loin. Est-ce le journaliste ou les motards qui vont trop loin dans ce dossier?

Dans le domaine de la loi du plus fort, les motards criminels règnent en roi. Les forces policières et la justice ont déjà deux prises contre eux. Il est temps de se donner des outils pour permettre à la justice de frapper sans merci dans cette mafia qui est devenue trop puissante. Quand j'entends le premier ministre Chrétien prendre le phénomène des gangs de motards à la légère, je ne suis pas très fier d'être Canadien.

Trouvez pas?

Ils jouent et nous dormons

Pendant que nos deux yeux sont fermés ben durs dans un sommeil profond, les athlètes du monde entier s'amusent à jouer aux Olympiques. On a beau essayer, on ne peut pas être contre les Olympiques. Lors des cérémonies d'ouverture, les visages des gars et des filles étaient pétillants de bonheur.

Quand on voit défiler les 300 athlètes canadiens, à ce moment précis, pendant qu'ils envoient la main au monde entier, à ce moment-là, on se sent fier d'être canadien. Pour un individu vivant dans le château fort de la souveraineté, ce n'est pas peu dire.

Si on coupait les ailes?

N'allez pas penser que je voulais écrire «et si on leur coupait les Hells »... Je pense qu'il faudrait couper les ailes de ma pensionnaire de perruche. Ma blonde déjeune avec un jaune d'oeuf dans l'assiette et l'autre sur son épaule, le matin. Quand elle part au travail, elle laisse Bidou en pleine liberté dans la maison. Ce n'est pas du monde cet oiseau de malheur. Il fait du rase-mottes devant la figure des étrangers qui entrent dans la maison. Il se prend pour un berger allemand... On pourrait peut-être lui aménager une niche à l'extérieur?

Le sourire... dominical



Guylaine Duval, de la firme Samson Belair/Deloitte & Touche, nous offre ce sourire dominical en ce dernier dimanche de l'été 2000. Quoi qu'on en dise, les chiffres ont parfois de quoi faire rire...

Le scoop



SCANDALE - Le numéro d'octobre de la revue Commerce nous présente «Un parfum de scandale venu de Chicoutimi». Il s'agit de Marlen Cowpland, originaire de Chicoutimi, épouse du flamboyant PDG de Corel Corporation Michael Cowpland, un fabricant ontarien de logiciel d'ordinateur, dont Corel Draw et Word-Perfect . Les extravagances dę la Chicoutimienne, née Marlen Therrien, font la une des médias d'Ottawa et font les délices des chroniqueurs mondains. Sur la photo, en compagnie de son époux, elle porte un ensemble de combinaison-pantalon de cuir noir, mettant en vedette la poitrine plantureuse de madame, moulée dans un demi-buste plaqué d'or 24 carats et décoré d'un diamant en guise de mamelon. Voilà une autre digne représentante des Bleuets hors région.



PROMOTION DU PORC - Dans le but de mettre en valeur et de vanter les mérites du porc, la Fédération des producteurs de porcs du Québec a retenu les services d'un grand chef qui se promène partout en province afin de prodiguer ses conseils aux chefs de nombreux restaurants pour qu'ils intègrent le porc à leur menu. Récemment, le porc était en vedette au restaurant-bar Le Stade de Chicoutimi, à l'occasion du souper du tournoi de golf de l'endroit. Nous reconnaissons sur la photo, de gauche à droite, Raymond Bouchard, président régional des producteurs de porcs; Gaby Asselin, propriétaire du restaurant-bar Le Stade de Chicoutimi; Mario Julien, chef cuisinier de la Fédération des producteurs de porc du Québec et Martial Sergerie, chef cuisinier du Stade. Une longe de porc au Calvados faisait figure de plat principal.



TOURNOI DE TENNIS - Michel Lapointe et Suzan McCarter Rissing ont remporté, récemment, le double mixte du tournoi de tennis annuel de Tadoussac. Le trophée du sculpteur Gaétan Hovington date de 1966. Ça sent la tradition sous ce trophée.



SURPRISE - Voilà une façon originale de célébrer son anniversaire. Pauline dit Popo a fêté sur le bord de l'eau, avec son casque de vélo qu'elle a reçu en cadeau. Sa petite soeur Aline s'est fait un plaisir de nous faire parvenir la photo.

Faites le calcul! 0,9%* Financement à l'achat jusqu'à 36 mois



Vitara décapotable 2000
Louez à 239 $/48 mois**
S.A.C.
P.D.S.M. 18 495 $***



Vitara 4 portes 2000
Louez à 259 $/48 mois**
S.A.C.
P.D.S.M. 20 795 $***



Grand Vitara V6 2000
Louez à 279 $/48 mois**
S.A.C.
P.D.S.M. 23 995 $***

GAGNON AUTO SUZUKI
1411, ch. de la Réserve CHICOUTIMI 543-7711

Visitez notre site web à www.suzuki.ca
SUZUKI
Au-delà de l'ingénierie
www.suzuki.ca

* Financement d'achat disponible seulement auprès de Crédit Suzuki Canada ou de Banque de Nouvelle-Écosse à concurrence du prix d'achat complet de tous les modèles Vitara 2000. Les mensualités varient selon l'emprunt, l'acompte et l'échange s'il y a lieu. Le financement d'achat à 0,9 % d'intérêt est offert pour un terme d'au plus 36 mois. Exemple: pour un emprunt de 7500 $ à un taux annuel de financement préférentiel de 0,9 %, la mensualité sera de 211,24 $ basée sur un terme de 36 mois. Le coût d'emprunt sera de 104,64 $ et la créance totale de 7604,64 $.

Transport et préparation (895 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. D'autres taux de crédit sont disponibles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Voir le concessionnaire pour les détails. ** Offre portant sur un Grand Vitara 2000 à T.M./Vitara 4 portes 2000 à T.M. /Vitara décapotable 2000 à T.M. Taux de location de Crédit Suzuki Canada seulement. Coût de location de 279 $/259 $/239 $ par mois basé sur un terme de 48 mois (créance de location totale de 15 573,69 $/14 261,44 $/13 184,27 $. Un taux de location de 3,9 % par an et un acompte de 2200,00 $/ 1850,00 $/1725,00 $. Limite de kilométrage de 80 000 km (0,08 $/km additionnel). Dépôt de garantie remboursable de 350 $/300 $/300 $ et premier versement mensuel payables à la prise d'effet. Transport et préparation (895 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire participant peut offrir un tarif de location moindre; voyez-le pour les détails, conditions et options de rachat en fin de bail. ***P.D.S.M. d'un Grand Vitara 2000 à T.M./Vitara 4 portes 2000 à T.M./Vitara décapotable 2000 à T.M. Transport et préparation (895 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire participant peut offrir un prix moindre. Offres d'achat et de location longue durée limitée pour les particuliers admissibles. Ne peuvent être combinées à d'autres offres. Prix ÉnerGuide remis par Ressources Naturelles Canada. Le véhicule peut différer de l'illustration.

0046136?

CHEZ LE GÉANT MOTORISÉ, UN DES PLUS GROS CHOIX DE NEUFS ET D'USAGÉS AU QUÉBEC

DÉJÀ 4 MOTORISÉS DE VENDUS



TOUR MASTER DE GRAND LUXE
(VALEUR AU DÉTAIL DE 500 000 $)

1 À UN M. DE CHICOUTIMI
1 À UN M. DU LAC-ST-JEAN
1 À UN M. DE ST-FÉLICIEN
ET 1 À UN M. DE LISLET, ONTARIO

VENDUS CETTE SEMAINE:

2001 DAYBREAK: Classe A, modèle 3270 avec extension double.
VENDU M. Mme d'Amos

2000 CONQUEST: Classe A, modèle 32,7 avec extension double, dînette et salon. **VENDU M. Mme de Cap-de-la-Madeleine**

2000 INTRUDER: Classe A, modèle 341 avec extension double, dînette et salon. **VENDU M. Mme de Rimouski**

2000 CABANA: Caravane légère.
VENDU M. Mme de Chicoutimi

2000 CONQUEST: Classe A, modèle 314 DH.
VENDU M. Mme de Chicoutimi-Nord

2000 CHALLENGER: Classe A, modèle 335 avec extension double.
VENDU M. Mme de Rouyn-Noranda

1999 TOUR MASTER: Diesel Pusher, modèle 8404, 2 extensions, chambre et salon. **VENDU M. Mme de St-Isidore, Ontario**

1999 TOUR MASTER: Diesel Pusher, modèle 8404, 2 extensions, chambre et salon. **VENDU M. Mme de St-Félicien**

1999 TRAILSTAR: Classe A, 30 pieds.
VENDU M. Mme de St-Eugène (compté Lislet)

1999 SPRINTER: Modèle 275 FWRK avec extension.
VENDU M. Mme de Mont-St-Hilaire

1997 AVION: Semi-caravane haut de gamme.
VENDU M. Mme de St-Alphonse-de-Rodriguez

1997 SONIC-CRUISER: Classe A, 34 pieds.
VENDU M. Mme de Jonquière

1996 BOUNDER: Classe A, 34 pieds.
VENDU M. Mme de Shipshaw

1994 REGENT ROCKWOOD: Classe A, 31 pieds.
VENDU M. Mme de St-Benoît, Mirabel

1993 WINNEBAGO ADVENTURER: Classe A, 34 pieds.
VENDU M. Mme de Pointe-du-Lac

1993 ULTRA: Classe C, 28 pieds.
VENDU M. Mme de Cap-de-la-Madeleine

1992 CITATION: Classe C, 28 pieds.
VENDU M. Mme de Lyster, Val-Alain

1990 FORD STERLING: Classe C, 27 pieds.
VENDU M. Mme de Jonquière

1989 HOLIDAIRE: Classe C, 28 pieds.
VENDU M. Mme de Québec

1988 SOUTHWIND: Classe A, 32 pieds.
VENDU M. Mme de La Tuque

1987 HOLIDAIRE: Classe C, 25 pieds.
VENDU M. Mme de St-Honoré

1986 BOUNDER: Classe A, 26 pieds.
VENDU M. Mme de Notre-Dame-du-Nord

1986 FORD CLASSIC ROYAL: Classe C, 24 pieds.
VENDU M. Mme de Shawinigan

1985 HOLIDAIRE: Classe C, 25 pieds.
VENDU M. Mme de Grand-Mère

1984 TOYOTA MINI-CRUISER: Classe C, 20 pieds.
VENDU M. Mme de St-François-du-Lac

1984 GMC CAMPWAGON: Classe B.
VENDU M. Mme de Mont-Julie

1977 WINNEBAGO BRAVE: Classe A, 21 pieds.
VENDU M. Mme de Jonquière

1976 SOUTHWIND: Classe A, 21 pieds.
VENDU M. Mme de Lac-à-la-Tortue

Merci à notre distinguée clientèle de la confiance que vous nous portez et bienvenue dans la grande famille du Géant Motorisé.

SUN VOYAGEUR 2000 • 30 pieds



A-1661 - Largeur: 102 pouces

• Moteur Triton V10 Ford • Marche électrique • Auvent • Génératrice Onan 5000 watts • Attache-remorque • Échelle de toit • Basement chauffant • Roues de luxe • 2 extensions salon et chambre • Jacks hydrauliques Big Foot • Douche extérieure • Antenne CB • Antenne TV • Couvercle de marche • Miroirs élect. chauffants • 2 airs climatisés centraux au toit • Air climatisé au moteur • Douche avec puits de lumières • Vidéo • Radio AM/FM • 2 fans dégivreurs • Caméra de recul • Fan fantastique • Toiles jour et nuit • Comptoir en coréen • Horloge • Couvercle de poêle • Couvercle d'évier • Filtre à eau • Micro-ondes convection • Poêle 3 ronds • Frigidaire 2 portes • Machine à glace • TV dans la chambre • Bureau pour ordinateur • Couche 6 personnes

SUN VOYAGEUR 2000 • 35 pieds

A-1667 - Largeur: 100 pouces



• Moteur Triton V10 Ford • Auvent • Marche électrique • Échelle de toit • Attache-remorque • Génératrice 5500 watts • Antenne CB • Roues de luxe • Fenêtres teintées • Basement chauffant • Lumière antibrouillard • Auvent au-dessus de l'extension • Jacks hydrauliques Big Foot • Porte du conducteur • Douche extérieure • Extension double • Miroirs électriques chauffants • Radiocassette AM/FM • Télévision avant • 2 fans dégivreurs • Antenne TV • Horloge • 2 airs climatisés centraux au toit • Air climatisé au moteur • Frigidaire 2 portes avec machine à glace • Micro-ondes convection • Poêle 3 ronds avec four • Comptoir en coréen • TV dans la chambre • Toiles jour et nuit • Gros fauteuil en cuir • Couche 6 personnes

ULTRASPORT 1998

A-1654C • Modèle 3590 • Millage: 57 000 km
Longueur: 36 pieds - Largeur: 100 pouces



• Châssis Freightliner Pusher diesel 275 HP Cat • Allison 6 vitesses et pneus 22.5 po • Fan fantastique • 2 airs climatisés centraux • Micro-ondes • Horloge et cafetière • Antenne de TV • Système de son dans la chambre • 2 TV et vidéo • Aspirateur manuel + aspirateur centrale • Radiocassette AM/FM et lecteur de CD • 2 fans dégivreurs • Réfrigérateur 2 portes avec machine à glace • Toiles jour et nuit • Fenêtre double • Miroirs électriques • Intérieur en chêne naturel • Divan en cuir • Siège élect. du côté conducteur • Siège en cuir • Comptoirs en Coréen (cuisine et salle de bain) • Douche en coin avec puits de lumières • Caméra de recul • Toilette en porcelaine • Génératrice Onan 6500 watts • Jacks hydrauliques • Suspension à air • Flûte électrique • Attache-remorque • Échelle de toit • Auvent 9000 et 3 auvents 9000 aux fenêtres • Roue de luxe • Lumières antibrouillard • Balai • Full Basement • Douche extérieure • Système de musique et table extérieur

BATEAU BAYLINER 1992

31 PIEDS HORS TOUT

Comme à l'état de neuf. En excellente condition! Modèle Sunbridge 2855 Ciera.

Largeur: 9 pi 6 po
Hauteur intérieure et dans le cockpit: 6 pi 4 po.



• Couche 6 adultes, comprenant chambre arrière • Peut asseoir 6 adultes à l'intérieur et 8 dans le cockpit • Arche radar avec grand toit campeur • Couleurs: blanc et bleu pâle, ligne bleu marine • Moteur haut de gamme Mercruiser 454, 7,4 L, V8 Bravo avec Thunderbolt-Ignition, power stering • Équipement complet: • toilette • 2 éviers • Poêle élect. + alcool • Frigo • 2 tables à manger pour 5 à 6 pers. à chaque endroit • Douche arrière • 2 ancres • Cordages • Défenses • Vestes • Gaffe • Extincteur • Profondimètre • VHF • Système de son • 2 ventilateurs • Trim Tab • Power Trim • Réflecteur radar • Chargeur •Fil élect. • Grand pont antidérapant Beaupré • Large plage de bain arrière • Remorque Tandem de qualité (freins élect.)

NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE

CORONADO 1992

A-1666-B • Millage: 65 000 km • 31,8 pieds



• Moteur 454 GM • Auvent • Airs climatisés au toit et moteur • Micro-ondes • CB et antenne de CB • Antenne de TV • Comptoir en coréen • Horloge • Frigidaire 2 portes • Douche avec puits de lumières • Fan fantastique dans la chambre • 4 jacks ciseaux • Ballon en avant • Balai • Max air • Pneu de rechange • Attache-remorque • Échelle de toit • Douche extérieure

HOLIDAIRE 1989

CARA-1624-D • Millage: 93 697 km • 26,5 pi.



• Moteur Ford 7,5 litres • Auvent • Roue de secours • Attache-remorque • Échelle de toit • Coffre à bagages sur le toit • Extérieur en fibre de verre • Antenne TV • Radiocassette AM/FM • Air climatisé au toit • Horloge • Frigidaire 2 portes • Poêle 4 ronds avec four • Couche 6 personnes

TRIPLE E 1984

A-1657B • Moteur 454 GM • 73 800 km
25 pieds



• Air climatisé au toit • Poêle 4 ronds avec four • Radiocassette AM/FM • Couche 5 personnes • Auvent • Antenne TV • Roue de secours • Attache-remorque • Échelle de toit • Coffre à bagages sur le toit • Ballons à air avant

PREMIÈRE QUALITÉ -50°



Spécial antifreeze pour l'hivernement

1 van complète vient d'arriver

Prix imbattable

2,59$

Limite de 5 par client

Pour votre campeur, semi-caravane et caravane

COACHMEN ROYAL 1992



ARA-1635-D • PUSHER DIESEL
Millage: 33 188 km • 38 pieds

• Moteur 300 Cummins 6 vitesses Allison • Roues de luxe pneus 22,5 • Marche élect. • Auvent 9000 • 3 auvents 9000 aux fenêtres • 4 jacks hydrauliques • Châssis Spartan • Suspension à air • Génératrice 7,5 diesel Onan • Porte côté conducteur • 2 antennes CB • Spot sur le toit • Flûte élect. • Douche extérieure • Attache-remorque • Échelle de toit • Balai Ultraguard • Lumière de recul dans le côté • Système de son dans la chambre • Basement chauffant • Robot culinaire • Poêle BBQ sur tiroir dans un coffre • Frigidaire 2 portes avec machine à glace • Bain/douche avec puits de lumières • TV dans la chambre • Radio AM/FM et CD • TV • Téléphone • Caméra de recul • Siège conducteur élect. • 2 airs climatisés au toit • Air climatisé moteur • Catetière • Toiles jour et nuit • Table avec 4 chaises • Poêle 3 ronds avec four • Micro-ondes • Fan fanastique • Musique extérieur • Fenêtres teintées • TV câble Hoockup • plancher bois franc • Bureau pour ordinateur • Antenne TV • Laveuse et sécheuse

Surveillez le 69e encan à l'envers

Départ le vendredi 18 août: **12 600 $**

PACE ARROW
28 pieds
Diesel
Échelle de toit
Radio AM/FM
Frigidaire 2 portes

DIESEL



AUJOURD'HUI DIMANCHE
17 sept. 2000: **6600$**

BAISSE DE 200 $ BEAUX DOLLARS PAR JOUR

Les motorisés «Damon» sont munis d'un système antivibration exclusif à Damon (Damon Gentle Ride) TM, tel que mentionné sur le dépliant.

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!
6017, BOUL. HAMEL OUEST, QUÉBEC
(En face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

Le Géant ne fait que des gens comblés

GÉANT MOTORISÉ

173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744 ou 1-800-463-9612

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise: du lundi au vendredi de 9 h à 19 h

FERMÉ LE DIMANCHE

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

00461438

Plusieurs invités de marque

Caroline Mulroney se marie à Montréal

MONTREAL (PC)-Le mariage de la fille unique de Brian Mulroney, Caroline, s'est déroulé hier dans une atmosphère rappelant vaguement les années 1980, avec des invités tels que l'ex-président des Etats-Unis, George Bush, et plusieurs membres du cabinet de l'ancien premier ministre.

Parmi les personnalités qui ont assisté au mariage de Caroline Mulroney et d'Andrew Lapham se trouvaient également la reine Noor de Jordanie, éblouissante dans une robe noire chatoyante et un châle rose; le magnat de la presse Conrad Black, ainsi que le leader conservateur Joe Clark et le leader du Parti libéral du Québec, Jean Charest.

D'anciens membres du cabinet Mulroney, notamment Michael Wilson, John Crosbie et Barbara McDougall, étaient aussi présents.

Le monde du spectacle était représenté par Kathy Lee, une ex-personnalité de la télévision américaine, qui est arrivée à l'église Saint-Léon de Westmount accompagnée de son mari, Frank Gifford.

Le compositeur de chansons à succès David Foster était également de la fête.

L'ex-première ministre britannique Margaret Thatcher, dont le nom avait été mentionné parmi les invités, n'assistait pas au mariage.

Caroline Mulroney, qui est âgée de 26 ans, vit à New York où elle étudie le droit. Le marié, Andrew Lapham, a lancé récemment une entreprise sur Internet. Son père est l'éditeur du magazine Harper's.

Environ 300 personnes se sont massées autour de l'église pour tenter d'entrevoir certains des invités qui sortaient de quatre véhicules blancs, alors que d'autres ont observé la scène depuis leur balcon, dans l'immeuble à appartements situé de l'autre côté de la rue.

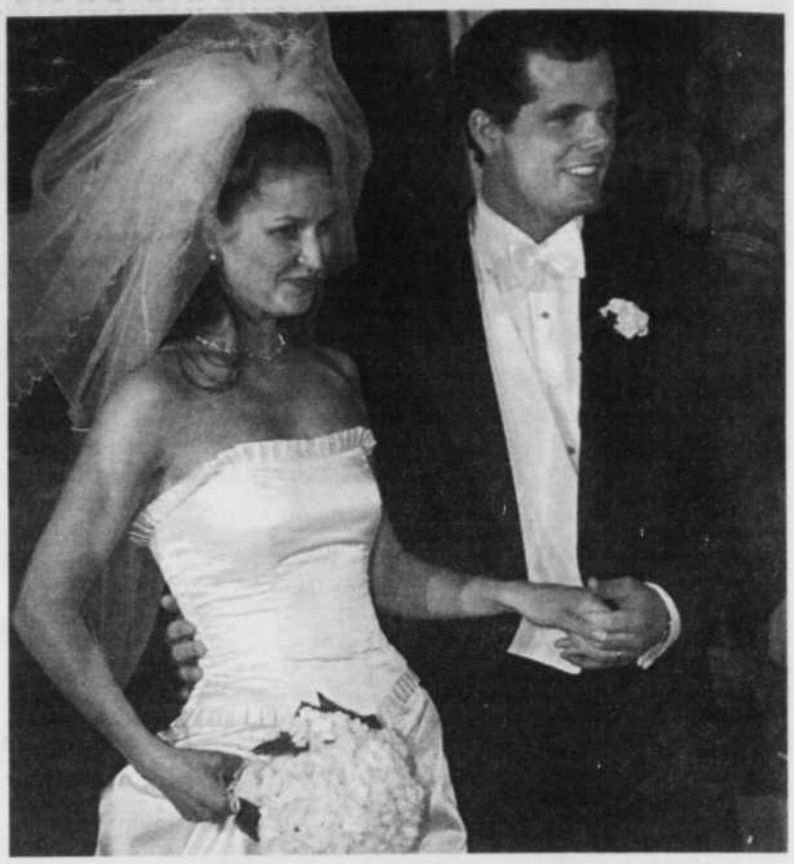
La mariée portait une robe de soie de couleur crème et tenait à la main un bouquet de fleurs blanches. Son père, qui arborait un smoking, l'a aidée à soulever sa longue traîne en l'accompagnant jusqu'à l'église.

L'ex-premier ministre n'a pas parlé aux journalistes avant la cérémonie, mais plus tôt au cours de la semaine, sa fierté semblait évidente. «C'est une fille merveilleuse, elle épouse un type extraordinaire, et je suis comme n'importe quel autre père», a-t-il déclaré. «Nous aimons notre fille et nous leur souhaitons beaucoup de bonheur.»

Mila Mulroney, la mère de la mariée, portait une robe de couleur pêche, des souliers assortis et un collier de perles grises et blanches.

«C'était un mariage extraordinaire», a commenté George Bush à sa sortie de l'église. David Foster a pour sa part qualifié la cérémonie de «spectaculaire».

Le mariage a été suivi d'une réception privé qui avait lieu dans un chic hôtel du centre-ville de Montréal.



MARIAGE - La fille de l'ancien premier ministre Brian Mulroney, Caroline, s'est mariée hier à Montréal. Elle est âgée de 26 ans, vit à New York où elle étudie le droit alors que le marié, Andrew Lapham, a lancé récemment une entreprise sur Internet. Il est le fils de l'éditeur du magazine Harper's.

Loi antigang

La prudence doit primer selon Dion

SAINTE-FOY (PC)-Ottawa ne veut agir avec précipitation pour modifier le Code criminel afin de faciliter la lutte contre les bandes criminelles.

«Il ne faut pas se précipiter pour agir de façon qui serait contre-productive, simplement parce qu'on agit sur le coup de l'émotion», a déclaré samedi le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes à l'occasion d'un colloque des jeunes libéraux du Canada, à Sainte-Foy.

Le lendemain où les gouvernements du Québec et de l'Ontario ont réclamé des modifications au Code criminel fédéral pour mieux combattre le crime organisé, M. Dion a invité à la prudence.

Il a notamment remis en question la pertinence d'utiliser la clause dérogatoire («nonobstant») pour adopter une loi qui rendrait illégale la simple appartenance à un groupe criminel un gang.

«La clause nonobstant est une solution de dernier recours, à n'utiliser que dans les cas d'extrême gravité. On va regarder d'autres scénarios avant d'en arriver là», a dit le ministre Dion. Mais la ministre fédérale de la Justice, Ann McLellan, «examine avec ouverture» les demandes des deux provinces, a ajouté M. Dion.

La clause dérogatoire consiste à suspendre pendant une période maximale de cinq ans certaines des dispositions de la Charte des droits.

L'Ontario s'est jointe au gouvernement québécois vendredi pour réclamer d'Ottawa des modifications majeures au Code criminel afin de lutter contre le gangstérisme.

Dans une déclaration lors d'un congrès sur la lutte à la fraude, le procureur général de l'Ontario, le ministre Jim Flaherty, a rappelé que le crime organisé «est un problème grave qui menace la sécurité de tous les Canadiens».

Comme le Québec, l'Ontario demande que la loi fédérale soit modifiée afin d'élargir la définition d'«organisation criminelle», de façon à mettre fin au recrutement de ces groupes et à leurs agissements.

Le premier ministre Lucien Bouchard a écrit également vendredi à son vis-à-vis fédéral, Jean Chrétien, pour lui demander d'agir rapidement en procédant à des modifications à la loi fédérale.

M. Bouchard a alors qualifié de «légère» la réponse apportée jusqu'à maintenant par le gouvernement fédéral, compte tenu de la gravité du problème. Le premier ministre du Québec réclame lui aussi une intervention «immédiate» de la Chambre des communes dans ce dossier.

Sa demande a cependant trouvé écho chez le chef de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, qui a tendu la main à son homologue du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

«J'ai parlé à M. Duceppe et je lui ai dit que je vais lui donner mon appui en général (pour l'adoption d'une nouvelle réglementation), a-t-il confié au journaliste Bernard Derome dans une entrevue qui sera diffusée ce dimanche sur les ondes de RDI. Maintenant, il faut que nous discutions des détails.»

Les luttes entre bandes de motards criminels ont fait plus de 150 morts au Québec depuis six ans.

Cette année, c'est à
Chicoutimi que cela se passe.
La Ville sera l'hôte du
Congrès national

Protectron
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

En effet, le nouvel hôtel La Saguenéenne a été réservé les 22, 23 et 24 septembre pour recevoir les représentants qui viendront de tous les coins du pays. Cette grande rencontre sur la sécurité réunira tous les spécialistes de la sécurité résidentielle, commerciale et industrielle. Protectron profite de l'occasion pour remercier ses 110 000 abonnés pour la confiance qu'ils témoignent en sécurisant leurs biens dans l'une des plus importantes compagnies de sécurité en Amérique du Nord.

Protectron... une présence rassurante

00452059

LA SENTRA 2001



■ MOTEUR 1,8 L DE 126 CHEVAUX - LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE† ■ DOSSIER ARRIÈRE RABATTABLE 60/40 ■ PNEUS TOUTES SAISONS 14 PO ■ TÉLÉOUVERTURE DU COFFRE ET DE LA TRAPPE DE CARBURANT ■ PARE-BOUE AVANT ET ARRIÈRE ■ PARE-CHOCS COULEUR CARROSSERIE ■ ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H ■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

199$ PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS*
OU FINANCEMENT À PARTIR DE **4,8 %****

L'ALTIMA 2001



■ MOTEUR 2,4 L DE 155 CHEVAUX ■ ENSEMBLE ÉLECTRIQUE ■ TRANSMISSION AUTOMATIQUE ■ RADIO AM/FM/DC ■ CLIMATISEUR ■ SIÈGE DU CONDUCTEUR À 8 RÉGLAGES ■ ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H ■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

299$ PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS*
OU FINANCEMENT À PARTIR DE **5,8 %****

LA MAXIMA 2001



■ MOTEUR V6 DE 222 CHEVAUX ■ TRANSMISSION AUTOMATIQUE ■ ENSEMBLE AGRÉMENT ■ RADIO AM/FM/DC AVEC 6 HAUT-PARLEURS, 120 WATTS ■ CLIMATISEUR AVEC RÉGULATEUR AUTOMATIQUE ■ FREINS ABS ET À DISQUE AUX 4 ROUES ■ SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE AVEC CLÉ À PUCE ■ ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H ■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

399$ PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS*

LE PATHFINDER 2001



■ MOTEUR V6 DE 250 CHEVAUX - LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE†† ■ RADIO AM/FM/DC AVEC 6 HAUT-PARLEURS, 100 WATTS ■ JANTES EN ALLIAGE 16 PO ■ SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE AVEC CLÉ À PUCE ■ DISPOSITIF ANTI-BLOCAGE DES ROUES «TOUT TERRAIN» ■ CLIMATISEUR ■ ENSEMBLE ÉLECTRIQUE ■ DIFFÉRENTIEL AUTOBLOQUANT ARRIÈRE ■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

409$ PAR MOIS
LOCATION 36 MOIS*
OU FINANCEMENT À PARTIR DE **4,8 %****

NISSAN
À LA PUISSANCE
2001

NISSAN

EXCELLENCE NISSAN
2315, BOUL. ST-PAUL
CHICOUTIMI
543-6477

*Location de 48 mois pour l'Altima GXE 2001 (T4RG71 AE00), la Sentra XE 2001 (C4LG51 AA00), la Maxima GXE 2001 (U4RG71 CK00) et de 36 mois pour le Pathfinder XE 2001 (5CLG51 AA00). Acompte ou échange équivalent de 2 995 $ pour l'Altima, 1 995 $ pour la Sentra, 4 295 $ pour la Maxima et 4 995 $ pour le Pathfinder. Limite de 24 000 km par année avec 0,08 $/km extra pour l'Altima, la Maxima et le Pathfinder et de 20 000 km par année avec 0,10 $/km extra pour la Sentra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. **Taux de financement pour le Pathfinder et la Sentra de 4,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois et de 5,8 % pour l'Altima pour les termes jusqu'à 48 mois. †Petites berlines japonaises de base année-modèle 2000. ††D'après des comparaisons avec l'année-modèle 2000. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

«Communication=efficacité»

Le contenu du cours change passablement



JONQUIERE (SE) - Depûis 1992, la maison Hébergement Dépannage Le Séjour de Jonquière propose le cours «Communication=efficacité» aux parents qui souhaitent obtenir des outils pour améliorer les relations avec leurs enfants. Une nouvelle session débutera dans quelques jours mais le contenu du programme a passablement changé.

Ces modifications ont été apportées par la responsable du cours, Sandra Juneau, afin de mieux répondre aux réalités de l'an 2000.

«Nous avons voulu ajuster le cours aux nouveaux besoins des parents d'aujourd'hui, explique Sandra Juneau. Ces besoins ne sont plus les mêmes. Les familles monoparentales, les familles reconstituées et les adultes significatifs font de plus en plus partie de cette réalité.

«Le but du cours reste l'augmentation de la compétence parentale et l'amélioration des relations et de la communication entre les parents et les enfants. Auparavant, le cours s'adressait aux gens qui ont des enfants de 8 à 15 ans. Il touche maintenant les enfants de 8 à 12 ans, la pré-adolescence. C'est au niveau de la pré-adolescence que la prévention se fait. C'est une période de transition marquée de changements multiples, mais l'enfant a encore un grand besoin de ses parents.

«Certains thèmes qui faisaient partie du cours ont été modifiés. D'autres ont été carrément enlevés. Les participants voyaient auparavant deux thèmes par semaine. Le cours prévoit maintenant un thème par semaine. Cela nous permettra de mieux approfondir le thème choisi. On retrouvera également plus de mises en situation, à la demande des parents. Chaque rencontre hebdomadaire est maintenant d'une durée de trois heures, au lieu de deux heures et demie. Encore là, ce sont les parents qui en ont fait la demande.»

Si bien des changements ont été apportés au contenu du cours, certains éléments sont demeurés les mêmes. Par exemple, la session qui débutera dans quelques jours s'étendra encore sur neuf semaines.

Encore cette année, le cours sera offert dans différentes municipalités du Saguenay-Lac-Saint-Jean et Sandra Juneau se déplacera pour le donner aux groupes inscrits.

«Nous avons présentement un groupe en formation à Saint-Ambroise et deux autres à Jonquière, note Sandra Juneau. À chaque endroit, quelques places sont encore disponibles et les cours débuteront dans la semaine du 25 septembre. Pour les autres personnes intéressées, nous les invitons à former un groupe. Chaque groupe peut compter de 10 à 12 personnes.»

Les personnes et groupes intéressés par le cours peuvent obtenir plus d'information en communiquant avec sa responsable au 547-8611.



SANDRA JUNEAU... a passablement modifié le contenu du cours «Communication=efficacité».

(Photo Rocket Lavoie)

Départ à 13 heures

La Grande marche du CHSLD a lieu aujourd'hui à Delisle

DELISLE (PÉT) — Une cinquantaine de marcheurs au moins devraient prendre part, aujourd'hui, à la Grande marche de la Fondation du CHSLD de Lac-Saint-Jean-Est. C'est à Delisle qu'elle a lieu, cette année. La marche 2000 est de 10 kilomètres, dans le secteur Saint-Coeur-de-Marie. Cette semaine, on espérait que le nombre de marcheurs atteigne 75 et même 100, s'il fait beau. Certains donnent, sans faire la marche.

La campagne annuelle de levée de fonds devrait permettre d'atteindre 25 000 $. Cette marche devrait y contribuer pour 12 000 $.

Le départ se fera du Centre communautaire du secteur, on ira dans le quartier Fleury, remontera vers la rue Du Quai qu'on parcourra à l'aller et au retour, car on refait le parcours à l'inverse. Les marcheurs se dirigeront ensuite sur la rue des Tulipes et ainsi de suite, jusqu'au retour au point de départ, au Centre communautaire, rue Sacré-Coeur.

La présidente d'honneur de cette neuvième édition est du secteur Delisle. Il s'agit de Marlène Simard, une infirmière de formation, surtout bien connue pour son expérience en théâtre. Mme Simard voit dans l'offre qu'on lui a faite d'accepter la présidence d'honneur, un exemple du fait que «le sort réservé aux aînés doit nous préoccuper, qu'on soit du domaine des affaires, de la santé, de la culture, etc.» Ayant déjà oeuvré au Domaine du bel âge de Delisle, elle a été à même de constater sur place l'importance que revêt une fondation comme celle du CHSLD, pour les bénéficiaires et le personnel. Elle juge son importance primordiale, pour leur qualité de vie.

Présidente de la Fondation, Nicole Villeneuve rappelle pour sa part que cette organisation a pour mission de soutenir l'oeuvre du Centre Le Jeannois en matière de soins de longue durée. La Fondation du CHSLD de Lac-Saint-Jean-Est est née en 1992, grâce à l'engagement de trois employés oeuvrant au Centre hospitalier de Métabetchouan. À l'automne de cette même année, elle a regroupé le Pavillon de Métabetchouan et le Pionnier d'Hébertville. À la suite des fusions dont le réseau de la santé et des services sociaux a fait l'objet, au cours des dernières années, d'autres changements sont survenus. La Fondation regroupe maintenant les quatre pavillons de soins de longue durée du Centre Le Jeannois. Outre les deux mentionnés plus haut, il s'agit du pavillon du Bel âge de Delisle et du pavillon Le Normandie d'Alma.

Organisme sans but lucratif, la Fondation vise à recueillir des fonds visant à permettre l'acquisition d'équipements spécialisés contribuant à l'amélioration de la qualité de vie des bénéficiaires.



Nous nous excusons auprès de notre clientèle locale de l'absence de la majorité de nos motorisés.

Nous sommes en promotion au Festival western de St-Tite jusqu'au 18 septembre.

Attendez notre retour, nous vous proposerons de superbes occasions.

AUTOS CARAVANES Saguenay

MOTORISÉS NEUFS et D'OCCASION

RÉPARATION D'ACCIDENT RESTAURATION, PEINTURE, PIÈCES ET ACCESSOIRES

2728, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
(FACE AU CLUB DE GOLF)
TÉL.: (418) 696-5000
SANS FRAIS: 1-888-909-5555
FAX: (418) 698-2338

HEURES D'OUVERTURE:

FERMÉ ce dimanche
OUVERT du lundi au vendredi cette semaine
FERMÉ samedi et dimanche semaine prochaine

00461968

L'ÉVÉNEMENT VTT
FAITES ROUGIR L'AUTOMNE!
DE BOMBARDIER



Jusqu'au **27 octobre 2000**, c'est l'événement *« Faites rougir l'automne »* chez votre concessionnaire Bombardier VTT. Devenez propriétaire d'un VTT* Bombardier® tout neuf et profitez d'un financement spécial de 3,5 % ou de notre plan sans acompte, sans intérêt et sans paiement jusqu'en mars 2001†. Une offre comme celle-là, c'est à faire rougir l'automne! **Pour plus de détails, rendez-vous chez votre concessionnaire Bombardier VTT.**

FINANCEMENT SPÉCIAL DE **3,5 %** POUR LES 12 PREMIERS MOIS!

ou

AUCUN ACOMPTE, AUCUN INTÉRÊT, AUCUN PAIEMENT JUSQU'EN **MARS 2001**

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS

DES VTT À VOTRE MESURE

Pour connaître le concessionnaire Bombardier VTT autorisé le plus près de chez vous, visitez notre site Web au www.bombardier-vtt.com

©2000 Bombardier Inc. tous droits réservés. MC : Marques de commerce et ® : marques déposées de Bombardier Inc. et/ou de ses sociétés affiliées. Promotion en vigueur du 01/09/2000 au 27/10/2000. Plus de détails chez votre concessionnaire autorisé Bombardier® VTT participant. *Les véhicules admissibles sont tous neufs et inutilisés et il s'agit de VTT Bombardier® 2001, à l'exception des modèles DS650® et Traxter® XL. Sujet à un prix de vente au détail maximum. Financement disponible sur les mêmes véhicules et sous réserve d'acceptation pour contrat de vente par versement. Aucune offre ne peut être combinée et le financement est sujet à des restrictions et à l'approbation de crédit. Des modalités peuvent aussi s'appliquer. Les taux de crédit peuvent différer des taux d'intérêt dans l'éventualité de frais divers tels l'administration, les assurances et enregistrement facturés en relation avec le financement et stipulé dans le contrat et selon la province d'enregistrement. Offre de financement spéciale disponible seulement avec la Banque Laurentienne du Canada. Taux de financement d'introduction de 3,5 % accordé la première année seulement. Les prix et spécifications ci-dessus sont sujets à changement. Consultez votre concessionnaire VTT autorisé pour plus de détails sur l'utilisation sécuritaire de votre VTT.

00462000

CHIC PONTIAC BUICK

tire dans les prix!

Chic Pontiac Buick

Profitez de rabais exceptionnels





1998 BUICK CENTURY
4 portes, entièrement équipée avec lecteur CD , 58 000 km
16 995$



1997 DODGE NEON
79 204 km, noire
9995$



1997 SATURN SL-1
Verte, automatique.
8995$

1997 GRAND AM GT
Blanche, impeccable
14 995$



1999 GRAND AM
40 215 km, grise
16 995$



1996 GRAND AM
4 portes, auto., air climatisé, 82 000 km
9995$



1995 COLT
Vert menthe, 102 234 km.
7995$



1996 TERCEL
Grise, 47 035 km.
9495$



1997 SATURN SC-1
2 portes, grise
10 995$



2 EN INVENTAIRE

1997 GEO METRO
Rouge, 61 014 km.
À PARTIR DE: **7895$**



VIENT D'ARRIVER

1992 TOYOTA TERCEL
Rouge.



1994 GOLF DIESEL
Rouge, 121 215 km.
9495$



VIENT D'ARRIVER

1997 SUNFIRE
4 portes, automatique, air climatisé
9995$



1993 DODGE SPIRIT
130 000 km, 4 portes, automatique.
5995$



VIENT D'ARRIVER

1997 PONTIAC TRANSPORT
3 portes, 60 000 km
15 495$



VIENT D'ARRIVER

1997 CHEVROLET MALIBU
4 portes, seulement 35 000 km
13 795$



1990 GMC S15 4X4
King Cab, V6, 4,3 L, automatique, noir.
6995$



1992 SUZUKI SIDEKICK
4 portes, automatique.
7995$



1990 DODGE CARAVAN
7 passagers, propre.
3495$



1999 BLAZER LS
Bourgogne, 22 215 km
24 495$

1994 PICK-UP S10
Cab. rég., 4 cyl., manuelle 5 vitesses
6995$



1997 JIMMY SLS
Verte, 81 569 km
19 995$

VIENS D'ARRIVER

2001 AZTEK

Des innovations inédites





1997 GMC SIERRA 4X4
King Cab, boîte courte, noir
21 495$



1997 TRANS SPORT
62 000 km
16 995$



1988 SILVERADO
4X4, noir
10 995$

FAUT VOIR



1997 BLAZER 4X4
1000$ de rabais
4 portes, tout équipé, 62 000 km, un bijou
22 495$

Les photos peuvent différer

Pour le meilleur et pour le prix, on choisit:

Chic Pontiac Buick

TOUS NOS VÉHICULES 1996 ET PLUS SONT GARANTIS **3 MOIS ou 5000 km** Groupe propulseur

TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS EN **150 POINTS** • MÉCANIQUE • ESTHÉTIQUE

GARANTIE ÉCHANGE 30 jours ou 2000 km

GARANTIE
Si vous n'êtes pas satisfait dans les 30 jours ou 2000 km, nous vous échangerons votre véhicule!

461421

80, Racine Est, Chicoutimi / 696-2226 / Sans frais: 1-800-463-6525

Réalités des régions

Le député Gagnon fustige Jean Charest

CÔTE-NORD (RT) - Le député péquiste de la circonscription de Saguenay-Côte-Nord, Gabriel Yvan Gagnon, demande au chef du Parti libéral du Québec de mieux se renseigner sur les réalités des régions qu'il ne l'a laissé transparaître la semaine dernière lors de sa tournée au Saguenay-Lac Saint-Jean. Gagnon faisait allusion au discours de Jean Charest sur la construction d'un pont à Tadoussac et de l'autoroute dans le Parc des Laurentides.



«J'espère qu'il s'informera mieux des réalités et des dossiers de votre région comme il le fait en regard de la nôtre quand il parle de régions enclavées.

Pour quelqu'un qui aspire à devenir premier ministre, il devrait savoir que la Côte-Nord compte environ 105 000 habitants et non pas 60 000, même si nous avons subi une forte décroissance dans les dernières années. Ce qu'il faut savoir, c'est que la route 138 prend fin à la rivière Saguenay et que cela a une forte conséquence sur notre économie.

«Dans ce contexte, poursuit le député Gagnon, nous avons demandé de considérer la construction de ce nouveau pont qui coûtera 370 M $ alors que le service de traversier Baie Sainte-Catherine-Tadoussac demande des déboursés de 10,5 M $ annuellement. Ce montant, additionné sur 35 ans, nous donne 368,5 M $, soit tout près de la somme exigée pour la construction d'un pont chez nous. Quand Charest dit que c'est beaucoup d'argent englouti dans une infrastructure semblable, c'est faire fi de la réalité. La route 138, via la route 389, demeure le lien routier interprovincial, une route transnationale qui permet de rejoindre le Labrador terre-neuvien. Ce projet se qualifie selon les critères du gouvernement fédéral. Certaines personnes s'opposent peut-être à ce projet, mais ceux qui nous en parlent favorisent un tel projet», précise le député Gagnon.



JEAN CHAREST... a déçu le député Gabriel Yvan Gagnon lors de son intervention sur la construction d'un pont à Tadoussac.

La route du Parc

Le député de Saguenay ne veut toutefois pas établir de comparaisons du Parc des Laurentides qui enclave le Saguenay-Lac Saint-Jean.

La région se bat depuis des années pour obtenir une autoroute à quatre voies divisées dans la réserve faunique. «Je vais parler de notre réalité ici sur la Côte-Nord et je n'ai pas à commenter ce que vous vivez chez vous.

Je comprends que beaucoup de gens du Saguenay viennent chez nous par la route 172, mais je n'entrerai pas dans ce débat qui entoure le parc des Laurentides. Pour nous, ce pont est très important du point de vue économique et notre contexte n'est pas le même que celui que vous vivez», ajoute Gagnon.

Ce dernier comprend la frustration des gens du Saguenay-Lac Saint-Jean qui, avec plus de 300 000 habitants, voient construire un pont pour accommoder 105 000 personnes alors que la route du Parc demeure un lien économique important pour eux.

«Chez nous, avec le service du traversier, ce sont des déboursés qui sont faits annuellement.

Je conçois que ce service donne du travail à de nombreuses personnes mais l'entretien du pont en fournira aussi par exemple. Nous allons en gagner au niveau touristique, c'est certain tout en rendant nos entreprises compétitives. Je ne veux pas comparer nos deux régions et je trouve déplorable que le chef de l'Opposition n'ait pas une connaissance plus poussée de nos deux régions», de conclure Gabriel Yvan Gagnon.

La Commission scolaire De La Jonquière

Centre de formation professionnelle Jonquière

POUR UN AVENIR ASSURÉ, IL TE FAUT UNE FORMATION DE QUALITÉ !
Dernière chance de t'inscrire !

Plâtrage
- D but : septembre 2000
- Horaire : jour
- ENCORE 4 PLACES DISPONIBLES

Peinture et bâtiment
- D but : septembre 2000
- Horaire : jour
- ENCORE 3 PLACES DISPONIBLES

Pour information et inscription :
Téléphone : (418) 695-5195
courriel : cfp-jonquiere@csjonquiere.qc.ca

Aide financière disponible (prêts et bourses)

Lancement d'une entreprise :
¥ Entr e continue, sortie variable
¥ Jour ou soir
¥ Co t d'inscription : 25 $

Pour information : (418) 547-2111, poste 235

Source : Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle 3644, rue St-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

00461713

La compétition mise en échec !

LE SUPER CLUB LE NATIONAL DE QUÉBEC DE L'ORDINATEUR

PRÊT ÉTUDIANT DE 3000 $ ACCEPTÉ !

TOUS NOS ORDINATEURS SONT ÉLIGIBLES AU PROGRAMME GOUVERNEMENTAL DE 500 $



Pentium III 733 MHz SOYO PC — LE ROCKET
- Intel Pentium III 733EB Coppermine FC
- Carte mère Soyo SY-7VCA
- 64Mo SDRAM PC-133
- Disque dur 15Go 7200Rpm
- Moniteur 17" .27 inclus
- Carte vidéo 3D nVidia TNT II 32Mo AGP
- Boîtier ATX Medium 300 W
- Lecteur disquette 3,5"
- CD Rom 52X
- Fax-Modem 56K V90
- Carte de son 16 bits intégré
- Clavier bilingue PS/2
- Souris Microsoft Intellimouse
- Haut-parleurs 120 W
- Windows 98 français CD et livre
- Garantie 2 ans pièces et M.O.

intel SOYO

1659 $ +TAXES • 56.20$ / 36 mois*

Idéal pour la famille !
- AMD K6-2 500MHz
- 64Mo mémoire
- Disque dur 10Go
- Moniteur 15" .28
- CD Rom 52X
- Fax-Modem 56K Voice
- Carte de son 16 bits
- Clavier / souris / tapis
- Haut-parleurs 120 W
- Windows 98 français

** Après subvention gouvernementale de 500 $

465$** +TAXES • 15.75$ / 36 mois*

Acer Portable 550MHz
- Celeron 550MHz
- Écran 12,1" HPA
- 32Mo mémoire
- Disque dur 5Go
- CD Rom 24X
- Fax-Modem 56K
- Windows 98
- Carte de son et haut-parleurs

1796 $ +TAXES • 61.50$ / 36 mois*

Illustrations à titre indicatif seulement

* Sous acceptation du crédit

MÉMOIRE 64Mo SDRAM 119 $

LECTEUR DVD DVD 8X Retail Box 129 $

CARTE VIDÉO GeForce GTS-MX 32Mo Retail Box 189 $

IMPRIMANTE Canon BJC 2100 109 $

CHICOUTIMI • 1915, boul. Talbot • (418) 549-6734

00460816

HUMANIS

CENTRE DE FORMATION CONTINUE
CÉGEP DE CHICOUTIMI



DIPLÔMÉS EN SECRÉTARIAT/BUREAUTIQUE
Augmenter vos chances d'emploi

Comment?
- Par l'ajout de nouvelles compétences en comptabilité, en administration, en informatique, en anglais, etc.
- En vous inscrivant au programme de perfectionnement sur mesure.

Cette formation d'appoint permettra à des individus ayant déjà une formation en secrétariat, en bureautique ou autres secteurs connexes d'accroître leurs compétences en administration, en informatique, en anglais et autres afin de répondre aux exigences croissantes du marché du travail. De plus, cette formation leur permettra de bénéficier d'un stage en entreprise et d'être supportés dans leur démarche de recherche d'emploi.

CONDITIONS D'ADMISSION
- Prestataire actif de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années, OU prestataire de l'assistance-emploi (sécurité du revenu).
- Avoir cumulé 24 mois d'absence des études régulières à temps plein.
- Détenir un diplôme en secrétariat ou en bureautique.
- Être sans emploi.

EN COLLABORATION AVEC: Québec Emploi-Québec

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: (418) 696-2243, poste 731



PROGRAMME DE FORMATION
ALTERNANCE STAGES-ÉTUDES

GESTION DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez développé une expertise dans un secteur technique ou professionnel, si vous désirez ajouter les compétences spécifiques à la gestion et à la supervision du service à la clientèle, aux normes et aux techniques reliées au sèrvice à la clientèle, aux normes d'assurance qualité ainsi qu'aux outils informatiques, nous désirons retenir votre candidature pour ce programme de formation.
Vous bénéficierez également de stages en entreprise ainsi que des services d'encadrement et de support dans votre démarche de recherche d'emploi.

LIEU : COLLÈGE DE CHICOUTIMI
DATE DE DÉBUT : Automne 2000

CONTENU DU PROGRAMME
Gestion et organisation d'une entreprise - Marketing et comportement du consommateur, publicité - Promotion et stratégie de fidélisation (marketing direct) - Relation interpersonnelle et travail d'équipe - Motivation, supervision, gestion et évaluation des équipes de travail - Gestion de la qualité - Techniques reliées au Service à la clientèle - Techniques de communication et de négociation - Rédaction et production de procédures, formulaires et rapports divers - Anglais - Maîtrise de logiciels (traitement de texte, base et banque de données, publisher, fichier clients, internet, etc.).

CONDITIONS D'ADMISSION
- Prestataire actif de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années, ou prestataire de l'assistance-emploi (sécurité du revenu).
- Avoir cumulé 24 mois d'absence des études régulières à temps plein.
- Détenir une formation technique ou professionnelle ou posséder une formation ou expérience de travail jugée suffisante par le collège.
- Démontrer une motivation à entreprendre un programme de formation longue durée ainsi qu'une volonté ferme à occuper un emploi.

EN COLLABORATION AVEC: Québec Emploi-Québec

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: (418) 696-2243, poste 709



Entrez dans le monde de la haute technologie, en vous inscrivant au programme :

DEC INTENSIF EN INFORMATIQUE 420.99

LIEU : Collège de Chicoutimi
DURÉE : 63 semaines dont 10 semaines de stage
DATE DU DÉBUT : Septembre 2000

SÉANCE D'INFORMATION
Le mardi 19 septembre
15 h
Local H-3018

Objectif du programme :
- Développement de systèmes informatiques.
- Réalisation de programmes.
- Mise en œuvre et exploitation de systèmes.
- Conception de bases de données.
- Modification de logiciels d'application; réalisation d'applications en réseaux.
- Adaptation de progiciels.
- Exercer les fonctions de conseil et de formation auprès des utilisateurs et utilisatrices non spécialisés en informatique.

CONDITIONS D'ADMISSION
- Avoir obtenu un DEC autre qu'en informatique ou avoir réussi les cours obligatoires de formation générale ainsi que les cours complémentaires à l'obtention du DEC.
- Avoir réussi le cours de Math 536.

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: (418) 696-2243, poste 733



Entrez dans le monde de la haute technologie, en vous inscrivant au programme :

A.E.C. CONCEPTION ET DESSIN ASSISTÉS PAR ORDINATEUR CAO/DAO, certifiée AUTODESK ELC.03

LIEU : Collège de Chicoutimi
DURÉE : 22 semaines dont 4 semaines de stage
DATE DU DÉBUT : Octobre 2000

SÉANCE D'INFORMATION
Le mercredi 20 septembre
15 h
Local H-3018

Objectif du programme :
Apprendre á concevoir et à produire des dessins techniques complets à l'aide de logiciels spécialisés dans le but de répondre aux besoins grandissant du marché actuel.

CONDITIONS D'ADMISSION
- Mathématiques 436.
- Prestataire actif de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années, OU prestataire de l'assistance-emploi (sécurité du revenu).
- Avoir cumulé 24 mois d'absence des études régulières à temps plein.
- Détenir un diplôme d'études relié au secteur d'activités et/ou posséder une expérience de travail jugée suffisante par le collège.
- Être sans emploi.

EN COLLABORATION AVEC: Québec Emploi-Québec

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: (418) 696-2243, poste 733



Entrez dans le monde de la haute technologie, en vous inscrivant au programme :

A.E.C. PROGRAMMEUR-ANALYSTE EN ORIENTÉ OBJET LEA-OP

LIEU : Collège de Chicoutimi
DURÉE : 48 semaines dont 8 semaines de stage
DATE DU DÉBUT : Novembre 2000

SÉANCE D'INFORMATION
Le jeudi 21 septembre
15 h
Local H-3018

Objectif du programme :
Permettre au participant d'acquérir les connaissances et les habiletés requises pour exercer toutes les tâches propres à un programmeur-analyste en orienté objet : analyse des besoins, conception et programmation en orienté objet de systèmes micro-informatiques, application de normes d'assurance qualité dans le développement des produits, etc.

CONDITIONS D'ADMISSION
- Mathématiques 536.
- Pretataire actif de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années, OU prestataire de l'assistance-emploi (sécurité du revenu).
- Avoir cumulé 24 mois d'absence des études régulières à temps plein.
- Être sans emploi.

EN COLLABORATION AVEC: Québec Emploi-Québec

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: (418) 696-2243, poste 733

Cégep de Chicoutimi 534, RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI (QUÉBEC) G7H 1Z6

La dernière semaine

et ça s'est passé chez nous!



Serge Emond
semon@lequotidien.com

Des hauts



La Dystro-marche...
une activité présentée à Jonquière au profit de la dystrophie musculaire, a connu un succès inespéré. Elle a permis de recueillir 16 509 $, trois fois plus que l'objectif fixé par les organisateurs. Elle a eu lieu sous la présidence d'honneur de l'humoriste Dany Turcotte.

LA CORPORATION du circuit cyclable «Tour du lac Saint-Jean» a tracé un bilan de la première année de la Véloroute des Bleuets. Un sondage réalisé pendant l'été a permis de constater que les cyclistes ont effectué plus de 90 000 visites sur la Véloroute entre le 1er juillet et le 30 août. La moyenne quotidienne a été évaluée à 1700 cyclistes.

Des bas



Bernard Landry...
vice-premier ministre du Québec, a profité de son passage au Cercle de Presse pour dénoncer «les oiseaux de malheur» qui annoncent le déclin du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il s'est attaqué à l'éditorialiste du Quotidien, Carol Néron, et a questionné la position éditoriale du Quotidien et du Progrès-Dimanche. Il a aussi répondu au professeur Sergei Moussaly, auteur d'une étude socio-économique sur la région qui avance principalement que le gouvernement québécois ne retourne pas autant d'argent qu'il le devrait au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Landry a mentionné que l'étude du professeur contient plusieurs erreurs et qu'il mériterait une note de E. De son côté, Sergei Moussaly a répliqué que les chiffres utilités ont été fournis par le gouvernement du Québec.

Musée

Dans le dossier de l'aménagement du musée régional sur le site de la Pulperie à Chicoutimi, le ministère de la Culture et des Communications s'est dit prêt à hausser sa participation initiale (6,3 millions $). Dans une lettre envoyée à la direction de la ville de Chicoutimi, le député Stéphane Bédard a indiqué que le ministère est prêt à couvrir 50 pour cent des coûts excédentaires. Il pourrait donc hausser sa contribution de 650 000 $, à condition que Chicoutimi soit responsable d'une somme équivalente.

Le député invite la ville à prendre position avant la date limite du 30 septembre.

Lac Kénogami

Le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, a profité de son passage dans la région pour exprimer le souhait que Hydro Québec accélère les travaux d'ouvrage de retenu dans la réserve faunique des Laurentides.

Il n'a pas écarté la possibilité de donner à la région le contrôle des équipements de régulation du débit d'eau du bassin versant en amont du lac Kénogami.

Eau potable

Jacques Brassard et la ministre des Affaires municipales et de la Métropole, Louise Harel, ont annoncé que Québec accorde 305 000 $ à la municipalité de Métabetchouan Lac-à-la-Croix pour l'aider à connecter le secteur Lac-à-la-Croix au réseau d'eau potable de Saint-Gédéon. La subvention représente 50 pour cent du coût des travaux.

Sages

Trois femmes de la région ont joué un rôle important au sein du Parlement des sages, en début de semaine.



Anne-Marie Lalancette, de Saint-Ambroise, a joué le rôle du chef de l'opposition officielle. Marthe Vaillancourt, du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels, a pour sa part représenté le Parti écologique.

De son côté, la Jonquéroise Lucette Bouchard a occupé la fonction de critique en matière des transports pour le Parti écologique. Le Parlement des sages a duré trois jours et son objectif était de soulever les priorités des aînés.

Fusion municipale

Un mandataire sera nommé pour étudier le dossier de la réorganisation municipale au Saguenay.



C'est ce qu'a indiqué la ministre Louise Harel après une rencontre avec les maires du Saguenay. Le mandataire sera choisi par le Conseil des ministres et il verra à faire des recommandations à Louise Harel. Les maires des principales villes du Saguenay ont tous accueilli l'idée avec satisfaction même s'ils ont des opinions bien différentes sur la fusion.

Dans le même domaine, Louise Harel a lancé le processus de fusion entre Delisle et Alma en demandant aux autorités municipales de présenter une demande commune de regroupement. Roger Pépin a été nommé conciliateur dans ce dossier et il aura comme mandat d'aider les deux municipalités à présenter cette demande commune. Les élections prévues pour le 5 novembre prochain à Delisle sont donc annulées.

Aluminium

Le ministre du Revenu et responsable de Développement économique Canada, Martin Cauchon, s'est montré très ouvert à l'implantation d'un institut canadien de recherche et de développement de l'aluminium au Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est ce qu'il a indiqué lors du dévoilement de la carte routière technologique sur l'aluminium, mardi.



Il a mandaté le Centre national de recherche du Canada pour élaborer un canevas de réalisation d'un centre de recherche sur l'aluminium dans la région d'ici novembre.

Forums sur la santé

Les premiers forums sur l'organisation et le financement des services de santé et services sociaux ont été présentés à Dolbeau-Mistassini, Roberval et Alma au cours de la semaine.

D'autres réunions du genre auront lieu au cours de la présente semaine. Elles se termineront par un colloque régional, le 4 octobre, à Alma. A la Régie régionale, on a précisé que près de 600 personnes sont inscrites aux différents forums de discussion.

Diversification économique

Jean-Pierre Jolivet, ministre des Régions, a annoncé la création de nouvelles Sociétés de diversification économique (SDER) qui veilleront à l'administration de l'économie des régions et à la mise en chantier de projets d'entreprise. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean bénéficiera de plus de 4,2 millions $ pour la diversification de son économie.

Le MOX

Trois spécialistes invités par le Conseil régional de l'environnement à participer à une rencontre d'information sur les dangers que comporte le transport du MOX ont indiqué, jeudi soir, que les risques d'un tel exercice sont beaucoup plus élevés que le prétend le gouvernement.

De nouvelles données fournies par Energie Atomique Canada Limitée les ont incités à tracer un portrait sombre de ce produit qui pourrait passer en transit par la Base de Bagotville.

Hôpitaux

Le conseil d'administration unifié des hôpitaux de Jonquière et Chicoutimi a tenu sa dernière réunion, jeudi.

Claude Desjardins, qui a agi comme directeur général des deux hôpitaux depuis août 1999, a signalé que cette fusion n'a pas été un échec même si l'exercice se termine par un divorce.

Le nouveau directeur général de l'hôpital de Chicoutimi, Luc-André Gagnon, doit entrer en fonction demain.

La dernière réunion du conseil unifié a principalement permis d'apprendre que l'hôpital de Chicoutimi se dirige vers un déficit de près de un million $ au 31 mars 2001 alors que celui de Jonquière anticipe un déficit de 82 650 $.

Battures

Le Centre d'interprétation des battures et de réhabilitation des oiseaux de Saint-Fulgence a inauguré une nouvelle salle d'exposition, jeudi.

Elle a été réalisée au coût de 125 000 $. Par ailleurs, les dirigeants du centre ont fait savoir que leur campagne de financement présentement en cours connaît des résultats supérieurs à leurs attentes.

Produits Desbiens

Le maire de Desbiens, Claude Turcotte, s'est montré à la fois encouragé et prudent après le dévoilement des résultats d'une étude déposée par la compagnie Johnson & Johnson au comité sociopolitique qui participe à la recherche d'une nouvelle vocation de l'usine Produits Desbiens. Celle-ci est fermée depuis le 16 août. Cette étude montre que trois produits du carton pourraient être rentables et fabriqués à Desbiens. Les démarches pour trouver de nouveaux acheteurs n'on encore rien donné. Johnson & Johnson, en collaboration avec la firme Mergerac, a convenu de concentrer les recherches vers les entreprises qui oeuvrent dans le domaine des trois produits ciblés.



Un mot...

Sans opposition, Jocelyne Girard-Bujold a été reconduite comme candidate du Bloc québécois dans le comté Jonquière, en début de semaine....

Le Groupe ID de Chicoutimi a annoncé un investissement de 5,7 millions $ pour ses activités de recherche, de développement et le soutien à la croissance des ventes de l'entreprise. ID (2,7 millions $), le groupe Innovatech (1,5 million $) et la Caisse de dépôt et de placement du Québec (1,5 million $) sont associés dans ce dossier...

Le 19e Hippo-Club exploité par la Société nationale du cheval de course de l'Hippodrome de Montréal a ouvert ses portes à Jonquière, mercredi. Propriété de Georges Bouchard, il a nécessité un investissement de 320 000 $...

La première édition du concours académique régional «Branché sur le bois» a été gagnée par Valérie Houle et Annie Saint-Laurent, deux étudiantes en Art et technologies des médias au Cégep de Jonquière...

La traditionnelle fête du potager a conclu pour la cinquième fois la saison des Grands Jardins de Normandin, dimanche dernier. Elle a attiré 2000 personnes...

Le nouveau chef de police de Jonquière, Mario Giroux, a été assermenté lundi...

LIQUIDATION 2000 GM À ALMA

TOUS NOS VÉHICULES EN INVENTAIRE SONT À PRIX RÉDUITS

Financement à 0.9% à l'achat ou Financement à 1.9% sur location

sur la plupart de nos modèles

Comme:

PICK-UP CK 1500 LT C0902

SUPER ÉQUIPÉ!



Financement à 0.9% à l'achat

Rabais de 6000$

Sièges électriques, télédéverrouillage, intérieur en cuir, vitres électriques, portes électriques, air climatisé, pont autobloquant, moteur V8, 5,3 litres, automatique, radio et CD, roues aluminium, attache-remorque ***et beaucoup plus!!***

DÉMO C04007

CHEVROLET IMPALA



Rabais de 4000$

Financement à 0.9% à l'achat

V6, automatique, radio et CD, portes électriques, télédéverrouillage, air climatisé, régulateur de vitesse ***et beaucoup plus!!***

C05003

OLDSMOBILE INTRIGUE



0$ de comptant

24 800$

Régulateur de vitesse, air climatisé, radiocassette et CD + haut-parleurs haute performance, télédéverrouillage, portes et vitres électriques, automatique, traction asservie intégrée ***et beaucoup plus!!***

*C07900

*OLDSMOBILE SILHOUETTE

SUPER ÉQUIPÉE!



Financement à 0.9% à l'achat

Rabais de 4000$

Sièges capitaines, air climatisé, climatiseur et chaufferette arrière, portes coulissantes électriques, portes, verrouillage et vitres électriques, roues aluminium, radio et CD, système antivol, suspension de luxe avec compresseur, console et instrument de plafond, compartiment allongé, régulateur de vitesse, V6, 3,4 litres ***et beaucoup plus!!***

*Transport en sus. 0 $ comptant. Inclus rabais GM compatible avec le taux.

Duchesne

• CHEVROLET • OLDSMOBILE

Les PRIX les PLUS BAS sont toujours À ALMA

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC
• PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

520 DEQUEN, ALMA

669-9000

Sans frais: 1-800-893-9990

site: www.duchesneauto.gmcanada.com
courriel: duchesneauto@gmcanada.com



FILIÈRE PORCINE - Le projet de Nutrinor intéresse grandement les gens de Normandin.

Entrefilet

Achat de terrains

ROBERVAL (RT) - La Ville de Roberval s'est porté acquéreur lundi dernier de nombreux terrains près du boulevard Saint-Dominique où se sont faits les travaux de la sortie nord pour un montant de 250 000 $.

Selon le directeur général Jeannot Gagnon, cet achat constitue une réserve foncière dans le but d'agrandir le parc industriel afin d'accueillir de nouvelles industries. Selon Gagnon, ces terrains appartenaient à des gens de Québec et la Ville les revendra aux intéressés tout en évitant une surenchère possible. Plusieurs villes agissent ainsi dans la province.

Quant au projet de 15 M $ annoncé par le maire Claude Munger sur la rue Ménard il y a quelques mois, les promoteurs viennent de renouveler des offres d'achat ou de les extensionner aux propriétaires de quelques maisons. Le dossier avance au ralenti dans ce cas, estime Jeannot Gagnon.

Médecine nucléaire

ROBERVAL (RT) - La direction de l'Hôtel-Dieu de Roberval attend impatiemment la rencontre prévue prochainement avec la ministre de la santé Pauline Marois pour l'implantation de la médecine nucléaire à Roberval.

Cette rencontre devait avoir lieu le 12 septembre. Selon le directeur des soins professionnels, Benoît Brassard, il n'y a eu aucune confirmation de rencontre avec la ministre, mais avec l'entente signée cette semaine sur les soins de santé avec le gouvernement fédéral et les autres provinces, les données pourraient changées.

«La venue de ces 865 M $ pourrait activer notre dossier. J'imagine qu'il y en aura une petite partie pour les hôpitaux. De plus, il est important que ce dossier se règle chez nous car les spécialistes intéressés à venir pratiquer à Roberval doivent avoir une réponse avant le 31 décembre. D'ailleurs, nous rencontrons en fin de semaine le nucléiste Sylvain Beaulieu à ce sujet. Nous espérons qu'une réponse viendra rapidement tout comme cette rencontre avec la ministre», de dire Benoît Brassard.

Filière porcine

Quatre des cinq projets proviennent de Normandin

NORMANDIN (RT) - Quatre des cinq projets de la filière porcine soumis dans la circonscription de Roberval proviennent de Normandin. Le maire Réjean Boivin soutient que ce projet de Nutrinor dans le Nord-du-Lac devrait s'implanter dans son patelin.

«Ce projet chemine normalement et mercredi soir, nous devions discuter de notre règlement adopté le 29 mai dernier, mais la MRC nous a demandé un autre mois de réflexion sur le sujet. Nous devons défendre notre règlement versus l'entente ou la pseudo-entente régionale conclue dernièrement. Le nôtre est un peu plus sévère que cette entente et je crois que ce fait nous donne un avantage certain dans l'obtention d'un projet. Nous sommes près d'une entente car notre périmètre urbain est un peu plus protégé que les autres.

En rencontrant les promoteurs, il y aurait peut-être lieu de s'entendre à l'amiable pour que le périmètre soit raccourci un peu. Où il y a de la vie, il y a de l'espoir», estime le maire Réjean Boivin.

Ce dernier soutient que le règlement est logique et conforme, comme le souhaitait la population de Normandin. «Nous avions reçu une pétition de plus de 1000 noms à ce propos. Finalement, après avoir étudié toutes les facettes du dossier, nous avions adopté notre règlement qui prévoit dans une zone très rapprochée du coeur urbain de Normandin, on ne permettait que l'élevage sur litière et tout ce qui était épandage traditionnel, soit sur solide ou liquide, restaient permis comme c'est le cas actuellement.

Tout ce qui est à forte odeur devait se trouver dans un périmètre autour de la municipalité et ne se faire que sur litière tout comme l'épandage ne serait uniquement que du fumier solide. Le porc, le veau de lait, le vison et le renard entre autres sont à forte odeur et leur élevage doit donc se situer dans un périmètre éloigné de la zone urbaine», mentionne le maire Boivin.



Édifice Lactel

À Normandin, depuis quelques mois, tous les employés de l'ancienne fromagerie Lactel ont été relocalisés à Chambord. Pour l'instant, les locaux de Normandin demeurent inoccupés en attendant de leur trouver une nouvelle vocation. «Ce dossier n'a guère progressé depuis les derniers mois et le CAMO étudie encore quelques possibilités. De nombreuses études sont analysées afin de trouver un créneau à cette usine mais tout reste embryonnaire.

Malheureusement, je n'ai aucune espèce d'idée où en sont rendues les études. J'ai bien quelques visions personnelles, mais elles demeurent secrètes. Il y a certainement quelque chose à faire avec cette ancienne fromagerie, mais je ne crois pas que ça devienne une usine d'embouteillage d'eau potable», ajoute le maire Réjean Boivin qui revient d'un séjour en France.

Le maire reste toutefois convaincu que cette usine peut servir à quelque chose dans un domaine bien précis. «Nous reprenons le dossier dès cette semaine pour le faire avancer le plus rapidement possible», de conclure Réjean Boivin.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pro Coiffe
École de coiffure
365, avenue Sainte-Anne
CHICOUTIMI
site web: pro-coiffe.tripod.com

COURS: SOIR et JOUR

Début de la formation le 2 octobre 2000

- Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
- Déductible à 100 %
- Arrangement de paiement
- Cours payable à la semaine ou au mois

Pour information, inscription ou rendez-vous avec un étudiant **698-1688**

0046178S

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

FORMATION PROFESSIONNELLE • Cours à temps complet

- INSCRIPTION -

VENTE DE VOYAGES (nouvelle version)

Conditions d'admission:
• Diplôme d'études secondaires (DES) et langue seconde de 5e secondaire.
OU
• Âge, au moins 16 ans, au 30 septembre de l'année scolaire en cours ET langue d'enseignement, langue seconde de 5e secondaire et mathématiques de 4e secondaire ou apprentissages équivalents reconnus conformément à l'article 250 de la Loi;
OU Âge, au moins 18 ans au moment de l'entrée en formation et préalables fonctionnels prescrits selon l'article 465 de la Loi ET cours de langue maternelle et de langue seconde de 5e secondaire.

Diplôme: DEP
Durée: 1245 heures
Début: 18 septembre 2000
Coût: 97 $

SOUTIEN INFORMATIQUE (nouvelle version)

ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES

Conditions d'admission:
• Diplôme d'études secondaires (DES)
OU
• Âge, au moins 16 ans, au 30 septembre de l'année scolaire en cours ET langue d'enseignement, langue seconde de 5e secondaire et mathématiques de 4e secondaire ou apprentissages équivalents reconnus conformément à l'article 250 de la Loi;
OU Âge, au moins 18 ans au moment de l'entrée en formation et préalables fonctionnels prescrits selon l'article 465 de la Loi.

Diplôme: DEP
Durée: 1800 heures
Début: 25 septembre 2000
Coût: 140 $

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE EN HÔTELLERIE

Diplôme: DEP
Durée: 645 heures
Conditions d'admission: Secondaire IV (anglais-français-maths)
Début: 18 septembre 2000
Horaire: 9 h à 15 h 30
Coût: 50 $

N.B.: Quelques coûts supplémentaires peuvent s'ajouter pour couvrir les frais de matériels (papeterie, photocopies, etc.)

CENTRE MULTISERVICES
847, rue Georges-Vanier (Centre Laure-Conan) **698-5288** (2237) ou (2235)

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

C'EST GRATUIT

INTÉGRATION AU MARCHÉ DU TRAVAIL (S.I.S.)

Tu as un(e) ami(e), un frère, une soeur, un père, une mère, un fils, une fille ou un parent proche qui est à la recherche d'emploi?
N'hésite pas une seconde et invite cette personne à participer à ce service d'entraînement sur mesure et individualisé.

Tu donneras l'occasion à celle-ci de vivre une expérience de:

6 semaines en formation
- mises en situation
- interaction avec différentes sources sur la route électronique
- bilan professionnel (portefolio)
- choix professionnel (si nécessaire)
- lieux et méthodes interactifs de recherche
- plateau de travail

2 semaines de contact avec différentes entreprises et organismes du milieu
- visites industrielles
- café causeries
- conférence

6 semaines de formation intégrée en entreprise (stage)
- métiers semi-spécialisés
- métiers non-spécialisés
- métiers traditionnels et non-traditionnels

4 semaines en club de placement (si nécessaire)

DÉBUT: SEPTEMBRE 2000

Si tu mets en contact une ou des personnes avec ce service, tu lui procures une solide occasion de se tailler une place sur le marché du travail.

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES DUROCHER **544-2324**

CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES LAURE-CONAN **698-5170** (poste 2236)

0046178S

TOYOTA

Y. NAKATANI
President & C.E.O.

TOYOTA CANADA INC.
ONE TOYOTA PLACE
SCARBOROUGH ON M1H 1H9
TEL.: (416) 438-6320
FAX: (416) 431-8373

Le 5 septembre 2000

Monsieur Guy Bergeron
Concessionnaire dirigeant
ROCOTO
1540, boul. du Royaume O.
Chicoutimi (Québec)
G7H 5B1

Monsieur,

Trente-cinq ans déjà ont passé depuis que Rocoto s'est joint à la famille des concessionnaires Toyota. C'est grâce à des entrepreneurs comme vous que Toyota connaît un succès retentissant au Canada, et ce non seulement au chapitre du volume des ventes, mais aussi sur les plans de la qualité de l'image projetée, de la perception du public et des relations avec la clientèle. Voilà pourquoi nous tenons tous, chez Toyota Canada, à vous remercier de tout cœur pour vos efforts diligents et votre présence active dans votre secteur du marché.

Sachez que nous nous réjouissons à l'idée de poursuivre nos excellentes relations commerciales pendant de nombreuses années à venir.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le président-directeur général,

Y. Nakatani
Toyota Canada Inc.

YN/dp

LE PROGRÈS-DIMANCHE, le 17 Septembre 2000 - A31

00461731



INAUGURATION - Pas moins de 250 personnes assistaient, récemment, à l'inauguration des nouveaux locaux du Centre d'impression Deluxe sis au 750 rue Alma, à Chicoutimi. Le nouveau Centre offre un concept, unique en son genre, regroupant six entreprises spécialisées dans le domaine de l'impression et comptant 40 employés. Dans l'ordre habituel, on retrouve, sur cette photo: Sylvain Gilbert (Copies Deluxe), Steve Bouchard (Net Concept), Richard Tremblay (propriétaire d'Imprimerie Deluxe),Maxime Côté (Net Concept), Louise Potvin (Maison Malou), Suzanne Tremblay (Copie Deluxe), Enrico Paradis (EPS Communications), Gaétan Plourde (Créations Gaétan Plourde), Pierre Paradis (EPS Communications).

(Photo Sylvain Dufour)



FORMATION ESTIVALE - Le régiment du Saguenay remettait récemment les «badges réglementaires» aux nouveaux soldats récemment qualifiés à la suite d'un entrainement à Valcartier. Sur cette photo, le soldat David Gilbert reçoit sa récompense des mains du lieutenant-colonel Mario Albert, commandant du régiment du Saguenay sous le regard amusé de l'adjudant-maitre Gabriel Savard.

NOUVEAU

Improcom INC.
imprimerie communication

Articles de bureau
Papeterie, formules en continu
Articles publicitaires

1900, rue Des Roitelets, Suite 24
Chicoutimi (Québec) G7H 7P7
Site web: www.improcom.qc.ca

Gérald Rhainds
Courtier
Cell.: (418) 592-8768
Pag.: (418) 592-9533
Rés.: (418) 549-6614
Fax: (418) 549-6779
Email: gerald@improcom.qc.ca

00461516

En bref

Croisière sur la Marjolaine

Une croisière bénéfice prendra place le dimanche 1 octobre prochain, à bord du majestueux bateau la Marjolaine. Cet événement se déroulera aux profits de la «Maison Myrtille», un organisme oeuvrant auprès de personnes atteintes d'Alzheimer.

Au cours de cette croisière, les gens auront une chance inouïe de découvrir les couleurs du Saguenay. Le départ s'effectuera à midi, sur la zone portuaire de Chicoutimi et un autobus conduira les gens à bord d'un autobus jusqu'à Ste-Rose-du-Nord. Ensuite il y aura embarquement vers 13h15 sur la Marjolaine et départ de la croisière en direction de Rivière-Eternité avec arrivée vers 18h au quai de Chicoutimi.

Pour toutes informations et réservations appeler Jean Villeneuve au 698-6259.

Colloque à Jonquière

Les gens intéressés ont une dernière chance de s'inscrire au Colloque sur les besoins, les aspirations et les réalisations des adolescents dans notre région.

Cet événement, organisé par le groupe ECOBES du Cégep de Jonquière, s'ouvrira le mercredi 20 septembre, au Holiday Inn de Jonquière..

Plus de 200 personnes provenant des milieux de l'éducation, des affaires sociales, de la santé ainsi que des jeunes eux-mêmes sont attendues, pour la circonstance, au Holiday Inn de jonquière.

C'est Alain Giguère, le président de CROP, qui donnera la conférence d'ouverture de ce Colloque et toute la population y est invitée gratuitement.

Pour s'inscrire ou encore obtenir de plus amples informations il suffit de communiquer avec Nathacha Jean, au groupe ECOBES, au 547-2191, poste 338 ou encore consulter le site web au http//cjonquiere.qc.ca/ecobes

PRODUCSON

Programmation automne/hiver 2000-2001

ENFANTS:



Théâtre des amis de chiffon
Dimanche le 8 octobre 2000
Théâtre Palace Arvida - 14 h
Prix: Enfants: 6 $
Parents: gratuit



Carmen Campagne fête Halloween
Dimanche le 22 octobre 2000
Salle François-Brassard - 13 h 30
Prix: 17 $



Annie Brocolie
Vendredi le 24 novembre 2000
Théâtre Palace Arvida - 18 h 30
Prix: 12 $



Baby Spice
Dimanche le 11 février 2001
Théâtre Palace Arvida - 14 h
Prix: 13.50 $

CHANSONS:



Yelo-Molo
Vendredi le 13 octobre 2000
Théâtre Palace Arvida - 20 h
1ère partie: El Nova
Prix: 17 $



Isabelle Boulay
Mercredi le 25 octobre 2000
Salle François-Brassard - 20 h 30
Prix: 30 $



Karen Young en trio
Vendredi le 3 novembre 2000
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 25 $



Claude Dubois
Samedi le 25 novembre 2000
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 29 $



Jean Leloup
Jeudi le 23 novembre 2000
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 28 $



Mario Pelchat
Vendredi le 16 février 2001
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 29 $



Jean-Pierre Ferland
Samedi le 17 février 2001
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 32 $



Daniel Boucher
Samedi le 17 mars 2001
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 23 $



Marie-Jo Thério
Samedi le 24 mars 2001
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 25 $



Claude Gauthier
Samedi le 7 avril 2001
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 20 $



Zachary Richard
Samedi le 21 avril 2001
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 29 $

ABONNEMENTS CORPORATIFS DISPONIBLES

THÉÂTRE HUMOUR

Peinturés dans le coin
Jeudi le 5 octobre 2000
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 28,50 $





Ah! six bons moines
Vendredi le 23 février et samedi le 24 février 2000
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 26,50 $



Broue
Jeudi le 12 avril 2001
Salle François-Brassard - 20 h 30
Prix: 45 $

HUMOUR



Crampe en masse
Samedi le 17 novembre 2000
Théâtre Palace Arvida - 20 h 30
Prix: 17,25 $



Daniel Lemire
Vendredi le 1er décembre et samedi le 2 décembre 2000
Salle François-Brassard - 20 h
Prix: 36,50 $



Jean-Michel Anctil
Samedi le 26 janvier 2001
Théâtre Palace Arvida - 20 h
Prix: 31 $

Producson est fier de compter parmi ses collaborateurs les partenaires suivants:

CKTV
Le Réveil
IGA Guy Bergeron
Imprathique
Auberge Pachon
Labatt
KYK
ckrs 590
LE PROGRES DU SAGUENAY
Banque de Montréal
CFIX Rock détente

548-0130
En vente également sur le réseau Réservatech

00461672

Grande liquidation finale GM

0,9 % de financement à l'achat**



MALIBU de Chevrolet



21 348 $ à l'achat***
258 $/mois* location 36 mois
Transport et préparation inclus

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	349 $
1 455 $	308 $
3 206 $	258 $

- Puissant moteur 3,1 L V6 de 170 HP
- Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage aux 4 roues
- Lecteur de disques compacts • Protection antidécharge de la batterie
- Climatiseur

CAVALIER 4 portes de Chevrolet



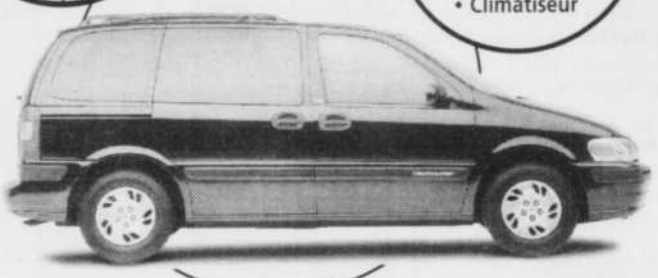
198 $/mois* location 36 mois
Transport et préparation inclus

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	277 $
1 741 $	228 $
2 807 $	198 $

0,9 % à l'achat ou à la location†

- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie • Téléverrouillage des portes avec système anticambriolage
- Régulateur de vitesse
- Système antiblocage aux 4 roues • Radiocassette AM/FM stéréo

VENTURE de Chevrolet



238 $/mois* location 36 mois
Transport et préparation inclus

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	343 $
3 671 $	238 $
4 238 $	222 $

- Moteur V6 3,4 L de 185 HP
- Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur

BLAZER 2 portes 4x4 de Chevrolet



369 $/mois* location 36 mois
0 $ de comptant
Transport et préparation inclus

- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Système antiblocage à disques aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager • Climatiseur
- Verrouillage des portes, rétroviseurs chauffants et vitres à commandes électriques

SILVERADO Cabine régulière de Chevrolet



Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	372 $
2 141 $	308 $
3 483 $	268 $

268 $/mois* location 36 mois
Transport et préparation inclus

- Moteur Vortec 4300 V6 de 200 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée et mode « remorquage »
- Système antiblocage à disques aux 4 roues • Banquette avant à dossier divisé et appuie-bras central • Pont arrière autobloquant • Calandre, pare-chocs et roues chromés

CHEVROLET Oldsmobile GM

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2000 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 450 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. †Taux de financement de 0,9 % disponible jusqu'à 48 mois et jusqu'à 60 mois pour la Cavalier. Exclut Metro, Corvette, camionnettes de série 2500/3500, Tahoe, Suburban et Express ainsi que les modèles Cadillac. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Malibu : 770 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 20 000 $ à 0,9 %, 60 versements de 341,01 $, coûts en intérêts de 460,60 $, coût total de 20 460,60 $. Exemple de financement de 20 000 $ à 0,9 %, 48 versements de 424,37 $, coûts en intérêts de 369,76 $, coût total de 20 369,76 $. **Taux de financement de 0,9 % disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 36 mois à la location lorsque indiqué. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. †††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

www.gmcanada.com

00461872

00461341

Entrefilet

Les femmes d'affaires

CHICOUTIMI (PB) - La Corporation des femmes d'affaires du Saguenay convie ses membres à sa première activité de la saison, soit un souper mode, le mardi 19 septembre, au Restaurant Le Homard Rouge, 693, Chemin St-Thomas, à Chicoutimi.

L'architecte Anne Rioux, qui occupe le poste de responsable des communications pour cet organisme, nous a fait parvenir le calendrier des événements qui marqueront la saison 2000-20001.

Ainsi, le 17 octobre il y aura visite d'entreprise (Les pneus R. Guay de Jonquière); le 2 novembre ce sera le Gala des femmes d'affaires au Montagnais de Chicoutimi; le party de Noël le 5 décembre sera souligné par une visite au monde féérique des crèches à Rivière Eternité.

D'autres activités sont également prévues pour les mois de janvier à mai prochain.

Pour information et inscription: 543-2426.

Visite aux Mosaïcultures

La société d'horticulture de Chicoutimi vient d'ajouter une autre activité à son calendrier déjà fort chargé.

En effet, le 30 septembre prochain, les membres pourront se rendre aux Mosaïcultures de Montréal.

Le départ s'effectuera dès 6h le matin au stationnement de l'Hôtel de ville de Chicoutimi. Le coût, pour le voyage et l'entrée sur le site de l'exposition sera de 50$ pour les membres et 55$ pour les non-membres.

Pour informations et réservations communiquer avec Thérèse Rivard au 696-4659.

Technique Nadeau

Vous voulez retrouver votre jeunesse, la santé, la bonne humeur, rajeunir, quoi!

Eh bien, il suffit de communiquer avec Linda Guillemette en composant le 696-5057 pour connaître le liste de cours disponibles et les endroits où ils se déroulent.

Fonctionnement du cerveau

Les personnes ayant subi un traumatisme crânien sont invitées, en compagnie de leurs proches, à une conférence intitulée: «Le fonctionnement du cerveau, pour mieux comprendre». Cette conférence organisée par l'Association Renaissance des personnes traumatisées crâniennes sera donnée par Julie Tremblay, neuropsychologue au programme de neurotraumatologie du Centre hospitalier de Jonquière.

Cet événement prendra place le mardi 19 septembre, à 19h, au local de l'ARPTC, 2223 boulevard Saguenay, Jonquière.

Le coût est de 2$ pour les membres et de 2,50$ pour les non membres.

Pour information et réservation 548-9366.

Important colloque

Un important colloque interrégional dont le sujet sera «-Besoin, aspirations et réalisations des adolescents en région» se déroulera les 20, 21 et 22 septembre prochains, au Holiday Inn Saguenay de Jonquière, sous la présidence d'honneur de Madeleine Gauthier, professeure à l'INRS-Culture et société.

Ce colloque s'adresse aux éducateurs, intervenants, parents, décideurs, commissaires et administrateurs. Une trentaine de conférenciers et de chercheurs sont attendus de même que des participants de tous les coins du Québec.

Le coût d'inscription est de 150$ (adultes) et de 75$ (étudiants).

On peut obtenir des formulaires d'inscription sur le site WEB du Cégep de Jonquière ou s'inscrire par téléphone auprès de Nathalie Jean en composant le (418)547-2191 poste 338.

Expo-sciences régionales

La Commission scolaire de la Jonquière a accepté d'être l'hôte de l'Expo-sciences régionale 2001. Cet événement prendra place les 22, 23 et 24 mars prochain, à l'école secondaire Kénogami et devrait regrouper près de 200 jeunes jeunes scientifiques de toute la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Cette institution scolaire accueillera cet événement pour la première fois. Déjà le comité organisateur est au boulot pour faire un succès de cette 37e édition de l'Expo-sciences.

Un nouveau chiffon!

Côté consommation, les compagnies font l'impossible pour attirer les consommateurs. Ainsi, Scotch-Brite vient de lancer un tout nouveau chiffon qui se veut exceptionnel!

Semble-t-il (selon la publicité) que maintenant, grâce à une innovation de 3M, la seule chose dont nous avons besoin pour faire l'entretien ménager est un chiffon de grand rendement Scotch-Brite. Ces chiffons qui est lavable est présenté en quatre couleurs et mesure 12X14 pouces.

La Garderie Gari-Gatou

L'agrandissement du Centre de la petite enfance Gari-Gatou, 2126 rue Burma, à Jonquière, a permis de doubler la superficie de la bâtisse. Ce projet a nécessité un investissement de 600 000$.

Ce projet avait principalement pour but d'augmenter la capacité du CPE de 28 places pour pouvoir accueillir un total de 80 enfants et en second lieu rafraîchir la partie déjà existante de la bâtisse.



LANCEMENT - Le Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage de l'Université du Québec à Chicoutimi dévoilait récemment ses activités pour la saison 2000-2001. De nouveau cette année, le CEE-UQAC revient avec ses bourses de recherche et d'intervention en entrepreneurship et ses divers concours. On présentera également les midi-conférences. Sur cette photo, on retrouve, de gauche à droite: le recteur Bernard Angers, le directeur-général Louis Dussault et Donald Hudon, le directeur de développement économique Canada (région du Saguenay-Lac-Saint-Jean).



Gagnant d'un VTT Yamaha

M. Steve Gagnon du Super Sagamie Plus Esso de Saint-Fulgence félicite M. Jacques Fortin, gagnant d'un magnifique VTT Yamaha.

Bravo!

00461959

AMDEQ
ASSOCIATION DES MARCHANDS DÉTAILLANTS DE L'EST DU QUÉBEC

Créée PAR DES DÉPANNEURS ET ÉPICIERS INDÉPENDANTS

Au service DES DÉPANNEURS ET ÉPICIERS INDÉPENDANTS

L'AMDEQ
➡ En opération depuis 15 ans. Des dépanneurs et accommodations ont compris l'importance de se regrouper.
➡ Des détaillants qui retirent des profits à la fois comme détaillants et comme propriétaires d'une entreprise collective.

BUT
Regrouper en association les dépanneurs et accommodations indépendants afin de leur donner une force. Un pouvoir de négociation versus les fournisseurs majeurs de l'alimentation

ET
être un interlocuteur valable et reconnu par les autorités gouvernementales.

OBJECTIFS
— Négocier des avantages supplémentaires auprès de fournisseurs majeurs de l'alimentation.
— Négocier avec des fournisseurs de services.
✔ Assurance-groupe/salaire, médicaments
✔ AST/CSST - Mutuelle de prévention
✔ Reer collectif
et plusieurs autres
— Représenter et défendre les intérêts économiques des membres.
— Diffuser toutes informations pertinentes à la bonne gestion des dépanneurs.
➡ Loi sur le tabac.
➡ Loi sur les infractions de boissons alcoolisées.
➡ Normes du travail.
➡ Loi sur les permis d'alcool.
➡ Règlements sur la préparation des aliments.
➡ Conseils sur l'aménagement commercial d'un dépanneur.
➡ Négocier différentes promotions, publicités afin d'accroître les ventes des dépanneurs et accommodations.

INFORMATION SANS FRAIS
M. Yves Servais 1-877-227-6045

En joignant les rangs de l'AMDEQ, bénéficiez d'une structure simple qui saura répondre à vos besoins tout en gardant votre indépendance.

Au-delà de 1000 dépanneurs et épiceries l'ont déjà fait! Dont 180 dans la région du Saguenay – Lac-St-Jean.

00461106

Trop futé pour la police...

NEW LONDON, Connecticut (AP) - Un Américain dont les résultats des tests d'intelligence avaient été jugés trop élevés pour son admission dans la police de New London (Connecticut, nord-est des Etats-Unis) a vu son appel devant un tribunal fédéral rejeté.

Une cour d'appel de New York a confirmé la décision de ce tribunal, selon laquelle la ville de New London n'avait pas eu un comportement discriminatoire à l'encontre de Robert Jordan. La cour a estimé que les critères de sélection s'appliquaient de la même manière à tous les candidats.

«Avec cette décision, on donne en quelque sorte un visage officiel à la discrimination pratiquée en Amérique contre les personnes de certaines catégories. Je soutiens qu'on ne peut pas plus choisir son intelligence que la couleur de ses yeux ou son sexe», a déclaré vendredi le postulant malheureux.

Dépité, Robert Jordan n'envisage pas d'intenter une autre action. Cet universitaire de 49 ans, devenu gardien de prison parce que la police ne voulait pas de lui, avait passé le test en 1996. Il avait obtenu la note de 33, ce qui équivaut à un quotient intellectuel de 125.

La police de New London n'a retenu que les candidatures des policiers dont les résultats se situaient entre 20 et 27, se basant sur la théorie selon laquelle un candidat avec un score plus élevé pourrait vite s'ennuyer et quitter les rangs après une formation coûteuse.

La moyenne nationale des policiers américains est de 21 à 22, soit un QI de 104, c'est-à-dire légèrement supérieure à la moyenne.

Un excès de zèle coûteux

LE CAIRE (AP) - EgyptAir a ouvert une enquête sur l'un de ses pilotes qui a préféré rentrer à vide au Caire, le 8 septembre dernier, en provenance de Gaza, plutôt que de laisser les agents de sécurité inspecter son avion, un geste qui coûte à la compagnie plusieurs milliers de dollars.

Le capitaine Ali Mourad a empêché les gardes israéliens de monter à bord de son avion à l'aéroport de Gaza au motif que l'appareil est un «territoire souverain égyptien». Il a ensuite décollé pour Le Caire, laissant 91 passagers derrière lui. EgyptAir a dû envoyer un autre avion les chercher. Le pilote a quant à lui fait un rapport écrit de l'incident au service des opérations.

Conformément à un accord signé entre les autorités égyptiennes, israéliennes et palestiniennes, des officiers de sécurité israéliens et palestiniens non armés peuvent inspecter les avions sur l'aéroport de Gaza avant chaque envol. Mourad a assuré la semaine dernière que s'il avait été informé de cet accord, il n'aurait pas décollé pour Gaza.

L'aéroport de Gaza est dirigé par l'Autorité palestinienne mais soumis au contrôle de sécurité de l'Etat hébreu.

La Bible aquatique

BENITACHELL, Espagne (AP) - Un prêtre espagnol amateur de plongée a passé un quart d'heure sous l'eau pour diriger la lecture d'un passage de la Bible dans une caverne sous-marine. Le père Francisco Javier Serra, 54 ans, a déclaré qu'il avait fait ce plongeon de huit mètres à Benitachell, dans le sud-est de l'Espagne, pour symboliser «la présence de Dieu dans le sport».

Pour sa lecture, le père Serra a choisi un passage maritime quasi obligé: «L'histoire de Jonas» le prophète hébreu passé par dessus bord au cours d'une tempête après avoir désobéi à Dieu. Avalé par une baleine, Jonas avait été rejeté sur le rivage trois jours plus tard.

POTVIN & BOUCHARD PRÉSENT PARTOUT AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

Logimat

Potvin & Bouchard inc.

Spéciaux en vigueur jusqu'au 23 septembre 2000

PRIX EXPLOSIF
DIMANCHE et LUNDI SEULEMENT

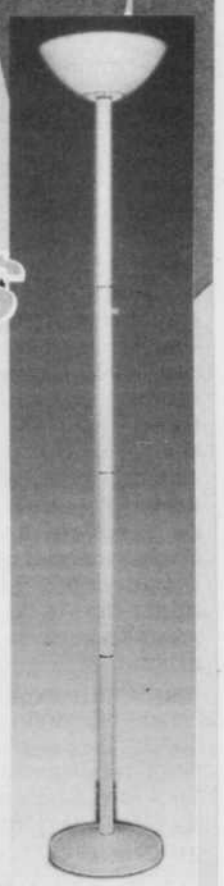


Trousse de fermeture de piscine
- 4 litres de liquide «Hiverniseur»
- 1 kg de poudre «Hivernisante»
- 1 flotteur en styromousse

5,88$ (942491)

Quantité suffisante pour une piscine de 24' et plus

14,88$ ch



Lampe torchère
- Blanche (851700)
- Noire (851701)

En spécial dimanche 17 septembre et lundi 18 septembre



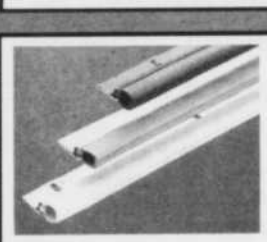
CHÂTEAU
Latex intérieur/extérieur
Reflet discret
- 100 % acrylique (108-111)

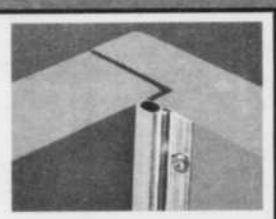
29,99$ 3,78 litres



CROWN DIAMOND
Latex acrylique intérieur
Fini velours
- Ultra-blanc ou couleur (62-009)

31,99$ 3,78 litres





RCR INTERNATIONAL INC.
Ensemble de coupe-froid de porte
- Bois et mousse de vinyle 4,88$ (972066)
- Aluminium et vinyle 7,48$ (972000)
- À ressort ajustable blanc 10,88$ (972024)
- Coupe-froid pour seuil de porte 3,48$ (972078)

BLACK & DECKER
Taille-haie 16"
- Lame en acier à double tranchant
- Moteur 2,4 A
- Interrupteur verrouillable



(910514) 46,88$

ECONOTURF
Engrais d'automne 4-7-14

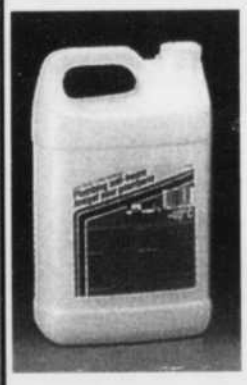
Engrais d'automne 4-7-14
- 9 kg
- Une belle pelouse cet automne et un meilleur verdissement au printemps

3,98$ (931004)

ECONOTURF
Engrais d'automne 4-7-14 plus herbicides

Engrais d'automne 4-7-14 plus herbicides
- 9 kg

4,48$ (931005)



RECOCHEM
Antigel à plomberie
- 4 litres

-50°

2,88$ (667001)



Cuisinière portative au gaz butane
- Intérieur/extérieur
- Allumage piezo
- 6600 BTU
- Étui de rangement
- Cartouche de gaz non incluse

38$ (941880)

OSEZ VOUS FAIRE PLAISIR ET PAYEZ EN JANVIER 2001

CHICOUTIMI 549-4600
JONQUIÈRE 547-4751
ALMA 668-3027
LA BAIE 544-3000



3000 VISITEURS— Les responsables de la visite de la Papeterie Alma d'Abitibi-Consolidated évaluent à environ 3000, le nombre de personnes qui ont visité les lieux, les 9 et 10, de 9 à 15 heures. À elles, s'ajoutent 500 retraités, samedi soir. Selon une porte-parole, il s'agissait de la première fois que l'usine ouvrait ainsi ses portes au grand public, en un quart de siècle, probablement plus. On avait toutefois accueilli les employés et leurs familles en 1996, lors de l'ouverture du secteur de pâte thermo-mécanique (PTM) et un peu avant. Parmi les visiteurs, on retrouvait d'anciens employés, des gens qui découvraient des nouveautés à l'usine, mais aussi nombre de citoyens qui n'y avaient jamais mis les pieds. Ici: Alice Morin avec ses enfants Sarah-Jane et Amélie Girard.

(Photo Francis Juneau)

Petit marais de Saint-Gédéon

Le Petit marais de Saint-Gédéon continue à se développer. L'année 2000 marque, pour la corporation responsable de ce développement, une seconde étape pour cet atout naturel du secteur Saint-Gédéon. Il s'agit de la concrétisation du sentier d'interprétation situé à l'arrière du Parc des pionniers. Cette première phase, de 460 mètres, s'est faite grâce à un projet fédéral étudiant du programme Carrière-été 2000. La Corporation de gestion du Petit marais se montre reconnaissante envers le député Stéphan Tremblay et divers collaborateurs dont la coopérative agro-alimentaire Nutrinor. Elle devient un partenaire majeur, en octroyant 10 000 $, somme qu'elle versera sur trois ans. La Fondation de la faune du Québec a de nouveau montré sa générosité, en accordant une subvention hors programme, rapportent les responsables. La photo présente une vue des sentiers du Petit Marais.





NETTOYAGE— Deux étudiants travaillant au nettoyage et à l'installation de passerelles de bois, dans le sentier du Petit marais.



CHASSE— La quatrième saison de chasse contingentée à la sauvagine a débuté hier, au Petit Marais de Saint-Gédéon. La saison compte cette année 21 demi-journées de chasse réparties jusqu'au 31 octobre. Cela laisse 21 jours de calme et de sécurité à la sauvagine et quatre d'observation, pour les amateurs d'ornithologie. Ici: Michel Bouchard, du comité de chasse contingentée, le député Stéphan Tremblay, André Letellier, de la Fondation de la faune, Émile Hudon, président de la Corporation de gestion du Petit marais, ainsi que Gaston Lajoie président de Nutrinor.

(Photos Steeve Tremblay)





IAMS

Supermarché Animalerie

L'endroit des meilleurs amis du monde

Détaillant IAMS et Eukanuba

VOUS OFFRE:

- *Un service entièrement personnalisé*
- *Carte Fidélité Eukanuba pour chiens et chats*
- *Programme spécial pour éleveurs*

EN PLUS:

Frisbee GRATUIT à l'achat d'un 20 ou 40 lb d'Eukanuba

(jusqu'à épuisement des stocks)

Supermarché Animalerie

3603, boul. Harvey, Jonquière • **542-0024**

00461638

VOS CENTRES DE RÉNOVATION

PRO DécoHabitat

CONFORTABLEMENT AU CHAUD À PEU DE FRAIS

FDS

RIEN À PAYER AVANT 2001.
*Certaines conditions s'appliquent, voir détails en magasin.

PRO DécoHabitat

À PARTIR DU 20 SEPTEMBRE

ÉVÉNEMENT CHAUFFAGE SOUS LE CHAPITEAU

Poêles à bois

PLUS DE 20 MODÈLES EN MAGASIN

FLAME de M.D.R. inc.

QUALITÉ QUÉBEC

Avantage I
FLO1
Surface recommandée: 500 à 1200 pi car.



289$

Le Diplomate
FLO2
Surface recommandée: 1000 à 1800 pi car.



499,99$
3 versements de*
166,66$

Le Sénateur II
FL09 VT, vert.
Surface recommandée: 600 à 1400 pi car.



458$
3 versements de*
152,66$

Lieutenant II
Avec bac à cendres approuvé maisons mobiles
Surface recommandée: 600 à 1600 pi car.



499$ (FLO12M)
3 versements de*
166,33$

Poêles à bois
DOUBLE CHAMBRE DE COMBUSTION

XTD 1.5
Noir.
Surface recommandée: 850 à 1550 pi car.
Homologué maison mobile (37560257)



659$
6 versements de*
109,83$

XE 1400
Surface recommandée: 800 à 1500 pi car.



648$
6 versements de*
108$

XE 1800
Surface recommandée: 1000 à 1900 pi car.



688$
6 versements de*
114,67$

HE 1400
Porte or.
Surface recommandée: 800 à 1500 pi car.



849$
6 versements de*
141,50$

HE 1800
Porte or.
Surface recommandée: 1000 à 1900 pi car.



888$
6 versements de*
148$

XE 1000
MD074
Surface recommandée: 500 à 1200 pi car.



547$
3 versements de*
182,33$

CENTURY
Surface recommandée: 1000 pi car.
FW240007



525$ Rég.: 648 $
3 versements de*
175$

CENTURY
Surface recommandée: 2000 pi car.
FW300008



825$ Rég.: 1018 $
6 versements de*
137,50$

POÊLE À L'HUILE GLT 1
45 000 BTU. 2 ventilateurs 100 cfm inclus.
Fonctionne sans électricité



1199$
6 versements de*
199,83$

Réservoir à l'huile
200 gallons.
50760032
Rég.: 229 $
149$
Avec tout achat d'un poêle à l'huile



POÊLE À L'HUILE GLT II
35 000 BTU.



989$
6 versements de*
164,83$

POÊLE À L'HUILE GX-5
40 000 BTU.



Rég.: 2054 $
1599$
6 versements de*
266,50$

POÊLE AUX GRANULES BAYWIN
Bourgogne, noir ou vert.



2495$
12 versements de*
207,92$

POÊLE AUX GRANULES KXL100 SGD
40 000 BTU



1995$
6 versements de*
332,50$

GRANULES DE BOIS DE GRANULES L.G.
Un produit régional
2,89$ /SAC

Bûche de foyer «Ultraflamme»
Dure 3 heures.
5 lb (5850-0034)



7,99$

Allume-feu en gelée
(34230078)



4,88$
Rég.: 7,39 $

Section de cheminée
2100°F
36" x 6"



65,99$
(7" SPÉCIAL: 72,95 $)

VOS CENTRES DE RÉNOVATION

*Les taxes sont payables à l'achat

JONQUIÈRE
2762, RUE DE LA SALLE
JONQUIÈRE
548-4676

CHICOUTIMI
2444, DES ROITELETS
Coin Barrette et Talbot
543-4676

LA BAIE
3415, AV. DU PORT
VILLE DE LA BAIE
544-4676

CARTES DE CRÉDIT DISPONIBLES

LA FORCE DU SERVICE

• Matériaux • Électricité • Plomberie • Quincaillerie • Décoration • Luminaire • Peinture Sico & Crown Diamond • Portes et fenêtres Laflamme • Centre de coupe

Sensibilisation aux drogues

Un nouveau programme s'applique au Lac

MÉTABETCHOUAN—LAC-À-LA-CROIX (PÉT) - La Table multisectorielle en toxicomanie Lac-Saint-Jean-Est entreprend actuellement la seconde phase d'un programme de prévention appelé Prisme. Il s'agit de la seconde année d'un programme pilote de trois ans, sous la gestion du Centre Le SPOT (Service de prévention et d'orientation en toxicomanie).

Cette année, on veut toucher 14 écoles de Lac-Saint-Jean-Est. Ce serait le double des sept participantes de l'an passé, alors qu'on en visait six.

La Régie régionale de la Santé et des Services sociaux veut en venir à couvrir toute la région, explique la coordonnatrice de Prisme, Annick Desbiens. Responsable pour la région, elle est l'une des rares personnes à détenir la formation voulue pour dispenser les bases du programme, tel qu'expérimenté dans la région.

Au cours de ses premiers mois d'existence, Prisme a permis de rencontrer 799 jeunes: 125 écoliers du primaire et 674 élèves du secondaire. Les premiers étaient dans cinq groupes de Métabetchouan—Lac-à-la-Croix, Desbiens et Hébertville. Au primaire, un policier et une infirmière ont coanimé chacun un atelier. Les jeunes du secondaire étaient de Métabetchouan, Hébertville et surtout du Pavillon Camille-Lavoie d'Alma, à savoir 18 groupes totalisant 483 élèves.

La formation de deux semaine coûte 2000 $. Prisme n'est encore présent que dans le secteur d' Alma et à Saint-Félicien. Dans cette municipalité, Évans Garand, éducateur en prévention des toxicomanies (EPT) à la Polyvalente Aux Quatre-vents, y consacre une journée et demie par semaine, avec un plan de travail évidemment différent. La troisième personne de la région a être formée est Lysane Gobeil du Pavillon Camille-Lavoie d'Alma, travailleuse sociale qui a occupé des fonctions d'éducatrice en prévention en toxicomanie.

Mme Desbiens parle de l'importance de débuter la prévention tôt, soit en sixième année du primaire, et de la poursuivre en deuxième secondaire.

Depuis la création de la Table, en 1996, sous la coordination du Centre le SPOT de Métabetchouan, on cherchait un tel moyen de prévention. Prisme existe depuis plus de 10 ans, au Québec, où on en compte une dizaine d'exemplaires. Il a d'abord été implanté en France, au Portugal et en Espagne. Il s'agit d'un programme de prévention globale et communautaire des toxicomanies.

Mme Desbiens lance un appel aux adultes qui désirent donner la formation aux jeunes du primaire. Prisme fonctionne habituellement ainsi, plutôt que par les professionnels formés. En fait, ce sont ces derniers qui forment les parents ou autres adultes. Dans le cas du dossier jeannois, ce sera la responsabilité de Mme Desbiens. Les adultes formés pourront donner la formation dès janvier, sous la supervision de Mme Desbiens. Ils peuvent la joindre au 349-2026 ou au 487-9047, ou encore au Centre le SPOT au 349-8050.

Les ados vivent du concret

MÉTABETCHOUAN—LAC-À-LA-CROIX (PÉT) - La sensibilisation du projet Prisme se fait par des ateliers, dans les écoles. Les élèves du primaire ont droit à cinq périodes d'une heure et ceux du secondaire absorbent la matière transmise lors de trois ateliers de semblable durée.

L'approche en gestion expériencielle vise à fournir toute l'information aux jeunes, sur les psychotropes et le fonctionnement de l'être humain, par rapport à ces substances. Ainsi, on classifie les drogues et leur explique leurs effets, dont ceux de l'alcool. Au primaire, on évite de nommer des drogues que les élèves ne connaissent pas, afin de susciter leur curiosité.

La coordonnatrice, Annick Desbiens, a choisi de ne pas adopter une approche répressive. Elle préfère une approche plus neutre, fournissant l'information et laissant aux jeunes le soin d'effectuer leur propre analyse: «Il leur revient, une fois bien informés, d'évaluer s'il vaut la peine de risquer telle ou telle chose, pour se procurer un tel plaisir...» Elle utilise les notions de plaisir et souffrance. Cela amène les jeunes à prendre conscience de nouvelles notions sur la phase négative qui suit immanquablement l'intensité d'un plaisir artificiel. Il en est de même au plan naturel, mais dans des balises moins extrêmes.

Les jeunes adorent l'approche de Prisme, assure Mme Desbiens. Elle utilise diverses activités d'animation, dans le cadre de sa sensibilisation, au primaire surtout. L'un de ces outils est le jeu des cartes émotives. Ainsi, rappelle Mme Desbiens, on amène les jeunes à réaliser des activités, pour intégrer l'information. «On se souvient plus de ce qu'on a vécu!» Ainsi, bien des jeunes découvrent avec fascination les possibilités créatives de leur corps, sans besoin d'aucune substance. Mme Desbiens donne l'exemple des phosphènes, des jeux d'équilibre et le reste, pour découvrir la richesse et les possibilités de leurs sens, sans besoin d'aucun artifice. Les jeunes découvrent aussi que leur cerveau produit naturellement, et quand le corps en a besoin, tout un coquetel chimique, naturellement dosé. On leur fait aussi expérimenter les émotions.

En fait, les thèmes des cinq ateliers en question sont: le corps humain, les drogues naturelles et artificielles, l'influence, la drogue et les problèmes associés, les émotions.

Les jeunes de secondaire II sont en mesure d'absorber plus d'information théorique. «Il est grand temps qu'ils aient de l'information spécialisée. Selon les études, la plupart ont fait leurs expériences, en 2e secondaire; quand il ne s'agit pas de drogue, il s'agit d'alcool, également un psychotrope, aussi dangereux que les autres substances», explique Mme Desbiens. En ce qui les concerne, on regroupe le contenu d'ateliers sous les thèmes suivants: le tableau des drogues, la gestion du plaisir vs la souffrance, le cycle de l'assuétude.

Ils auraient une réceptivité différente, selon qu'ils auraient eu ou non la formation de sixième année, a-t-on observé ailleurs.

Mme Desbiens constate une méconnaissance des effets, même chez les adultes. D'ailleurs, dit-elle, plus de gens meurent de consommation excessive d'alcool que de drogue: «On en entend rarement parler, mais il y a des gens qui tombent dans un coma éthylique et dont le coeur cesse de battre... Ça arrive plus souvent qu'on pense!» Ainsi, dit-elle, l'alcool , comme les autres dépresseurs, ralentit le fonctionnement électrique du cerveau (réduction des inhibitions, de la gêne), puis suivent, selon les quantités consommées, le sommeil, le coma et la mort.

Ainsi, trop de jeunes boivent volontairement très rapidement, pour obtenir un effet. «La mode, c'est de «caler» sa consommation! On est loin d'une ou deux petites bières, le vendredi soir!»

DANSE COUNTRY



École de Danse Linda Fortin — tél.: 674-1344 — cell.: 591-0467

Lorraine Bolduc, monitrice	Tél.: 698-4494
Julie Tremblay, monitrice	Tél.: 673-7258
Linda Ménard, monitrice	Tél.: 675-1098
Nancy et Martin, moniteurs	Tél.: 672-2124
Linda Gagnon (Côté), monitrice	Tél.: 347-3530
Michel Des-Forges, moniteur	Tél.: 543-3523

DERNIER RAPPEL
ENCORE QUELQUES PLACES DE DISPONIBLES

LES COURS DÉBUTERONT DANS LA SEMAINE DU 18 SEPTEMBRE 2000

Soirées de danse country
Hôtel-Motel le Mont-Valin
3665, boul. Talbot, Chicoutimi
Les vendredi et samedi dès le 22 septembre à 21 h 30

0046033

Votre partenaire de confiance

Pour tous vos besoins en assurance, en placement et en planification financière, communiquez avec moi au:

418-668-0177

Téléavertisseur: 487-0804



Madame Carolle T. Ferland, FIAC
Conseillère en sécurité financière

L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

0044904

La Commission scolaire De La Jonquière

Québec
Emploi-Québec

Tu désires te diriger vers la formation professionnelle ou poursuivre tes études au cégep?
Tu dois d'abord compléter ta formation générale.

Inscris-toi dès maintenant au Centre Saint-Michel

Date limite: le 29 septembre 2000

Conditions d'admission

- Être âgé(e) de 18 ans et plus
- Courte entrevue de sélection
- Certificat de naissance obligatoire
- Posséder les préalables de secondaire 3 en français, mathématiques et anglais.

Pour les prestataires d'Emploi-Québec

- Avoir cumulé 24 mois d'absence des études régulières à temps plein
- Être prestataire de l'assistance-emploi ou de l'assurance-emploi
- Être sans emploi et avoir reçu des prestations d'assurance-emploi au cours des 36 derniers mois.

POUR INFORMATION:

Madame Johanne Gagnon
Tél: 547-4702

En collaboration avec le Centre local d'emploi de Jonquière

Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
3844, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4

00461715

ENFIN !

LA LIQUIDATION

Echo • Corolla • Camry • Solara • Rav4 • Tacoma • Tundra • 4Runner • Sienna

financement à l'achat sur tous ces modèles 2000

0,9% sur 36 mois[1]

EXEMPLES DE FINANCEMENT 36 MOIS		
taux d'intérêt 8,75% versus 0,9%	EMPRUNT 15 000$	EMPRUNT 20 000$
ÉCONOMIE	1 900$	2 533$

2,9% sur 48 mois[2]



sienna CE

299$ par mois / location 48 mois[5]

5 500 $ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km



camry CE

299$ par mois / location 48 mois[4]

3 375 $ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km



Rav4 (4 portes)

309$ par mois / location 48 mois[3]

3 700$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km

- Équipement complet
- Avec air climatisé

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT
L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs

www.toyota.ca

TOYOTA
votre concessionnaire

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Jusqu'à 1000 $ de remise**

PROGRAMME TOYOTA POUR diplômés

FONDATION Marie-Soleil Tougas
1 900 565-SOLEIL

CRÉDIT TOYOTA de location et de financement au détail de Toyota Canada Inc. **sur approbation de crédit par Crédit Toyota**. Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offre valable sur tous les modèles 2000, à l'exception de la Celica. [2]Offre valable sur tous les modèles 2000, à l'exception de la Celica. [3]Offre valable sur le modèle Rav4 HP10VPBA02 neuf en inventaire. Comptant initial de 3700 $, premier versement de 356,94 $ et dépôt de sécurité de 375 $ exigibles au moment de la livraison. [4]Offre valable sur les modèles Camry CE BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial 3 375$. Premier versement de 344,41$ et dépôt de sécurité de 350$ exigibles au moment de la livraison. [5]Offre valable sur les modèles Sienna ZF19CS-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 5 500$. Premier versement de 343,82$ et dépôt de sécurité de 350$ exigibles au moment de la livraison. **Franchises annuelles de 24 000 km**. Frais de 7¢ (Echo), 10¢ (Camry, Sienna) du kilomètre excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. **Le rabais est différent selon le modèle. Véhicules aux fins de présentation seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

00491393

Gaston Morin

Un agriculteur vraiment pas comme les autres

SAINTE-JEANNE-D'ARC (YB) - Éleveur de plus de mille têtes de bétail, entrepreneur général et maire de sa localité depuis 30 ans, Gaston Morin, de Sainte-Jeanne-d'Arc au Lac-Saint-Jean, n'est définitivement pas un exploitant agricole comme les autres.



yvon Bernier

En entrevue, il confie qu'il est avant tout un fils d'agriculteur issu d'une famille de neuf enfants qui a mené de front et avec un égal brio, l'exploitation de sa ferme et diverses activités touchant le milieu de la construction.

«Contrairement à mes deux filles et deux garçons, je n'ai pas beaucoup d'instruction. Tout au plus une 6e année», prévient-il.

Âgé de 65 ans, cet autodidacte alerte fait remarquer avec une note d'humour qu'il doit être mal fait car lorsqu'il ne travaille pas, il... s'ennuie. Manifestement, M. Morin ne s'est pas trop souvent ennuyé puisqu'il est aujourd'hui à la tête d'une entreprise agricole dont le chiffre d'affaires annuel s'élève à quelque 2 millions $, et ce malgré un incendie qui a détruit une bonne partie de ses biens (ferme), en août 1994.

Complexe agricole

Au coeur du rang de la Chûte blanche, la Ferme Morin comprend plusieurs bâtiments de grandes dimensions dont une étable qui abrite un troupeau de quelque 450 vaches laitières de race Holstein, cinq silos à grains et céréales, et une écurie spacieuse en voie d'être parachevée pouvant loger une bonne vingtaine de chevaux.

Le cheptel incluant les vaches laitières comprend plus de 1000 têtes de bétail. Une partie du troupeau (boeufs, bouvillons, génisses, taures et veaux) est constitué d'animaux d'élevage et de boucherie.

Cette propriété familiale s'étend aujourd'hui sur plus de 2100 acres en culture et champs de pâturage auquel il faut ajouter ici et là des dizaines de lots forestiers. Une rivière aux eaux vives traverse l'ensemble du domaine.

En haute saison, signale Gaston Morin, une trentaine d'employés provenant pour la plupart du milieu environnant vaquent aux nombreuses tâches et activités courantes de la ferme.

«Mes chevaux, lance-t-il par ailleurs avec enthousiasme, qu'il s'agisse des belges, percherons ou autres ils sont l'un de mes principaux hobbies. Par ici, lorsque les gens aperçoivent dans le cadre d'une fête communautaire ou d'un défilé comme par exemple celui du Festival western de Dolbeau, ils ne se demandent pas à qui appartiennent ces équipages.

Passez au salon s.v.p.

Commentant sur la principale activité de la ferme, Gaston Morin explique que la traite informatisée des laitières se fait par groupe de 16 à la fois. «Pendant que les trayeuses sont en opération, 16 autres vaches attendent leur tour. La production pour deux journées est en moyenne de 17 200 litres de lait», précise-t-il, pointant du doigt un immense réservoir équivalent à peu de chose près au contenu entier d'un camion-citerne.

«Mon intention est de procéder bientôt à l'agrandissement d'une partie de l'étable existante et de porter le nombre de laitières à environ 600 bêtes», mentionne-t-il également.

Questionné à savoir s'il favorise le maintien du Plan conjoint plutôt que l'établissement de deux canaux de commercialisation comme le proposent depuis quelque temps les coopératives telles Nutrinor, Lactel, Agripur, Saputo, etc., il répond après avoir bien soupesé la question qu'il lui apparaît plus avantageux que le Plan conjoint des membres de la Fédération des producteurs de lait du Québec, soit maintenu. Il indique qu'il reste à voir maintenant si auprès de la Régie les pressions des producteurs de lait de la région et des autres membres du Québec vont être suffisantes pour renverser la décision rendue par cette dernière et qui préconise deux canaux de commercialisation du lait.

Invité à commenter l'ensemble des activités du milieu agricole régional, il dit craindre un peu pour l'avenir considérant que la relève se fait rare, que les fermes qui sont de plus en plus de grandes dimensions ne sont guère faciles à acquérir pour les générations qui suivent.

«De plus en plus les quotas de lait des petites fermes sont achetés par de gros fermiers et bon nombre d'entre eux vendent leur quota après quelques années d'exploitation, mettent l'argent dans leur poche, puis ferment boutique.»

Appelé à préciser si lui-même aura de la relève, au plan agricole s'entend, il fait une brève pause puis signale qu'il a une de ses filles qui manifeste plus d'intérêt que ses autres enfants. «Elle s'occupe de plus en plus de l'administration et de la gestion des activités liées à la ferme, mais il faut dire qu'elle a aussi d'autres points d'intérêt.

«Reste à voir», signale-t-il

$ $ $ $ $ $ $ $ $ $ $

Économiser 40, 50, 60 %
sur votre facture d'huile
ou d'électricité dès cet hiver!!!

Combiner à votre système de chauffage
actuel une thermopompe haute efficacité
et du même coup, climatiser et filtrer votre maison



YORK Depuis 125 ans
MITSUBISHI ÉLECTRIQUE
MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES CLIMATE CONTROL INC.
vanEE
Friedrich
FUJITSU
RUUD
PROMAC
Pinguino

PRIX INCOMPARABLE

Financement sur 10 ans

Thermopompe Saguenay

Analyse énergétique GRATUITE
partout au Saguenay — Lac-Saint-Jean
7 JOURS SUR 7

548-2222

00461236

A40 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 17 Septembre 2000

FABRICVILLE

RAMASSEZ UNE CIRCULAIRE DE 8 PAGES REMPLIE D'ÉCONOMIES EN MAGASIN

HÂTEZ-VOUS! DERNIÈRE SEMAINE...
LA VENTE SE TERMINE MARDI LE 26 SEPT.

ABONNEMENT ÉLITE 2001
Offert aux 10 premiers clients de la journée qui font la demande, dans chacune des succursales
ABONNEZ-VOUS MAINTENANT À 1/2 PRIX

DANS TOUTE NOTRE CHAÎNE DE MAGASINS
SOLDE
GRANDE OUVERTURE

CHAQUE MÈTRE DE... NOUVEAU TISSU MODE RÉDUIT AVEC LA CARTE ÉLITE

40% et 50% DE RABAIS
TISSUS À COSTUME ET TISSUS LOURDS
Prix cour. jusqu'à 14.99 m
4.99 m à 8.99 m

MOLLETON ARCTIQUE «TYPE POLAIRE»
À PARTIR DE 6.99 m
TRÈS BAS PRIX!

40% à 60% DE RABAIS
POLYESTER IMPRIMÉ OU UNI
NOUVEAUX ARRIVAGES
- FAILLE
- YORYU PEAU-DE-PÊCHE
- CRÊPE - SHANTUNG
- CHIFFON
- ÉCHANTILLONS DE POLYESTER
- CRÊPE KOSHIBO
- TISSU À FILS CROISÉS ETC.
4.99 m à 8.99 m
Prix cour. jusqu'à 14.99 m

DOUBLURE MODE ASSORTIE
50% DE RABAIS
SEULEMENT! 1.99 m

NOUVEAUTÉ! TISSUS D'ASPECT SUÈDE
PLUS DE 30% DE RABAIS

NOUVELLE SÉLECTION
TRICOTS ASSORTIS 75% DE RABAIS 1.88 m

CHAQUE MÈTRE EN MAGASIN... TISSU DÉCOR MAISON RÉDUIT AVEC LA CARTE ÉLITE



LES PLUS BAS PRIX GARANTIS
STORES FAITS SUR MESURE
20% DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRE SUR NOS TRÈS BAS PRIX POUR MEMBRES. ÉLITE

CRÉATIONS
TRINGLES EN FER 40% DE RABAIS
33 1/3% DE RABAIS
VOILAGES IMPRIMÉS ET TISSUS LOURDS À DRAPERIES À COORDONNER

DES MÈTRES ET DES MÈTRES 50% DE RABAIS
- LITERIE PERCALE
- COTONS IMPRIMÉS
- ORGANZA
- VOILAGES À MOTIFS «BRÛLÉS»
- VOILAGES DE FANTAISIE
- TISSU D'AMEUBLEMENT

FIL «DUAL DUTY PLUS» 50% DE RABAIS

20-26 septembre 2000
Simplicity NEW LOOK 1.99 ch.

Le symbole « Élite c'est payant » indique les prix membres Élite. Des rabais pour les non-membres sont également disponibles.

00461536

FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada
500 rue, Sacré-Coeur
668-2365

Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
HEURES D'OUVERTURE: lundi, mardi et mercredi de 9 h à 17 h • jeudi et vendredi de 9 h à 21 h • samedi de 9 h à 17 h • dimanche de 12 h à 17 h

après une pause, indiquant que travailler le sol de ses mains et avoir le souci de transmettre de génération en génération le bien ancestral ou demeurer préoccupé par la productivité de secteurs plus commerciaux et industriels, «est une décision difficile à prendre».

Petites centrales

Près de sa résidence, à la hauteur des chutes de la rivière Petite Péribonca qui traverse une partie de ses terres, Gaston Morin a aménagé une centrale hydroélectrique qui est opérationnelle depuis près de deux ans déjà.

À ce sujet, il mentionne qu'il a toujours rêvé de s'en construire une.

«Pendant des années, j'ai regardé couler l'eau en me disant que toute cette énergie était perdue. Et lorsque le gouvernement a fait une ouverture pour que des exploitants privés puissent en acquérir, j'ai saisi l'occasion et après bien des démarches et négociations serrées, on m'a donné le feu vert. Cette centrale s'ajoute à celle de moindre capacité que je possédais depuis quelques années déjà à L'Anse-Saint-Jean.»

Au cours d'une visite des lieux, Gaston Morin explique avec fierté toutes les composantes de cet ouvrage; le type de turbines, la dénivellation du niveau d'eau (36 pieds), les équipements informatisés de contrôle et de sécurité, l'utilisation des estacades gonflables et la capacité de la centrale (800 kilowatts/heure).

«Une installation qui a nécessité un nombre considérable d'heures de construction et qui implique l'aménagement d'un remontoir pour les poissons, mais qui est appelé à durer longtemps. D'ailleurs, j'ai signé un contrat à moyen terme avec Hydro-Québec qui a acheté ma production et la redistribue par le biais de son réseau.»

L'exploitant agricole convient par ailleurs que le fait qu'il soit également entrepreneur général a certes contribué à l'établissement de la centrale et installations afférentes.

Mandats successifs

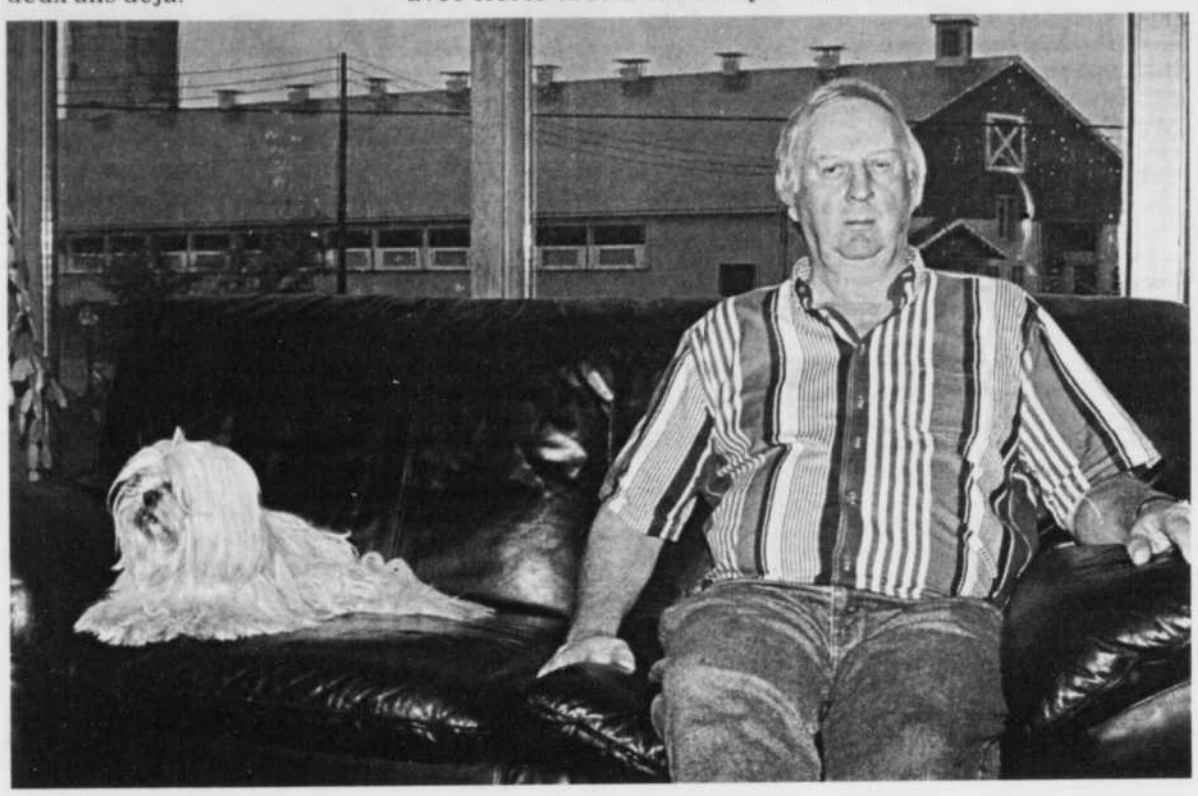
Présidant aux destinées de la localité de Sainte-Jeanne-d'Arc, Gaston Morin compte avec les autres conseillers municipaux parmi les rares élus du Québec qui ont choisi de s'occuper de la chose publique sans se faire payer d'un salaire en retour.

«Notre conseil a fait ce choix il y a une dizaine d'années déjà et cette décision est reconduite de temps à autre», lance-t-il, sourire aux lèvres.

Il dit estimer pour sa part que moins il y a de paperasses, plus les hommes politiques sont près de leurs gens et plus les problèmes de toute sorte peuvent être réglés en un tournemain. «Je peux en témoigner car l'expérience a été faite en plus d'une occasion et de façon concluante», soutient-il.

Il ajoute que les liens entre les membres de la communauté sont tissés serrés et que les gens savent mettre l'épaule à la roue lorsque la situation l'exige. «Ainsi par exemple lorsqu'on a bâti le "Centre sportif Gaston Morin", une bonne partie des 1200 habitants de St-Jeanne-d'Arc a participé à la corvée.

Pour ma part, j'avais mis gracieusement des équipements industriels (camions) à la disposition de la municipalité pour aider à la réalisation des travaux.»



ATYPIQUE - L'agriculteur, entrepreneur général et maire de la localité de Sainte-Jeanne-d'Arc, Gaston Morin, dirige avec grande maîtrise son exploitation agricole.
(Photo Steeve Tremblay)

Clinique universitaire de psychologie

Clinique universitaire de psychologie

Service de consultations en psychologie offert à la population: ACCÈS RAPIDE à des services de qualité, à moindre coût*. Les intervenants à la Clinique: professeurs psychologues, psychologues et stagiaires à la maîtrise en psychologie.

* Respecte le Code de déontologie de l'Ordre des psychologues du Québec.

Sur rendez-vous:
545-5024

Clinique universitaire de psychologie
Local H3-1140
Pavillon des humanités, UQAC
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5024
Courriel: cup@uqac.uquebec.ca

Université du Québec à Chicoutimi

TOUT UN MONDE. TOUT UN AVENIR.

00461147

DONNER, C'EST FAIRE LE PROCHAIN PAS.

Centre Hospitalier de Jonquière
C.P.15, 2230, rue de l'Hôpital
Bureau 6.17, Jonquière QC G7X 7X2

HYUNDAI

Le Spécialiste
HYUNDAI
CHICOUTIMI

HYUNDAI



1999 Bombardier Grand Touring 700 SE
Seulement 900 km.
Complètement neuve!
Spécial: **7495 $**

1998 VOLKS NEW BEETLE

Automatique, air climatisé, bas kilométrage.

1999 HYUNDAI Elantra

Automatique, 50 000 km, comme neuve, balance de garantie.

1996 CHRYSLER INTREPID

3,5 litres, air climatisé, vitres et serrures électriques, régulateur de vitesse, 68 000 km. Comme neuve!

1998 ESCORT

Automatique, air climatisé, 68 000 km.

1997 HYUNDAI ELANTRA GL FAMILIALE

Automatique, balance de garantie, 68 000 km.

1996 HYUNDAI ACCENT

Automatique. Comme neuve!

1998 HYUNDAI ACCENT

5 vitesses, seulement 18 000 km comme neuve.

1997 ACCENT SPORT

Automatique, toit ouvrant, bas kilométrage, balance de garantie.

1996 TOYOTA COROLLA DX

Automatique, radiocassette AM/FM. **IMPECCABLE!**

1996 JAGUAR VANDEN PLAS

6 cylindres, équipement complet, seulement 77 000 km. **Valeur à neuf: 90 000 $**

1998 MAZDA PROTEG

Automatique, 36 000 km, balance de garantie.

1997 MAZDA PROTEG SE

5 vitesses, CD, balance de garantie.

1996 FORD AEROSTAR XLT

7 passagers, air climatisé, **comme neuve,** bas kilométrage.

1999 HYUNDAI ACCENT GSI

5 vitesses, balance de garantie.

1998 HYUNDAI ACCENT GL

Automatique, air climatisé, balance de garantie.

1997 BMW Z3 CABRIOLET

4 cylindres, manuelle, air climatisé, seul. 61 000 km, balance de garantie BMW. **Comme neuve!**

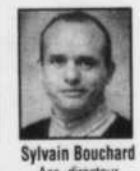
1995 LUMINA APV

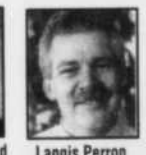
5 passagers, V6, automatique, 75 000 km.


Gilles Perron
Concessionnaire

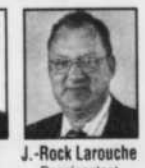

Michel Déry
Directeur des ventes véhicules neufs


Christian Simard
Directeur des ventes véhicules usagés


Sylvain Bouchard
Ass.-directeur


Langis Perron
Directeur commercial


Claude Morin
Représentant


J.-Rock Larouche
Représentant


Ghislain Brassard
Représentant

HYUNDAI

533, BOUL. DU ROYAUME, CHICOUTIMI • 543-9393

161400

Bovins de boucherie: élevage difficile

NDLR: Progrès-Dimanche publie aujourd'hui la première partie d'une série concernant les activités agricoles au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le journaliste traite ici de l'état de l'élevage du bovin chez nous en ce début d'ère de mondialisation.

par Yvon Bernier

SAINT-BRUNO (YB)- L'acquisition d'un encan et l'établissement d'un abattoir de bonne envergure localisé au centre de la région constitueraient deux atouts de taille pour les producteurs agricoles et particulièrement pour les quelques 325 éleveurs de bovins du Saguenay-Lac-Saint-Jean, soutient le président du Syndicat des producteurs de bovins et vice-président des producteurs de vaches de réforme et veaux laitiers du Québec, Omer Bouchard.

Copropriétaire avec son épouse Jacynthe Fortin d'une ferme laitière au rang 6 à Saint-Bruno, le président Omer Bouchard considère qu'il se présente une belle opportunité depuis quelque temps d'acquérir l'encan du Lac-à-la-Croix car le propriétaire est sur le point de vendre son entreprise.

Il souligne à cet effet que le Syndicat qu'il représente a d'ailleurs mandaté en mai dernier une équipe de professionnels pour réaliser une étude de faisabilité relativement à une éventuelle acquisition.

«Les membres du conseil d'administration de l'Union des producteurs agricoles (UPA) régionale seront saisis également du contenu de cette étude», signale-t-il.

«Le mode d'enchères que constituent les encans publics est encore là pour un bon bout de temps, mais il n'est pas exclus que dans un avenir plus ou moins rapproché, les agriculteurs (vendeurs et acheteurs) communiquent entre eux par le biais de leur équipement informatique. Depuis environ un an, il est possible d'acquérir un logiciel facilitant les transactions entre les parties intéressées, et ce d'un point à l'autre n'importe où dans la province.»

Le président Bouchard fait remarquer que les choses se feraient plus rondement pour les producteurs de bovins s'ils pouvaient disposer de leur propre encan mais aussi de leur camion ou flotte de camions chargés de transporter les animaux de boucherie.

«Ici, nous avons 85 têtes de bétail dont une bonne quarantaine de vaches laitières. Lorsque j'ai à vendre quelque veaux ou vaches de réforme pour la boucherie, je n'ai pas le choix de payer le prix fixé par le transporteur», fait-il remarquer.

Encore trop tôt

Omer Bouchard considère de plus que les agriculteurs ont passé à côté de la plaque en 1993-94 en refusant d'implanter un abattoir de bonne envergure dans le territoire régional. Il soutient qu'un lieu destiné à l'abattage des animaux de boucherie est tout à fait indispensable.

«La souscription collective tenue à ce sujet, rappelle-t-il, avait permis d'amasser auprès des producteurs agricoles près d'un demi million $ en moins de 2 mois alors que l'objectif était de 1 million $. Il y avait une certaine volonté mais cela n'a pas suffit. Dommage», déplore-t-il.

Il ajoute que bon nombre d'exploitants agricoles ont encore en tête cette idée d'un abattoir important et dit estimer que lorsque la majorité de ceux qui font l'élevage d'animaux de boucherie seront tannés d'en avoir moins pour leur argent en les faisant transporter à l'extérieur de la région, ce sera alors le temps de relancer le projet et de le concrétiser. «Dans 4 ou 5 ans, il m'apparait que les gens vont être mûrs pour cela.»

«D'ailleurs, poursuit-il, le projet de porcherie qu'est en voie de réaliser la coopérative Nutrinor en partenariat avec des agriculteurs devrait contribuer, - c'est du moins l'évaluation que je fais de ce dossier,- à augmenter le nombre d'animaux de boucherie et partant à favoriser l'implantation d'un abattoir.»

Environnement

Le président tient à signaler également que tant pour les producteurs de bovins de la région que ceux de l'extérieur, les exigences relatives à la protection de l'environnement font définitivement partie des préoccupations des membres de la Fédération des producteurs de bovins du Québec (FPBQ).

Il souligne que l'entrée en vigueur, en avril 1999, du «Guide des bonnes pratiques agroenvironnementales pour la gestion des fumiers des bovins de boucherie» et les 16 fiches d'application qui s'y rattachent ont fait beaucoup jaser. «Depuis les 5 dernières années, les exigences en la matière se multiplient et nos producteurs qu'ils soient, à temps plein ou à temps partiel, dans les activités d'élevage et de production bovines, sont loin d'être prêts à se conformer aux mesures établies par le gouvernement.

Bien souvent ces mesures impliquent des coûts qui mettent en péril l'exploitation de l'entreprise visée. Des ajustements et mesures d'assouplissement devront être apportées sinon des producteurs devront fermer boutique», conclut Omer Bouchard.



EXPLOITATION - Copropriétaires d'une exploitation agricole au rang 6 de Saint-Bruno, au Lac-Saint-Jean, Jacinthe et Omer Bouchard tiennent à leur ferme des activités liées à la traite de vaches de lait ainsi qu'à l'élevage de quelques bovins, vaches de réforme et veaux de boucherie.

(Photo Steeve Tremblay)

À LOUER POUR RETRAITÉS
Résidence St-Philippe
SERVICES OFFERTS:
3 repas par jour,
entretien ménager,
visite semi-mensuelle d'un médecin,
alarme,
ascenseur sécuritaire,
personnel attentif et compétent,
activités, etc.
2 studios, 1 1/2 pièce libres immédiatement
Pour information: 548-5252
2165, St-Régis, Jonquière (secteur Arvida)
00461839

DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE
PLATEAU Fleury
Rivière Grande-Décharge
Site enchanteur
À Delisle, secteur Saint-Coeur-de-Marie
Au bord de l'eau
INFORMATION:
Réjean Fleury
347-3371
Terrains à partir de 15 000 $
00456890

PUISATIERS DE DELISLE inc.
1525, 12ième Avenue Est, Delisle GOW 1LO
NOUVEAU
EAU GARANTIE
Vérifier avec nous pour subvention gouvernementale
• FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
• VENTE ET INSTALLATION DE POMPE SUBMERSIBLE
• SERVICE D'HYDROFRACTION (si nécessaire)
662-2692 Secteur Saguenay – Lac-St-Jean
668-0871 Télécopieur
Sylvain Potvin, représentant
00456225

Problèmes de tous genres

La passion aide à vaincre

par Yvon Bernier

SAINT-CHARLES-DE-BOURGET (YB) - Jeune éleveur de bovins de boucherie, François Gobeil, de Saint-Charles-de-Bourget considère que les exigences relatives à la protection de l'environnement et les difficultés rencontrées pour la mise en marché compliquent singulièrement la charge de travail des éleveurs.

En entrevue, il signale qu'il consacre actuellement de 70 à 90 heures de travail par semaine à son entreprise et qu'il ne peut guère accorder moins de temps sans risquer de négliger l'essentiel. Il ajoute qu'il doit à toutes fins utiles tout faire et tout planifier sur sa ferme qui compte 410 têtes de bétail réparties sur deux sites d'élevage, soit 220 têtes dans des prés situés à quelques kilomètres de sa ferme et 190 autres à proximité de la maison paternelle, étable, et bâtiments annexes.

Vaquer aux bons soins des bestiaux qu'il faut écorner, identifier, étiqueter, protéger contre divers éléments pathogènes, s'assurer de la coupe et récolte du foin et de céréales et veiller à ce que les 175 vaches-veaux vêlent sans problème, ne sont que quelques-unes des tâches qu'il doit accomplir beau temps, mauvais temps.

«En période critique, il m'arrive d'embaucher un aide pour quelques centaines d'heures. Cependant dans toute la mesure du possible j'essaie de faire seul tout ce qu'il y a à faire car les dépenses en main-d'oeuvre rognent rapidement la maigre part de revenus et bénéfices. Par ici, bien des gens pensent que je suis aussi riche que le milliardaire Ewing de la série télévisée «Dallas» mais ils se trompent lourdement.»

L'an dernier, précise-t-il, pour ajouter au confort de son troupeau il a aménagé au sommet d'un coteau un enclos d'hivernage de 15 000 mètres carrés avec brise-vents (hautes palissades) pour protéger son troupeau des vents dominants. «Tous mes animaux qui sont le fruit de croisements entre bêtes de race Angus Charolais et Simmental passent leur vie à l'extérieur. L'hiver, ils se regroupent pour mieux se partager la chaleur. Avec leur épaisse toison de fourrure, ils ne gèlent pas», assure-t-il.

L'éleveur ajoute qu'au cours des autres saisons, le cheptel dispose de différents lieux de pâturage car la ferme des Gobeil totalise environ 800 acres de culture.

Mise en marché

Il explique que le troupeau nécessite d'autant plus d'attention que le vêlage s'étend sur 10 mois de l'année contrairement à certains éleveurs dont les vaches mettent bas principalement au printemps. «Chez nous, il n'y a pas d'insémination artificielle. Les vaches sont saillies par les boeufs. Bon an mal an, ce sont environ 175 veaux qui voient le jour et de ce nombre quelque 140 sont vendus à l'encan ou achetés directement par des fournisseurs.»

Il ajoute que la mise en marché et commercialisation des veaux d'embouche est plutôt difficile car plus souvent qu'autrement il n'y a pas beaucoup d'acheteurs qui acquièrent des veaux en bloc. «L'an dernier, j'ai eu la chance de faire mes ventes directement avec un éleveur ce qui m'a évité de courir les encans où les transactions se font, règle générale, plutôt en petits lots», confie sans détour François Gobeil.

«Il arrive bien souvent que des éleveurs de bovins à temps partiel ne préparent pas bien leurs veaux. Quelquefois, ils ne sont même pas castrés ni écornés. Ca manque passablement de professionnalisme, le déroulement de l'ensemble de ce service est trop lent et mal structuré», commente-t-il par ailleurs.

Environnement

Se conformer aux exigences environnementales prend bien souvent des allures de «casse-tête» pour bon nombre de producteurs de bovins car le ministère n'en finit plus d'avancer des mesures de protection de l'environnement touchant les cours d'eau et point d'eau, la gestion des fumiers, les rigoles de déviation, les pentes pour enclos, les superficies requises pour la disposition des fumiers, etc. indique-t-il.

«Si le gouvernement tient absolument à ce que ce Guide des bonnes pratiques qu'il a mis sur pied soit appliqué intégralement, le tiers des producteurs sinon plus vont devoir abandonner leur exploitation», prévient-il.

François Gobeil tient par ailleurs à préciser qu'il compte parmi les quelque rares éleveurs qui multiplient les efforts pour s'ajuster aux demandes du ministère de l'Environnement.

Il fait remarquer qu'il a été l'un des premiers exploitants agricoles à se conformer au «Programme agroenvironnemental pour le fumier» (PAF), qu'il s'efforce de se conformer au nouveau «Guide des bonnes pratiques agroenvironnementales pour la gestion des fumiers des bovins de boucherie», et qu'il a même tenté à proximité de son étable de mettre sur pied un marais-épurateur pour les déjections liquides de son troupeau. Il mentionne à ce sujet qu'après avoir fait toutes les démarches requises auprès de divers professionnels et préparé le dossier, il n'a pu réaliser ce projet pour une question de distance minimale qui séparait le site à aménager d'une résidence avoisinante.

En terminant, il signale que bien que la rentabilité de l'entreprise que son père Urgel et lui possèdent soit difficile à assurer, il entend au cours des prochaines années faire passer de 175 à 200 le nombre de vaches-veaux et porter le nombre de têtes du cheptel à environ 550.

«La passion est encore là même si ce métier est drôlement exigeant», conclut-il.



TROUPEAU - L'éleveur de bovins François Gobeil du rang 3 à Saint-Charles-de-Bourget considère que l'élevage d'animaux de boucherie nécessite beaucoup de ténacité de la part des éleveurs.
(Photo Steeve Tremblay)





Élections à Saint-Félicien

Plusieurs conseillers reviennent

par Roger Tremblay

SAINT-FELICIEN (RT) - À toutes fins utiles, la ville de Saint-Félicien conservera son maire actuel, Bertrand Côté, pour quatre autres années. Or, c'est surtout à l'échevinage que la lutte s'annonce intéressante lors des prochaines élections municipales surtout du fait qu'il ne faut plus maintenant que six conseillers au lieu de huit depuis la fusion avec Saint-Méthode.

Ainsi, au quartier numéro 1, l'ex-maire de Saint-Méthode, Bertrand Vaillancourt, ne demandera pas un nouveau mandat. Ce siège étant réservé aux gens de cette petite localité, il semble que Bertrand Boutin s'y présentera comme candidat de ce secteur. Au siège numéro 2, Rémi Blouin (-conseiller au siège numéro 7 qui disparaît) vient de confirmer qu'il serait candidat tout comme Louis-Philippe Tremblay au siège numéro 5, Jean-Paul Asselin au siège numéro 4, Christian Talbot au siège numéro 3, Raynald Gagnon au siège numéro 5 et Julie Leclerc au siège numéro 6 (ancienne conseillère au siège numéro 8).

L'ancien conseiller Luc Gibbons voudrait effectuer un retour, s'étant procuré un bulletin de mise en candidature. Il est aussi question que l'ex-trésorier de la ville, Claude Potvin, se présente comme conseiller tout comme Diane Lavoie.

Le conseiller Rémi Blouin s'est dit satisfait du mandat qui se termine très bientôt. «Nous avons fait avancer de bons dossiers dans la ville comme celui de la voie de contournement, le parc industriel. Àmon avis, Saint-Félicien fut la ville qui a le plus progressé ces dernières années et il reste encore beaucoup de travail à terminer. Dans mon livre à moi, toutefois, si je suis réélu, ce sera mon dernier mandatx, de mentionner Blouin.

D'autre part, Blouin ne voit pas nécessairement la fusion avec les villes du Nord-du-Lac comme la voit son collègue Christian Talbot qui prône un regroupement beaucoup plus avec Normandin, Saint-Thomas et La Doré qu'avec Roberval et Saint-Prime. «Je vois beaucoup plus loin que ça. Je crois qu'il faudrait penser à un regroupement d'une seule MRC dans le comté Roberval et dès lors, en s'assoyant à une seule et même table, c'est beaucoup plus facile de faire avancer les dossiers. Je sens une plus grande affinité avec Roberval et Saint-Prime qu'avec les villes du Nord. Cependant, j'espère que nous allons activer plus rapidement les discussions en ce sens au cours des prochains mois», de conclure Rémi Blouin, directeur des affaires étudiantes au Cégep de Saint-Félicien.

Rio.

Nouvelles pour l'automne.

23 990 $* la paire.



(Seulement 11 995 $* chacune)

D'accord, vous n'avez peut-être pas besoin de deux Rio. Mais à ce prix-là, ça vaut la peine d'y penser, non?

Après tout, où pourriez-vous procurer une voiture aussi élégante et confortable sans que cela vous coûte un bras, et même deux? Sans compter que vous pourriez développer des cors aux pieds en courant vainement pour trouver une meilleure affaire.

Venez faire l'expérience de la Rio et de son fougueux moteur de 1,5 litre à 16 soupapes et DACT. Avec son intérieur spacieux, elle vous ira comme un gant. De plus, même après une longue randonnée un jour de canicule, elle sentira encore meilleur que vos vieilles espadrilles.

N'hésitez plus, venez essayer une Rio chez le concessionnaire Kia. Nous avons votre pointure et votre couleur. Et nous vous promettons que même neuve, elle ne vous fera pas mal aux pieds.

KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

www.kia.ca

Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km. • Garantie complète de 3 ans/60 000 km • Assistance routière 24-heures.

Kia Harold Auto
1120, boulevard du Royaume ouest
Chicoutimi (418) 693-8050

Ricard Auto Kia
690, boulevard Sacré-coeur
St-Félicien (418) 630-2020

**Prix de détail suggéré du fabricant pour une Rio S 2001, modèle RO541Z : 11 995 $. Immatriculation, transport, taxes, inspection préalable à la livraison et assurances en sus. Le concessionnaire peut vendre moins cher.*
Les prix peuvent changer sans préavis. Le modèle est montré avec de l'équipement en option. Voir un concessionnaire pour les détails.

00461451

Fruits et légumes

Une chercheuse poursuit une lutte biologique

SHERBROOKE (PC)-Les pommes de terre, les framboisiers, les gazons, voire les arbres ont trouvé chez la professeure Carole Beaulieu, de l'Université de Sherbrooke, une amie.

La chercheuse poursuit une lutte biologique entreprise en 1993 et tente présentement de mettre au point une méthode pour contrer différentes maladies végétales.

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec vient d'annoncer le versement d'une subvention de 140 000 $ répartie sur trois ans pour permettre à Mme Beaulieu de conduire sa recherche. Le ministère a annoncé le versement de 2,5 millions $ de subventions à six universités pour appuyer la recherche en bioalimentaire.

L'agriculture est donc première gagnante, en particulier la pomme de terre avec les recherches de Carole Beaulieu. Et pas par la magie des organismes génétiquement modifiés, si cela peut rassurer le public.

Depuis plusieurs années, on utilise des bactéries pour protéger les plantes contre les maladies, plus particulièrement pour en protéger les racines, raconte Mme Beaulieu.

«Une autre méthode, explique-t-elle, consiste à utiliser du chitosane (prononcer ki), qui est un polymère en provenance des carapaces de crustacés. Dans les deux cas, donc, on remarque qu'il s'agit de produits naturels. Le chitosane protège les plantes contre les parasites.»

Ce qui se passe avec les bactéries, note Carole Beaulieu, c'est qu'il peut arriver que les conditions ne soient pas idéales pour les utiliser. En période de sécheresse, par exemple. En quel cas, on vient peut-être de travailler pour rien.

L'hypothèse qu'examinent la chercheuse et son équipe est d'améliorer l'effet des deux technologies (bactéries et chitosane) en les combinant. Nous voulons vérifier si on double l'action de protection ou non.

«Nous voulons enrober les bactéries dans de petites billes de chitosane pour que les bactéries soient relâchées progressivement. La chercheuse croit ainsi que le relâchement graduel pourrait avoir un effet protecteur prolongé et éviterait du même coup que des conditions météorologiques médiocres annulent les efforts de protection», poursuit-il.

Les essais en laboratoire et les expériences sur le terrain (surtout dans le cas de la pomme de terre) requerront environ trois ans de travail, estime la chercheuse. Il faut au moins deux ans d'essais aux champs. La durée de la recherche correspondra donc à la période subventionnée par le ministère de l'Agriculture.

La subvention a été obtenue en collaboration avec l'entreprise Marinard, une entreprise de Rivière-Au-Renard, près de Gaspé, qui transforme les carapaces de crustacés, indique la professeure Beaulieu.

L'entreprise fournit aussi une part supplémentaire de 40 pour cent sous forme de biens, de services ou d'argent pour la recherche. Pour elle, les résultats de la recherche peuvent représenter de nouveaux débouchés.

Au-delà de la culture de la pomme de terre et de la framboise, d'autre applications pourront être envisagées, indique la chercheuse: pour les gazons, par exemple, et tant les clubs de golf que M. Tout-le-Monde pourraient en profiter.

L'équipe qui oeuvre avec Carole Beaulieu, dans ce projet et dans d'autres, compte six étudiants gradués et une stagiaire post-doctorale.

Un éleveur possède des vaches Holstein très chères

COMPTON (PC)- Guy Brouillard a toujours aimé la compétition. Autrefois, c'était la balle-molle et les courses de motoneiges qui l'intéressaient. Aujourd'hui âgé de 37 ans, il compétitionne à travers l'Amérique du Nord toute entière avec ses vaches de races Holstein et Jersey.

La piqûre pour les jugements d'animaux est vraiment venue à Guy Brouillard en 1994. «Cette année-là, j'ai acheté en co-propriété ma première Holstein pur-sang, Provetaz Nouk Volcan, raconte-t-il. Elle devait plus tard remporter le titre de grande championne dans le cadre de l'exposition d'animaux du Festival du lait de Coaticook.»

Et quand on parle piqûre, on utilise peut-être un euphémisme, puisque le producteur laitier participe à pas moins de neuf expositions annuellement. Ses participations à de tels événements lui coûtent la bagatelle de 30 000 $ par année.

En 1995, le Comptonnois fait l'acquisition d'une ferme de 40 acres en compagnie de sa conjointe, Christine Ouimette. L'exploitation acquise deviendra la Ferme Ralston.

Si Mme Ouimette et son conjoint possèdent la ferme de Compton en copropriété, il demeure que l'exploitation serait presque uniquement l'affaire du second des deux. «C'est mon bébé à moi, lance Guy. Ma femme, elle, s'occupe davantage de notre autre entreprise, le Centre des moulées de Coaticook.»

Actuellement, le troupeau de l'exploitation laitière compte un peu plus d'une cinquantaine de têtes de bétail, dont 25 sont des vaches en production.

Les revenus de l'entreprise proviennent d'abord et avant tout des ventes d'animaux. «La production de lait de mes bêtes permet le paiement des factures courantes et les profits, quand il y en a, sont enregistrés lorsque je vends un ou des spécimens.»

Des championnes

Au cours des cinq dernières années, les vaches de la Ferme Ralston ont remporté nombre de prix dans le cadre de jugements d'animaux un peu partout à travers l'Amérique du Nord. L'exploitation a assez rapidement gagné ses galons dans son milieu et fera d'ailleurs l'objet d'un article dans le Holstein Journal tout prochainement.

Entre autres, la vache Coveacres Skychief Rubina, dont la Ferme Ralston était jusqu'à récemment co-propriétaire en compagnie de Pierre Boulet, de Montmagny, a été sélectionnée Grande championne de l'exposition de Maxville, aux États-Unis, le printemps dernier. Cet événement est l'un des plus importants du genre au pays de l'Oncle Sam.

Plus près d'ici, les vaches de la ferme ont raflé le titre de grande championne de l'expo du Festival du lait de Coaticook lors des trois plus récentes éditions de l'événement. Et aucune des gagnantes n'a réussi la chose deux années de suite pendant la période de trois ans.

Mentionnons que l'exploitation de Compton acquiert souvent ses spécimens en co-propriété avec d'autres éleveurs. «Cela me donne la chance de mettre la main sur des bêtes plus chères encore», explique son copropriétaire.

Ces vaches qui deviennent possession, en tout ou en partie, de l'entreprise comptonnoise peuvent parfois coûter quelques dizaines de milliers de $. Et une grande championne, dans le cadre d'une expo importante, aura une valeur «atteignant possiblement 100 000 $.»





Films à l'écran

Cinéma ODYSSEE
Chicoutimi

Semaine du 17 au
21 septembre 2000

Regards dangereux
(v.f. The Watcher)
(13 ans+ violence)

Un suspense avec Keanu Reeves, James Spader et Marisa Tomei.

Joel Campbell, un agent du FBI désabusé après des années à être aux trousses de tueurs en série, quitte Los Angeles pour Chicago afin de refaire sa vie. Cinq mois plus tard, ses plans sont soudainement interrompus lorsque des meurtres portant la signature de David Allen sont commis dans la ville. Celui-ci a déjà été traqué par Campbell à L.A. et maintenant il entend se venger à Chicago. Il prend même un plaisir aussi grand à observer l'agent réagir à ses actes qu'à tuer ses victimes...

Piégé (13 ans+ viol.)

Film d'action et de comédie avec Jamie Fox, David Morse, Doug Hutchison.

Un lingot d'or d'une valeur de quarante-deux millions est porté disparu de la Réserve Fédérale et seulement un des voleurs a été capturé. Au même moment à New York, le cambrioleur amateur Alvin Sanders s'apprête à voler une cargaison de... crevettes. Pris sur le fait, il se retrouve derrière les barreaux dans la même cellule que John Jaster, l'un des deux voleurs de la réserve d'or. Atteint d'une maladie cardiaque, John confie un message codé à Alvin pour qu'il le remette à sa femme, puis décède. Edgar, chef de la brigade criminelle, est alors convaincu que John a confié à Alvin l'endroit où les lingots d'or sont cachés. Piégé, il n'aura d'autres choix que de s'en sortir par lui-même avant qu'il n'y laisse sa peau.

Hochelaga (13 ans+)

Drame avec David Boutin, Michel Charette, Deano Clavet.

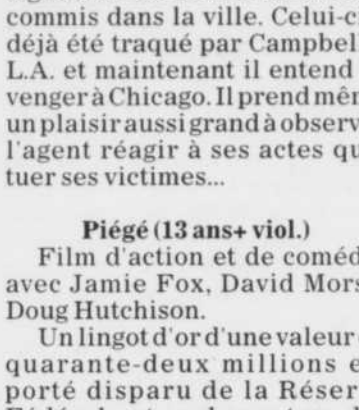
Marc est un jeune délinquant. Lui et ses copains, Nose le skinhead, et Bof l'artiste du graffiti, commettent divers délits qui vont du vol aux petites transactions de drogue. Mais Marc ne se doute pas qu'il fait partie des plans d'une puissante organisation criminelle: la bande de motards les Dark Souls. Depuis plusieurs années, les Dark Souls mènent une guerre sanglante aux Devil's soldiers. Ils ont maintenant besoin de sang neuf, de guerriers qui pourront continuer cette guerre sans merci. Des hommes qui sont prêts à ouvrir les portes de l'enfer. Massif, un haut gradé des Darks recrute Marc... Finger, le tueur à gages de la bande, l'initie. Il devra passer par plusieurs épreuves. Alors commence son voyage dans l'univers des Bikers, un lieu fermé où la vie et la mort sont intimement liées et où l'on doit déposer son âme sur l'autel de la gang quitte à la sacrifier au besoin.

L'Art de la guerre
(13+)(v.f. Art of War)

Neil Shaw (Wesley Snipes) dirige une équipe d'intervention secrète pour le compte des Nations-Unies. À la suite d'une audacieuse mission à Hong Kong, il est blessé et hors de service. Mais son chef, Eleanor Hooks (Anne Archer) exige qu'il revienne au travail et lui demande d'épier les allées et venues de l'ambassadeur Wu de Chine, qui est soupçonné d'être impliqué dans un scandale. Lors d'une réception organisée par David Chan (Cary-Hiroyuki Tagawa), un milliardaire partisan de Wu, ce dernier est assassiné. Afin de mener son enquête sur cet assassinat, Neil a besoin de la collaboration de Julia (Marie Matiko), traductrice de l'ambassadeur, qui l'aidera à déchiffrer un message enregistré par Wu juste avant sa mort. Lorsque l'amère vérité dévoile l'identité de l'assassin, il comprend que la personne qui tirait les ficelles depuis le début s'apprête à lui faire prendre tout le blâme...

Le Tout pour le tout (G)
(V.f. Bring it on)

Le rêve de Torrance Shipman (Kirsten Dunst) se réalise, elle est nommée capitaine de l'équipe de meneuses de claques de son école. Être meneuse de claques n'est pas seulement un mode de vie, pour Torrance c'est toute sa vie. Sur le point de mener son équipe à une sixième victoire consécutive, son rêve se transforme en cauchemar. Elle découvre que l'impressionnante routine de son équipe a été volée à l'équipe adverse les «Clovers» par son prédécesseur. Les Clovers dirigés par Isis (Gabrielle Union) sont en compétition pour la première fois et n'ont pas l'intention de se faire battre. C'est une course contre la montre qui s'installe alors que Torrance doit agir avec diligence pour sauver la réputation et le



Mme JADE ROUSSEAU, A.G.

NOMINATION
chez
SERGE MARTINEAU,
arpenteur-géomètre
cessionnaire du greffe
de Michel Corriveau, a.g.

Il nous fait plaisir de vous aviser que **Mme JADE ROUSSEAU, A.G.,** *s'est jointe récemment à notre équipe dynamique et compétente.*

***Mme Rousseau** est native de Sainte-Rose-du-Nord. Elle a obtenu son baccalauréat en sciences appliquées (géomatique) à l'Université Laval en décembre 1998. Après un stage au sein de notre entreprise, elle a passé avec succès ses examens d'admission à l'Ordre des Arpenteurs-géomètres du Québec et a été assermentée en juin dernier.*

***Mme Rousseau** constituera un ajout important à notre entreprise qui évolue dans des champs d'activités diversifiés reliés aux domaines de l'arpentage et de la géomatique.*

Vous pouvez rencontrer **Mme Rousseau** *au bureau de Chicoutimi situé au 100, rue Racine Est, bureau 220, ou la rejoindre au* **543-0658** *ou* **543-7890.**

00461405

L'ÉVÉNEMENT
« N'ATTENDEZ PLUS »
DE DAEWOO

VOICI VOTRE CHANCE
DE PROFITER DE SUPER-AUBAINES
SUR TOUTES LES VOITURES
DAEWOO 2000 QUI RESTENT !

LA TOUTE NOUVELLE *Nubira*
*berline SX 16 700 $**



• moteur 2,0 litres DOHC • climatisation • lève-vitres et verrouillage électriques • rétroviseurs chauffants à contrôle électrique • stéréo AM/FM et lecteur CD • feux antibrouillard • dégivreur de lunette avec minuterie • essuie-glace intermittents • siège conducteur réglable en hauteur • deux coussins gonflables • dossier de banquette arrière rabattable en deux parties (60/40) • tapis de plancher • transmission manuelle 5 vitesses

238 $ PAR MOIS, PENDANT 48 MOIS (seulement 1 875 $ de comptant, frais de transport et de préparation inclus) Options 0 $ comptant également offertes



*Lanos S 3 portes 12 750 $**

• deux coussins gonflables • siège conducteur réglable en hauteur • stéréo AM/FM avec radio-cassette • essuie-glace intermittents • dégivreur de lunette avec minuterie • essuie/lave-glace de lunette • direction assistée • tapis de plancher • bout du tuyau d'échappement en chrome • transmission manuelle 5 vitesses 9,0L/100km (31 milles/gal) ville • 5,9L/100km (48 milles/gal) route

199 $ PAR MOIS, PENDANT 48 MOIS (seulement 900 $ de comptant, frais de transport et de préparation inclus) Options 0 $ comptant également offertes

Taux d'intérêt spécial
0 %††



Modèle CDX

*Leganza SX 20 600 $**

• moteur 2,2 litres DOHC • transmission automatique 4 vitesses • freins à disque aux 4 roues • climatisation • lève-vitres et verrouillage électriques • verrouillage sans clé avec système d'alarme • stéréo AM/FM et lecteur CD • régulateur de vitesse • feux antibrouillard • rétroviseurs chauffants à contrôle électrique • volant enveloppé de cuir • sièges avant inclinables avec support lombaire • siège conducteur réglable en hauteur • tapis de plancher

299 $ PAR MOIS, PENDANT 48 MOIS (seulement 2 000 $ de comptant, frais de transport et de préparation inclus) Options 0 $ comptant également offertes

FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À *48 MOIS*
SUR TOUTES LES VOITURES DAEWOO 2000 QUI RESTENT

POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS, COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1 877 290-3500 OU VISITEZ WWW.DAEWOOAUTO.CA

Daewoo Alma
1840, avenue Du Pont Sud
Alma (418) 668-5680



*Offres disponibles au détail sur les nouvelles Nubira SX berline 2000, Lanos S 3 portes 2000 et Leganza SX berline 2000. PDSF de 16 700 $ / 12 750 $ / 20 600 $. Frais de transport et de préparation (680 $), immatriculation et taxes applicables en sus. †Location-bail de 48 mois avec kilométrage de 96 000 km. Frais de 0,08 $ (Nubira et Lanos) ou de 0,10 $ (Leganza) pour chaque kilomètre additionnel parcouru. Mensualités de 238 $ / 199 $ / 299 $ pour la location-bail. Acompte de 1 875 $ / 900 $ / 2 000 $. Première mensualité et dépôt de garantie de 300 $ / 250 $ / 350 $ exigés au moment de la livraison. Coût total de la location de 11 424 $ / 9 552 $ / 14 352 $. Option d'achat au terme de la location au coût de 6 012 $ / 4 335 $ / 8 034 $. Taux annuel de location : 4,9 % / 4,4 % / 6,1 %. Frais de transport et de préparation (680 $) inclus. Taxes, immatriculation et assurances en sus. ††S'applique à tous les nouveaux modèles Daewoo. Exemple de financement : 17 000 $ à un taux de 0 % équivaut à des mensualités de 354,17 $ pour 48 mois. Coût du prêt de 0,00 $ pour une obligation totale de 17 000 $. Taux de financement de 2,9 % également offert sur 60 mois. Exemple de financement : 17 000 $ à un taux de 2,9 % équivaut à des mensualités de 304,71 $ pour 60 mois. Coût du prêt de 1 282,60 $ pour une obligation totale de 18 282,60 $. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre. Valables jusqu'à épuisement des stocks, les offres sont sujettes à l'approbation du crédit et disponibles seulement par l'entremise des Services financiers Daewoo et des concessionnaires Daewoo participants jusqu'au 2 octobre 2000.

QUI RECONNAÎT L'IMPORTANCE DE BOUCLER SA CEINTURE ? C'EST NOUS. DAEWOO.

DAEWOO
Le monde est de plus en plus futé

00461356

Films à l'écran

titre national des Toros. L'équipe est en route pour un concours qu'elle n'oubliera jamais!

La Cellule (v.f. The Cell) (16+) (Violence)

Suspense, science-fiction avec Jennifer Lopez et Vince Vaughn.

Carl Stargher est un tueur en série. Le FBI arrive à lui mettre le grappin dessus et le tabasse au point de le rendre comateux. Le FBI apprend que la dernière victime de Carl est dans la cellule et il ne lui reste que 40 heures d'oxygène. Intervient alors Catherine, elle fait partie d'un centre de recherche neurologique et a déjà ramené un garçon à la réalité. Elle doit faire de même avec le tueur afin de trouver où peut être cachée la cellule et ainsi sauver la victime. Elle s'engage alors dans un voyage inexploré et périlleux: Catherine doit pénétrer l'esprit de ce tueur en série. Mais la possibilité est qu'une fois à l'intérieur, il est possible de ne jamais en ressortir.

Les remplaçants (v.f. The remplacements) (Général)

Comédie avec Keanu Reeves et Gene Hackman.

Shane Falco (Keanu Reeves) autrefois un brillant joueur de football peut avoir des regrets pour le passé mais il ne pourra jamais imaginer ce que le futur lui réserve.

Lorsque les joueurs de la ligue de football décident de faire la grève, les propriétaires des Sentinelles de Washington décident de faire appel à Jimy McGinty (Gene Hackman), un entraîneur à la retraite. McGinty part à la recherche de joueurs qui ont du coeur au ventre et non leur porte-monnaie en tête. Pour la ligne, la situation est désastreuse mais pour Shane et cette équipe dépareillée par le jeu de cette équipe mal assortie, Shane et ses coéquipiers voient la possibilité de pouvoir gagner la coupe qui n'a jamais été remportée depuis sept ans.

Apparences (v.f. What Lies Beneath)(13 ans +)

Thriller de science-fiction du producteur Robert Zemeckis (Forrest Gump) avec Harrisson Ford et Michelle Pfeiffer.

Il y a de cela un an que le docteur Norman Spencer (Harrison ford) a trompé sa jolie épouse Claire (Michelle Pfeiffer). Claire étant sujette à oublier et la liaison terminée, la vie et le mariage de Norman semblent parfaits, tellement parfait que lorsque Claire lui annonce qu'elle entend des voix mystérieuses et en plus qu'elle a aperçu le fantôme d'une jeune femme dans leur maison, il jette la faute de ses sentiments de peurs incontrôlées sur des hallucinations. Toutefois, lorsque Claire se rapproche de plus en plus de la vérité, il est clair que cette apparition ne va pas cesser de se manifester. Elle est revenue pour le Dr Norman Spencer... et sa jolie épouse.

Cinéma IMPERIAL
Chicoutimi
Semaine du 17 au 21 septembre 2000

La tempête (G) (v.f. The perfect Storm)

D'après une histoire vraie tirée du roman de Sebastian Jundermettant en vedette: Georges Clooney, Mark Wahlberg et John C. Reilly.

À l'automne 1991, le Andrea Gail revient au port après une journée de pêche infructueuse. Ne baissant pas les bras, le capitaine Billy Tyne, ainsi que les cinq autres membres du bateau, décident de reprendre la mer pour une dernière fois de la saison. Allant un peu plus loin que d'habitude afin d'y trouver un banc de poissons, l'embarcation se dirige sans le savoir vers un orage d'une magnitude jamais vue.

Leur plus grande peur se manifeste un matin d'automne lorsqu'ils sont confrontés à trois fronts orageux qui entrent en collision et provoque la plus grande, la plus féroce et la plus destructrice des tempêtes de l'histoire.

X-MEN (G)

Science-fiction d'après un dessin animé de Stan Lee mettant en vedette: Patrick Stewart, Sir Ian McKellen et Rebecca Romijn-Stamos.

Imaginez un monde où certains individus à cause de leur héritage génétique, doivent vivre séparés du reste du monde. Ils sont méprisés justement parce qu'ils agissent et paraissent différents. Ils sont étiquetés comme étant des «mutants». Forcés de se cacher, les mutants se divisent en deux groupes et deviennent des rivaux. La question est: «Si vous appartenez à une société minoritaire et que vous vous sentez désavantagé vous faites quoi? Vous pouvez vous intégrer, faire valoir vos différences, devenir comme la majorité ou vous pouvez tout simplement prôner la différence». Telle est la mission du professeur Xavier. Pour Magneto, jadis le meilleur ami du professeur et maintenant son pire ennemi, son point de vue est différent: «Nous devons parader nos différences, être fier de ce que nous sommes et nous devons forcer l'humanité à nous accepter. Nous le ferons par la force s'il le faut». Deux chefs, deux idéologies.

Film de peur (v.f. Scary Movie)(13+)

Comédie satirique avec Marion Wayans, Cheri Oteri et Shawn Wayans.

Un groupe d'adolescents est terrorisé par un tueur en série. Voir, sentir, toucher, entendre, goûter de ses cinq sens, quelqu'un, quelque part en possède un sixième. L'humour noir! Quelqu'un quelque part joue un jeu très désagréable. Celui-ci a vu un film de comédie de trop. Maintenant, il transporte son amour sur la parodie mais ça va plus loin. Il n'a pas inventé les règles du jeu, il s'en moque tout simplement.

La Vie après l'amour (G)

Après 20 ans de mariage, Gilles Gervais (Michel Côté) se voit soudainement confronté à une dure réalité: sa femme, Sophie Lavergne (Sylvie Léonard), le quitte pour un autre homme. Cette prémisse, bien que le début d'un drame pour Gilles, donne lieu à une incroyable comédie de moeurs. Utilisant tous les moyens inimaginables, Gilles multiplie les efforts depuis le départ de Sophie afin de redonner un sens à sa vie. Malheureusement pour lui, toutes ses tentatives, allant de l'essai de nouvelles thérapies psychiatriques douteuses à l'abus de drogues en passant par les rencontres avec d'autres femmes, ne l'empêchent pas de dérailler complètement et de sombrer lentement mais sûrement dans le délire. Cette comédie atteint des sommets inégalés le jour où Gilles apprend que Sophie va se remarier... La Vie après l'amour est un film qui parle du grand amour... Gilles saura-t-il retrouver l'amour de sa Sophie?

Les Pionniers de l'espace (v.f. Space Cowboy)(G)

Un film d'aventure avec Clint Eastwood, Tommy Lee Jones, Donald Sutherland et James Garner.

En 1957, l'équipe Daedalus de l'aviation américaine fût une véritable pionnière de la conquête de l'espace. Composée de quatre talentueux pilotes, elle testait les inventions de la science en pilotant les fusées et les vaisseaux expérimentaux. Par contre une nouvelle entité nommée NASA fait son entrée et ainsi démantèle Daedalus. En l'an 2000, un problème apparaît sur les écrans de la base à Huston. Un satellite militaire mis en orbite, il y a plusieurs années, est sur le point de se désintégrer. Afin d'éviter de perdre plus d'un milliard de dollars, les services militaires demandent à la NASA de réajuster l'orbite de leur précieux satellite. Vu le vieux système mis en place sur le satellite, seule l'équipe Daedalus peut sauver la catastrophe...

CINÉMA JONQUIERE

Semaine du 17 au 21 septembre 2000

Piégé (Voir Cinéma Odyssée, Chicoutimi)
Regards dangereux (Voir Cinéma Odyssée, Chicoutimi)

La Commission scolaire De La Jonquière

Centre de formation professionnelle Arvida

PRENDS TON AVENIR EN MAIN, INSCRIS-TOI DÈS MAINTENANT !

Pour information et inscription:
Téléphone: (418) 548-4689
Courriel: info@cfparvida.qc.ca
www: www.cfparvida.qc.ca

CUISINE ACTUALISÉE *Cuisine haut de gamme*

Aide financière disponible (prêts et bourses)

Attestation de Spécialisation Professionnelle

En alternance travail-études

En partenariat avec le secteur hôtelier

SESSION D'INFORMATION:

LE LUNDI 25 SEPTEMBRE 2000, À 19 H
Centre de formation professionnelle Arvida
2215, boul. Mellon, Jonqui re (entr e principale, porte n¡ 4)

00461526

invis
Groupe financier
S'EN VIENT
00461852

Relais Pause-Santé
ORTHOTHÉRAPIE
MASSOTHÉRAPIE
ESTHÉTIQUE

René Plante n.d.
Orthothérapeute



Membre:
Fédération Canadienne des Orthothérapeutes
Membre de l'ANN

L'Orthothérapie est pour vous!

Thérapie qui a déjà fait ses preuves dans plusieurs villes du Québec dont Montréal, Québec, Hull, Drummondville, etc.

L'Orthothérapeute s'occupe spécialement des douleurs musculaires, raideurs articulaires et du système musculo-squelettique.

Unique à Chicoutimi

LE TRAVAIL DE L'ORTHOTHÉRAPEUTE:

1) ***L'entrevue:*** *on établit votre profil, on vous écoute.*
2) ***L'évaluation physique:*** *on voit ce qui vous fait souffrir, on évalue.*
3) ***Techniques de massage*** *avec chaleur, huiles essentielles et vibration.*
4) ***Kinésithérapie:*** *on mobilise le segment atteint, on redonne l'amplitude.*
5) ***Élongations:*** *on soulage la pression sur le segment atteint*
6) ***Recommandations, exercices de rééducation*** *(durée du traitement: 1 h 15)*

PATHOLOGIES:

- ***MAUX DE DOS***
- ***NERF SCIATIQUE***
- ***TENDINITE - BURSITE***
- ***MAL DE TÊTE (MIGRAINE)***
- ***SINUSITE - TORTICOLIS***
- ***THÉRAPIE SPORTIVE***
- ***DOULEURS MUSCULAIRES ET ARTICULAIRES***
- ***ETC.***

FORMULAIRES D'ASSURANCES

Faites-vous enlevez vos douleurs, tout en douceur

349, rue Malraux
CHICOUTIMI
(près du boul. Barrette)
Tél.: (418) 549-8885

Forum

Les grands croupiers de l'Etat-Casino sont en ville: faites vos mises...

Full à l'As!

Lundi dernier (11 septembre) cinq ministres..., pour mieux dire cinq «gros» ministres sont venus nous apporter la bonne nouvelle...et nous asperger de leurs insultes après le repas copieux que nous leur avons servi! Ces gens débarquent chez nous en grandes pompes, nous les recevons comme des pachas et leur servons des mets que la plupart d'entre nous n'auront jamais l'occasion de goûter une seule fois dans leur vie.

Et pour nous remercier de notre impossible bonté, en voilà un, et pas le moins dodu du groupe, qui crache dans la soupe sitôt repu. De toute beauté ce gouvernement! J'en ai même vu deux ou trois des nôtres - des députés enferrés au parti au pouvoir entre autres - sourire au cynisme ministériel manifesté à l'endroit de leurs propres électeurs et applaudir en écoutant les insultes qu'il nous a servies au dessert, en réplique à ceux qui, comme moi, ont pris conscience de l'ampleur de notre déchéance socio-économique et qui refusent de se soumettre à cette désintégraiton programmée.

Après nous avoir dépouillés de nos richesses et de notre monde pour engraisser la capitale, nourrir le coeur de la métropole et enrichir quelques brigands internationaux, voilà que ce parti de coupe-jarrets vient s'emparer de notre dernier bien: notre honneur! Sommes-nous morts à ce point? Ou n'est-ce là que la trop longue hibernation d'un peuple ayant passé outre à son printemps?

En réponse aux journaux du Saguenay qui lui font la vie passablement difficile ces jours-ci, Monsieur Landry opine «que les éditorialistes ne soht pas élus par la population». Qu'à cela ne tienne! Et fort heureux qu'il en soit ainsi! Mais vu que nous y sommes, il faudrait lui rappeler de suite que les ministres du Québec ne sont pas plus élus et qu'ils ne sont que des hauts-fonctionnaires nommés par un premier ministre régnant sans partage sur le peuple de cette province.

Monsieur Landry dit que notre région reçoit sa juste part de la richesse collective du Québec et qu'elle retire même de la péréquation fleurdelisée «0,3% de plus que son poids démographique».

Un peu rapide, trouvez pas, comme données statistiques! Bien que ce chiffre reste toujours à relativiser, le grand vizir omet de dire dans cette foulée que le Saguenay-Lac-Saint-Jean produit, bon an mal an, 25% de la matière ligneuse du Québec et qu'il turbine annuellement, valeur marchande, pour plus de un milliard de dollars en électricité (environ 1 200 000 000 $ si nous voulons être plus précis), pour une puissance motrice qui représente environ 10% de la production provinciale. Et que sur les quelque 128 000 tavailleurs que compte notre région, il ne s'en trouve plus que 8000 qui vivent de la forêt (alros qu'ils étaient 11 900 en 1980) et 1200 de l'industrie hydroélectrique (ce qui représente environ 5% de nos emplois permanents et saisonniers confondus dans ces deux secteurs d'activité). Vu que nous sommes si peu - et de moins en moins nombreux - à vivre de nos ressources naturelles, Monsieur le ministre peut-il nous dire alors de quoi vivent les autres citoyens de cette région?

Oui, on coupe et on coupe sans arrêt dans les plus riches parterres forestiers du pays, on extrait du sous-sol tout ce qui peut se monnayer, on turbine à vivre allure douze mois par année, on détourne nos rivières vers un autre bassin-versant et on multiplie l'aménagement de réservoirs grands comme des mers au-dessus de nos têtes, mais un fort contingent de notre population ne vit plus que de l'aumône étatique qu'on tente d'ailleurs de diminuer par de bien perfides manières. Les autres, les plus jeunes notamment, ceux qui peuvent encore réagir et qui rejettent le suicide comme alternative valable, déménagent dans un ultime geste de survie, ajoutant ainsi à la morosité qui nous étrangle, à nos malheurs et à notre déchéance. Monsieur Landry veut qu'on cesse de prétendre que le Saguenay-Lac-Saint-Jean est la quatorzième région du Québec, alors que selon lui elle arrive bonne «deuxième» en terme de qualité de vie. Si tel est le cas, faudra bien qu'il nous dise alors ce qu'il entend comme «qualité de vie» et qui, de Montréal ou de Québec, nous réussissons à devancer sur ce plan? Et il faudra bien qu'il nous dise du même souffle, pourquoi tant des nôtres quittent ce paradis terrestre pour tenter leur chance sous d'autres cieux...moins cléments?

«Misérabilistes» les gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui n'abondent pas dans le sens de votre sermon, dites-vous Monsieur le ministre? Alors si j'ai bien saisi votre argumentation et que j'accepte votre évangile, toute cette souffrance qu'on vit au quotidien ne serait donc qu'une figure de l'esprit, qu'un malaise imaginaire, une maladie psychosomatique? Comprenons par là qu'au pays du Québec le bon politique est celui qui a trouvé «le secret de faire mourrir de faim ceux qui, cultivant la terre, font vivre les autres».

Certes, comme le ministre l'a si bien fait valoir dans son impétueuse harangue, l'économie du Saguenay-Lac-Saint-Jean connaît un boum sans précédent; «une des régions les plus prospères du Québec depuis 10 ans», admoneste-t-il du poids de sa sufficance.

Nul doute là-dessus! Et nous lui sommes gré d'ailleurs de l'avouer! Enfin, voilà une vérité toute simple sortie de sa bouche et qu'il nous plaît de rappeler! Mais faudrait qu'il nous dise alors à qui elle profite cette prospérité (?): puisque nous connaissons un exode sans précédent de notre population (37 000 jeunes de 15 à 29 ans nous ont quittés depuis 30 ans); puisque le système de Santé s'est dégradé davantage et jusqu'à atteindre l'insupportable depuis que son parti siège au Parlement; puisque le Québec est passé, en 40 ans, du plus bas au plus haut taux de suicide au Canada; puisque la pauvreté gagne du terrain et que la quête pour la survie est devenue la principale activité d'un nombre sans cesse croissant des nôtres?

Riche le Saguenay-Lac-Saint-Jean, Monsieur le ministre? Alors où il est l'argent!?!

Russel Bouchard
Pays du Saguenay-Lac-Saint-Jean

COUP DE FOUDRE POUR LA NOUVELLE ECHO

La «ECHO», une voiture pour les jeunes de coeur



Sur la photo, nous apercevons Mme Irène Richard Therrien qui est âgée de 90 ans, recevant les clés de sa nouvelle «ECHO 2000» des mains de M. Marcel Fillion, représentant chez Rocoto Toyota. Mme Therrien disait avoir eu un coup de foudre pour la nouvelle «ECHO».

Félicitations!

ROCOTO TOYOTA

1540, boul. du Royaume, Chicoutimi • 549-5574

004615452

VÉRIFICATION DES PNEUS

Nous sommes là pour vous aider !

Le rappel volontaire de certains pneus Firestone Wilderness AT, ainsi que Radial ATX et ATX II (P235/75R15 seulement) a démontré l'importance d'un bon entretien des pneus pour tous les véhicules et marques de pneus. En tant que spécialistes Bridgestone/Firestone, nous sommes là pour vous aider.

C'EST NOTRE AFFAIRE

Peu importe la marque de pneus installés sur votre véhicule, consultez-nous pour une inspection GRATUITE et sans obligation de vos pneus. Certains centres offrent même l'inspection gratuite du véhicule. Prenez rendez-vous dès aujourd'hui. Cette offre prend fin le 15 octobre 2000.

BRIDGESTONE Firestone

Service de Pneus CTR Ltée

3611, St-Pierre **(418) 542-6535**
754, rue St-Cyrille **(418) 274-3375**
1444, boul. St-Paul **(418) 543-0241**

004613349

Gagnant incontesté des concours de citrouilles de Bégin

Gilbert Lévesque rivalise d'ingéniosité pour cultiver une variété de courgettes

BEGIN (DC) - Gagnant du concours de citrouilles de Bégin de 1997 à 1999, soit pendant les trois années d'existence de cette compétition, Gilbert Lévesque est fasciné par cette famille de légumes. Qu'il s'agisse de produire de grosses pièces ou, au contraire, d'investir ses énergies dans la culture d'innombrables variétés de courgettes, cet homme affiche un zèle peu commun.

«Dans le passé, tous les bons jardiniers avaient leur mule à citrouilles, une butte qu'ils formaient à l'aide de fumier de cheval, de mouton ou de porc, raconte-t-il. Moi, je préfère le lisier végétal et j'aime le défi que représente le fait de travailler ici, à Bégin. Le climat est rude, ce qui accroît le degré de difficulté.»

Fils des agriculteurs Lucien Lévesque et Gabrielle Dallaire, il a cultivé des citrouilles dès son plus jeune âge, à l'époque où la famille exploitait une ferme laitière dans le rang 2. C'est toutefois à la suite du déménagement de ses parents au village, dans une résidence unifamiliale où il vit toujours en leur compagnie, que Gilbert Lévesque a amorcé ses expérimentations.



Dans le cadre du concours, il a toujours utilisé des graines de Mammouth Atlantic, une variété de citrouilles qui, dans des conditions idéales, peut produire des monstres de plus de 1000 livres. En comparaison, ses marques personnelles de 97, 163 et 141 livres établies en 1997, 1998 et 1999 peuvent sembler modestes, mais c'est là qu'interviennent les conditions climatiques.

«Si je vivais à Chicoutimi ou à Saint-Fulgence, je pourrais viser les 400 livres, tandis que dans la région de Sorel, je pourrais monter à 800 livres, explique le Béginois. Ici, par contre, je dois composer avec un climat plus rude et des gelées plus fréquentes, ce qui me faire croire que le poids maximum se situe aux alentours de 200 livres.»

Surveillance constante

Ce qui distingue Gilbert Lévesque des autres amateurs de citrouilles, c'est d'abord la composition de sa butte. A la fois riche et poreuse, elle est recouverte d'une matière plastique qui garde la température à un niveau plus élevé que la normale, ce qui favorise la croissance du légume. Des trous laissent passer la base des plants qui, rapidement, débordent sur le terrain.

Au moment où sortent les fleurs, en juin et en juillet, le Béginois procède lui-même à la pollinisation en agitant la fleur mâle au-dessus de la fleur femelle. C'est un exercice exigeant, puisque cette opération ne peut se faire que le matin, quand la fleur s'ouvre, et uniquement par temps sec: «Autrement, on doit laisser faire la nature, se fier aux faux-bourdons», signale-t-il.

Une autre tâche délicate consiste à sélectionner les fleurs qui semblent posséder le plus grand potentiel de croissance. Les autres sont éliminées en même temps que les sarments secondaires, histoire de mieux concentrer l'énergie de la plante. «C'est ça qui est le plus dur. A chaque jour, il faut se rendre sur la butte et couper de 25 à 30 bébés», fait observer Gilbert Lévesque.

Non seulement doit-il sacrifier à ce rituel quotidien, mais une autre partie de sa tâche consiste à diriger les sarments qui courent sur le sol. Ils ont en effet tendance à s'accrocher aux objets qui se trouvent dans leur voisinage, ce qui n'est pas la meilleure position pour une citrouille dont on espère qu'elle dépassera les 100 livres.

«J'utilise de petites fourches en bois pour les contrôler, parce que si les sarments grimpent dans les arbres, par exemple, les citrouilles vont pendre dans le vide et les pédoncules vont casser», précise Gilbert Lévesque qui, dans les dernières semaines, lorsque le légume pousse au rythme de quatre ou cinq livres par jour, veille à ce qu'il demeure bien appuyé sur le sol.

«Cet été, vu l'absence de concours, j'ai préféré cultiver de petites citrouilles, ainsi que plusieurs sortes de courges comestibles ou décoratives. Ca ressemble à un paquet de bonbons mélangés et certaines ont des formes étonnantes, mais l'an prochain, je vais revenir aux gros formats. Je veux me rendre à 200 livres. Je sais que j'en suis capable», affirme le Béginois.

Gilbert Lévesque a déjà produit une citrouille de 163 livres, un exploit remarquable, compte tenu du fait qu'il doit composer avec le rude climat qui règne à Bégin. Cette année, toutefois, il a modifié son approche, remplaçant les citrouilles géantes par des légumes à la taille plus modeste - des Mammouth Atlantic et des Connecticut, pour l'essentiel, ainsi qu'une gamme infinie de courgettes décoratives.

Autres textes en page A-50



(Photos Steeve Tremblay)

les gens

progrès-dimanche

Des trésors d'ingéniosité

L'horticulteur doit se battre contre le climat

BEGIN (DC) - «Pour faire pousser des plantes ici, il faut se battre contre le climat. Même à la fin de juin, on n'est pas à l'abri des gelées», souligne Gilbert Lévesque, horticulteur amateur domicilié à Bégin.



daniel côté

Connu pour la taille de ses citrouilles, lesquelles ont remporté plusieurs concours, il doit déployer des trésors d'ingéniosité pour assurer la survie des fleurs qui ornent sa propriété, ainsi que la croissance des légumes dont s'enorgueillit son vaste potager. Il ne suffit pas de les regarder pousser, en effet, pour obtenir du succès. Tous les efforts doivent être consentis, que ce soit pour enrichir le sol ou veiller à ce que les plantes ne subissent pas la morsure du froid.

«Cette année, par exemple, nous avons déjà subi cinq gels au sol, rapporte Gilbert Lévesque. Le plus récent, qui est survenu au début de septembre, a été tellement sévère qu'il s'est formé de la glace dans l'abreuvoir des oiseaux.»



RÉCOLTE - Fidèle aux méthodes écologiques, Gilbert Lévesque réalise d'excellentes récoltes à chaque année, ainsi que le démontrent ces énormes choux.

(Photo Steeve Tremblay)

Plusieurs fleurs ont pâti cette nuit-là, mais c'est quand même moins lourd de conséquences que les gels du printemps. Comme ceux-ci menacent les nouvelles pousses, il n'y a qu'une solution pour les protéger : le déploiement d'une toile géothermique sur le sol.

«On met aussi des draps sur les pivoines et l'effet est assez particulier. On dirait que c'est l'Halloween au printemps», raconte le Béginois, qui laisse entendre qu'à cet égard, l'été qui s'achève a été l'un des plus mauvais des dernières années.

Suie et coquilles d'oeufs

Toujours pour assurer la croissance de ses plants, Gilbert Lévesque mise sur son compost maison, de même que sur différentes matières qui ont le mérite de ne pas coûter cher, puisqu'elles sont le fruit d'un recyclage.

Ainsi en est-il de la suie provenant de son poêle, un bien précieux qu'il répand sur sa butte de citrouilles et sur son potager. Sur le même registre, la cendre de merisier, de bouleau ou de frêne lui inspire les commentaires les plus favorables.

«Elle augmente la proportion de phosphore et de potasse, en plus de constituer un fertilisant et un fongicide efficace», mentionne Gilbert Lévesque, qui l'applique à la main, au printemps, au moment où la neige est disparue, mais le sol encore gelé.

Enfin, il a recours à des coquilles d'oeufs à chaque fois que les circonstances lui permettent de renouveler son approvisionnement, ce qui l'aide à hausser le niveau de PH de son terrain et tenir les limaces à distance.

«J'utilise le moins de produits chimiques possible, une approche qui était également celle de mes parents, du temps où ils possédaient leur ferme. Ca représente plus d'ouvrage, mais je trouve ça plus satisfaisant», fait observer Gilbert Lévesque.

Deux «recettes» différentes

Gilbert Lévesque prépare son propre compost et avec succès

BEGIN (DC) - Avant même que la mode se répande, il y a une dizaine d'années, Gilbert Lévesque préparait lui-même son compost. Le Béginois a trouvé tellement d'avantages à cette pratique qu'aujourd'hui, il utilise deux «recettes» différentes pour remplir ses bacs d'une capacité de 24 pieds cube, au total.

La version rapide de son compost est faite de gazon coupé et de déchets organiques en tous genres, notamment des feuilles d'érables fournies par ses parents et amis. Le mélange repose à l'intérieur d'un bac et même s'il reste à l'ombre, la terre qui le recouvre permet de hausser la température à plus de 100 degrés.

«Je n'utilise aucun activant, juste de l'eau. Ça demande beaucoup d'attention parce qu'il faut vérifier le compost à tous les deux jours au plus tard, mais comme je suis matinal, ce n'est pas un problème», décrit Gilbert Lévesque, qui n'a qu'à brasser le mélange pour faire monter d'intenses - et peu odorantes - vapeurs.

Le fruit de son travail n'est guère ragoûtant, surtout qu'il s'y glisse fréquemment des couleuvres, trop heureuses de vivre dans ce véritable incubateur. Une fois étendu sur le sol, toutefois, il se révèle d'une efficacité redoutable, stimulant les arbres, les fleurs et les légumes, en plus de prévenir les maladies fongiques.

Économique et efficace

Après deux semaines au sec, Gilbert Lévesque place son mélange dans un bac qui renferme un peu d'eau et tranquillement, les fibres se concentrent vers le haut. «Elles sont alors remplies d'azote et me permettent d'enrichir le sol à peu de frais, tout en réduisant au maximum l'épandage de produits chimiques», énonce le Béginois.

Quant à la seconde version de son compost, celle qu'il qualifie de lente, elle est constituée de matières plus volumineuses : des branches, des fleurs, des légumes et des tiges de citrouilles. Il les laisse reposer sur son terrain pendant un an ou deux, puis s'en sert dans son potager.

«J'ajoute un peu de pelouse au début, pour décoller la fermentation, puis je laisse la nature agir», indique Gilbert Lévesque, qui souhaite accélérer le processus de «fabrication» l'année prochaine, grâce à un déchiqueteur qu'il finira de bricoler à l'automne.



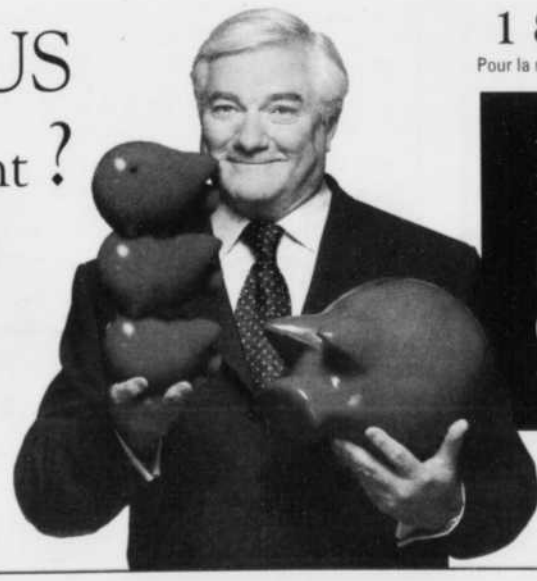
COMPOST - Gilbert Lévesque croit que la qualité de son compost explique une bonne partie de ses succès en horticulture, de même que la qualité des légumes cultivés dans son potager. Il le prépare avec soin, en y intégrant une forte de dose de gazon.

(Photo Steeve Tremblay)

Vous cherchez la liberté de la liquidité PLUS le rendement d'un bon placement ?

L'Épargne Flexi-Plus Placements Québec vous offre le meilleur des deux mondes pour gérer efficacement vos liquidités. Vous avez **accès en tout temps** à vos fonds et, de **plus**, vous bénéficiez d'un **taux d'intérêt avantageux**, variable en fonction du marché et **progressif** selon le montant accumulé. Votre capital est aussi garanti sans limites par le gouvernement du Québec. Pour une réponse avisée, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

ÉPARGNE FLEXI-PLUS PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

00461360

Sexologie

Fréquence et durée n'égalent pas qualité

Je suis près de la soixantaine et j'ai un problème d'éjaculation précoce, je n'ai plus de plaisir à faire l'amour, les femmes ne me disent plus rien. À 18 ans, j'étais la coqueluche des femmes. Comme les filles couraient après moi, j'en ai profité tant que j'ai pu car j'étais très volage. À l'époque les hommes devaient être très performants et j'étais à la hauteur.



andrée Boily

C'était le plus souvent des «petites vites» qui duraient quelques minutes, mais jusqu'à 10 par nuit avec éjaculation à chaque fois. C'est à 30 ans avec une partenaire stable que j'ai appris à faire l'amour moins souvent mais plus longtemps, jusqu'à 30 minutes à chaque fois et deux fois par semaine seulement. À 55 ans, je suis rendu à une fois par 2 mois, mais ça dure rarement plus de 10 minutes même si je fais tout pour que ça dure longtemps, et de plus je ne ressens presque pas de plaisir et ça ne me dit rien. Est-ce normal à mon âge? Je n'ai pas de problème d'érection! Ou si je dois changer de partenaire? Une plus jeune.

???

On peut dire en tout cas que vous avez tenu le compte exact de vos performances sexuelles. Si vous relisez votre lettre vous allez vous apercevoir que le bilan que vous faites de votre vie sexuelle ne l'est toujours qu'en termes de quantité et de durée. Pas un mot sur la qualité de vos relations sexuelles.

Si la majorité des personnes en vieillissant voit effectivement la fréquence et l'intensité de leurs rapports sexuels diminuer cela peut cependant agréablement être compensé par une plus grande capacité d'apprécier, de goûter, de faire durer le plaisir. Autrement dit, ce qui se perd en performance est regagné en sensualité. La rançon de l'expérience en quelque sorte; à la condition bien sûr de l'avoir développé, ce qui dans votre cas ne semble pas du tout évident.

Le désir de rapports sexuels n'est pas enclenché uniquement par le besoin de décharge mais aussi par les pensées, les émotions, les sensations, ainsi que par les sentiments éprouvés envers une autre personne. Ressentir (et en être conscient) de l'admiration, de la complicité, de l'intimité ou encore la sécurité, ça peut aussi faire naître le désir.

Et puis, concernant le plaisir (que vous dites ne plus ressentir) il y a l'orgasme bien sûr mais également la présence de la partenaire, le goût, l'odeur, la chaleur de son corps, son désir aussi. Il vous faudrait apprendre à voir les choses autrement. Ce qui est possible à tout âge si on le veut vraiment. Quand à la possibilité «d'une plus jeune» ceci demeure votre choix à vous. Juste une petite recommandation cependant (pour vous éviter des mauvaises surprises) à savoir qu'aujourd'hui, vous en trouverez bien peu de jeunes qui accepteront de tenir le chronomètre, pendant que vous vous exécuterez et ce, même si nous sommes en pleine période... de performances olympiques.

Faites parvenir vos lettres à:
Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051 boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 5C1

ÉDITION WINDOWS MILLENNIUM MICROSOFT

MISE À JOUR WINDOWS ME
441148
128,89





ÉDITION WINDOWS ME
441147
68,40



WINDOWS ME COMPLET
441146
279,95

OBTENEZ GRATUITEMENT LES ARTICLES CI-DESSOUS À L'ACHAT DE MICROSOFT WINDOWS



Labtec ENTERPRISES INC
HAUT-PARLEURS INFORMATIQUES
- Port de son grave empêchant la distorsion
- Comprend prise de casque et adaptateur de courant

427817
24,99
Code du bon : 9543600000000000



VERSION PLATINUM
19,99
443237
Code du bon : 9543700000000000



24,99
426830
Code du bon : 9544100000000000

Notre prix 69,95
Rabais instantané -10,00
Rabais postal -10,00
Prix après rabais 49,95
394075
Code du bon : 9543800000000000



GRATUIT APRÈS LE RABAIS POSTAL À L'ACHAT DE MICROSOFT WINDOWS ME !



Notre prix 19,99
-Rabais postal
Prix après rabais 0*
436515
(*Taxes en sus)

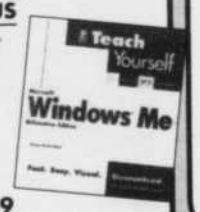
Notre prix 33,95
-Rabais postal US
Prix après rabais 0*
432606
(*Taxes en sus)



Notre prix 39,96
-Rabais postal exclusif
Prix après rabais 0*
434212
(*Taxes en sus)



Notre prix 54,95
-Rabais postal US
Prix après rabais 0*
441879
(*Taxes en sus)



Notre prix 29,96
-Rabais postal exclusif
Prix après rabais 0*
430203
(*Taxes en sus)



Notre prix 25,49
-Rabais postal exclusif
Prix après rabais 0*
443755
(*Taxes en sus)

DES ÉCONOMIES !



Notre prix 59,95
Rabais instantané -30,00
Prix après rabais 395971
Code du bon : 9544300000000000
29,95



Notre prix 59,96
Rabais postal exclusif* -45,00
Prix après rabais 394753
(*Rabais 30 $ US @ taux de change 45 %)
14,96



Notre prix 134,94
Rabais instantané -35,00
Prix après rabais 395339
Code du bon : 9544000000000000
99,94



Notre prix 39,96
Rabais postal exclusif* -30,00
Prix après rabais 429034
(*Rabais 20 $ US @ taux de change 45 %)
9,96

Rabais applicable seulement à l'achat de Windows ME.
En vigueur jusqu'au 20 septembre, jusqu'à épuisement des stocks. Les articles ne sont pas tous offerts par livraison ou en ligne.

CHICOUTIMI 326, boul. des Saguenéens
Livraison gratuite le lendemain : Tél. : 1-800-668-6888 Téléc. : 1-800-567-2260
HEURES D'OUVERTURE Lun. au mar. : 8 h à 18 h Merc. au vend. : 8 h à 21 h Sam. : 9 h à 17 h Dim. : 10 h à 17 h

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt
www.bureauengros.com

00461348

Autour du lac





FONDATION — La Fondation du développement durable et ses partenaires: la MRC du Fjord-du-Saguenay, la MRC Lac-Saint-Jean Est et la compagnie Intersan, associés au Programme régional de soutien professionnel et financier de développement durable viennent d'annoncer une deuxième tranche de subventions totalisant 39 646 $ à trois organismes du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La fiducie foncière «Les verts boisés du Fjord» recevra 12 470 $ pour mener à bien ses projets. L'un d'eux vise à aménager et à soutenir le parrainage de boisé autour d'éco-quartiers, plus précisément de quatre d'entre eux: deux à Jonquière (des aînés JAK et du Cégep) et deux à Chicoutimi (de la rivière du Moulin et de la rivière aux Rats musqués). De plus, La Société touristique du Fjord recevra 17 200 $. Elle a présenté un projet qui touche le secteur du Cap-à-l'Ouest. C'est un territoire étendu sur plus de 60 kilomètres carrés. L'ensemble des propriétaires s'entendent pour faire de Cap-à-l'Ouest un «parc de la nordicité et du développement durable». Plus précisément, le projet vise à concrétiser des ententes d'intendance avec les propriétaires, à sécuriser le territoire et à entreprendre des travaux sylvicoles et les premiers aménagements fauniques. Quant au troisième récipiendaire, la Corporation touristique de Saint-Gédéon, elle a présenté un projet visant à développer un concept d'aménagement d'interprétation et d'animation sur la découverte des îles à l'est du lac Saint-Jean. Des actions concrètes de protection et de mise en valeur du territoire sont prévues. Pour ce faire, la Corporation recevra 9 976 $. La Fondation de la RLDD rappelle que ce programme doit servir en priorité à la mise en place d'initiatives de développement durable. Il a ainsi permis l'attribution, pour l'an 2000, de plus de 83 702 $ à six organismes du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ici: Raymond Rouleau, président de la RLDD, Rosaire Gagnon représentant de Les verts boisés du Fjord, Émile Hudon, Corporation touristique de Saint-Gédéon, et Jacques Régnier, directeur général de la RLDD et représentant de la Fondation du développement durable.

(Photo Steeve Tremblay)



ERRATUM - La photo de l'Almatoise Thérèse Morissette-Laliberté, représentante de l'organisme Foi et Lumière (groupe les Marguerites), a été accompagnée par erreur, dans l'édition du 10 septembre, d'une légende où il était question de la Société de développement commercial d'Alma. Nos excuses pour ce malentendu.

RÉSULTATS— La 13e édition du tournoi de quilles «participation», tenu au Centre de quilles Saint-Luc d'Alma, a rapporté 1290 $, soit 5 $ de plus que l'an passé. Ce tournoi de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma a donc de nouveau connu un succès. La Fondation avait un objectif de 1500 $. La Fondation Thérèse-Lavoie a complété le montant pour faire un chiffre rond. Son don de 210 $ porte à nouveau le total à... 1500 $.

Le tournoi 2000 a attiré 212 quilleurs. Avant cette édition, c'est-à-dire depuis 1988, l'activité avait rapporté un total de 26 725 $. Le nouveau total est donc de 28 225 $. Ici: Thérèse Lavoie, de la Fondation qui porte son nom, Carolle Martel, du Centre de quilles St-Luc, Suzanne Pelletier, directrice générale de la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, et Annie Lebel, de la Fondation Thérèse Lavoie.

(Photo Steeve Tremblay)

Améliorations rue De-la-Croix

ALMA (PÉT)— La rue De-la-Croix, à Alma subit actuellement une amélioration attendue depuis longtemps par les citoyens du quartier. On a entrepris, cette semaine, d'élargir la rue de six pieds, de chaque côté. Cela va permettre deux voies de sorties sur l'avenue Du Pont-Sud; l'une d'elle donnera accès vers le pont Carcajou, ce qui va rendre la circulation plus facile et plus fluide. L'élargissement s'accompagne d'un redressement, d'expliquer le personnel affecté aux travaux.

Par ailleurs, il faut déplacer la croix qui donnait son nom à la rue et à la tabagie, remplacée depuis quelques mois par le nouveau bureau de vente de Fenêtres Larouche & frères, déjà installée à Métabetchouan depuis 24 ans. Une fois restaurée, la croix se retrouvera un peu plus loin dans le quartier. On parle d'une possible relocalisation près du nouveau château d'eau, construit il y a maintenant près de deux ans; cela n'était toutefois pas confirmé, jeudi



La fin des travaux d'aménagement de la rue De-la-Croix est prévue pour le vendredi 22. Ces travaux coûteront un total de 30 000 $ De cette somme, 6000 $ serviront à la réfection et la relocalisation de la croix.

Il y a quelques mois, on avait ajouté des feux de circulation à l'intersection De-la-Croix/Du Pont-Sud. Les employés n'ont pas à les déplacer, dans le cadre des travaux en cours. Sur notre photo, l'élargissement de la rue De-la-Croix, tel qu'il se présentait, mercredi.

(Photo Steeve Tremblay)





SANG— Au nombre des personnes présentes à la collecte de sang de mardi, à l'école Mgr Victor de Métabetchouan, on trouvait Pierrette Girard travailleuse bénévole, Yvan Fortin donneur, et André Rousseau, un infirmier de l'équipe d'Héma-Québec.

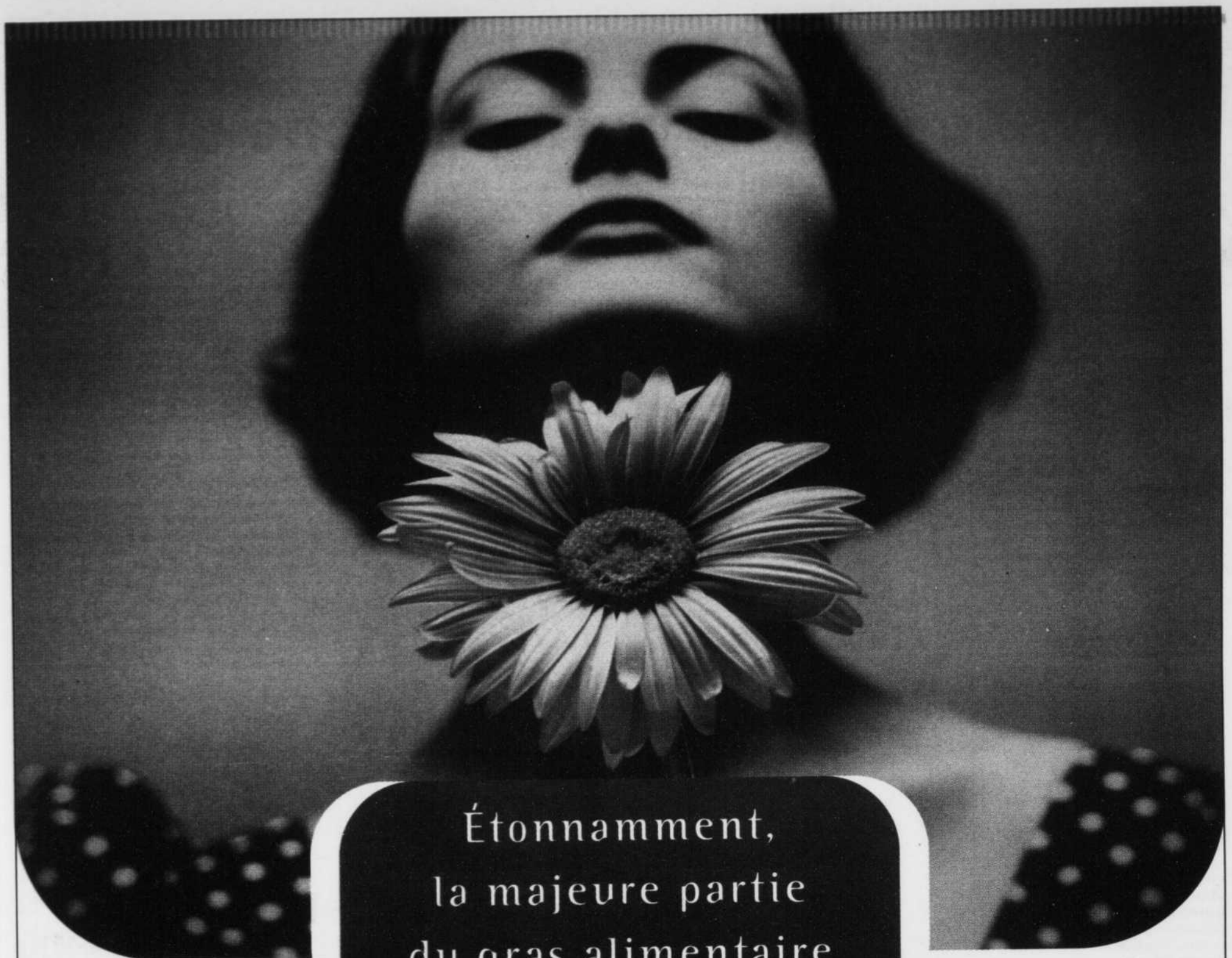
(Photos Steeve Tremblay)

Collecte de sang à Métabetchouan

MÉTABETCHOUAN (PÉT)— Héma-Québec n'a pas atteint son objectif, lors de la collecte de sang, tenue mardi à l'école Mgr Victor, du secteur Métabetchouan de Métabetchouan—Lac-à-la-Croix. Alors que l'objectif était d'y accueillir 175 donneurs, seulement 136 personnes sont venues faire don de leur sang, entre 15 h et 21 h. Porte-parole de l'organisation, Thérèse Simard explique cette situation de différentes façons.

En premier lieu, les gens avaient développé l'habitude d'une collecte le lundi plutôt que le mardi. Cette journée est aussi celle où plusieurs participent à un bingo. Également, certains étaient occupés par la présence d'autobus de touristes français, dans le secteur. Enfin, même si les choses se sont bien passées l'an dernier, certains délais d'attente trop longs par le passé ont probablement découragé nombre de donneurs, admet-elle. Cependant, cette fois-ci, Héma-Québec a été très efficace.

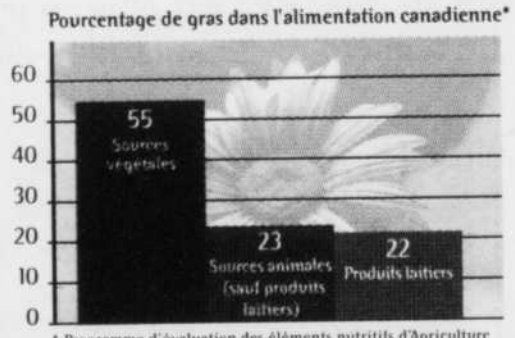
Il ne fallait que 45 minutes, entre le moment d'arrivée et celui où le donneur quittait les chaises de repos, après son don de sang. L'activité se tenait sous le parrainage du Club des aînés du secteur Métabetchouan. Mme Simard souligne le travail de cette organisation, laquelle n'est nullement en cause, dit-elle, exemples à l'appui des efforts faits. Ici-haut: Lise Laforge, travailleuse bénévole, Réjean Côté, un donneur, et l'infirmière Lise Giguère.



Étonnamment, la majeure partie du gras alimentaire est d'origine végétale!

Pas moins de 55 % du gras dans notre alimentation provient des huiles et des graisses d'origine végétale. Les huiles à salade et la margarine n'en sont qu'un mince aperçu. Beaucoup de gras se cache dans les produits de boulangerie du commerce, les grignotises, les plats préparés, ainsi que les aliments panés et frits. Les produits laitiers ne comptent que pour 22 % de notre apport total en gras. Or le gras naturellement présent dans les aliments y est peut-être pour une raison? Après tout, une saine alimentation doit inclure une certaine quantité de gras. Il nourrit nos cellules et permet à notre organisme d'absorber les vitamines liposolubles A, D, E et K. Si vous désirez réduire votre consommation de gras, commencez par manger moins de fritures, comme les beignes, les frites et les croustilles. Ayez aussi à l'œil le shortening ajouté aux aliments préparés que vous achetez. Oui, les produits laitiers peuvent contenir du gras, mais n'oubliez pas qu'ils contiennent aussi une foule de vitamines et minéraux. **Si vous voulez vraiment diminuer votre apport en gras, commencez par vous mettre au parfum des véritables sources de gras qui composent vos menus.**

Pourcentage de gras dans l'alimentation canadienne*



* Programme d'évaluation des éléments nutritifs d'Agriculture Canada, d'après *Les dépenses alimentaires des familles au Canada*, révisions spéciales 1998.

Série informative sur le gras présentée par le Bureau laitier du Canada.

Naviguer sur Internet

Une visite virtuelle qui rapproche du ciel

Le Seigneur a fait l'homme à son image et l'Ermitage Saint-Antoine du Lac-Bouchette a réalisé un site à l'image de la perfection. Un panorama complet qui mérite un coup d'oeil de votre part. L'Église de vos yeux permettra à cette oeuvre de pouvoir vivre virtuellement (www.ermitage.st-antoine.org). En réalisant cet article nous avons consulté un extrait de L'Amour de Dieu de Saint Bernard de Clairvaux et voici ce que nous avons lu: «Si vous êtes bon, Seigneur, à l'âme qui vous cherche qu'êtes-vous donc pour celle qui vous trouve? Mais il y a ceci d'admirable que personne ne puisse vous chercher sans vous avoir d'abord trouvé». Et, voici ce que nous avons trouvé...



Louis Brisson

Un site capucin des plus complet

Une mosaïque enchanteresse, entourée d'une nature extraordinaire... Savourez la paix, le calme et la beauté de l'Ermitage... Pour le temps d'une pause... Que de belles choses nous avons dans notre région, autant physiquement que virtuellement, le Saguenay-Lac-Saint-Jean a, à notre avis, une longueur d'avance sur plusieurs autres régions du Québec. Des sites de cette qualité sont de plus en plus disponibles sur notre inforoute régionale (www.lequotidien.com). La qualité de nos créateurs n'a rien à envier à personne. Vous le verrez par vous-même en consultant le site de l'Ermitage St-Antoine du Lac-Bouchette (www.ermitage.st-antoine.org).

L'ardoise présente l'ensemble des possibilités que vous offre une visite physique des lieux. Mais ce qui nous a accroché le plus, dans tous les services offerts, c'est la possibilité de voir en ligne une grande partie de l'Ermitage en sélectionnant le bouton «Réalités virtuelles». Un accès qui vous permettra de visiter virtuellement chacune des aires offertes à l'Ermitage: les différents services comme les aires de jeux des enfants sur le bord du Lac-Bouchette, la cafétéria et la salle à manger ou les chambres à coucher; la Chapelle Notre-Dame-de-Lourdes et la chapelle Saint-Antoine sous laquelle repose le corps de l'abbé DeLamarre. Comme il est mentionné sur le site, cette dernière est ornée de 23 toiles illustrant la vie de Saint-Antoine et réalisées par Charles Huot. Vous pourrez aussi visualiser la Chapelle mariale qui est le principal lieu de culte à l'Ermitage. Conception de l'architecte Henri Tremblay. Elle fut construite en 1950 et elle présente de nombreuses réalisations artistiques de grande valeur. La place de Padoue qui a été érigée en 1995 lors du 8e centenaire de la naissance de Saint-Antoine. La grotte de Lourdes qui rappelle des apparitions de la Vierge à Sainte-Bernadette. À droite de la grotte, statue en pierre de Saint-Michel, déposée sur son socle par Victor DeLamarre. Celui-ci a également déplacé une roche de 20 000 livres placée au-dessus de la grotte. Vous pourrez finalement visualiser le lieu de résidence de la fraternité des Capucins construit en 1948 d'après les plans de l'architecte Henri Tremblay. La tour contient un réservoir d'eau de 5000 gallons. Une basilique d'images et de diverses informations qui vous permettra de vivre en réalité virtuelle ce que l'Ermitage Saint-Antoine du Lac-Bouchette peut vous offrir (www.ermitage.st-antoine.org). Paix et bien, c'est par ce chaleureux souhait que le frère François d'Assise voulait que ses frères entrent en contact avec le monde: Pax et Bonum. C'est avec cette même salutation fraternelle qu'ils vous accueilleront sur leur panorama.

Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :

lbrisson@saglac.qc.ca
Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1.

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante: www.lequotidien.com . Bonne lecture.



Éclatez-vous avec mon poulet Pop-corn !

De tendres bouchées de poulet
légèrement assaisonnées et enrobées d'une panure croustillante,
offertes avec la Méga-Bouffe ou en combo.

Pour un temps limité, obtenez gratuitement des friandises M&M's ©/MD croustillants*
à l'achat d'un combo poulet Pop-corn.



Bon... à s'en lécher les doigts!MC

TM/MC TRICON Global Restaurants (Canada) Inc. Bon. à s'en lécher les doigts! PFK est une marque de commerce de TRICON Global Restaurants (Canada) Inc. *42 g MD marque déposée © EFFEM INC. 2000

00461361

Si pour vous le jeu n'est plus un jeu,
composez en tout temps, sans frais, le numéro de la ligne **Jeu : aide et référence :** 1 800 461-0140.

1 800 461 0140

Le jeu doit rester un jeu.

loto-québec

www.loto-quebec.com

00461359

Forum

L'avortement et l'élection fédérale

Hier soir, nous avons entendu une entrevue de Mme Joe Clark, qui a bien expliqué qu'il ne fallait plus tarder pour mettre les pendules à l'heure en matière de protection de la vie pour les embryons et foetus.

Nous savons tous que la grossesse ne fait pas mourir, n'est pas une maladie mais un état physiologique bienfaisant pour la mère.

Pourquoi faire un danger de la grossesse et permettre toutes sortes d'expériences sur ces enfants qui sont sains?

L'avortement n'est pas un moyen de planifier les naissances

Il faut cesser de nous excuser d'exister... ou de trouver tous les moyens, toutes les excuses pour ne pas mettre des enfants au monde.

Même si on a décriminalisé l'avortement cet acte demeure illégal. Nous avons eu 592 000 personnes avortées de 1970 à 1982, au Canada. De 1982 à l'an 2000, combien de petits Canadiens et Québécois ont été réduits en miettes?

Le gouvernement dépense des milliards de dollars pour améliorer la qualité et prolonger la durée de la vie des Canadiens, en dotant les hôpitaux de banques de sang, d'organes et d'appareils très sophistiqués de diagnostics et de traitements, tout ceci prouve l'importance de la vie humaine et son droit de vivre...

La valeur de la vie n'est-il pas le plus grand bien terrestre?

Il est certain qu'il y a des grossesses à risque...

Ces grossesses à risque nécessitent une attention énergique particulière telle les grossesses menacées d'éclampsie ou associées à un cancer d'organes particulièrement le cancer du sein ou du col de l'utérus.

La médecine et la chirurgie ont tellement progressé de nos jours que l'on peut sauver la vie de la mère sans sacrifier celle du foetus.

L'infertilité et la bioéthique demandent aussi une recherche particulière.

Le clonage est-il la meilleure solution pour un couple qui ne peut avoir d'enfant?

Nous pensons qu'il serait urgent pour le futur gouvernement de mettre en relief le droit à la vie pour tous les foetus et que plutôt que de les envoyer à l'incinérateur... lui laisser le droit de naître pour faire le bonheur de ses parents.

«Soyez féconds et multipliez-vous» selon Dieu...

Le futur premier ministre sera sûrement élu, s'il met un point d'honneur à convertir les expériences scientifiques concernant les gènes et les manipulations génétiques, pour empêcher d'avoir des enfants programmés et laisser les grossesses normales suivre leur cours selon la morale et le droit.

Etiennette Pedneault
Ville de La Baie
Respect de la Vie-Mouv. d'Education

STORES
Signés LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER — Établi depuis 1954
PLUS BAS PRIX • PLUS GRAND CHOIX au PAYS

STORES VERTICAUX
À PARTIR DE 19.99 — 36" x 48"
VERTICAUX en VINYLE 3½" 39.99
RAIL DE LUXE • GARANTI à VIE
VERTICAUX en PVC de QUALITÉ SUPÉRIEURE 49.99
RAIL DE LUXE • GARANTI à VIE
STORES VERTICAUX en TISSU 69.99
RAIL DE LUXE • GARANTI à VIE
STORES VERTICAUX PERLÉS 89.99
STORES en TISSU DE LUXE 99.99
STORES VERTICAUX en TISSU TISSÉ 129.99
TOUT AUTRE FORMAT FABRIQUÉ AU PLUS BAS PRIX!

STORES de BOIS
BOIS VÉRITABLE
À partir de 49.99 — 23" x42"
Stores de bois véritable
Natura md
• 4 couleurs décoratives
• Teintes et vernis à l'huile naturelle

23" x 42"	30" x 64"	43" x 64"
49.99	87.69	125.99
23" x 64"	31" x 64"	44" x 64"
67.49	89.99	128.69
25" x 64"	32" x 64"	46" x 64"
72.99	93.69	134.69
26" x 64"	34" x 64"	48" x 64"
75.99	99.49	139.99
27" x 64"	35" x 64"	52" x 64"
78.99	102.49	151.99
28" x 64"	36" x 64"	58" x 64"
81.99	105.49	169.69
29" x 64"	39" x 64"	60" x 64"
84.99	113.99	175.49

- Succ. No.28 CHICOUTIMI -
1505, boul. Talbot • Tél. 549-1465
(en face du restaurant Tim Horton)
00461358



Faites comme Mamouchka, ne partagez plus votre accès à Internet avec tout le quartier.

Contrairement au câble, le service Sympatico Édition Haute Vitesse^MC de Bell vous offre une vitesse de navigation constante, quel que soit le nombre d'utilisateurs sur notre réseau d'accès. Mais ce n'est pas tout, en vous abonnant dès maintenant, vous bénéficiez gratuitement :

Sympatico^MC Édition Haute Vitesse
- d'une trousse de démarrage
- de l'installation à domicile
- de la location du modem pendant 3 mois.
Jusqu'à 210$ d'économie.

1 877 908-VITE www.bell.ca/vite21
ou visitez votre magasin Espace Bell

Bell
Bell est fière de commanditer l'équipe olympique canadienne.

Marque Officielle de l'Association olympique canadienne. Sympatico Édition Haute Vitesse est une marque de commerce de Bell ActiMedia inc., utilisée sous licence. *Offre valable jusqu'au 31 octobre 2000. Le service est seulement offert aux abonnés résidentiels, là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent. Accès illimité à 29,95 $ par mois, taxes en sus. Location du modem à 10 $ par mois à partir du 4e mois.

Forum

M. Roger Blackburn
Monsieur,

J'ai été vraiment étonné de lire dans le journal du 27 août dernier votre chronique coiffée du titre «Oubliez les secondaires IV et V» (P-D, 27-08-2000, p.A20).

Étonné d'autant plus que dans La Presse du jeudi 31 août, Marc Thibodeau écrivait en page A 5: «Un BAC rapporte un million de plus qu'un DEC».

Imaginons, avec une simple règle de trois, le manque à gagner pour celle ou celui qui ne possède pas un diplôme d'études secondaires ou professionnelles et le coût pour la société qui aura à supporter la majorité de ces non diplômés toute leur vie durant.

Vous écrivez aussi dans votre texte: «Si je détestais l'école (...), j'oublierais les secondaires IV et V, le cégep et l'université pour travailler au bout de deux ans». Pour réaliser votre assertion, saviez-vous qu'il faut, au minimum, obtenir un DEP (diplôme d'études professionnelles) qui correspond la plupart du temps à un secondaire VI. Certains, il est vrai, vont réussir sans diplôme. Il s'agit d'une minorité et cela se réalise dans un contexte particulier.

Je vous livre en conclusion quelques statistiques que nous utilisons au Crépas (Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire) qui illustrent cette brève réflexion.

Taux de chômage des 15-29 ans au Québec en fonction de la diplomation (1998):

8e année et moins: 28,7 %

Secondaire non complété: 23,3 %

Qui possède un diplôme d'études secondaires (DES) ou professionnelle (DEP): 18,0 %

Qui possède un diplôme d'études collégiales (DEC): 9,4 %

Qui possède un diplôme universitaire: 5,5 %

Alors que le taux de chômage moyen des 15-29 ans au Québec est de 14,3 %, ce taux grimpe à 33,1 % pour les 15-29 ans de notre région qui n'ont pas leur secondaire 5.

On peut aussi rajouter que 71 % des 2655 jeunes de moins de 25 ans qui bénéficiaient d'aide sociale en 1998 dans notre région n'avaient pas leur secondaire 5.

Finalement, je ne suis pas sans savoir, M. Blackburn, que votre texte visait à éviter (expliquer?) une certaine exclusion pour ceux qui ne sont pas nécessairement scolarisés. Il visait peut-être aussi à valoriser la formation professionnelle (qui en a besoin), mais nous sommes convaincus qu'on ne gagnera rien à diminuer la valeur de la formation secondaire, collégiale ou universitaire pour y arriver.

Veuillez croire que les sociétés modernes comme les nôtres exigent que chacun aille au bout de ses capacités d'apprentissage. Eh! oui, il faudra toujours des ouvriers manuels (j'espère le plus longtemps possible car, issu du monde rural traditionnel, j'en garde, tout comme vous sans doute, quelque nostalgie).

Mais la technologie évolue si vite et la compétition internationale est si féroce qu'un secteur aussi près de notre histoire populaire que l'agriculture est maintenant considéré comme une industrie de pointe où seuls les gestionnaires bien formés peuvent réussir.

J'invite donc nos jeunes et nos adultes, peu importe leurs habiletés théoriques ou pratiques, à pousser leur scolarité le plus loin possible en fonction de leurs goûts et aptitudes. je les encourage à persévérer jusqu'à obtenir un diplôme qui les qualifie pour le marché du travail que celui-ci soit obtenu en formation professionnelle, au cégep ou à l'université.

Nous en serons ainsi, individuellement et collectivement - les faits sont là pour le prouver -, les grandes gagnantes et les grands gagnants.

Réjean Simard
Président du CRÉPAS

MARCHE MONDIALE DES FEMMES EN L'AN 2000

Il y a trois ans, les femmes du Québec lançaient une invitation à des groupes de femmes dans différents pays, un peu comme une bouteille à la mer. Une invitation à marcher pour un monde sans faim et sans violence, un monde où femmes et filles seront des citoyennes à part entière et à part égale. Depuis ce temps, des femmes du Québec et de toute la planète travaillent à préparer la MARCHE MONDIALE DES FEMMES EN L'AN 2000. Ce mouvement ayant été initié par la Fédération des Femmes du Québec, notre province est donc particulièrement active dans l'organisation de la Marche.

Ainsi, des centaines de femmes de toutes les régions du Québec se sont regroupées afin de mettre sur pied des Comités Régionaux d'Organisation de la Marche (CROM), qui sont soutenus sur chaque territoire de MRC (municipalités régionales de comté) par des comités locaux (CLOM) qui gravitent, dans notre région, autour des Centres de femmes. Dans la région du Saguenay – Lac-St-Jean, c'est donc près de **300 femmes** qui sont mobilisées afin d'organiser la Marche. Elles font preuve d'inspiration, d'audace et de créativité pour faire de cette Marche mondiale des femmes en l'an 2000, un événement de **solidarité** et de **mobilisation citoyenne** sans précédent, accessible à toutes celles et ceux qui voudront y participer.

Au Québec, les femmes marcheront d'un même pas avec l'espoir de construire un monde sans pauvreté et sans violence: pour des **conditions de travail décentes**; pour des **logements sociaux**; pour la **hausse du salaire minimum**; pour un **vrai soutien** de l'État aux plus pauvres; pour **prévenir et dénoncer la violence** faite aux femmes; pour éliminer la **discrimination**; pour un **plus grand support** aux femmes victimes de violence; pour que nos **enfants** grandissent dans l'**égalité**.

Partout dans le monde, de concert, les femmes bougent et se font entendre. Le mois d'octobre est le moment culminant de la Marche mondiale des femmes. Ainsi, dans la semaine du **9 au 13 octobre**, dans plus de 120 villes et villages du Québec, il y aura une multitude d'activités afin de faire connaître les revendications de la Marche. Dans notre région, des activités **gratuites et ouvertes à toutes et à tous** auront lieu dans différentes villes du Saguenay – Lac-St-Jean. Un grand rassemblement régional se tiendra le lundi 9 octobre prochain à Jonquière. Le 14 octobre aura lieu le rassemblement québécois à Montréal. Le 15 octobre se tiendra le rassemblement pan canadien à Ottawa. Enfin, le 17 octobre, une délégation de femmes en provenance des 157 pays et territoires rencontre le Secrétaire général des Nations Unies, M. Kofi Annan, à New York afin de lui remettre les cartes d'appui à la Marche mondiale des femmes et les pétitions signées partout dans le monde. Pendant ce temps, dans les rues de New York, des milliers de femmes venues des quatre coins du globe se rassembleront près de l'ONU. Au Québec, en solidarité avec les femmes du monde réunies à New York, **À midi, on fait du bruit!** Surveillez les activités locales qui auront lieu en même temps que la rencontre à l'ONU le 17 octobre prochain.

Nous vous invitons donc à participer en grand nombre lors des activités du 9 au 17 octobre.
Procurez-vous notre calendrier des activités à votre Centre de femmes ou à nos bureaux.



Organisée pour contrer la pauvreté et la violence faite aux femmes, cette Marche me rejoint profondément dans mon option et mon engagement social et religieux avec les femmes et les familles appauvries de notre milieu.

Je suis fière de nous, femmes d'ici et d'ailleurs, d'être en solidarité avec vous, dans l'espérance d'un monde plus humain, plus juste et sans violence, où chacune et chacun pourra avoir sa part de pain et de paix.

Devant la montée de la mondialisation des marchés qui exploite et appauvrit un nombre de plus en plus grand de personnes, femmes, familles et enfants, il nous faut opposer la mondialisation de nos solidarités. La Marche est l'occasion privilégiée de manifester une fois de plus cette solidarité. Je marcherai avec vous toutes et tous pour un projet de loi-cadre visant à éliminer la pauvreté et à redonner à chacune et chacun sa dignité humaine.

Étiennette Dallaire
Assiociation des citoyennes averties d'Alma

Comité régional d'organisation de la Marche au Saguenay – Lac-St-Jean
Téléphone: (418) 547-9439
Courriel: recif02@qc.aira.com

00459552

L'QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



18, 250 jours, 600 mois. Bref, 50 ans de mariage le 19 septembre. Ouf! Un grand bravo. Nous sommes fières de vous. Bonne nuit, au "Château"?
Diane et Michelle, etc...

BONNE FÊTE



Bonne fête «Lorenzo»... un époux, un père et un grand-père hors-pair. Passe une belle saison de chasse. Nous t'aimons très fort.
La famille XXXXXXX

BONNE FÊTE



EH OUI! tu as 55 ans aujourd'hui. OH désolé ça m'a échappé. Mais tu ne parais pas ton âge grand-maman.
On t'aime très fort.
Mélanie, Tonny, Lisa, Fanny. XXXX

MESSAGE PERSONNEL



Félicitations, mon amour, pour ton nouvel emploi à Alma. Pis, inquiète-toi pas, on s'occupe de tout: maison, piscine, terrain, pis la carte de guichet peut-être???
Ta femme et tes enfants XXX

BONNE FÊTE



Bonne fête à notre belle et grande Jessica, 18 ans ça s'arrose, mais avec modération c'est moins dur le lendemain.
Papa et maman, Pier-Luc et Chloé XXXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.



BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS

459055

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Prix Nobel d'incohérence pour nos gouvernements

Êtes-vous étudiants? Si vous êtes étudiants vous n'êtes sûrement pas riches surtout quand on n'a pas eu la chance de participer au marché du travail pendant les vacances. D'ailleurs, il ne faut pas aller chercher ailleurs la cause de la pauvreté chez les jeunes, c'est bien leur non participation à la division du travail. C'est pas pour rien que les sociologues décrivent un jeune comme étant un individu ne participant à la division du travail. Enfin.

Bref, ça été le cas de Simon T. cet été. Et il a été réduit à faire une demande de BS. Il voulait de la reconnaissance sociale au lieu de cela il a eu de l'aide sociale... Il faut absolument que tu écrives quelque chose là-dessus, m'a dit Simon dans les corridors de l'université la semaine dernière alors que j'allais réserver un magnétophone.

Je veux bien écrire quelque chose, mais dis-moi d'abord où es-tu allé demander de l'aide et comment ça s'est passé?

Bien suis allé demander de l'aide dans les locaux du BS, c'est là qu'il faut aller lorsqu'on a un problème, etc. et mon dieu...il n'y a eu aucune compréhension mais plutôt une sorte de terrorisme.

De terrorisme?...

Mais il y a de l'aide sociale que si on déclare qu'on s'engage à ne pas retourner aux études en septembre. En plus, sais-tu que le BS paie pour les monoparentaux tous les frais de leur bac (inscription à 5 cours obligatoires et les livres, etc.)

Je le sais, tu sais... ils ne sont pas nombreux. Ça prend quand même du courage pour retourner aux études...et du temps...Donc, c'est de l'aide temporaire que tu as eue?

Bien, c'est ça, c'est le genre d'aide qu'on accorde à un étudiant mal pris.

Tu as dit quelque chose à l'agente?

Mais j'ai donné mon nom, mon adresse, mon numéro d'assurance sociale, mon numéro d'assurance-maladie, etc. et j'ai signé la déclaration comme quoi je n'avais pas l'intention de retourner aux études en septembre. Il suffit de s'asseoir, d'écrire et de signer.

Tu t'es senti comment après?

Que je n'avais plus rien à faire de ma vie.

Mais personne ne s'est offert pour t'aider?

Mais personne!

Maintenant?

Je suis retourné aux études.

Alors automatiquement, ça devient une fausse déclaration.

Oui, oui, et il y a en plus une pénalité.

De combien?

Une centaine de dollars.

Qu'est-ce que tu as l'intention de faire?

Je ne pense pas de poursuivre, je ne connais pas assez les lois. Alors, je vais rembourser ces trois mois d'aide sociale en plus la pénalité avec l'argent de l'éducation.

L'argent de l'éducation...

Mon prêt étudiant...

Alors ça, le prêt étudiant... les étudiants en ont besoin pour étudier.

Oui, mais la seule façon pour moi de me libérer de cette dette, c'est de prendre une partie de mon prêt étudiant.

En définitive, tu vas aller grossir les coffres de l'aide sociale avec l'argent de l'éducation.

Malgré la catastrophe annoncée Simon a signé, c'est sûr c'est pour une question de survie. Mais comment c'est possible ça? Alors, je me dis pourquoi ne pas donner un prix Nobel d'incohérence à nos gouvernements nationalistes parce que depuis plusieurs années, ils ne cessent de parler aux jeunes d'études, de motivation...de valorisation...d'autonomie... Allez, allez n'hésitez pas à aller chercher le savoir technique et professionnel. C'est bon pour décoller un pays! Aie! Aie! Mais ce qu'on donne de la misère aux étudiants!

Espérons que ce procédé va être enlevé, c'est le but de cet article. Il suffit d'une signature et, en une fraction de seconde, vous ne faites plus partie des gens qui ont des projets, des buts; vous entrez dans le monde des oiseaux morts vous savez ceux qui ne chantent plus... ceux qu'on n'écoute plus; vous habitez dans les quartiers amochés; vous faites tout d'un coup parti des reclus qui dans leur maison ne comptent plus pour personne; vous faites partie de ceux qui rêvent la nuit comme... le jour et tout ça en une fraction de seconde! Cohérents nos gouvernements!

On aura compris que ce n'est pas une méthode et cette méthode dure depuis trop longtemps. Les étudiants désirent une autre façon de faire; ils ne veulent pas être pris en charge par le BS.

Il faudrait bien trouver une façon de répondre à leurs contrariétés sans mettre leur avenir en danger. Non définitivement, ce n'est pas une méthode aussi moi je dis que nos gouvernements méritent un prix Nobel d'incohérence.

En tout cas, j'ai eu le plaisir de revoir Simon aux études. Chez Simon, il s'est pointé assez vite à l'université et avec raison puisque c'est de sa vie dont il est question. Or, c'est peut-être l'occasion de rappeler que les fonctionnaires ne sont pas les petits chefs de nos vies...

Esther Martin
Rue d'Angoulème
Chicoutimi

Démarche vers l'emploi

Si vous avez atteint la quarantaine et êtes à la recherche d'un emploi, ne ratez pas la chance de profiter de notre programme gratuit d'intégration à l'emploi. En effet, Accès-Travail-Emploi est en pleine effervescence et prépare la rentrée!

La mitan de la vie est souvent une période de remise en question. S'il est accompagné en plus d'une perte d'emploi, la situation peut alors nous paraître insurmontable. Grâce à une expertise développée depuis quatre(4)ans, vous avez l'opportunité avec Accès-Travail-Emploi de reprendre contact avec votre potentiel de travailleur-se afin de faire un choix éclairé sur ce qui vous convient comme métier en plus d'acquérir des techniques facilitant votre recherche d'emploi. C'est aussi une occasion de confronter vos préjugés face à l'âge, à la formation académique, etc. En résumé, vous pouvez bénéficier d'une démarche spécifique pour adultes en réorientation de carrière et/ou d'un accompagnement individualisé d'intégration au marché du travail et de la possibilité d'avoir accès à des programmes de subvention à l'emploi.

L'entrée est continue et des places sont encore disponibles pour le groupe qui débute bientôt. Vous pouvez vous inscrire en téléphonant au 548-0834 ou 545-1044 ou encore en consultant votre Centre Local d'Emploi.

Lorraine Parent
Accès-Travail-Emploi

Inscription en tout temps!

Faites vos études collégiales à la maison!



Que ce soit pour commencer ou compléter un DEC, suivre une formation de courte durée (AEC) ou quelques cours, le *Cégep à la maison* est la solution. Étudiez chez vous, à votre rythme, sans contrainte d'horaire ou de transport, tout en profitant d'un **encadrement pédagogique personnalisé**.

- **DEC** en Sciences humaines et Techniques administratives
- **AEC** en Assurance de dommages, Démarrage d'entreprises, Marketing, Comptabilité, Finance et Gestion agricole
- **Grand choix de cours** dont plusieurs sur Internet et sur CD-ROM

Obtenez notre prospectus ou des informations complémentaires en communiquant avec nous dès maintenant.

CENTRE COLLÉGIAL DE FORMATION À DISTANCE

Collège de Rosemont

Montréal (514) 864-6464, poste 70
Extérieur 1 800 665-6400, poste 70
ccfd.crosemont.qc.ca

Mandaté par le ministère de l'Éducation

0046136

Le Cégep à la maison La réussite à ma façon

LE TABAC CHEZ LES JEUNES, ÇA VOUS PRÉOCCUPE? NOUS AUSSI!

ET VOICI CE QUE NOUS FAISONS!

Le programme Opération Carte d'Identité innove dans la lutte contre l'usage du tabac chez les jeunes. Le volet Zone scolaire vise à rassembler divers représentants de notre collectivité pour s'assurer que les jeunes qui n'ont pas l'âge légal n'aient pas accès au

Le programme Zone scolaire s'implante au Saguenay

Opération Carte d'Identité Zone scolaire incite les détaillants situés dans des zones dites «à risque» à refuser de vendre du tabac aux jeunes qui n'ont pas l'âge légal. Les commerces établis à proximité d'écoles ont reçu de l'affichage dans ce but ainsi que de l'aide additionnelle pour respecter les lois.

Cette initiative est le résultat direct de notre volonté commune de relever le défi que représente l'élimination de l'usage du tabac chez les jeunes.

PROGRAMME OPÉRATION CARTE D'IDENTITÉ ZONE SCOLAIRE

Une initiative des Fabricants de produits du tabac du Canada et de la Coalition canadienne pour une pratique responsable du commerce du tabac

Les villes de Chicoutimi et de Jonquière, les Chambres de commerce de Chicoutimi et de Jonquière, la Conférence régionale des chambres de commerce, les Services de Police de Chicoutimi et de Jonquière, les Saguenéens de Chicoutimi, M. Stéphane Bédard, dép. (Chicoutimi), Mme Jocelyne Girard-Bujold, dép. (Jonquière) et M. André Harvey, dép. (Chicoutimi-Fjord) font front commun avec la Coalition canadienne pour une pratique responsable du commerce du tabac, l'Association des détaillants en alimentation du Québec, l'Association nationale des distributeurs de tabac et de la confiserie, des grossistes et des détaillants afin de tout mettre en œuvre pour éviter que les mineurs se procurent des produits du tabac.

Vous pouvez faire votre part vous aussi!

Appuyez les détaillants responsables qui exigent une pièce d'identité et qui refusent de vendre du tabac à ceux et celles qui n'ont pas l'âge légal.

Pour en savoir davantage, visitez notre site Internet **www.operationcarte.com**

00461804

Forum

Discours à la révision du régime forestier

Discours de M. Jean-Claude Nadeau à la Commission parlementaire dans le cadre de la révision du régime forestier le 13 septembre 2000

Madame la présidente
Madame et messieurs les commissaires,

Nous remercions la Commission de recevoir le mémoire de la Fédération des producteurs de bois du Québec. La Fédération coordonne l'ensemble des activités des syndicats et des offices de producteurs de bois affiliés, chargés d'administrer un plan conjoint afin de favoriser une mise en marché ordonnée du bois en provenance de la forêt privée.

La défense générale des intérêts des 120 000 propriétaires de boisés du Québec ainsi que l'élaboration et la promotion de politiques souhaitables et nécessaires pour le développement durable de la forêt privée et des communautés qui en vivent, sont à la base de notre action.

Bien que la révision du régime forestier concerne de façon importante la gestion du domaine forestier public, plusieurs aspects abordés ont un effet direct ou indirect sur le domaine de la forêt privée. Ces effets se manifestent à la fois au niveau de la mise en valeur de la forêt privée et de l'accès au marché.

Les intervenants, et plus particulièrement le ministère des Ressources naturelles et l'industrie, doivent se préoccuper de l'apport important de la forêt privée dans le cadre de la gestion des forêts au Québec et de l'influence que la réforme du régime forestier peut avoir sur le domaine privé.

Pour la Fédération, la révision du régime forestier doit faire en sorte que la forêt publique qui occupe près de 90 pour cent du territoire forestier au Québec ne se pose pas tantôt comme un frein au développement des potentiels commerciaux de la forêt privée ou en d'autres occasions comme une incitation à abuser du potentiel forestier des boisés privés lorsque le niveau d'activité doit être réduit sur le territoire public. Ce sont là des vases communicants.

Deux principes importants pour la forêt privée ont été inclus à la Loi sur les forêts en 1986. Il s'agit du principe de la résidualité de la forêt publique au niveau de l'approvisionnement de l'industrie forestière et de celui de la parité avec la forêt privée au niveau de la tarification des bois de la forêt publique. Pour la Fédération et les propriétaires forestiers, ces principes doivent demeurer à l'intérieur de la Loi sur les forêts, mais leur application doit être révisée afin que la forêt publique, ressource appartenant à l'ensemble de la population, ne compétitionne pas les propriétaires forestiers privés. Les propriétaires de plusieurs territoires ont rencontré des difficultés à écouler leur production sur les marchés de feuillus de trituration au cours des dernières années. Un tel contexte découle, entre autres, de l'allocation de volumes de bois feuillus de trituration sur la forêt publique nettement supérieure aux besoins des usines concernées.

Elle repose également sur la fixation arbitraire de la tarification pour ces bois, qui se traduit par l'application de taux très faibles pour ces essences. Il faut ajouter également les dommages subis en forêt feuillue sur certains territoires à la suite du verglas de 1998.

Les changements souhaités nous les attendons depuis longtemps. Dans le régime forestier précédent, soit au temps des concessions forestières, les propriétaires forestiers privés ont été compétitionnés de façon importante par la grande forêt publique. Est-il nécessaire de rappeler l'adoption à l'époque de la Loi sur le bois des colons (loi à Bona Arsenault) pour permettre au ministre des Forêts de favoriser la mise en marché des bois de la forêt privée. Cette loi fut abrogée en 1986 lors de l'introduction du principe de résidualité de la forêt publique.

En 1986-87, lors de l'instauration du présent régime, nous avons plaidé pour que le régime forestier reconnaisse la priorité à la forêt privée dans l'approvisionnement de l'industrie forestière. Les débats du temps ont conduit au principe de la résidualité de la forêt publique. Malheureusement, ce principe n'a pas été appliqué avec la rigueur nécessaire pour atteindre les résultats visés.

Il est grand temps d'apporter les changements qui s'imposent.

Dans le cas des feuillus de trituration, la moyenne d'utilisation des volumes disponibles des récentes années témoigne de la problématique. Provincialement, les détenteurs de CAAFS de feuillus de trituration, ne consomment qu'environ 60 % des allocations qui leur sont concédées. Comment peut-on croire à l'application possible du principe de résidualité dans un tel contexte?

Comment prétendre que les transformateurs seraient tentés de s'approvisionner en forêt privée quand les volumes alloués sur terres publiques ne reflètent en rien les besoins des usines mais plutôt l'appétit virtuel d'utilisateurs qui ont formulé l'hypothèse que toutes les usines fonctionnent à tous les jours, à plein rendement sans jamais ralentir.

Y a-t-il là un manque de rigueur administrative du gouvernement en place ou simplement un manque de volonté politique? Depuis 12 ans, les gestionnaires du nouveau régime ont eu tout le temps pour mettre en place des mécanismes qui auraient dû favoriser l'atteinte d'un équilibre entre l'offre et de la demande. Membres de la Commission, nous vous déposons ce matin une pétition signée par plus de 5000 propriétaires forestiers qui demandent d'assurer la priorité au bois de la forêt privée dans l'approvisionnement de l'industrie forestière.

Depuis 12 ans, les gestionnaires du régime forestier ont eu tout le temps nécessaire pour mettre en place des mécanismes de tarification pour le bois de la forêt publique qui rapporteraient son dû à l'État québécois et qui seraient équitables pour les autres sources d'approvisionnement.

Douze ans plus tard, les volumes feuillus de trituration et les billons sont tarifés de façon aléatoire en moyenne à 2,30 $ du mètre cube, ce qui correspond à la moitié des tarifs établis pour les peupliers de qualité égale ou moindre utilisés pour la fabrication de panneaux.

Nous souhaitons que la présente Commission sera réceptive aux avenues de solutions proposées par les représentants de notre Fédération. Sur ce, je vous invite à prendre connaissance du contenu du mémoire de notre Fédération et vous présente notre directeur général, M. Victor Brunette.

Madame la présidente, membres de la Commission, les propriétaires forestiers sont prêts à contribuer au développement du secteur forestier en assurant une production accrue de leurs boisés qui présentent des potentiels de développement importants.

Des efforts ont été réalisés à ce jour pour favoriser le développement de l'aménagement forestier. À la lumière des besoins grandissants de l'industrie forestière et d'une diminution des volumes disponibles, il est temps d'intensifier les efforts pour accroître le développement des forêts et tout particulièrement, la forêt privée qui présente les meilleurs sites.

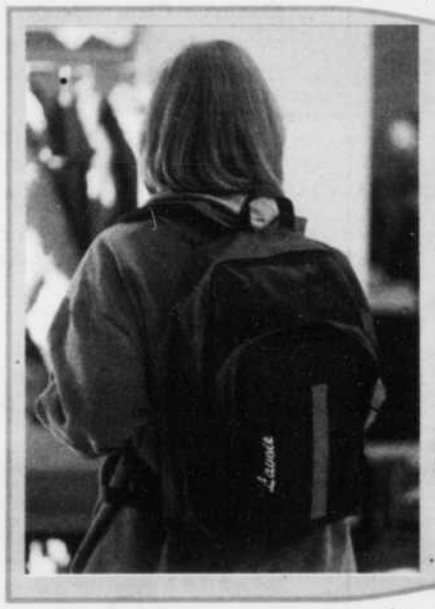
Dans l'attente d'un régime forestier amélioré qui saura réunir les conditions pour supporter le rendement accru en forêt privée.

Jean-Claude Nadeau,
président
Fédération des producteurs de bois du Québec

S.A.C. ADOS

COURRIER JEUNESSE

Tu veux faire connaître ton opinion sur différents sujets qui t'intéressent? Tu as des idées, des trucs, des choses à raconter, alors ÉCRIS-MOI!



Chaque semaine, une lettre sera choisie et publiée dans notre page ADOS. L'auteur(e) de cette lettre recevra un sac à dos Lavoie

Valeur: 54,95$

Une collaboration:

identification sports inc.
2233, chemin du Plateau
Ville de La Baie
1-800-463-9121
www.identificationsports.com

NOTRE ADRESSE

Courrier Jeunesse
S.A.C. ADOS
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

NOTRE E MAIL: ariane@lequotidien.com



00460563

J'attends de tes nouvelles!

C'est à 18 ans et + que Loto-Québec place la barre pour jouer.

18 +

www.lotq.quebec.com

loto-québec

00461365

HYUNDAI

2000

CÉLÉBRATION DE FIN D'ANNÉE HYUNDAI

DES OFFRES À COUPER LE SOUFFLE.

SONATA GL



LOUEZ À PARTIR DE

0% OU **229$***

FINANCEMENT†
À L'ACHAT
sur tous les modèles Sonata
Jusqu'à 36 mois

PAR MOIS/48 MOIS
1 950 $ COMPTANT

PDSF À PARTIR DE 19 995 $**

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
0 $	275 $
1 000 $	251 $
3 000 $	205 $

Une intermédiaire offrant style, confort et technologie. Son équipement de série comprend : • Moteur de 2,4 litres à DACT de 149 HP • **Transmission automatique à 4 rapports** • **Climatiseur** • **Régulateur de vitesse** • Deux coussins gonflables • **Radiocassette stéréo électronique AM/FM** • **Rétroviseurs extérieurs dégivrants à commandes électriques** • **Glaces et verrouillage à commande électrique** • Et beaucoup plus!

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE ♦	HYUNDAI SONATA GL	CHEVROLET MALIBU	HONDA ACCORD DX	TOYOTA CAMRY CE
PDSF	19 995 $	22 050 $	22 000 $	22 310 $
Moteur	2,4 L à DACT	3,1 L, soupapes en tête	2,3 L à SACT	2,2 L à DACT
Transmission automatique	de série	de série	–	–
Climatiseur	de série	de série	de série	–
Glaces à commandes électriques	de série	–	–	–
Verrouillage à commande électrique	de série	–	–	–
Rétroviseurs dégivrants à commandes électriques	de série	–	–	–
Dossier arrière rabattable 60/40	de série	–	–	de série
Régulateur de vitesse	de série	–	de série	–
Assistance routière	36 mois/60 000 km	36 mois/60 000 km	–	36 mois/60 000 km
Garantie groupe motopropulseur	60 mois/100 000 km	36 mois/60 000 km	60 mois/100 000 km	60 mois/100 000 km

ELANTRA GL



ELANTRA GL,
PDSF À PARTIR DE 14 875 $**

LOUEZ À PARTIR DE

0% OU **189$***

FINANCEMENT†
À L'ACHAT
sur tous les modèles Elantra
Jusqu'à 36 mois

PAR MOIS/48 MOIS
1 250 $ COMPTANT
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

« MEILLEUR ACHAT »

« CHOIX POPULAIRE »

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
0 $	217 $
1 000 $	195 $
3 000 $	151 $

Tout le confort et l'équipement généreux que vous recherchez et un comportement sportif. • Moteur de 2,0 litres à DACT de 140 HP • **Deux coussins gonflables** • Volant inclinable • **Radiocassette stéréo électronique AM/FM** • **Dossier arrière rabattable 60/40** • Télécommande de volet de réservoir et de coffre • Roues de 14 po • Et beaucoup plus!

ACCENT GS 3 PORTES



ACCENT GS 3 PORTES,
PDSF À PARTIR DE 11 995 $**

LOUEZ À PARTIR DE

0$
DE COMPTANT

179$*
PAR MOIS/48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU 4,8 % FINANCEMENT† À L'ACHAT
sur les modèles Accent GS 3 portes
Jusqu'à 48 mois

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
500 $	168 $
1 000 $	157 $
1 500 $	145 $

L'Accent 2000; redessinée, plus spacieuse et un équipement plus complet. • Moteur multisoupape de 1,5 litre de 92 HP • **Coussin gonflable côté conducteur** • Transmission manuelle à 5 rapports • **Tachymètre** • **Deux rétroviseurs extérieurs à commande manuelle** • **Siège du conducteur inclinable avec soutien lombaire** • **Dossier arrière rabattable 60/40** • Télécommande du volet de réservoir • Enjoliveurs • Et beaucoup plus!
Renseignez-vous sur les mensualités de location de la sportive GSi 3 portes.

ACCENT GL 4 PORTES
AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE

LOUEZ À PARTIR DE

0% OU **199$***

FINANCEMENT†
À L'ACHAT
sur les modèles
Accent GL 4 portes
Jusqu'à 36 mois

PAR MOIS/48 MOIS
1053 $ COMPTANT
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



ACCENT GL 4 PORTES
AVEC TRANSMISSION AUTOMATIQUE,
PDSF À PARTIR DE 14 245 $**

ELANTRA GL FAMILIALE

LOUEZ À PARTIR DE

0% OU **209$***

FINANCEMENT†
À L'ACHAT
sur tous les modèles Elantra
Jusqu'à 36 mois

PAR MOIS/48 MOIS
1 895 $ COMPTANT
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



ELANTRA GL FAMILIALE,
PDSF À PARTIR DE 15 875 $ **

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

*Programme de location de Les services financiers Hyundai pour une Accent GS 3 portes 2000 neuve, PDSF à partir de 11 995 $; une Accent GL 4 portes 2000 neuve avec transmission automatique, PDSF à partir de 14 245 $; une berline Elantra GL 2000 neuve, PDSF à partir de 14 875 $; une Elantra GL familiale 2000 neuve, PDSF à partir de 15 875 $; une Sonata GL 2000 neuve, PDSF à partir de 19 995 $, taux d'intérêt annuel de 4,52 %/6,88 %/2,25 %/4,42 %/5,46 %, mensualités de 179 $/199 $/189 $/209 $/229 $ pour 48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 8592 $/10 605 $/10 322 $/11 927 $/12 942 $. Option d'achat : 5555 $/7017 $/6019 $/6355 $/10 128 $. Comptant de 0 $/1053 $/1250 $/1895 $/1950 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $/0 $/0 $/0 $/229 $, frais de transport et de préparation inclus pour l'Accent et l'Elantra, en sus pour la Sonata. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'administration de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. ** PDSF d'une Accent GS 3 portes 2000 à partir de 11 995 $, une Accent GL 4 portes 2000 avec transmission automatique à partir de 14 245 $, une berline Elantra GL 2000 à partir de 14 875 $, une Elantra GL familiale 2000 à partir de 15 875 $, une Sonata GL 2000 à partir de 19 995 $. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour l'Accent GL 4 portes 2000 et tous les modèles Elantra et Sonata 2000 pour une période de 24 ou 36 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 277,80 $ pour 36 mois. Coût de prêt de 0 $, pour une obligation totale de 10 000,00 $. Taux de financement à l'achat de 4,8 % disponible pour l'Accent 3 portes 2000 pour une période de 24, 36 ou 48 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 4,8 % équivaut à des mensualités de 229,40 $ pour 48 mois. Coût de prêt de 1011,20 $, pour une obligation totale de 11 011,20 $. Les offres de location et de financement à l'achat sont d'une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. ♦ Selon les données 2000 publiées par les constructeurs. ® Le sceau BEST BUY est une marque de commerce de Consumers Digest, Inc., utilisé sous licence.

AVANTAGE HYUNDAI
2400, Avenue Dupont Sud
Alma 662-2228

HYUNDAI CHICOUTIMI
533, Boulevard du Royaume
Chicoutimi 543-9393

RICARD AUTO INC.
706, Boulevard Sacre-Coeur
St-Félicien 679-4775

Courrier jeunesse

Campagne de stérilisation

Situation inacceptable pour les Péruviennes

Plus de 300 000 Péruviennes sont passées sous le bistouri depuis le début de la campagne nationale de stérilisation en 1995. Un programme qui malmène le droit le plus élémentaire de la femme: décider librement d'avoir ou non un enfant.

Le gouvernement du Pérou, petit pays en Amérique du Sud, situé juste à côté du Brésil, invoque les difficultés économiques et la fécondité galopante chez les paysans pour justifier sa campagne de stérilisation massive. Le taux moyen de natalité étant de 2,7 enfants grimpe dans ce pays à 5 dans les zones rurales et à 8 dans les régions montagneuses.

La campagne de stérilisation prend donc son envol. Les médecins font la tournée des villages. Ils arrivent en camionnette, opèrent, puis repartent le jour même. Une chirurgie d'un jour avec le suivi postopératoire en moins. Situation à haut risque étant donné que la majorité des femmes opérées vivent dans les montagnes, loin des postes de santé. Bon nombre d'entre elles en garderont des séquelles: douleurs au ventre, infections et péritonites deviennent une habitude pour celles qui ne reverront jamais la couleur des yeux du médecin qui les a ligaturées.

Comment expliquer des erreurs médicales aussi grossières?

La raison la plus courante est le manque de formation des médecins. Certains ont perforé l'intestin de leur patiente sans même s'en rendre compte. Jusqu'à tout récemment, le gouvernement n'avait reconnu qu'un seul cas d'indemnisation (1300 $ CAN) à l'endroit d'une femme qui n'y avait pas survécu. Au mois de février dernier, les familles de cinq autres victimes ont finalement reçu des indemnités allant de 180 $ à 1000 $. Très mince consolation étant donné la perte d'un être cher.

Pour inciter les Péruviennes à accepter la stérilisation, on leur garantit vêtements et nourriture. Difficile pour une femme d'être maîtresse de son ventre! Étant donné leur conviction religieuse, elles sont coincées entre un Dieu omniprésent et un gouvernement irrespectueux qui les manipule afin de les faire passer au bistouri.

C'est ce que m'a appris le reportage d'Isabelle Burgun dans son article «l'État bistouri» pour la Gazette des femmes.

Je trouve cette situation absolument inacceptable et c'est pourquoi, j'ai voulu la dénoncer.

Ce n'est que bien peu réfléchir! Je suis persuadée qu'avec un peu plus d'imagination, ils auraient pu trouver une bien meilleure méthode pour contrer la pauvreté au Pérou.

Sophie Gaudreault-Gobeil
Polyvalente
Dominique-Racine

Une épluchette mémorable pour les proches de Yan Tremblay

Dans la nuit du premier au deux septembre, un accident tragique de la route a coûté la vie à un de nos copains: Yan Tremblay. Le lendemain s'est malgré tout déroulée l'épluchette de blé d'Inde qui était fixée depuis environ deux semaines et à laquelle Yan devait participer.

L'événement s'est produit sur un terrain privé du rang St-Paul, non loin de l'accident.

Tout a débuté vers 18 h, l'épluchette a permis à tous les proches du défunt de se réunir et de se soutenir. Environ 110 personnes se sont présentées sur le site où durant la soirée deux groupes de musique (Occult et Outstanding) se sont produits sur scène. Les festivités se sont poursuivies jusqu'aux petites heures du matin.

Il y avait une excellente organisation; le coût d'entrée était de trois dollars ce qui donnait accès aux deux représentations, blé d'Inde à volonté, le tout sur un grand terrain vague éclairé. Durant la soirée des policiers se sont présentés pour interroger quelques amis et témoins de l'accident.

Toute la soirée s'est déroulée dans le bon ordre et nous pouvons dire que les voisins ont été compréhensifs. Les jeunes ont vraiment apprécié, ce fut une très bonne chose que l'on puisse être tous ensemble après un deuil si récent. C'est ce qu'on aurait pu appeler une épluchette commémorative.

Andréanne Pelletier
Dominique-Racine

Nouvelle loi à Laterrière

Depuis le 7 août 2000, une nouvelle loi est en vigueur dans la municipalité de Laterrière.

C'est ainsi qu'en feuilletant le journal, j'ai aperçu un mémo nous informant de cette nouvelle loi: interdiction de se rassembler dans les lieux publics. Mais c'est seulement quand la police est réellement venue nous avertir de quitter une cour de dépanneur la semaine dernière que j'ai compris toute l'ampleur de cette loi.

Pouvez-vous me dire ce qu'une dizaine de jeunes font de mal à discuter dans une cour d'école ou un stationnement? Vous me parlerez peut-être de drogue ou d'alcool, mais lorsque nous nous retrouvons dans ces points de rassemblement, c'est seulement pour savoir ce que nous ferons durant la soirée et non pour consommer.

Si par contre, nous décidons de nous réunir chez quelqu'un ou dans un chalet, c'est inévitable, la police viendra faire son tour. Alors, si on ne peut-être en bande ni chez soi, ni dans un lieu public, où irons-nous? On s'est même fait dire de partir lorsqu'on était au «skate-park».

C'est un endroit soi-disant fait pour les jeunes.

Vous pouvez me parler de la «Maison des jeunes». Mais je vais vous répondre que l'âge moyen est d'environ 12 ans et qu'il n'est pas intéressant pour un groupe d'amis de 16-18 ans de s'y retrouver.

Je suis au courant qu'il y a eu des plaintes. Les gens ont peur d'une bande de jeunes. Mais pendant que nous bavardons, ce n'est pas nous qui commettons des crimes.

Alors, je vous demande n'y a-t-il pas assez de bandits ou de meurtriers à s'occuper? Je suis sûre que la police a plus à faire que nous pourchasser!

Julie Allaire
Dominique-Racine



Expédition hors du commun

N'avez-vous jamais rêvé d'aventure? Eh bien!

C'est un de mes plus grands rêves que j'ai réalisé cet été en faisant partie de l'Expédition Nunavik 2000. Moi, Sophie-Émilie Morissette, du 9 au 21 juillet, j'ai descendu la rivière aux Feuilles à bord de rabascas, des canots de neuf personnes.

Cette expédition comptait 17 accompagnateurs et 80 jeunes faisant partie du mouvement des cadets et des Rangers juniors canadiens. C'est avec cette équipe trilingue (français, anglais, inouktitout) que nous avons pu découvrir les splendeurs du Nord québécois.

Le Nunavik a un paysage impressionnant avec sa végétation quasi inexistante et ses grands espaces rocheux. Un paysage que j'ai trouvé sans vie à mon arrivée, moi qui étais habituée à nos chaleureuses forêts.

Après cinq ans dans les cadets, j'avais vécu plusieurs expériences mais jamais comme celle d'avoir à travailler avec une culture aussi différente de la nôtre, les Inuits. C'est avec beaucoup de persévérance qu'on devait se lever chaque matin pour vivre une autre journée fatigante remplie d'imprévus. On peut dire que rien n'est égal au sentiment d'accomplir quelque chose de grand et d'exceptionnel. Mais par dessus tout, rien ne vaut le sentiment d'aller vers l'inconnu... Une expérience qu'on n'oublie pas de sitôt!

Sophie-Émilie Morissette
Dominique-Racine



Rêve

Pour la plupart des adolescents et j'en suis, les cours à domicile seraient un rêve, qui paraît malheureusement irréalisable. Cependant, plusieurs jeunes en vivent déjà l'expérience qui semble très enrichissante malgré quelques inconvénients. À vous de juger si tout ceci finira par s'imposer dans notre système scolaire…

L'école à la maison réalité ou fiction?

Ne plus vivre au son d'une cloche, n'est-ce pas ce que voudrait tous les jeunes de la planète? Avec les énormes progrès technologiques que l'on a vécus depuis dix ans, l'option école à la maison se répand de plus en plus à travers le monde.

Une réalité en pleine expansion

La question religieuse, les coûts élevés, la démotivation, l'éternelle compétition et le manque d'attention individuelle sont des facteurs qui convainquent un nombre grandissant de parents à éduquer eux-mêmes, leurs enfants. Ces enfants reçoivent une éducation dans un climat imprégné de liberté où il n'y a pas d'horaires, de programmes d'étude très systématisés, d'exigences d'une vie de classe, d'adaptation aux différents enseignants, etc.

Pour ceux qui croient que l'école chez-soi est une partie de plaisir, détrompez-vous, car avant de commencer à étudier à la maison avec un tuteur(car vous devez avoir quelqu'un pour vous guider), l'enseignement que le jeune reçoit doit être approuvé par la commission scolaire. Donc un programme d'études qui doit être respecté n'est pas moins chargé et il y a tout de même des examens. L'informatique est d'une grande aide pour l'apprentissage des enfants : avec des logiciels tels que Adi et Adibou, il est possible d'approfondir les connaissances de bases en mathématique, en français et en sciences. Le meilleur atout de ces logiciels est qu'ils sont présentés de manière à ne pas perdre l'intérêt de l'enfant, mais plutôt à l'intéresser à ce qu'il apprend. Malheureusement, il y a peu de bons logiciels pour le niveau secondaire sur le marché.



ariane Simard

L'école interactive

Au rythme où vont les choses, il sera très possible, dans un avenir rapproché, de suivre ses cours devant son ordinateur. Bien sûr, cela ne veut pas signifier que toutes les écoles fermeront leurs portes, mais que les étudiants sérieux ne seront plus obligés d'y suivre leurs cours. Plusieurs éditeurs de cahiers scolaires envisagent déjà la possibilité de transposer leurs livres sur CD-ROM. Pour ceux qui devront continuer à l'école, l'informatique y sera omniprésente donc il sera beaucoup plus intéressant d'apprendre avec l'interactivité que nous offre Internet. Comme dans toute bonne chose, plusieurs inconvénients seront engendrés par «l'école à la maison». Malgré les programmes du Gouvernement pour brancher les familles sur Internet, ce n'est pas tout le monde qui peut se payer un ordinateur. De plus, l'école a l'avantage de nous donner une vie sociale ce qu'un ordinateur ne permet pas. Que faire si nous ne comprenons pas, il n'y aura pas de professeur à côté de nous. À quoi servirait la récréation si nous n'avons personne à qui parler?

Un cercle vicieux

Si «l'école à la maison» devient vraiment réalité, combien de temps cette méthode réussira-t-elle à rester implantée dans notre système avant que l'on décide de revenir «à la bonne vieille méthode»…Après tout, combien de grands changements surviennent sans que l'on se rende compte que tout était mieux avant?

La semaine prochaine:« Comment les jeunes voient l'avenir du Québec?» à la suite d'un sondage auprès d'adolescents du secondaire.

Courrier Jeunesse

Les nouveaux rejetés

Bonjour,
L'an passé, j'étais au primaire c'est-à-dire en 6 ième année et je suis donc passée au niveau secondaire.
Je trouve l'adaptation très difficile car les étudiants se bousculent dans les corridors et si nous n'avons pas les cheveux teints de couleurs nous nous sentons rejetés. Je me demande pourquoi les étudiants sont si impolis envers nous qui débutons?
Myriam Bouchard
Alma



POLY ALMA: Michael Gagné, Jérémie Gaudreault et Michaël Mathieu profitent de l'été qui s'étire devant le pavillon Camille-Lavoie d'Alma où ils fréquentent le CFER-2.

Écrivez-moi sur courrier électronique: ariane@lequotidien.com

Coup de main ou partage des responsabilités?

Qui n'a pas eu de chicanes, de longues discussions, de négociations, de déceptions, de critiques, concernant le partage des tâches dans une vie de couple? Et l'on ne parle pas de partage de responsabilités! Au fait, y a-t-il une différence entre le partage des tâches et le partage des responsabilités? À mon avis, il y en a une grande !

Tâches et responsabilités

Les tâches, c'est «faire»: elles relèvent de l'exécution concrète. Les responsabilités, quant à elles, se situent dans l'ordre de la décision, de la planification dans l'organisation familiale. Les responsabilités doivent nécessairement se réaliser à partir d'initiatives de celui ou celle qui les porte.

Un exemple: faire l'épicerie est une tâche, tandis que décider des repas pour la semaine qui permet de faire la liste d'épicerie est une responsabilité.

C'est complexe et il n'est pas évident de démêler les tâches des responsabilités, mais je vous invite à faire le bilan dans votre vie personnelle et d'identifier qui porte les responsabilités. Je suis prête à parier que les responsabilités sont largement portées par les femmes (accompagnement aux devoirs, prises de rendez-vous pour les enfants, choix des repas, achats pour les vêtements des enfants dans la bonne grandeur, changements de vêtements selon les saisons, etc.). De plus en plus les hommes acceptent de partager les tâches.

Cependant, c'est trop souvent sous le couvert de l' «aide» que ce partage se vit et dans une approche davantage axée sur l'exécution de tâches.

Des attitudes de fond à changer

Il est vrai de dire que les stéréotypes sont tenaces et que les modèles de partage de tâches et de responsabilités sont à créer. Les fameux trois PPP (pelouse, pelletage, poubelle) ont encore beaucoup d'adeptes ! Reconnaître que la vie familiale est transformée par les nouvelles réalités (les femmes sur le marché du travail, le travail atypique, le virage ambulatoire, etc.) suscite la réflexion sur le partage des responsabilités. La femmes ne peut plus porter seule la majorité des responsabilités sans qu'il y ait des conséquences sur sa santé physique, morale et spirituelle et sur la relation de couple. La vision des rôles parentaux a évolué positivement et c'est très heureux pour les enfants. Cependant, dans le quotidien des familles, la femme demeure la «responsable» de l'organisation. Heureusement, je rencontre de plus en plus de couples qui partagent les responsabilités; cependant, cela ne se passe pas sans heurt ni prise de conscience.

Se remettre en question et ça changera peut-être...

Plusieurs questions se doivent d'avoir des réponses. Quel est mon niveau de tolérance face à l'entretien de la maison? Comment puis-je me respecter et respecter l'autre dans la manière de faire les tâches et le moment de les faire? Suis-je conscient ou consciente de l'ensemble des responsabilités à assumer et du stress qu'elles engendrent? Suis-je capable de laisser l'autre prendre des initiatives? Est-ce que j'exprime mes attentes et mes frustrations, etc. Une chose est certaine: un dialogue homme-femme sur ce sujet est un impératif pour faire tomber les préjugés, les frustrations, les malentendus, les interprétations, et surtout, pour un partage réel des responsabilités; quitte à faire des erreurs pour ensuite les corriger. L'objectif est de devenir co-responsables pour le mieux-être de sa famille. Les hommes peuvent se libérer des rôles traditionnels qui leur sont attribués, en autant qu'ils acceptent d'entrer en dialogue et de modifier leur quotidien.

En conclusion

Partager les tâches et les responsabilités est un défi à relever pour la réussite, l'harmonie dans la vie familiale. Ce partage ne peut se faire qu'avec la bonne volonté des partenaires dans le couple et avec la participation des enfants dès qu'ils sont en mesure de le faire. C'est un sujet «chaud» qui n'a pas fini de faire couler de l'encre.

Josée Dallaire
Pastorale des couples et des familles

Diabétique de type 2 recherchés

Si vous avez le diabète de type 2, vous pouvez peut-être participer à un projet de recherche sur l'effet d'un nouveau médicament dans le traitement du diabète de type 2.

ADOPT

Pour être admissible à l'étude, il faut satisfaire aux critères suivants:
- être âgé(e) de 30 à 75 ans
- avoir reçu le diagnostic de diabète de type 2 dans les deux dernières années
- n'avoir jamais suivi de traitement par hypoglycémiant oral
- avoir suivi un traitement comportant diète et exercice seulement

00461607

Pour de plus amples renseignements sur la participation à cette étude, téléphonez directement a Lyne Côté, infirmiére, au (418) 541-1234 poste 3064

BONS JEUX !



Jusqu'au 24 septembre, vous êtes toujours vainqueur !

Obtenez 10% de rabais à l'achat de 100 $ ou plus.

Le plaisir de donner SAQ Le plaisir de recevoir

www.saq.com

Titulaires de permis, comptoirs de vins en vrac et SAQ Dépôt exclus. Cette promotion est applicable sur tous les achats à l'exception des chèques-cadeaux SAQ. Achats non cumulatifs. 18 ans et plus.

La modération a bien meilleur goût. Educalcool

00461357



PROJET — Éric Dufresne, accompagnateur du groupe de stagiaires, Martine Bourgeois, coordonnatrice du CSI, et Gilles St-Amand, agent de projet du Centre canadien d'étude et de coopération internationale.

(Photo Steeve Tremblay)

Édition 2000 de la Montée de la dignité

ALMA (PÉT) — L'édition 2000 de la Montée de la dignité se tiendra, cette année, le samedi 30 septembre, au point de jonction du Saguenay et du Lac-Saint-Jean, c'est-à-dire dans les sentiers du parc régional du lac Kénogami, à partir du Centre récréo-touristique du Mont-Lac-Vert.

L'objectif est de recueillir 5000 $, grâce aux frais d'inscription des marcheurs et aux fonds commandités d'au moins 20 $ qu'ils amasseront. Une partie du financement vient de l'Agence canadienne de développement international, par le biais du CSI.

Coordonnatrice du Centre de solidarité internationale, Martine Bourgeois attend 200 participants, au moins, à cette randonnée pédestre pour l'Équateur. Ils auront trois possibilités : un 4,5 kilomètres, un 7 km ou un 10 km. En 1999, la randonnée pédestre d'une douzaine de kilomètres s'était tenue dans le sentier Le Fjord du Parc du Saguenay.

Il s'agit du pendant du Tour du lac à vélo pour le Burkina Faso, mais du côté de l'Amérique latine. Le CSI gère des projets dans différentes parties du monde, dont l'Équateur. Le CSI fait aussi de la sensibilisation et de l'éducation autour des réalités de ce pays, et y envoie des stagiaires. Pour cette activité, il s'associe avec le Centre canadien d'étude et de coopération internationale, un organisme de coopération internationale qui existe depuis une quarantaine d'années.

Le but visé par le présent projet est la gestion d'un projet de production, de transformation et de commercialisation de plantes médicinales, dans une province d'Équateur. Le projet en question mobilise les populations locales d'une soixantaine de villages de la cordillère des Andes.

Agent de projet au CECI, Gilles St-Amand explique que la participation de l'organisation dont il fait partie, dans le dossier de la montée de la dignité, est principalement d'envoyer des coopérants canadiens volontaires, afin de travailler en appui à ce projet. Activité traditionnelle, l'utilisation des plantes médicinales se fait maintenant d'une façon beaucoup plus soutenue. Les nouvelles productions vont servir au plan commercial, sur les marchés locaux, mais beaucoup sur celui de l'exportation.

Dans le cadre du programme Québec sans frontières du ministère des Relations internationales, le CSI a coordonné un stage. Neuf jeunes de 18 à 30 ans ont séjourné près de trois mois en Équateur, du 20 mai au 17 août, dont deux mois dans la communauté de Licto, dans la province de Chimborazo.

Quand ils reviennent au Québec, ils ont un peu le mandat d'effectuer de l'éducation et de la sensibilisation du public. D'ailleurs, ils échangeront avec les participants à la Montée de la dignité, afin de faire mieux connaître les propriétés des plantes sauvages, d'abord celles de l'Équateur mais aussi celles d'ici.

Au menu du 30 septembre : interprétation en forêt, dégustations et démonstrations. Les jeunes vont éventuellement témoigner de leur expérience, dans le cadre des activités d'animation du CSI.

Éric Dufresne et Rachel Benoît ont accompagné les jeunes en Équateur. M. Dufresne explique que les jeunes ont vécu dans des familles d'accueil. Ils ont beaucoup appris, assure-t-il, faisant entre autres référence au travail dans la communauté. Ils ont aussi collaboré au projet des plantes, mené en collaboration avec le CECI.

Quant à savoir ce qu'ils ont le plus apprécié, Dufresne rapporte qu'il s'agit du contact avec les gens et leur culture, ainsi que le partage de leur expérience avec les citoyens équatoriens rencontrés. Les moments les plus difficiles pour les stagiaires sont évidemment ceux de l'arrivée dans une nouvelle famille et les aspects inconnus que cela comporte, de s'adapter à une petite chambre et à l'alimentation, mais «ils passent rapidement par-dessus ça».

Émission spéciale

En direct du plus grand chantier de construction en Amérique



À 11 h 30,

Le Journal de Ségal.

Myriam Ségal en direct d'Alcan à Alma

CKRS590

RADIO MÉDIA

La radio de l'information

0046176B

Clic!

L'Étincelle Lac-St-Jean

C'est un mouvement qui permet aux jeunes de cheminer à travers une fin de semaine qui leur est offerte. Des ressourcements ont lieu aux trois semaines, animés par eux sous la supervision d'un adulte, sur des sujets qu'ils ont choisis et désirent approfondir comme la violence, la drogue et l'alcoolisme, les sectes, l'amour propre, l'amitié, le suicide, la foi, etc. C'est pour toi, garçon ou fille de 15 à 17 ans qui a le goût de vivre une expérience enrichissante te permettant d'aller chercher d'autres outils merveilleux pour t'aider à bâtir ta vie. Pendant ta fin de semaine, tu seras invité(e) à vivre quatre thèmes majeurs qui sont: le moi, les autres, la famille et la foi. La prochaine fin de semaine de l'Étincelle se tiendra les 3, 4 et 5 novembre. Inf: Lyne et Jacques 679-8029 ou Micheline et Sylvain 343-2858.

Cadets Chicoutimi

Les inscriptions pour le corps de cadets 221 de Chicoutimi se tiendront jusqu'au 19 septembre, de 18 h 30 à 21 h à l'école Laure-Conan, Chicoutimi ou auprès du commandant Lucie Tremblay 678-9775 ou du lieutenant Sylvain Bilodeau 690-2340.

Femmes d'ici

Il y aura une rencontre des Fermières Ste-Claire le lundi 18 septembre à 19 h 30 au sous-sol de l'église Ste-Claire.

Émotifs anonymes

Le groupe Langage du coeur t'invite à ses rencontres hebdomadaires tous les jeudis à compter de 20 h au sous-sol de la cathédrale de Chicoutimi (porte située du côté rue Bégin, Chicoutimi). Inf: 542-6734.

Filles d'Isabelle

Cercle Marie Nicol de Laterrière, l'assemblée mensuelle aura lieu le lundi 18 septembre à 19 h 30 au local habituel.

Aféas

St-Dominique, invitation aux membres amis à une soirée femmes d'ici le mercredi 20 septembre à 19 h 30 à la salle communautaire; Cercle St-Joachim, réunion mensuelle le mardi 19 septembre débutant par un souper à 18 h; Cercle Sacré-Coeur, assemblée mensuelle le 20 septembre à 19 h 30 à la salle Joseph Nio. St-Isidore invite ses membres à l'assemblée mensuelle, le mercredi 20 septembre à 19 h 45 au sous-sol de l'église St-Isidore.

Amis compatissants

Il y aura une rencontre des Amis compatissants de Jonquière (les parents ayant perdu un enfant) le mardi 19 septembre à 19 h 30 au sous-sol de l'église Ste-Marie, Jonquière.

Club féminin Mimosa

Une réunion mensuelle le mardi 19 septembre à 20 h à la salle de la Marina du Vieux Port de Chicoutimi.

Outremangeurs anonymes

Manges-tu quand tu n'as pas faim? Ton poids affecte-t-il ta façon de vivre? O.A. est un groupe d'entraide. Pas de régime. C'est gratuit. Rencontre tous les mardis à 19 h 30 au sous-sol de l'église St-Isidore, 108 des Ormes (porte centre). Inf: 690-3945 ou 674-9375.

Danse sociale

Il y a de la danse tous les samedis à compter de 21 h à la salle des Chevaliers de Colomb, 780, Jolliet, Chicoutimi. Orchestre: Alain Tremblay 698-1989.

Premier pardon, première communion à St-Joachim et St-Paul-Apôtre

Vous avez un enfant qui a complété sa deuxième année primaire et a suivi son enseignement religieux? Vous le jugez apte à vivre son premier pardon et sa première eucharistie? Vous résidez sur le territoire des paroisses St-Joachim ou St-Paul-Apôtre? Une rencontre de parents a lieu au sous-sol de l'église St-Paul Apôtre ce soir à 19 h et le lundi 18 septembre au sous-sol de l'église St-Joachim à 19 h. Information et inscription, Soeur Micheline Bergeron 549-7470 ou 543-5440.

Personnes stomatisées

L'Association des personnes stomatisées du Saguenay-Lac-St-Jean région 02 invite tous ses membres et amis à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le samedi 23 septembre à 8 h à l'Hôtel Chicoutimi. Conférencière: Mme Lise Thibault, lieutenant-gouverneur du Québec. Réservations et inscriptions, Diane Vaillancourt au 549-9478. Nous vous attendons en grand nombre.

AQDR Chicoutimi

Reprise des ses activités avec les cours Vivre en solo et Danses en ligne. Vivre en solo débutera le mardi 19 septembre à 19 h 30 au chalet du parc Rosaire-Gauthier, Chicoutimi. Animatrice: Suzie Girard de l'Association canadienne pour la santé mentale. La danse en ligne, les cours débuteront le mardi 26 septembre en avant-midi avec Huguette Perron. Inscription: 543-8347.

Groupe d'entraide pour les femmes

Les Services d'intégration sociale nouvel essor du Saguenay inc. proposent aux femmes de 18 ans et plus un groupe d'entraide favorisant la création de liens de solidarité. Si vous vous sentez seule et cherchez un passage pour surmonter vos limites et jeter un regard neuf sur le passé, le présent et l'avenir, ce groupe est pour vous. Inscription: les 18 et 25 septembre à 18 h 30 au 371, Racine Est, 1er étage. Inf: Paulyne Simard 549-3614.

Groupe émotifs anonymes de Delisle

Une bonne santé émotive aide à faire face à une dépression, un problème de santé, un divorce ou toute autre situation difficile. Vous voulez acquérir la santé émotive? Il y a des réunions du groupe d'entraide émotifs anonymes à Delisle. Les rencontres ont lieu tous les

(Suite à la page A65)

SOLUTION DU JEU Nº 148

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

GAGNANTS DU 15 SEPTEMBRE

1er PRIX 50$ — **Clairette Brassard**, 329, Principale, Bégin

2e PRIX 30$ — **Armande Déry**, 3970, St-Pascal, Jonquière

3e PRIX 20$ — **Rémy Girard**, 5953, Notre-Dame, Laterrière

Votre prix vous sera expédié par la poste

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
1	C	E	I	N	T	U	R	A	G	E	■	T	R	I	E	D	R	E	■	M	A	D	R	A	S	■	O	S	E	S	1
2	A	T	T	E	R	R	A	■	A	T	A	L	A	N	T	E	■	P	A	U	S	E	■	C	U	L	B	U	T	E	2
3	L	U	E	■	O	E	I	L	L	E	T	■	G	A	■	P	U	I	S	■	S	T	O	U	P	A	■	■	I	N	3
4	E	D	M	O	N	D	■	A	B	R	O	G	E	R	I	O	N	S	■	R	E	E	L	L	E	■	A	A	R	E	4
5	M	I	■	P	A	I	S	S	A	N	C	E	■	I	N	S	I	S	T	A	N	C	E	■	R	A	M	I	E	S	5
6	B	E	D	A	I	N	E	■	N	I	A	N	T	■	■	S	T	E	R	L	E	T	■	P	I	P	E	L	E	T	6
7	O	R	E	L	■	A	B	A	T	S	■	D	R	O	L	E	■	R	A	I	R	E	■	S	E	I	N	■	S	R	7
8	U	■	R	E	G	L	A	I	■	E	U	R	I	P	I	D	E	■	I	N	A	S	S	O	U	V	I	E	■	E	8
9	R	A	I	■	R	E	S	S	E	R	R	E	N	T	■	E	L	A	R	G	I	■	M	A	R	O	T	T	E	■	9
10	■	A	S	S	I	S	T	E	R	A	I	■	G	A	I	■	A	V	E	U	■	S	I	S	■	R	E	A	G	I	10
11	T	R	O	I	S	■	E	M	O	I	■	E	L	I	M	I	N	E	■	E	G	A	L	■	T	E	■	M	A	S	11
12	R	E	I	N	E	S	■	E	S	T	I	M	E	■	B	I	C	■	A	N	N	U	L	E	R	■	A	I	R	E	12
13	A	■	R	O	T	E	■	N	I	■	O	S	S	A	U	■	E	P	I	T	O	G	E	■	O	P	I	N	E	R	13
14	C	I	E	L	■	P	I	T	O	N											S	R	■	R	U	I	N	E	R	A	14
15	O	N	■	O	B	U	S	■	N	O											T	E	M	O	I	N	S	■	A	N	15
16	I	■	E	G	A	L	E	E	■	E											I	N	■	L	L	■	I	I	I	■	16
17	R	E	S	I	S	T	O	N	S	■											C	U	V	E	L	E	■	N	■	B	17
18	■	L	E	E	■	U	■	N	E	M											I	S	E	■	E	■	E	S	B	O	18
19	D	U	R	■	P	R	I	E	R	A											S	■	R	N	■	M	U	T	A	I	19
20	E	C	I	M	E	E	■	M	I	R											M	N	■	E	C	O	P	A	N	T	20
21	P	U	N	I	R	■	T	I	N	T											E	U	T	■	O	D	E	N	S	E	21
22	E	B	E	R	L	U	A	■	■	E											■	C	A	L	M	E	N	T	■	R	22
23	C	R	■	A	E	R	O	S	O	L											■	L	O	U	P	S	■	A	M	■	23
24	A	A	■	C	■	G	N	O	M	E											E	E	■	M	A	T	I	N	E	E	24
25	I	T	A	L	I	E	■	M	E	R											C	O	M	P	R	I	M	E	N	T	25
26	■	I	R	E	S	■	P	I	G	E											I	L	A	■	S	E	M	■	T	A	26
27	P	O	T	■	T	A	R	T	A	N											M	E	U	T	E	■	E	C	O	T	27
28	U	N	I	■	A	S	I	E	■	T	R	I	F	O	U	I	L	L	E	R	A	■	G	U	S	■	D	A	R	I	28
29	E	S	S	E	N	C	E	■	A	■	U	N	A	U	■	D	O	U	M	A	■	A	R	E	■	L	I	N	■	S	29
30	R	■	A	R	B	O	R	A	N	T	■	T	I	T	R	A	I	■	B	I	B	L	E	■	F	I	A	C	R	E	30
31	P	I	N	■	U	T	I	L	I	S	A	I	T	■	O	H	■	P	O	■	A	C	A	R	I	A	T	R	E	■	31
32	E	M	A	I	L	■	O	■	M	I	A	M	■	D	U	O	■	R	U	G	B	Y	■	A	N	I	■	E	M	U	32
33	R	A	L	E	■	I	N	T	E	G	R	E	R	A	I	■	B	E	T	O	I	N	E	■	I	S	O	L	E	R	33
34	A	G	■	N	E	■	S	A	R	A	■	R	O	B	■	F	U	S	I	B	L	E	S	■	■	O	■	A	M	I	34
35	L	I	C	I	T	E	■	N	A	N	D	O	U	■	T	R	I	S	T	E	■	■	P	L	A	N	C	T	O	N	35
36	■	N	O	S	O	L	O	G	I	E	■	N	E	C	R	O	S	E	■	N	A	P	I	E	R	■	A	■	R	A	36
37	R	E	S	S	U	I	■	U	T	■	I	S	R	A	E	L	■	N	O	T	U	L	E	■	R	A	S	T	E	L	37
38	E	R	■	E	R	D	R	E	■	A	S	■	A	L	U	E	T	T	E	■	T	I	G	R	I	D	I	E	■	■	38
39	V	A	L	I	D	E	■	R	U	M	E	N	■	M	I	R	O	I	T	E	R	■	L	E	V	A	N	T	I	N	39
40	A	I	E	■	I	R	R	A	T	I	O	N	N	E	L	■	C	R	A	T	E	R	E	■	E	M	O	U	L	U	40
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

Moi j'clic

www. lequotidien .com

454922



Clic!

(Suite de la page A64)

mardis soirs, au centre des loisirs situé au 1365, 10e avenue, Delisle. Inf: Lucette 347-5468 ou Gabrielle 480-1569. La réunion est à 20 h.

Chevaliers de Colomb

Conseil 2846 Arvida, les membres sont invités à leur assemblée générale qui se tiendra le mercredi à 19 h 30 à la salle des Chevaliers de Colomb. On compte sur votre présence. Souper à 18 h. Venez en grande nombre.

Club de l'âge d'or

Le club de l'âge d'or de St-Félicien tiendra son prochain déjeuner mensuel le dimanche 24 septembre à 9 h 30 à son local. Déjeuner musical avec Céline suivi d'informations et de quelques tours de bingo.

Célébration des jeunes familles

Les célébrations adaptées pour les jeunes familles à l'église St-Paul Apôtre, 508, St-Augustin, Chicoutimi reprennent ce matin à 9 h 30 et auront lieu ensuite toutes les deux semaines. Inf: Nancy Fortin ou Serge Labeaume 698-2183.

Des enfants comme les autres

Il y aura un thé musical au profit «Des enfants comme les autres» d'âge scolaire. En neuf pour l'hiver du primaire au secondaire. Ce thé aura lieu le samedi 30 septembre de 14 h à 16 h à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Fay, Arvida. Admission: 5 $ par personne. Bienvenue à tous. Inf: 542-2037.

Aféas

St-Paul de Chicoutimi, invitation aux dames le mercredi 20 septembre à un après-midi de loisirs à compter de 13 h 30 suivi du souper à 18 h et de l'assemblée mensuelle au 505, St-Augustin, Chicoutimi.

Moose 1696

Les Moose sont invités à une soirée dansante avec orchestre le samedi 23 septembre au 3569-2 boul. Harvey, Jonquière.

Rencontre eucharistique

Le jeudi 21 septembre à 19 h 30 à la chapelle des Servantes du St-Sacrement. Adoration, confessions et célébration eucharistique. Les paroissiens de St-Dominique et St-Raphaël, les membres de l'agrégation et le public sont invités.

Journée portes ouvertes

Le samedi 23 septembre la grande rentrée avec hot-dog, blé d'Inde à volonté 5 $ de 14 h à 19 h au Centre communautaire des aîné(e)s de Jonquière, 3245, des Pensées. Inscriptions pour les activités d'automne, renouvellement de cartes de membres, exposition des oeuvres de nos artisans.

Perte d'autonomie

Le CLSC de Jonquière offre à sa population une session d'information et d'échange pour les personnes qui prennent soin d'un proche en perte d'autonomie.

Débutant le 26 septembre. À chaque semaine le mardi après-midi de 13 h à 16 h pour se terminer le 21 novembre au CLSC de Jonquière. Inscriptions avant le 19 septembre, contactez Édith Lavoie au CLSC au 695-2572.

Accidentés du travail

À tous les accidentés du travail; si vous avez besoin d'aide ou de quelque services que ce soit, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue médical, juridique ou problèmes à l'égard de la CSST. Inf. 698-2092. Demandez Bernard Marquis, président-fondateur de la S.A.T.T.A.T.

Vente de garage

Super bazar organisé par la fraternité Foi et lumière les marguerites d'Alma les 16 et 17 septembre soit samedi et dimanche, de 9 h à 17 h au sous-sol de l'église St-Jude d'Alma, coin Boul. St-Jude et Auger. Bonnes affaires et divertissement.

Émotifs anonymes

Le groupe Lueur d'espoir d'émotifs anonymes t'invite à ses rencontres amicales et chaleureuses tous le vendredis à 20 h au sous-sol de l'église de St-Félicien. Inf. 251-2898

(Suite à la page A66)

CROISIÈRE-BÉNÉFICE

AU PROFIT DE LA MAISON «LE MYRTILLE» ŒUVRANT AUPRÈS DES PERSONNES ATTEINTES D'ALZHEIMER

DIMANCHE 1er OCTOBRE 2000

12 h Rendez-vous sur la zone portuaire de Chicoutimi au quai de la Marjolaine

12 h 30 Départ de Chicoutimi en autobus direction Sainte-Rose-du-Nord

13 h 15 Embarquement sur le bateau et départ de la croisière direction Cap-Trinité

18 h Arrivée au quai de Chicoutimi à bord de la Marjolaine

INFORMATIONS: **698-6259**

COÛT: 50,00 $ / personne

Billets disponibles: Pharmacie Martel & Belley, Place du Royaume

00461961

Vous ne l'aimez pas, ne payez pas pour lui.



Avec Bell[MC] ExpressVu[MC], prenez le contrôle de la télé.

Enfin, de la télé vraiment à votre goût. **Bell ExpressVu** vous propose de nombreux forfaits et le plus vaste choix de canaux au pays. Plus de 50 canaux à la carte. Plus de 30 chaînes de musique continue. Des images de qualité DVD et un son Dolby* numérique. **Bell ExpressVu** vous offre également un guide-horaire télé interactif et l'antenne la plus discrète au pays (45 cm).

299$ Antenne parabolique, récepteur et télécommande
-100$ Crédit de programmation sur forfaits Combo Maxi Plus, Le Méga Combo ou « The Works »
199$ PRIX NET**

5 films à la carte gratuits
Cette offre se termine le 30 septembre 2000
Détails en magasin

Installation gratuite jusqu'au 30 septembre 2000

7,95$**/par mois (20 chaînes et +) à **60,90$/par mois (130 chaînes et +) selon le forfait choisi

Bell ExpressVu

www.expressvu.com

**Avant taxes. L'offre s'applique au modèle 2700. Le prix indiqué comprend un crédit de programmation de 100 $. Le prix d'achat pour le consommateur est de 299 $. Le crédit de programmation de 100 $ doit être utilisé pour l'un des forfaits suivants : Combo Maxi Plus, Le Méga Combo ou « The Works ». Limite d'un crédit par famille. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Les prix et les forfaits peuvent être modifiés sans préavis. Bell est une marque de commerce de Bell Canada, utilisée sous licence. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite. *Marque de commerce de Dolby Laboratories.

Bell Mobilité
613, Marcotte
Roberval
418 275-0606

Dumoulin
660, rue Sacré-Cœur
Alma
418 662-3459

Dumoulin
Jonquière
418 547-4714 et
418 547-2156

Donatien Deschênes
1000, St-Cyrille
Normandin
418 274-2003

Télé Numérique Mario Lavoie
560, avenue du Cran
Alma
418 669-1930

00461952

Clic!

(Suite de la page A65)

Parler pour parler Jonquière

Nous voilà de retour pour la saison, le vendredi 22 septembre à 18 h. Souper-rencontre suivi d'une soirée dansante, jeux, animation. Venez vous divertir tout en faisant de nouvelles rencontres amicales au salon panoramique de l'hôtel Les Cascades d'Alma, 662-6547.

Personnes seules St-Gédéon

Souper-rencontre pour les personnes seules de 35 ans et plus, le samedi 23 septembre à 18 h à St-Gédéon. Cocktail de bienvenue. Danse. Réservez avant le vendredi 22 septembre. Tel. 345-3041.

Ensemble on s'amuse

As-tu le goût de t'amuser avec ton ou tes enfants qui ont entre 2 ans et demi et 4 ans et demi. Nous t'offrons la possibilité de vivre une demi-journée par semaine d'activités, bricolage, jeux et sorties. C'est gratuit! Inf. Aide-Maman Plus au 547-4792.

Société d'horticulture d'Alma

La prochaine activité de la Société d'horticulture d'Alma aura lieu le dimanche 17 septembre (aujourd'hui) à 19 h 30 à la salle 2-3 (2e étage) du Centre La Mennais, quartier Naud, au 400 rue St-Sacrement. Conférencier invité: Nil-Marie Munger qui viendra nous parler de la préparation des terrains pour l'hiver. Coût: 5 $ pour les non-membres et gratuit pour les non-membres.

Rocher spirituel

Depuis 10 ans, le Rocher spirituel offre une expérience de méditation chrétienne, le lundi soir, à 19 h. Nous admirons les grandes explorateurs du monde; méditer c'est explorer, sous le Souffle de Dieu. Pour information: 549-9952.

Société d'histoire

La Société d'histoire du Lac-St-Jean tient à informer la population qu'elle reprendra ses soirées de généalogie tous les mercredis soir de 19 h à 21 h à partir du 20 septembre. Nos animateurs vous expliqueront comment travailler avec les outils que le service d'archives met à la disposition des chercheurs. Si vous désirez effectuer une recherche présentez-vous du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 ainsi que les mercredis entre 19 h et 21 h.

Yoga Santé

L'association Yoga Santé du Saguenay est heureuse de vous informer de la reprise de ses cours de yoga, le mercredi soir à 19 h 30, à la Maison d'un nouvel élan, 1969 rue Price, secteur Kénogami. Inf. 543-5714.

Association des arthritiques

Retour des activités le mardi 19 septembre, à 18 h, au chalet du parc Rosaire-Gauthier.

Accès Travail-Femme

Vous êtes une femme voulant réintégrer le marché du travail, vous avez besoin de faire le pont sur votre orientation et vos outils de recherche d'emploi, vous désirez vous trouver un emploi intéressant? Accès-Travail-Femmes peut vous aider face à votre intégration sur le marché du travail. Contactez-nous dès maintenant les places sont limitées. Hommes et femmes de 40 ans et plus, prestataires de l'assurance-emploi ou l'ayant été pendant les trois dernières années, vous désirez vous trouver un emploi intéressant. Inf: 548-0834 ou 545-1044.

Centre de femmes Mieux-être de Jonquière

Le mercredi 27 septembre de 13 h 30 à 15 h 30, il y aura la présentation vidéo: Femmes et instances décisionnelles: des voix d'avenir. Partant d'une réalité voulant que les femmes soient peu présentes au sein des lieux de pouvoir, cet outil permet de présenter d'une manière positive et accessible les femmes du milieu actuellement impliquées au niveau des instances décisionnelles locales, régionales et provinciales. Bienvenue à toutes.

Centre Ephata

Annick de Souzenelle, écrivain et conférencière de réputation internationale, donnera une conférence sur le mythe de la chute. Cette conférence aura lieu à l'église Notre-Dame-du-Royaume, 1401, boul. Talbot, Chicoutimi le 24 septembre de 14 h à 21 h. Billets disponibles au Centre Ephata à 545-8065 et à la paroisse Notre-Dame-du-Royaume au 696-2894.

Du nouveau à Chicoutimi

Un rassemblement eucharistique hebdomadaire le dimanche à 16 h 30 au pavillon des Humanités de l'UQAC, aile H1-1050. À chaque dimanche, venez vivre: une célébration axée sur la vie, une célébration sensible au vécu des jeunes générations, une célébration alternative, ouverte à l'exploration de nouvelles avenues liturgiques. Bienvenue à toute la population. Premier rendez-vous cet après-midi à 16 h 30. Inf: Réjean Gilbert UQAC 545-5011 poste 2017.

(Suite à la page A67)



Léonie, sauvée grâce à AIR MÉDIC

Le 28 mai dernier, Léonie, souffrant de problèmes respiratoires extrêmement graves fut transférée d'urgence de Chicoutimi à l'hôpital Ste-Justine de Montréal. L'hélicoptère d'AIR MÉDIC n'a mis qu'une heure 45 minutes pour atteindre Montréal qui contribuera à sauver Léonie.

airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE

Nouveau service d'ambulance aérienne dans la région: une première au Québec!

Air Médic est un service d'ambulance aérienne sans but lucratif desservant le Saguenay – Lac-Saint-Jean – Chibougamau et la Côte-Nord.

À bord d'un hélicoptère pourvu d'équipements médicaux à la fine pointe de la technologie, l'équipe médicale part, soit en sauvetage et intervient sur les lieux mêmes; soit effectue un transfert interhospitalier.

Les professionnels d'Air Médic!

Air Médic, c'est une équipe de professionnels: des médecins, des infirmiers et des techniciens en évacuation aéromédicale formés pour répondre adéquatement aux appels de détresse. Le directeur médical est le docteur Joris Lapointe.

Procédures d'intervention

Que ce soit pour un sauvetage dans un secteur difficile d'accès ou pour un transfert interhospitalier, Air Médic est disponible 24 heures sur 24.

Combien coûte une intervention d'Air Médic?

Le coût moyen d'une intervention d'AIR MÉDIC peut atteindre 3000 $ **mais elle est gratuite** pour les membres donateurs de la fondation d'Air Médic.

LAISSEZ-NOUS *vous sauver la vie!*

Pour devenir membre: remplissez ce coupon - réponse ou rendez-vous dans une Caisse Populaire*

airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE

Nom et dépendant: _____

Adresse: _____

_____

Téléphone: _____ Membre (25 $) ☐ Famille (65 $) ☐ Famille monoparentale (35 $) ☐

Je souhaite payer par chèque: ☐ Je souhaite payer par mandat-poste: ☐

Faites parvenir votre adhésion:
AIR MÉDIC, 101, rue # 1,
de l'Aéroport Chicoutimi,
Saint-Honoré (Québec) G0V 1L0
*Formulaires disponibles

Tél.: (418) 673-3838
FAX: (418) 693-0420
E-mail: airevac2@royaume.com

Merci. En devenant membre d'Air Médic, vous contribuez à doter la région d'un service d'ambulance aérienne essentiel.

PARTENAIRES MAJEURS D'AIR MÉDIC

progrès dimanche · QUOTIDIEN · Desjardins · Radio-Canada Télévision CKTV · groupe vision marketing

00461482

Merci!



Sur la photo:
Michel Sénéchal, directeur principal du développement Banque Nationale, Diane Tremblay, agent de développement pour le Club des Petits Déjeuners du Québec, Yvan Desrosiers, vice-président régional Banque Nationale.

*Le jeudi 7 septembre dernier avait lieu la deuxième édition du tournoi de golf «Inc» de la Banque Nationale. Ce tournoi s'est déroulé au Club de Golf de Chicoutimi sous la présidence d'honneur de M. Yvon Lambert, ex-joueur et représentant marketing des Canadiens de Montréal. La Banque Nationale remercie les quelque 150 participants à ce tournoi et est fière de présenter un chèque au montant de **12 325 $** au Club des Petits Déjeuners du Québec.*

*Cette somme assurera une portion de nourriture **aux enfants de notre région** dans le but de leur offrir une chance égale de réussite.*

BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

00461957

Clic!

(Suite de la page A66)

Apedah Sagamie

L'Association de parents d'enfants ayant un déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité Sagamie tiendra un café-rencontre le mercredi 20 septembre à 19 h 30 au 222, St-Ephrem, Chicoutimi-Nord, salle Bradet, au sous-sol CLSC Chicoutimi secteur Nord. Inf: Nathalie Lavoie 545-3657.

Groupes de soutien

Pour Jonquière et les environs: le centre L'Escale de Jonquière Inc. offre des groupes de soutien pour personnes ayant vécu ou vivant une dépression ainsi que pour les personnes ayant vécu ou vivant un épuisement professionnel. Les groupes offrent de l'information, des ateliers de partage, de connaissance de soi, des conférences et autres. St-Ambroise et ses environs. À noter que des groupes de soutien sont prévus au CLSC de cet endroit. Possibilité d'arrangement pour le transport avec l'organisme Mieux-Vivre. Inf: Karine Tremblay entre 8h30 et 16h30 au 547-3644.

Comptoir vestimentaire

Le comptoir vestimentaire La Fabrique du 500, Albert, à La Baie, tient à remercier les personnes qui l'ont encouragé lors du tirage à la foire communautaire B-12. Les gagnants: Lise Gagnon pour le tableau, Guy Belley pour le téléphone. Nous ramassons toujours vos articles, meubles, électroménagers, et autres. Tel. 544-4444, 544-5611.

Mouvement couple et famille

Week-end communication. Vous êtes un couple depuis 2, 5, 15, 25 ans? Et même plus! Vous désirez améliorer la communication dans votre couple? Solidifier votre engagement? L'outil qu'il faut: un week-end d'amoureux! Les 3-4-5 novembre prochain au Havre de l'Hospitalité d'Alma. L'animateur sera Jules Leblanc. Contactez Madeleine et Jacques au 418-342-6574 ou Christine et Carol au 418-679-2326.

Atelier «Oui j'arrête»

Vous voulez arrêter de fumer? Inscrivez-vous aux ateliers Oui j'arrête débutant le 21 septembre à 18 h 30. Inf. Solange Riverin 542-8904.

Cours de budget

Pour savoir où va votre argent, suivez un cours de budget. Prochaine session débutant le mercredi 20 septembre. Inf. 542-8904.

Collectif Femmes-Soleil

Les jeunes femmes monoparentales sont invitées à notre première rencontre du collectif Femmes-Soleil, groupe d'entraide pour les 18 à 30 ans, le lundi 18 septembre à 13 h au Café-jeunesse de Chicoutimi, 30, Jacques-Cartier Ouest. Un service de garde est offert gratuitement. Inf. 696-2871.

Portes ouvertes Gari-Gatou

Journée portes ouvertes au centre de la petite enfance Gari-Gatou le dimanche 17 septembre de 13 h à 16 h au 2126, rue Burma, Jonquière, Québec, secteur Arvida (St-Philippe).

Tel-Aide

Nous sommes à la recherche de bénévoles pour notre service d'écoute téléphonique, anonyme et confidentiel assuré par des bénévoles et offert à toute personne ayant le besoin de se confier. Tel-Aide donne une formation à tous ses bénévoles. Inf: 695-1709, laissez votre nom et numéro de téléphone.

Jubilé de l'an 2000

Les Servantes du Saint Sacrement invitent tous ceux et celles qui le désirent à participer une session au Cénacle de Chicoutimi. Lectio Divina du Jubilé de l'an 2000, les 29 et 30 septembre et 1er octobre au Cénacle des Servantes, à la salle communautaire, 379, boul. St-Sacrement, Chicoutimi. Animateurs: Mireille Langlois 543-5034; Claude Bilodeau 696-2862 ou Louis B. Savard 696-1472 Tél: 543-4909.

Triduum

Dans le but de commémorer l'anniversaire des apparitions de Notre-Dame de la Salette, le Centre de Chicoutimi organise un triduum les 17, 18 et 19 septembre à l'église St-Paul à compter de 18 h 30. Tous sont les bienvenus. Les trois soirées seront animées par le père Bob Digman, missionnaire à la République Dominicaine et M. Henri Lemay, responsable canadien du renouveau charismatique. Inf: 545-6990.

La Gaillarde

La troupe des aînés La Gaillarde recherche des comédiens amateurs pour jouer une pièce de théâtre. Les comédiens doivent être âgés de 50 ans et plus et être disponibles. Inf: 549-5402.

LA RÉFORME DE L'ÉDUCATION...



Depuis septembre 2000,
la réforme de l'éducation est en cours pour les enfants de l'éducation
préscolaire et du 1er cycle du primaire
(première et deuxième année). Enseignants, enseignantes, parents et élèves sont dans la course. L'important, c'est que tous et toutes franchissent, à leur rythme, le fil d'arrivée.

Les **enfants** continueront d'apprendre à lire, à écrire et à compter, mais ils le feront d'une façon différente et ils auront à jouer un rôle plus actif en classe. De plus, on insistera davantage sur les matières de base, principalement sur le français et les mathématiques.

Quant aux **enseignantes** et aux **enseignants**, ils jouissent d'une grande autonomie et d'une liberté d'action pour progressivement mettre en place dans leur classe les nouveaux programmes.

En tant que **parents**, il est important d'être bien informés sur la réforme. Soyez à l'écoute et joignez vos efforts à ceux de l'équipe-école.

www.meq.gouv.qc.ca

Québec
Ministère de l'Éducation

00461355

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

progrès dimanche

CHAQUE SEMAINE

1er prix:	2e prix:	3e prix:
50$	30$	20$

TIRAGES: VENDREDI 29 SEPTEMBRE PARMI TOUTES LES BONNES RÉPONSES

HORIZONTALEMENT

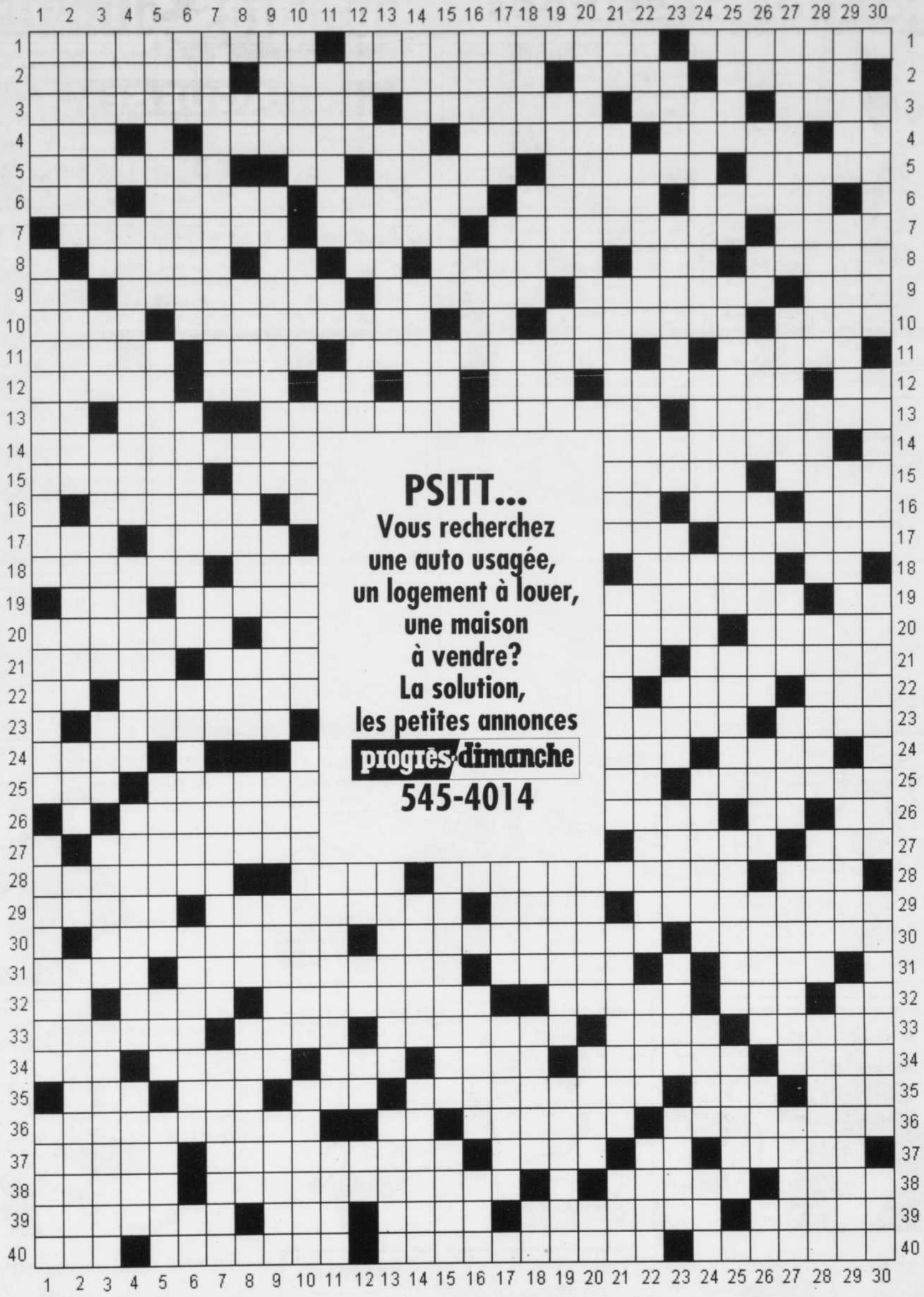
1 - Employé chargé de l'entretien de l'église et des objets du culte - Uniformisa - Décamper.
2 - Petit poème pastoral - Stricte - Graminée commune dans les prés - Appétence.
3 - Flâneraient - Le varan en est un - Capitule - Épouse d'Abraham.
4 - C'est un signal sonore bref - Scorpène - Prénom masc. - Guidai - Symbole de l'or.
5 - Sonné (fam.) - Trompé - Inaccentué - Chute de la paupière supérieure - Se releva (se).
6 - Se marre - Grande plante ligneuse vivace - Poussait - Étendu par traction - Qui a déjà servi.
7 - Annoncés - Un métal - Conduisent à l'extérieur pour donner de l'air - Un fromage.
8 - Piédestal - Voyelles semblables - Pige - Pendit à terre - Triage - Perça.
9 - Néodyme - Papillon - Infusion - Soumettons à des mesures vexatoires et inutiles - Adj. démons.
10 - Habillé - Remède magique contre la tristesse (antiq. gr.) - Protactinium - Un métal - Prononcer.
11 - Personnes - V. du Japon - Stérilisées - Piorne.
12 - Riv. d'Allemagne - Triage - Curie - Ruthénium - Chef éthiopien - Petit trou dans la paroi d'une chambre noire, faisant office d'objectif photographique - Indium.
13 - Des gens - Prière à la Vierge - Partie de l'armure qui protégeait le pied - Éduquer - Saveur aigre.
14 - Comportement d'un adulte évoquant, par son manque de maturité, celui d'un enfant - Monastères.
15 - Traînera - Guère - Sein - Époques.
16 - Qui a perdu l'aspect du neuf (f.) - Lithium - Se voit au désert - Volcan des Philippines.
17 - Unité d'équivalent de dose - Mille-pattes (pl.) - Gendre de Mahomet - Monnaie d'or de la Rome antique.
18 - Partisan convaincu d'une doctrine - Compagnie - Logement - Mesure itinéraire chinoise.
19 - Se rendra - Bide - Argent (pop.) - Adj. poss.
20 - Rend plus exact - Grade - V. de Russie - Charmes physiques d'une femme.
21 - Point culminant des Pyrénées - Zeus en était un - De même - Arrive par accident.
22 - Note - Retirerons - Congédié - Mot latin.
23 - Mettent en serrage un soutènement ou un remblai contre le toit de la couche - Rasa - V. de Hongrie.
24 - Vin suisse du Valais - Un muridé - Paluche.
25 - Possédée - Elle donne une nouvelle plante - Art. esp. - Rendu plus étroit.
26 - Défigurer - Cassier - Île de l'Atlantique - Rad.
27 - Débrouillardes - Inscrite - Elle est bavarde.
28 - Divisée - Oiseau échassier - Déclaration qui témoigne de la véracité d'un fait - Interj. esp.
29 - Raisonnable - Récriminations - Hasard - Arrosant.
30 - Offraient - Avantages pécuniaires consentis à des clients par des commerçants - Membre d'un ordre religieux, assimilé aux mendiants.
31 - Qui est à moi - L'une des trois annexes de l'embryon, propre aux vertébrés supérieurs - Île des Petites Antilles - Elle a des enfant.
32 - Brome - Administre - Subtilisent - Éléments d'un ensemble - Mère d'Abel - Curium.
33 - Pagayeur - Monnaie - Claqué - Prénom masc. - Souci.
34 - Baie des côtes de Honshu - Mammifère portant une courte trompe - V. de Yougoslavie - Mante - Il se distingua pendant la guerre du Péloponnèse - Il sert à l'étamage des glaces.
35 - Il comprend les fesses et le fondement - Fl. d'Afrique - Volcan du Japon - Donnions une forme aérodynamique à une carrosserie - Vocable - Baie des côtes de Honshu.
36 - Pessimisme systématique (fam.) - Un métal - Supplanté - Sentiment de solitude profonde.
37 - Massacra - Rassembler des personnes - Coup d'une arme à feu qui n'est pas parti - Gloussé - Disposa en réseau.
38 - Chien - Animal marin abondant à l'ère secondaire et encore représenté actuellement - Asséchée - Mère d'Isaac.
39 - Doctrine contraire à la foi catholique - Mesure agraire - Colin - Rapaces - Orbiculaires.
40 - Résine fétide - Irriguai - Consigné par écrit en vue de conserver - Éloignée, isolée.

455140

VERTICALEMENT

1 - Un chien - Entourera d'un papier - Défilé - Enténébré - Chanteur français (Distel).
2 - Un papillon - Taularde - Andrinople - Si - Cérium - Portés à la colère.
3 - Agitation légère de l'eau, produisant un petit bruit - Triage - Détaillée - Passe-partout - Femme sotte, stupide - Mésange.
4 - Monarque - Moqueurs - Source de richesse - Affirmation contraire à la vérité - Bord lumineux du disque d'un astre.
5 - Manque d'instruction - Punirait - Lettre grecque - Florin - Disposa de - Tamisa.
6 - Transpire - Fibre synthétique polyacrylique de fabrication allemande - Émondées - S'efforce de (s') - Faisant connaître par un récit - Iridium.
7 - Effroyablement - Art. esp. - Sapinette - Un terrier anglais - Imiter frauduleusement.
8 - Fl. de France - Note - Barre servant à fermer une porte - Petit discours de circonstance - Un atome - Atoll - Ensemble de dialectes romans - Conduit un avion.
9 - Une fleur - Partie de certaines philosophies anciennes qui devait rester inconnue des non-initiés - Sont - Venue au monde - Chef - Ce qui brille d'un faux éclat.
10 - Fille de la sœur - Enjoliva - Lente - Non blanchis - Contrevents - Ventilera.
11 - Eau-de-vie - Sert de liaison - Chlore - Fouetterons - Obtempéré à.
12 - Imbéciles - Lettre grecque - Clôture d'arbustes - Indium - Voyelles identiques - Une génisse - Cité antique.
13 - Pron. pers. - Doctes (f.) - Docteurs juifs, interprètes officiels des Saintes Écritures, dans les écrits du Nouveau Testament - Hyalite.
14 - Pinçai - Riv. des Alpes du Nord - Canard marin - Personne stupide.
15 - Éclose - Frottés d'huile - Fut capable de - Portera un coup avec violence - Se jeter avec violence sur (se).
16 - Flouent - Enlèvement illégal d'une personne - Plante de Polynésie - Parcourue des yeux.
17 - Corps céleste naturel - Relatif au pain - Une mouche - Affl. de la Loire.
18 - Rognon - Lac américain - Un grand arbre - Plébiscitée - Un ver - Curie.
19 - Partie insensible à la force nucléaire forte - Appuie sur - Placée sur la table pour consommer - Qui s'introduit quelque part sans avoir qualité pour y être admis.
20 - Inappréciable - Importante divinité du panthéon carthaginois, déesse de la Fertilité - Nouba - Platine.
21 - Adj. poss. - Grosse moulure - Rallia - Gloutons - Un alcaloïde - Feu.
22 - Ogive - Flaira - Peureux - Vais moins vite - Hommes - Grand bassin ayant libre issue vers la mer et où les navires peuvent mouiller.
23 - Moitié d'une unité - Starets - Coutumes - Déjanire en fut jalouse - Habite - Ébène - Me servis de - Affirmer.
24 - Désaccord - Tresse - Avais froid - Qui manie la ruse avec une finesse tortueuse - Vague de la mer - Baie des côtes de Honshu.
25 - Paradis terrestre - Saint - Traiterait - Catastrophe - Qui est à un rang indéterminé mais très grand - Niaiseuse.
26 - Double règle - Perroquet - Césium - Guette - Prénom masc. - Foyer de cheminée - Soumet à de lourdes charges - Triage - Radium.
27 - Harceler qqn de sollicitations - Angle formé par le plan horizontal et le plan des ailes d'un avion - Cloison mobile - Irlande - Rendent possible l'accès à - Progrès.
28 - Attacha - Toubib - Jacob - Pecten - Déchirure provoquée dans les chairs par une blessure - Qui commence à être.
29 - Vagabondai - Prévient - Qui fatigue beaucoup (f.) - Hurlent - Botte.
30 - Jaquemart - Centaure qui fut tué par Héraclès - Petite planète - Finie - Résine fétide.

JEU NUMÉRO 150



PSITT...

Vous recherchez une auto usagée, un logement à louer, une maison à vendre? La solution, les petites annonces

progrès-dimanche

545-4014

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____ CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

POSTER À: MOTS CROISÉS NO 150
AU 1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - G7H 5C1

progrès-dimanche

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE AVANT LE 25 SEPTEMBRE

455140

Bandes dessinées



Santé

Performances athlétiques

L'humain arrive à la limite de l'espèce

MONTREAL (PC)-Toujours plus haut, toujours plus loin, toujours plus vite voilà ce qu'on attend des athlètes olympiques.

Or, un chercheur montréalais nous ramène à la réalité en affirmant qu'il sera de plus en plus difficile, à l'avenir, d'améliorer la performance sportive.

«Nous sommes de plus en plus près de la limite de notre espèce», indique un physiologiste de l'Université de Montréal, M. François Peronnet.

«Celà ne veut pas dire que nous ne verrons jamais plus de records, précise-t-il, mais ils seront plus espacés dans le temps et ne tomberont plus d'année en année, comme ce fut le cas au XXe siècle. Le XXIe siècle devrait être plus conservateur.»

«Nous avons essayé de prévoir les performances possibles des athlètes, depuis la fin des années 1980 jusqu'en l'an 2000, révèle M. Peronnet. Cette évaluation prend en compte la consommation maximale d'oxygène, les réserves en aérobie et l'endurance. Or, nos prévisions se sont fortement rapprochées des records enregistrés.»

Ainsi, ajoute-t-il, «dans la course de 100 mètres, nous avions estimé le record possible à 9,74 secondes, alors qu'il est de 9,79 secondes». Bref, il faut s'attendre à ce que l'amélioration des performances des athlètes ralentisse.

Prédire l'ultime performance

Les chercheurs essaient d'ores et déjà de prévoir ce que sera l'ultime performance sportive pour l'homme.

On rapportait ainsi, cette semaine, que Robert Shutz, un statisticien de l'université de Colombie-Britannique, avait fait des prévisions sur la base de performances passées dans sept spécialités d'athlétisme.

M. Shutz a calculé qu'en 2050, le marathon sera couru en 2 heures, 2 minutes et 39 secondes, soit seulement trois minutes de moins que le record actuel, qui est de 2:05:42.

Pour le 100 mètres, ce protocole de calcul évalue l'ultime performance à 9,51 secondes, soit trois dixièmes de seconde de moins que le sprinter le plus rapide du moment.

Mais d'autres chercheurs restent sceptiques sur cette question des performances sportives supposément près de leur limite humaine.

«Chaque fois qu'on croit atteindre la limite, quelqu'un arrive et pulvérise le record», fait valoir Carl Forster, un chercheur de l'université du Wisconsin dont les propos étaient rapportés cette semaine par l'Agence France-Presse (AFP).

«Nous verrons plutôt la fréquence des records ralentir, rétorque M. Peronnet. Je suis persuadé que nous sommes plus près de l'ultime performance sportive de l'homme qu'il y a 50 ans.

Nous nous sommes rapprochés de la limite.» Evidemment, rappelle-t-il, on ne tient pas compte ici de la possibilité de dopage des athlètes, qui tromperaient toutes les prévisions. Enfin, le chercheur rappelle que dans le cas du 1 500 mètres, le record du monde de 3 minutes et 26 secondes a été établi voilà seulement deux ans. Mais au cours des 15 dernières années, les performances ont singulièrement plafonné. C'est pourquoi les experts croient que les meilleurs temps pour cette épreuve devraient demeurer autour de 3:26.

De tels propos nous rendent tous ces athlètes au corps presque mécanique un peu plus humains. Habitués que nous sommes aux records et au dépassement, voilà qu'en ce début du XXIe siècle, nous devons nous soucier des limites de notre espèce ce qui ne nous empêchera pas d'espérer que Bruny Surin batte tous les records à Sydney.

Forum

Jubilé 2000 pour tous!

Depuis janvier, plusieurs personnes ont saisi l'occasion offerte d'approfondir leur foi, de l'alimenter en participant à des catéchèses populaires vécues dans un esprit de fraternité et de liberté. Il en fut ainsi pour les Vigiles (temps de prière animée de façon concrète et variée).

Des célébrations dominicales nous ont rappelé aussi l'actualité de cet événement de grâce, en présentant différents visages de Jésus, raison de ce grand Jubilé.

Avec septembre, l'équipe continue son engagement pour accueillir, une fois par mois, les personnes qui veulent s'approcher de plus en plus de Dieu en Jésus par l'Evangile, ou qui portent des questions concernant la religion, la foi ou leur propre vie pour y trouver sens, lumière. La vie est si trépidante, si difficile parfois...

Beaucoup de chrétiens et de chrétiennes ont délaissé la pratique (messe, sacrement, prière, etc.) et leur coeur cherche souvent en vain ce qui pourrait remplacer cette source de vie délaissée...

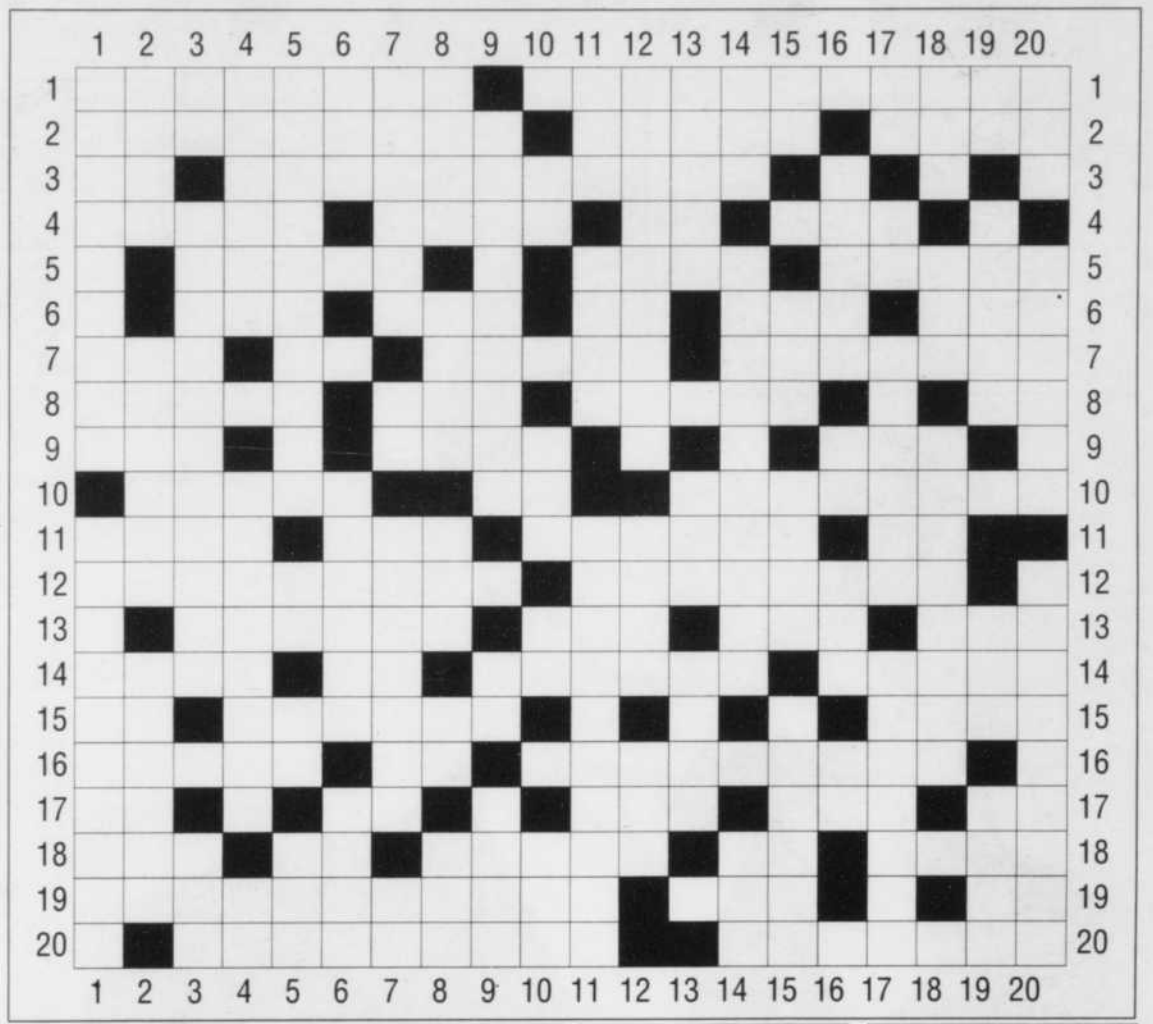
Vous qui lisez ces lignes, ne trouvez-vous pas que des rencontres de catéchèse (éducation de la foi) autour de la vie et de l'évangile pourraient aider à donner un sens à votre vie, pourraient répondre à votre besoin de recherche spirituelle? L'entourage en goûterait peut-être de précieux fruits qui en découleraient!...

Cordiale bienvenue à la catéchèse populaire qui aura lieu au sous-sol de l'église St-Pierre (entrée par la rue Scott) le mardi 19 septembre à 19 h 30. Durée 1 h 30, environ. Le thème: Jésus, solidaire des hommes et des femmes d'aujourd'hui.

L'équipe du Jubilé
Unité Pastorale Alma Sud

Mots croisés

Nº 907



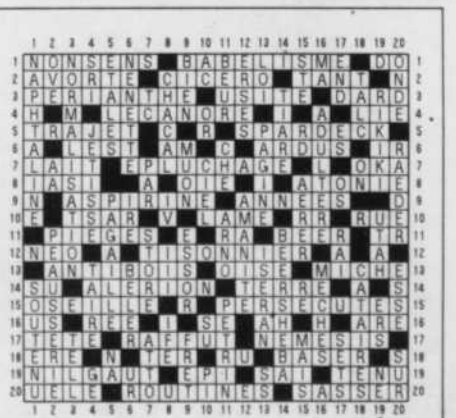
HORIZONTALEMENT

1- Magistrat municipal de Toulouse - Qui vise à tromper (f.)
2- Légumineuses - L'une des Comores - Denses
3- Samarium - Qui produit un effet agréable à la télévision
4- Propager - Fleur - Vieille cité - Mesure agraire
5- En joue ! - Crier - Athée
6- Préfixe - Pour encourager - Astate - Arbre tropical - Affl. du Danube
7- Écrivain italien - Soldat - Ordonné - Signe de ponctuation
8- Pas chaud - Liquide organique - Général portugais - Sert à lier
9- Nommé - Arme - Prière
10- Noirs - Strontium - Locution introduisant le motif
11- Irritant - Grecque sur le dos - Mince et allongé - Voy. jumelles
12- Tranquilles - Elle permet un voyage dans de très bonnes conditions
13- Pour surmonter une difficulté - Trois fois - Une école - Voile
14- Vagabonde - Avait des cornes - Estonie, Lettonie et Lituanie - Palpés
15- Titane - Partie de l'œil - Rupture d'un scellé
16- Usé - Titane - Juste
17- Abrév. rel. - Opposition - Première - Théologien catholique allemand - Conjonction
18- Évènement - Marque le mépris - Ses feuilles fournissent une résine amère - Italien - Siège bas africain
19- Complètement - Monnaie - À la page
20- Habitudes invétérées - Paroi supérieure horizontale

VERTICALEMENT

1- Il est difficile à résoudre - Tendances qui portent l'être vers ce qui peut satisfaire ses besoins
2- Sert à attaquer - Large ceinture de crin - Fibre textile synthétique
3- Pascal - Magouilleur - Abrév. religieuse
4- Jaunisse - Peu communicatif - Iridium
5- Qui produit de la chaleur - Note inv. - Voy. jumelles - Métal blanc-gris
6- Langue - Chapeau de marin imperméable - Terrasse étroite sur la paroi verticale d'une montagne
7- Dessinateur français - Sélénium - Habiles - Titre
8- Jeu de construction - Erreur, oubli - Fête - Nickel - Conscience
9- Monnaies romaines - Béryllium - Comm. de Belgique
10- Arrivé - Période - Tantale - D'un auxiliaire
11- Copain - Plus cher - Prétentieux
12- Pour la fermeture des persiennes - Robuste - Pron. indéfini
13- Pièce de charpente - Adv. musical - Guette
14- Bière - Vin blanc doux - Énergie
15- Curie - Mamelle - Viscère - Fou
16- Classer - Actinium - Point cardinal - Béryllium
17- Diminutif - Titre - Il donne à manger - Cas de la déclinaison latine
18- Bison d'Europe - Sur la tête - Qui représente une personne à cheval
19- Connu - Sur la Deûle - Architecte américain - Filin
20- Orient - Plus courte - Ouvrier qui fabrique des tissus sur métier à bras

Solution de la semaine dernière Nº 906



POURQUOI

PRENDRE LE RISQUE DE MANQUER UN AUTRE APPEL?

Gagnez → UN DES 8 TÉLÉPHONES CELLULAIRES





• Tirage de 1 appareil par semaine à chaque lundi, parmi les annonces commandées la semaine précédente.

Une valeur de:

200$

chacun

AUCUN COUPON À REMPLIR!

En collaboration avec:

Bell Mobilité

CELLULAIRE Chic

Avec tout achat de 15 $ et plus* aux petites annonces de vos journaux Le Quotidien et/ou du Progrès-Dimanche, vous devenez automatiquement admissible au tirage d'un téléphone cellulaire incluant plus de 200 minutes de temps d'antenne payé d'avance.

* Achat effectué dans la même semaine

PETIT PRIX... GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

545-4014

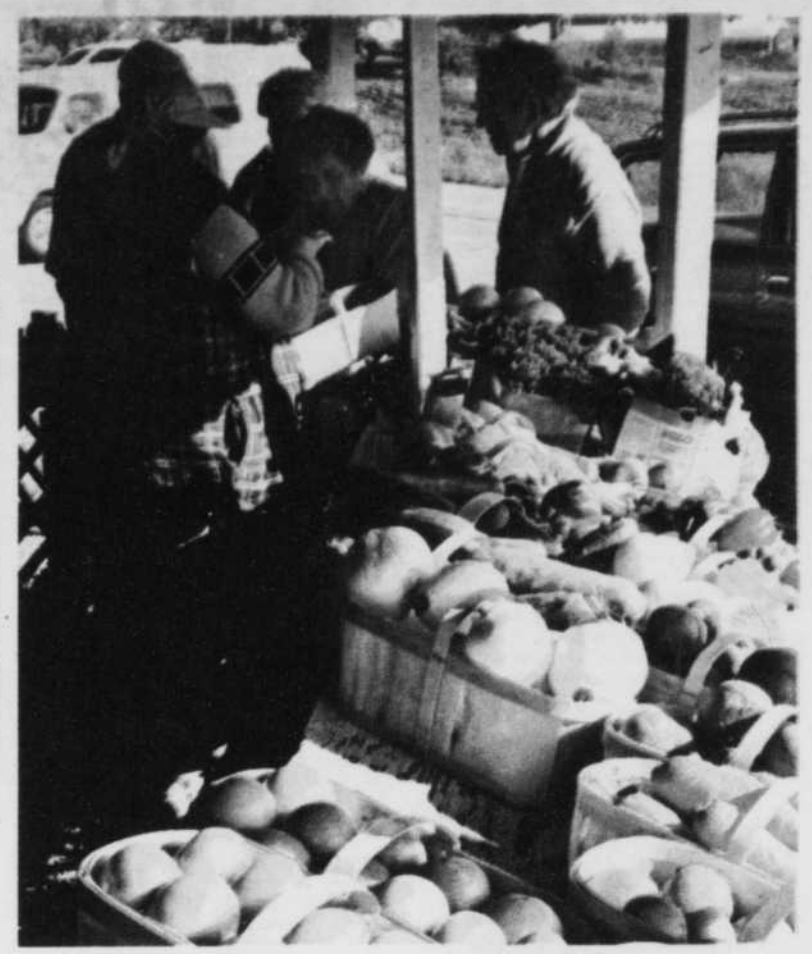
679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

00461805



COLORIS - Le Chemin Royal, qui fait tout le tour de l'ile d'Orléans, offre une vue splendide sur des maisons ancestrales aux toits colorés.



MARCHÉ - Un comptoir de fruits et légumes sur l'ile d'Orléans regorge de couleurs et de fraicheur.

Île d'Orléans

Le tour de l'île aux trésors



Yves Ouellet

L'île d'Orléans exerce une véritable fascination sur tous les Québécois. Ce joyau, à portée de vue du centre-ville de Québec, évoque certaines des plus grandes pages de notre histoire ainsi que les noms des 300 plus anciennes familles françaises implantées en terre d'Amérique. Célébrée par les poètes, muses des peintres et des photographes, refuge des artisans qui perpétuent les traditions avec amour, l'île a accédé à l'immortalité quand le plus grand de tous, Félix Leclerc, a chanté sa splendeur.

Au fil des saisons, l'île d'Orléans sort de l'hiver en se sucrant le bec au sirop d'érable avant la floraison des pommiers. Elle jouit de la fraicheur du fleuve en été et l'arrivée de ses fraises est annonciatrice de belle saison au même titre que le vol des oies blanches. À l'automne toutefois, elle revêt un manteau de coloris flamboyants qui porte son charme au paroxysme. Les automnes de l'île d'Orléans sont recherchés comme les toiles de grands maitres mais, fort heureusement, elles demeurent accessibles à tous, gens d'ici et visiteurs de partout dans le monde.

Le tour de l'île

On a peut-être assez d'un après-midi pour faire le tour de l'île mais, pour profiter pleinement de tout ce qu'elle recèle comme trésors, il faut y consacrer au moins un weekend et, idéalement, une semaine. L'île, c'est un pourtour de 67 km par le chemin Royal. Une tournée qui nous permet de traverser les six paroisses et d'apprécier leur patrimoine architectural, religieux, historique, artistique, agricole, maritime et naturel. La côte Sud offre de magnifiques panoramas sur le fleuve et sur les terres agricoles de l'île en plus de permettre l'accès au rivage à quelques endroits.

Beaucoup plus escarpée, la rive Nord constitue, selon moi, la plus spectaculaire, surtout en automne, à cause de la vue extraordinaire sur la Côte-de-Beaupré, Sainte-Anne-de-Beaupré, le Mont-Sainte-Anne et Cap-Tourmente. Il s'agit certainement de l'un des décors automnaux les plus exceptionnels qui soient à cause de l'écran de murailles montagneuses qui fait face à l'île ainsi que de la diversité des essences d'arbres qui composent l'extrême richesse des coloris qu'on observe ici de la fin septembre au début octobre.

À pied ou à vélo

Nombre de visiteurs choisissent de faire le tour de l'île d'Orléans à vélo, ce qui est une excellente idée. Il faut cependant savoir que le tour complet est beaucoup long et plus escarpé que celui de l'île aux Coudres par exemple. En dehors des villages, une bande cyclable a été aménagée en maints endroits, ce qui permet de rouler sécuritairement. Le chemin Royal reste très étroit dans les villages. Il n'y a pas vraiment assez d'espace pour permettre le partage de la route et la circulation automobile est habituellement très dense les fins de semaine d'automne.

En voiture, le tour de l'île est une succession d'arrêts, de sauts de puce, de marches agréables et de découvertes étonnantes. Les quais constituent des étapes de prédilection.

Dans Saint-Laurent, la longue tradition de construction navale se perpétue dans la marina grouillante d'activités. Sur la gauche du quai (à l'est) on trouve un petit sentier superbe qui longe la rive sur des kilomètres, permettant d'accéder aux battures tout en admirant les belles résidences d'un autre angle. On s'étonne également de trouver sur les rives des fleurs toujours épanouies. En revenant par le trottoir du chemin Royal, on redécouvre les maisons et on peut aussi s'arrêter dans les nombreuses boutiques d'artisanat qui offrent une foule de créations ou de produits locaux.

Même chose au quai de Saint-Jean à partir duquel la randonnée nous révèle de ravissantes maisons patrimoniales que le soleil d'automne rend encore plus resplendissantes. Saint-François et sa magnifique église reconstruite en 1988 après avoir été détruite par le feu, vaut largement l'arrêt. À l'extrémité Est de l'île, on remarque une tour d'observation qui offre un point de vue saisissant sur Cap-Tourmente et le Mont-Sainte-Anne. On y aperçoit même les nuées d'oies blanches qui s'assemblent sur l'estran devant le cap Tourmente.

Plus loin, on croise le secteur des pomiculteurs dans Sainte-Famille. Naturellement, l'autocueillette des pommes bat son plein. McIntosh, Cortland et autres fruits de saison font ployer les arbres dans un paysage incomparable. Je me suis arrêté à la Ferme Paul-André Drouin & Fils où, pour 5 $, on cueille un gros sac d'épicerie de pommes croquantes et juteuses en plus d'en bouffer jusqu'à satiété sur place. Les gens sont extrêmement sympathiques et serviables en plus de nous faire faire un petit tour de voiture derrière le tracteur.

Le Canard Huppé

Vous trouverez sur l'île d'Orléans une multitude de gîtes et d'auberges aussi agréables les uns que les autres. Après avoir consulté son site Internet, j'ai choisi l'auberge et restaurant Le Canard Huppé dans Saint-Laurent. Je ne l'ai pas regretté. Les chambres y sont confortables, bien que certains éléments de la décoration soient d'un goût douteux.

C'est l'excellence de sa cuisine qui distingue Le Canard Huppé. Le jeune chef Philip Rae maitrisait magnifiquement son art et y exploitait divinement les arômes du terroir qu'il fondait aux subtilités gastronomiques les plus raffinées. L'auberge dispose de huit chambres alors qu'un nouveau pavillon au bord du fleuve en propose sept autres.

Finalement, il faut absolument visiter l'extraordinaire ferronnerie et serrurerie d'art La Forge à Pique-Assaut, voisine de l'auberge. On y découvre de pures merveilles en apprenant plein de choses sur l'art de la forge et c'est un plaisir de discuter avec les responsables de l'endroit. Informations: Le Canard Huppé: 1 800 838-2292. Bureau touristique de l'île d'Orléans: (418) 828-9411, www.iledorleans.qc.ca

Photos Yves Ouellet



RESTAURANT - L'excellence de sa cuisine distingue Le Canard Huppé, bien que certains éléments de la décoration des chambres soient d'un goût douteux.

Nécrologie

MESSES ANNIVERSAIRES



AUDET (M. Armand)
La messe anniversaire de M. Armand Audet, époux de dame Jeannette Gauthier, demeurant rue St-Louis, Jonquière, sera chantée
le dimanche 24 septembre 2000 à 11 h
à l'église Ste-Cécile, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



BERGERON (Mme Gertrude)
La messe anniversaire de dame Gertrude Bergeron, épouse de M. Louis Gauthier, demeurant rue Jacques-Cartier, à Chicoutimi, autrefois de la rue Paré, sera chantée
le dimanche 24 septembre 2000 à 11 h
à l'église Notre-Dame de Grâce
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



BOUCHARD (M. Honoré)
Depuis un an, une étoile de plus brille dans le firmament. Il y a un an, tu nous quittais pour toujours laissant derrière toi ceux qui t'aimaient. Dieu te voyait épuisé et ta guérison impossible, alors il t'a tendu les bras et t'a chuchoté: Viens, je t'amène au Paradis." À cette minute, un coeur d'or cessa de battre. Le grand vide que ton départ a causé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Tu nous manques beaucoup et nous ne t'oublierons jamais. Ton souvenir restera gravé dans nos coeurs et nos yeux reverront la douce image du passé. Tu as trop aimé pour être oublié. De là-haut, continue de veiller sur nous. Nous t'aimons beaucoup. Reste notre ange-gardien, car nous t'aimons.
Merci à ceux et celles qui se joindront aux membres de la famille pour cette cérémonie à la mémoire de M. Honoré Bouchard. La famille désire également remercier toutes les personnes qui ont apporté leur réconfort et soutien lors de son départ.
La messe anniversaire de M. Honoré Bouchard, époux de dame Moïsette Rémillard, demeurant au 702 St-Cyrille, Normandin, sera chantée
le dimanche 24 septembre 2000 à 10 h
à l'église St-Cyrille, Normandin
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Marcel Dion



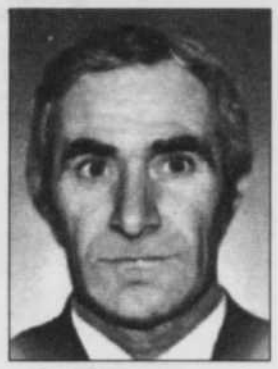
COLLARD (M. Sabin)
La messe anniversaire de M. Sabin Collard, époux de dame Lili Anne Baron, demeurant au 170 rue des Noyers, Alma, sera chantée
le samedi 23 septembre 2000 à 19 h
à l'église Ste-Marie, Isle Maligne, Alma
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



FORGET (M. Robert)
La messe anniversaire de M. Robert Forget, époux de dame Bernadette Caouette, demeurant au 267 Principale, St-Thomas-Didyme, sera chantée
le samedi 23 septembre 2000 à 19 h
à l'église de St-Thomas-Didyme
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Marcel Dion



GAUDREAULT (Mme Fernande)
La messe anniversaire de dame Fernande Gaudreault, épouse de feu M. René Brassard, demeurant au 3748 St-Augustin, Jonquière, sera chantée
le mercredi 20 septembre 2000 à 19 h
à l'église Ste-Marie Médiatrice, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



GIRARD (M. Jacques)
La messe anniversaire de M. Jacques Girard, époux de dame Jeannine Huard, demeurant au 121 St-Jean, Ste-Monique, sera chantée
le samedi 23 septembre 2000 à 19 h
à l'église Ste-Monique
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



LAPIERRE (Mme Gertrude)
La messe anniversaire de Mme Gertrude Lapierre, épouse de M. Jérémie Bourque demeurant sur la rue Chambly, sera chantée
le dimanche 24 septembre 2000 à 9 h 30
à l'église Ste-Famille
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Nault & Caron



TREMBLAY (M. Germain)
La messe anniversaire de M. Germain Tremblay, frère de Etiennette, Gisèle et Marcel, demeurant au 2731 Roussel, Chicoutimi-Nord, sera chantée
le dimanche 24 septembre 2000 à 11 h
à l'église Ste-Anne, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



GRAVEL (Mme Hélèna)
La messe anniversaire de Mme Hélèna Gravel, épouse de feu M. Rémi Turcotte, demeurant à Chicoutimi-Nord, aura lieu
le dimanche 24 septembre 2000 à 11 h
à l'église St-Luc
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



MILOT (M. Yvan)
La messe anniversaire de M. Yvan Milot, époux de dame Lorraine Ménard, demeurant au 2360 Brassard, Jonquière, sera chantée
le samedi 23 septembre 2000 à 10 h
à l'église St-Raphaël, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



TREMBLAY (Mme Lucette Rathé)
Il y a un an, tu nous quittais pour toujours laissant derrière toi ceux qui t'aimaient. Tu nous manques beaucoup et nous ne t'oublierons jamais. Ton souvenir restera gravé dans nos coeurs et nos yeux reverront la douce image du passé. Tu as trop aimé pour être oublié. De là-haut, continue de veiller sur nous. Nous t'aimons beaucoup. La messe anniversaire de dame Lucette Rathé, épouse de M. Rodolphe Tremblay, demeurant au 263 Route Rurale 4, Bégin, sera chantée
le dimanche 24 septembre 2000 à 9 h
à l'église de Bégin
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GRENON (Mme Bertha)
La messe anniversaire de dame Bertha Grenon, épouse de M. Arthur Cloutier, demeurant à St-François de Sales, sera chantée
le samedi 23 septembre 2000 à 19 h
à l'église de St-François de Sales
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.



SIMARD (Mme Isabelle)
La messe anniversaire de dame Isabelle Simard, épouse de feu M. Alfred Boudreault, demeurant au Centre d'Accueil de La Doré, sera chantée
le dimanche 24 septembre 2000 à 10 h
à l'église de St-Edmond les Plaines
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Marcel Dion.



TREMBLAY
(Mme Thérèse Bouchard)
La messe anniversaire de dame Thérèse Bouchard, épouse de feu M. Uldéric Tremblay, demeurant au 438 Jolliet, Chicoutimi, sera chantée
le samedi 23 septembre 2000 à 16 h
à l'église Sacré-Coeur, Chicoutimi
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

ÉMILE CAMPAGNE



Découvrez maintenant sur disque la superbe voix du père de la famille Campagne
1 514 483-9281
Une part des recettes sera versée à DÉVELOPPEMENT ET PAIX www.devp.org



SIMARD (M. Noël)
La messe anniversaire de M. Noël Simard, demeurant au 277 de Pierre-Fontaine, à Boisbrand, sera chantée
le samedi 23 septembre 2000 à 16 h
à l'église Ste-Famille, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées
progrès dimanche
310898



Si vous ou vos enfant avez des problèmes respiratoires, la grenouille Zabet vous recommande de consulter votre médecin ou de vous renseigner au
1 800 295-8111.
Ainsi, tout le monde pourra mieux respirer.
Association pulmonaire du Québec



MESSE ANNIVERSAIRE

BRUNET-HEBERT (Cécile)

La messe anniversaire de Mme Cécile Brunet-Hébert, épouse de M. Roland Hébert, demeurant au 873 rue Lemay, Chicoutimi, aura lieu
le samedi 23 septembre 2000 à 16 h
à l'église Notre-Dame de Grâce
899, Chemin Sydenham, Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**

REMERCIEMENTS



BELANGER
(Mme Fernande Vaillancourt)

Les membres de la famille de Mme Fernande Vaillancourt, soit son époux M. Paul-Emile Bélanger, ses enfants: Huguette (Gaston Tremblay), Carol (Rachel Lessard), Daniel (Line Tremblay), Jacques (Jocelyne Bouchard), Rémi (Line Simard); ses petits-enfants: Chantale, Dominique, Marie-Claude, Sophie, Catherine, Sébastien, Claudine, Véronique et Martin; ses frères et soeurs: feu Yvette (feu Patrick Bergeron), feu Rosaire (Jeannine Vaillancourt), feu Jean-Paul (Estelle Bilodeau), Françoise (feu Damasse Harvey), feu Richard (Gisèle Carrier), feu Carmen (Henri Tremblay), Suzette (Rodolphe Roy), Julien (Jeannine Bouchard), Suzanne (Claude Lespérance); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Paul-Emile Bélanger, ainsi que plusieurs neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Fernande Vaillancourt, demeurant au 2260 rue St-Jérôme, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



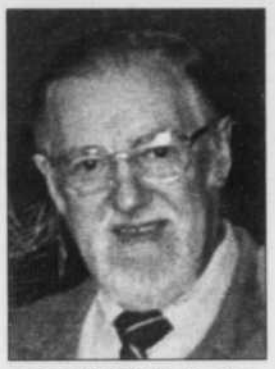
BERGERON (Mme Isabelle)

Les membres de la famille de Mme Isabelle Bergeron, soit ses enfants: Françoise Boily (Claude Gaudreault), feu Clermont, Daniel (Adrienne Cyr), Richard (Michèle Luckenuck), Nicolas et Hélène (Roger Villeneuve); ses petits-enfants: Claudia, Dominic, Marie-Christine, feu Marie-Andrée, Patrick, Martin, François, Geneviève, Eric, Jérôme, Marc-André et Catherine, ses frères et soeurs: feu Alain Bergeron (Louisette Bouchard), feu Gilberte (Jean-Victor Briand), André (Marcelle Gaudreault) et Lucienne (Gilles Richard); elle était la belle-soeur de: Léon-Maurice Boily (Noëlla Dallaire), Jeanne-Mance (feu Charles-Emile Hébert), Marcel (Monique Allard), Ghislaine (feu André Lavoie), Céline (feu Roméo Harvey), Clément (Lisette Lespérance), Monique (Julien Tremblay), Gilles, feu Yvon-Robert (Lucienne Roy), feu Gaétan, Louisette et Jocelyn (Francine Tremblay); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Isabelle Bergeron, épouse de feu M. Jules-Emile Boily, fille de feu M. Léonce Bergeron et de feu dame Blanche-Hélène Fortin, demeurant au 838 Jacques-Cartier à Chicoutimi, autrefois de la rue Olier à Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



BOUCHARD (M. Oscar)

Les membres de la famille de M. Oscar Bouchard, soit, sont épouse, Mme Laurette Jean,ses enfants: Gilles Bouchard, Norbert, Suzie (Gaby Duchesne), Gérald (Elianne Morin), Christiane (Jeannine Bouchard), Camil (Jocelyne Morissette) et feu Bernard; ses petits-enfants: Josée, Carl, Jean-François, Eric et Sandra, ses 6 arrière-petits-enfants, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Oscar Bouchard, demeurant au 1200 Lorenzo-Genest à Chicoutimi, autrefois de Chicoutimi-Nord**Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



CORNEAU (M. Émile)

Les membres de la famille de M. Émile Corneau, soit sa conjointe Mme Clara Duchesne, ses enfants: Nadia Corneau (Guy Tousignant), Louise (Yvan Chouinard), Marie-Josée; ses petits-enfants: Andrée-Anne, Charles, Sophie, Paul-David; ses frères et sœurs: Alcide Corneau (Cécile Vaillancourt), Thérèse (Welly Cleary), France (Richard Skeene), Robert (Dominique), ainsi que Mme Jeanne-d'Arc Abraham et les membres de la famille de sa conjointe, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Emile Corneau, demeurant au 213, rue Blais à Victoriaville, autrefois de Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Un remerciement spécial à M. Gilles Rinfrette. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



COULOMBE (M. Gilles)

Les membres de la famille de M. Gilles Coulombe, soit ses enfants: Solange Coulombe (Luc Lavoie) et Marcel; ses petites-filles: Vanessa et Justine; ses frères et soeurs: Laurette Coulombe (Fernand), Odette, Irma (feu Joseph), Lucien (Margie), feu Hermel (feu Luce), feu Céril (Claire), feu Onil (feu Blanche), feu Énoil et feu Rose-Alma, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gilles Coulombe, époux de feu dame Anita Lecouteur, demeurant au Pavillon Saguenay Chicoutimi, autrefois de la Côte-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



DALLAIRE (Mme Blanche-Aurare)

Les membres de la famille de Mme Blanche-Aurare Paquet, soit son époux M. Gaston Dallaire; ses enfants: Jeanne Dallaire (Marc Duval), Louisette (feu Marcel Dufour, Normand Bilodeau), Sylvie (Denis Simard), Judes (Louise Sergerie), Hélène (Gilles Pelletier), Pierre (Renée Tremblay), Martine (Alain Lavoie), Bruno (Lise Jean), Julie (Marc Rossignol), Josée (Gérard Simard), Carl; ses (24) petits-enfants et (2) arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Rosaire Paquet (feu Irène Lemieux), feu Lucien, Paul-Ernest (Marie-Rose Boudreault), feu Lucienne (feu Henri-Paul Emond), feu Jean-Noël (feu Jacqueline Bouchard), Marie-Rose, Fernand, Paul-Émile (Françoise Belzile), feu Valérien, Gertrude, Denise; ses beaux-frères et belles-sœurs: Louise-Hélène Dallaire (feu Henri Bergeron), feu Joseph-Edmond (Cécile Gagnon), feu Ls-Conrad (feu Rolande Bouchard), feu Joseph-Henri (Sylviane Savard), feu Gustave (Béatrice Harvey), Blanche-Alice (feu Rosaire Ouellet), Noëlla (feu Ls-Henri Gagnon), Paulette (Philippe Harvey), Françoise (Albert Lachance), feu Laurence (Paul Gorley), Lucienne (Normand Lavoie), Léon (Solange Pellerin), Jean-Yves (Nicole Pellerin), Germain (Andrée Pellerin), Diane (Ghislain Lavoie), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Blanche-Aurare Paquet, fille de feu Théodore Paquet et de Marie-Jeanne Martin, demeurant au 883, Chanoine-Gaudreault à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**



GRENON (M. Thomas)

Les membres de la famille de M. Thomas Grenon, soit ses frères et soeurs: feu Léonard Grenon (feu Doris Duchêne), feu Marcel (Pâquerette Bolduc), Ghyslain (Cécile Bolduc), Laurent (Yolande Bolduc), Camil (Claudette Duchêne), Jean-Louis (Jeanne Sergerie), Jacqueline (Raymond Bolduc), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Thomas Grenon, fils de feu M. Herménégilde Grenon et de feu dame Jeanne-d'Arc Lavoie, demeurant au 2245 rue St-David, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**



GUITE (Mme Thérèse St-Gelais)

Les membres de la famille de Mme Thérèse Guité, soit ses enfants: Marcel (Louise Lebel), Danielle (Ghislain Dallaire); ses petits-enfants: Paul Guité, Eric Guité, Luc Guité, Joël Dallaire, Danick Dallaire; ses frères et soeurs: feu Néré St-Gelais (Anne-Marie Desjardins), Lionel (feu Rita Roussel), Antoinette (Fabien Rivard), feu Georgette (feu Raphaël Decourval), feu Béatrice (Fernand Carré), Blanche (feu Ovila Ayotte), Soeur Jacqueline St-Gelais), Raymonde (Hermel Michaud); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marie-Jeanne Guité (feu Philippe Francoeur), Martine (Jean Landry), Gabrielle (feu Laurent Soucy), Juliette (feu Emilien Roy), Louis-Philippe (Simone Allard), Jean-Charles (Anine Savoie), feu Lorenzo, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Thérèse St-Gelais Guité, épouse de feu M. Paul-Emile Guité et fille de feu Jean-Baptiste St-Gelais et de feu dame Alice Imbeault, demeurant au Domaine de la Présentation, Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**

Donner, c'est leur redonner espoir.

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

Centre Hospitalier de Jonquière
C.P.15, 2230, rue de l'Hôpital
Bureau 6.17, Jonquière QC G7X 7X2



LAVOIE (Mme Bertrande)

Les membres de la famille de Mme Bertrande Lavoie, soit son époux, M. Maurice Gagnon, son fils: Bernard Gagnon (Lise Aubut); ses petits-enfants: Sylvie et Jean Gagnon. Ses frères et soeurs: feu Raoul (feu Rose Caron), feu Mariette (feu Louis-Joseph Simard), feu Marie-Paule (feu Paul Tremblay), feu Lionard (feu Bernadette Boudreault), feu Jean-Noël (Marthe Girard), feu Colette (feu Roland Gaudreault), feu Georges-Omer (Yvette Côté); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gilberte (feu Noé Chiquette), Simone (feu Noé Chiquette), feu Camil (feu Mirtha Simard), Georgiana (Sylvio Laberge), Thérèse (Léopold Laberge), Albert (Rolande Tremblay), feu Fernand (feu Olivette Boily), Marcel (Berthe St-Gelais), Gaston (Lisette Pilote), feu André (feu Ghislaine Tremblay), Catherine (feu Bernard Girard), Jacques (Colette Thibeault), Philippe (Maude Gauthier), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Bertrande Lavoie, épouse de M. Maurice Gagnon, demeurant au 2050, rue de la Fayette, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée**



LEMIEUX (M. Rosaire)

Les membres de la famille de M. Rosaire Lemieux, soit son épouse, Mme Denise Morin, ses frères et sœurs: Roland Lemieux (Jeannine Tremblay), feu Roger (Jeannine Milliard), Marcel (feu Gilberte Gobeil), Clairette (Guy Tremblay), Rachelle (Denis Drouin), Lise (feu Clément Baullay), feu Rita (Camil Brassard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gilberte Morin (Antoine Rousseau), feu Brigitte (Léon Delisle), feu Ruth, Huguette (Réna Fortier), Monique (Antonnelli Aubin), Agnès (1ères noces feu Aurèle Picard, 2ièmes noces Jean Beauchamps), Lionel, Gabriel (Fernande Lavoie), Maurice; ses filleuls et filleules: Steve Picard, Michel Lemieux, Marc Messier, Nathalie Aubin, Hélène Tremblay; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rosaire Lemieux, fils de feu M. Alphonse Lemieux et de feu dame Rose-Alma Baribeau, demeurant au 1200 Avenue John-Kane, Ville de La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.**Direction funéraire: Gravel & fils ltée.**

IL Y A DU DIABÈTE DANS VOTRE FAMILLE ?
Vous risquez d'en faire vous aussi.
Pour savoir. Et savoir quoi faire.
(514) 259-3422 ou 1-800-361-3504



LESSARD (M. Paul-Émile)

Les membres de la famille de M. Paul-Emile Lessard soit, son épouse dame Marthe Savard, ses enfants: Nicole Lessard, Yvan (Raymonde Mercier), Céline (Claude Jean), Pierre, Hélène (Bruno Cyr); ses petits-enfants: Nathalie, Nadine, Laurence et Marjolaine, ses frères et soeurs: feu Angéline Lessard (feu Émile Tremblay), Wilbrod Guérin (Adrienne Savard), Raymonde (Gilles Carré), feu Yvon (Juliette Foster), Raymond (feu Edith Poitras), Françoise, Francine, Réjean (Ginette Chamberland), Marie-Ange (Alphonse Dufour), Napoléon (Marthe Chamberland), ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Paul-Émile Lessard, fils de feu Roméo Lessard et de feu Florida Lapointe, demeurant au 130, Grande-Allée est à Québec, autrefois de Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



POULIN (Mme Lili)

Les membres de la famille de Mme Lili Poulin, soit son conjoint: Manuel Vidal; sa fille: Valeska; ses parents: Gonzague Poulin et Marie-Paule Dallaire; son frère: Daniel Poulin (Nathalie Tremblay); ses sœurs: Annie Poulin (Eric Banville), Josée (Jacques Larabie); ses grand-parents maternels: Jean-Auguste Dallaire et Thérèse Boulianne; son arrière-grand-mère: Rita Boudreault (feu Arthur Boulianne); ses grand-parents paternels: feu Auguste Poulin (feu Alouisia Gagnon); son parrain et sa marraine: Gérard Poulin et Denise Munger; ses oncles et tantes, cousins et cousines, les membres de la famille Vidal de Québec, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lili Poulin, conjointe de M. Manuel Vidal, fille de M. Gonzague Poulin et de Mme Marie-Paule Dallaire, demeurant à Québec, autrefois du 6065, boulevard Grande-Baie sud à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

Avez-vous pensé au don d'organes...?

Je désire recevoir gratuitement de plus amples informations concernant le don d'organes et les transplantations.
J'aimerais aussi recevoir ☐ autocollant(s) de don d'organes.

Nom / prénom: _____
Adresse: _____ App: ____
Ville: _____ Province: _____
Code postal: _____ Téléphone: (___) ___-____

Complétez ce coupon et faites-le parvenir à:
LA FONDATION DIANE HÉBERT
132, rue Blainville Est, Ste-Thérèse QC J7E 1M2
Tél.: (450) 971-1112 • Sans frais 1-877-971-1110

Une tradition de famille

Nous avons l'*expérience*, les *ressources* et les *gens* engagés à satisfaire les exigences des familles en matière de choix, de qualité et de service.



Chez Gravel & Fils,
nous faisons les choses différemment.

Résidences funéraires
Gravel & Fils
Depuis quatre générations

304, rue Racine Est
Chicoutimi
Tél.: (418) 543-0755

(Nous sommes fiers d'être membres du réseau Service Corporation International Canada ltée)

9056500

AVIS DE DÉCÈS



TREMBLAY (M. Gérard)

Les membres de la famille de M. Gérard Tremblay, soit ses enfants: Rosaire Tremblay (Louisette Dupéré), Gérardine (Jean-Paul Gagnon), Elie-Marie (Micheline Naud), Pierrette (Rémi Verreault), Alfred (Noëlla Tremblay), Germaine (Lucien Morissette), Michel (Fabienne Girard), Marie-Claire (Michel Gauthier) et Marie-Reine (Jean Nicolas); ses frères et soeurs: feu Charles-Henri Tremblay (feu Eugénie Brisson), feu Héléna (feu Thomas-Louis Tremblay), feu Alma (feu Joseph Gauthier), feu Thomas-Louis Tremblay, feu Marie-Jeanne (feu Arthur Gagnon), feu Marie-Louise (feu Roméo Tremblay), Marie-Emilie (feu Thomas-Louis Belley) et feu Simon (feu Ernestine Pitre); ses beaux-frères et belles-soeurs: Cécile Lavoie (Edmond Claveau), Rose (feu Nil Munger), Jean (Monique Gagnon), Maurice (Juliette Bonnier), Jules-Aimé (Gilberte Gauthier), Blanche (Odilon Côté), feu Angélina (Léopold Riverin), feu Pierre (Colette Pellerin), feu Médérique (Louisette Simard), Madeleine (Alfred Munger), frère Antoine et Nicolas (Colette Harvey); ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gérard Tremblay, époux en 1ères noces de feu dame Marie-Thérèse Lavoie et en secondes noces de feu Marguerite Dallaire, demeurant au Domaine Belles Générations, autrefois de St-Jean-Vianney, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



CAMIOT (M. Yves)

Le 13 septembre 2000, est décédé à Jonquière, à l'âge de 37 ans et 6 mois, M. Yves Camiot, époux de dame Isabelle Murray, fils de feu M. Arthur Camiot et de dame Thérèse Delarosbil, demeurant au 4055 rue Vauquelin, Jonquière. La famille a accueilli les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 15 septembre 2000 à 14 h 30 à l'église Ste-Cécile. La dépouille mortelle a été incinérée au Crématorium Nault & Caron. M. Yves Camiot laisse dans le deuil, outre son épouse dame Isabelle Murray et sa mère Mme Thérèse Delarosbil; ses enfants: Carolle-Anne, Olivier; son frère et ses soeurs: Richard (Manon Fortin), Guylaine (Daniel Rannou), Sylvie (Carl Emond); ses filleuls: Alex Emond et Kim Camiot; ses beaux-parents: feu Bertrand Murray et feu Louise-Anne Tremblay; ses beaux-frères et belles-soeurs: Diane (Carol Tremblay), Guy (Hélène Ouellette), Lyne (Pierre Charest), Jean-François (Manon Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée.



DESMARQUIS (M. Yvon)

Le 15 septembre 2000, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 61 ans et 1 mois, M. Yvon Desmarquis, époux de Mme Ginette Rousseau, demeurant au 643, rue du Plateau, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au Funérarium

Hébert & Fils
1702 des Pins
Dolbeau-Mistassini

à compter de 14 h le lundi 18 septembre 2000, jour des funérailles. Les funérailles auront lieu le lundi 18 septembre 2000 à 16 h à l'église Sainte-Thérèse d'Avila de Dolbeau-Mistassini. Les cendres seront déposées au cimetière du secteur Dolbeau. Outre son épouse, Mme Ginette Rousseau, il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvain, Catherine, Lyne et Marie-Josée Desmarquis (Marco Verville); ses parents: M. Georges Desmarquis et feu Mme Berthe Dessureault; ses frères et sœurs: Carmen (feu Guy Gagnon), Gaston (Léontine Paradis), feu Réal (Claudette Rivard), Normand, Georgette (Louis Fortin); ses beaux-parents: M. Emile Rousseau et feu Mme Rita Guimond; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jocelyne (Pierre-Emile Gauthier), Jacques (Paulette St-Amant), Monique (Jean-Marc Gagnon), Alain Rousseau, prêtre, Lise, Diane (Normand Tremblay), Gaston (Micheline Dufour), Martine (André Imbeault), Hélène (Martin Perron); ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini**

VILLENEUVE
(Mme Maude Tremblay)

Les membres de la famille de Mme Maude Tremblay, soit ses enfants: Lise Villeneuve (Eddy Burns), Russel (Lyse Crête), Daniel (Lisette Girard); ses petits-enfants: Christine Villeneuve (Patrick Laplante), Pierre Moisan, Dave Villeneuve, Marie-Hélène Villeneuve; son arrière-petite-fille: Jade; ses sœurs: feu Fleurette Tremblay (feu David Tremblay), feu Fortunate (feu Raoul Savard), feu Jeanne (feu Roland Tremblay), Yvonnette (Jean Tremblay), Noëlla; ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, ainsi que ses amies Mariette Amyot, Rollande Arbour et Eveline Martin, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Maude Tremblay, épouse de feu M. Almanzor Villeneuve et fille de feu Uldéric Tremblay et de feu Yvonne Tremblay, demeurant au 171, Le Gardeur à Baie-Comeau, autrefois de St-David de Falardeau, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



DESGAGNE (M. Ludger)

A La Vallée des Roseaux, Baie-Comeau, le 10 septembre 2000, à l'âge de 60 ans et 8 mois, est décédé M. Ludger Desgagné, fils de feu M. René Desgagné et de feu Mme Charlotte Bergeron. Il demeurait au 650 rue Bossé, Baie-Comeau. La direction des funérailles a été confiée à

La Maison Funéraire Serge Julien
788 boul. Blanche
Baie-Comeau

Le service religieux a été célébré le mercredi 13 septembre 2000 à 10 h à la Cathédrale St-Jean-Eudes et de là au Crématorium Serge Julien de Baie-Comeau. Il laisse dans le deuil son épouse Henriette Morin; ses enfants: Lina (Martin Bélanger), Gilles (Annie Mourant); ses petits-enfants: Antoine et Rose Bélanger; sa belle-mère Lucienne Girard; ses frères et soeurs: Bernadette (Yvon Boily), Rita (Gérard Tremblay), Marguerite (Gaudiose Simard), Louis-René, Paul-Armand (Pierrette Emond), Jacques (Christiane Vaillancourt), feu Pauline, Benoit (Micheline Brassard), Cécile (Gilles), Gérard (Marthe Larouche); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean (Réjeanne Girard), Marie-Claire (Benoit Girard), Roger (Gisèle Fortin), Rose-Yvonne (feu Robert Brassard), Ghislain (Jeanne Gallant), Réal (Ginette Brassard), Alphonse (Nicole Vallières), ainsi que ses neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Que toutes marques de sympathie se traduisent par des dons à la Vallée des Roseaux, 390 rue Pie XII, Baie-Comeau, G5C 1S2. Pour renseignements: 418-589-2570, sans frais: 1-888-233-2709, télécopieur: 418-589-1750.



DUMAIS (Mme Marie-Ange)

Est décédée le 16 septembre 2000 à Lac-Bouchette, à l'âge de 82 ans et 9 mois, Mme Marie-Ange Dumais, épouse de feu M. Gérard Cloutier demeurant au 97, Route de l'Ermitage, Lac-Bouchette. La famille accueillera les parents et ami(es)à la

Maison Desbiens et Frères inc.
245, rue Principale
Lac-Bouchette

Aujourd'hui, le 17 septembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que lundi, le 18 septembre 2000 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu lundi, le 18 septembre 2000 à 11 h à l'église de Lac-Bouchette. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (feu Gaston Desgagné), feu Richard dit Réjean (feu Cécile Tremblay), Doris (Fabien Simard), ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, son arrière-arrière-petite-fille, ses sœurs, belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis(es). Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290. **Direction funéraire: Maison Desbiens et frères inc.**



GAGNON (Mme Lise)

Le 13 septembre 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 48 ans, Mme Lise Gagnon, épouse de M. Yves Langlois, demeurant au 2364 rue Brassard, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

Les funérailles ont eu lieu le samedi 16 septembre 2000 à 11 h à l'église St-Raphaël. Les cendres ont été déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son époux M. Yves Langlois, elle laisse dans le deuil sa fille: Véronique Langlois; son fils Guillaume Langlois; ses frères et soeurs: Thérèse Gagnon (Gaston Boily), Claire, Laurence, feu Lola, Alain, feu Laval, Emile, Gilles (Raymonde Duguay), feu Ginette (feu Fernand Perron), Gertrude (Jean-Eudes Bergeron), Huguette (Hubert Simard), feu Julien (Aline Bérubé), Roger, Paul, Pauline, Christiane (Serge Ménard), Michelle; sa belle-mère: Mme Anita Bergeron (feu M. Gérard Langlois); ses beaux-frères et belles-soeurs: Huguette Langlois (Raymond Duchesne), feu Guy (feu Pauline Bolduc), Gaétane (Jacques Brisson), Lise, Rénald (Lise Fortin), Louiselle, Jocelyne (Ricardo Potvin); sa grande amie Mme Johanne Dufour (Jean-Guy Rondin), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**



GAUTHIER (M. Ludger)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 16 septembre 2000 à l'âge de 62 ans M.Ludger Gauthier fils de feu Abraham Gauthier et de feu Jeannette Bilodeau demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances à la

Maison Funéraire Harvey
816 boul St-Joseph, Roberval

le lundi 18 septembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mardi 19 septembre 2000, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 19 septembre 2000 à 11 h à l'église Notre-Dame. M. Gauthier sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa fille M-Josée (Mario Landry) leur fils Jean-Philippe. Ses frères et sœurs: Aliette (Lucien Brassard), feu René (Marguerite Martel), Lucile (feu Errol Couture), Gaetan (Fleurette Fortin), Rose-Annette (Joseph Bélanger), Laurence (Jean-Yves Garneau), Lionel, France (Lauréat Pigeon), Diane (Jacquelin Juneau), André et Guy. Ainsi que plusieurs neveux et nièces parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Maison du Havre du Lac St-Jean. Direction funéraire: **Maison funéraire Harvey Mouvement coopératif** 816, boul St-Joseph, Roberval (418) 275-0375 (418) 275-7496 (FAX).



GIROUX
(Mme Rose-Hélène Tremblay)

Le 10 septembre 2000, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 82 ans 4 mois, Mme Rose-Hélène Tremblay, épouse de feu M. Louis-Georges Giroux, demeurant à Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 De Neuville
Jonquière (ancienne gare)

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 14 septembre 2000 à 10 h à l'église St-Jean-Eudes. L'inhumation a eu lieu au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise Giroux, Danielle, feu Serge, Candide, Pierre (Johanne Gauthier), Rita, Estelle, Marcel, Normand, Bruno (Sylvana Gilbert), Stéphane (Sylvie Fortin), Colombe (feu Daniel Boivin), Myriam (Roger Bouchard); 25 petits-enfants; 13 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Léa Tremblay (feu Edgard Laberge), feu Marie-Louise (feu Cyrille Emond), feu Adrien (feu Germaine Lépine), feu Hénédine (feu Thomas St-Gelais), feu Florence (feu Charles Gravel), feu Lydia (feu Adrien Gagnon), feu Arthur (Géraldine Gilbert), feu Renaud (Blandine Milot), Mariette; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Cécile Giroux (feu Joseph Lebeuf), Gabrielle (feu Jos Lavoie), Robert (Madeleine Beaulieu), Thérèse (feu René Tremblay), Evariste (Carmen Gagnon), feu Daniel R.S.C., Sylvio (feu Anita Lamontagne), Jean-Marie (Colette Thibeault), feu Paulette (Charles-Henri Lavoie), Pierrette (feu Guy Bouliane, Arthur Gourde), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



GRENON (M. René L.)

A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 14 septembre 2000, à l'âge de 87 ans, est décédé M. René L. Grenon. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié à la maison funéraire

Lépine Cloutier Ltée

Le service religieux sera célébré le mardi 19 septembre 2000 à 10 h 30 à l'église St-Dominique, 175 Grand-Allée Ouest, Québec et de là au cimetière Notre-Dame de Belmont. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses frères: Maurice E. Grenon et le Dr André Grenon, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec, 1248 Chemin Ste-Foy, bureau 101, Québec, Qc, G1S 2M5. Tél.:(418)682-6387. Pour renseignements: 529-3371, télécopieur: 529-9506. **Direction funéraire: Lépine Cloutier Ltée**, 300 Chemin Sainte-Foy, Québec (Québec).



LA BASTILLE
(Mme Anne-Marie Leclerc)

Le 15 septembre 2000, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 87 ans, Mme Anne-Marie Leclerc, épouse de feu M. Joseph La Bastille, demeurant autrefois au 328 rue Bégin, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Ltée
825 Bégincoin des Champs-Elysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le lundi 18 septembre 2000 de 11 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le lundi 18 septembre 2000 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle était la fille de feu Georges Leclerc et de feu dame Marie-Alma Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses fils: Clément La Bastille, Yvon (Manon Imbeault), feu Céline, feu André, ses petits-enfants: Francis, Sabrina, Alexandre. Elle était la sœur de feu Emilien Leclerc (Rita Cloutier), feu Jeanne d'Arc (feu Jean-Julien La Bastille), feu Laurence. Elle était la belle-sœur de: feu Germaine La Bastille, feu Annette, feu Fénélon (feu Blanche Caron), feu Jean-Julien (feu Jeanne d'Arc Leclerc). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418)-543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241,courriel gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Gravel & Fils ltée.**

PRIÈRES



Dina Bélanger

Bienheureuse Dina Bélanger, profonde reconnaissance pour faveur obtenue avec promesse de parution. Signé: D.G.H.

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

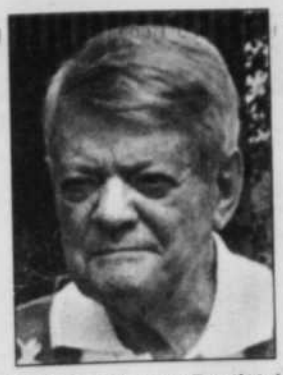

Xavier Dolan-Tadros
Comédien

Campagne de l'asthme 2000

En souscrivant généreusement à la campagne de l'asthme, c'est plus de 300 000 jeunes que vous aidez à mieux respirer. Vous contribuez à financer les programmes de recherche et les services offerts aux asthmatiques du Québec.

Voulez-vous nous aidez à mieux respirer ?
Nous avons besoin de vous !

Région de Montréal: (514) 287-7400
En province: 1 800 295-8111
Info Asthme: poste 232



LAJOIE (M. Jean-Baptiste)

Le samedi 16 septembre 2000 est décédé à l'âge de 86 ans et 2 mois, M. Jean-Baptiste Lajoie, époux de dame Eliette Côté, demeurant au 308 Labrecque à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 17 septembre 2000 de 19 h à 22 h, le lundi 18 septembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mardi 19 septembre 2000 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, mouvement coopératif
2075 boul. Tadoussac Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mardi 19 septembre à 11 h à l'église de St-Fulgence. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière de St-Fulgence. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:: Jeanne Lajoie (Charles-David Gagnon), Madeleine (Gilles Jean), Georgette (Robert Prince), Rosaire (Louiselle Masson), Cécile (Jules-Arthur Lavoie), Gilberte (Pierre Villeneuve), Marguerite, Véronique (Daniel Savard), Marcel, Pauline (Gilles Dufour), Rachelle (Christian Brassard); ses petits-enfants: Diane Gagnon (Jean Jolin), Lise (Dany Tremblay), Manon (Robert Maltais), Yannick (Cynthia Gagné), Léo Joyce, Jacynthe Prince, Nadine Lajoie, Melvin, Stéphane Lavoie, Denis, Josée (Martin Paquet), Dave Villeneuve (Manon Maltais), Karl (Mélissa Maltais), Simon Lajoie, Eric Savard (Myriam), Patrice (Isabelle Gauthier), Mickaël (Caroline Blackburn), Sonia Lajoie (Michel Lemieux), Steeve, Keven Dufour, Mathieu Brassard, Geneviève, ainsi que huit arrière-petits-enfants; ses soeurs: feu Cécile Lajoie sr Antonienne de Marie, feu Alice (feu Joseph Tremblay), Germaine (feu Almanzor Tremblay), Jacqueline (Gaston Turcotte); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu François Côté (feu Blanche Tremblay), feu Philippe (feu Anita Tremblay), feu Armand (feu Laura Gauthier), feu Gustave (Colombe Lavoie), feu Patrick (feu Etiennette Desmeules), feu Délium (Lucie Gauthier). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emery-gravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**





LAMONTAGNE
(Mme Annick Simard)

Le 16 septembre 2000, est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 26 ans et 3 mois, notre belle Annick Simard, épouse de M. Marc Lamontagne, demeurant au 900, 2ième Avenue, Dolbeau-Mistassini. La famille recevra les parents et ami(e)s au funérarium

Hébert & Fils 83 De Quen
Dolbeau-Mistassini

de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 17 septembre 2000, et à compter de 9 h, le lundi 18 septembre 2000, jour des funérailles. Les funérailles auront lieu le lundi 18 septembre 2000 à 11 h à l'église de Sainte-Marguerite-Marie. L'inhumation aura lieu au cimetière de Sainte-Marguerite-Marie. Elle est partie pour un monde meilleur, Dieu lui réserve une place douce et confortable auprès de lui. Elle laisse dans le deuil, son tendre époux Marc Lamontagne, son fils adoré Tomy; ses parents, Gérard Simard et Lise Lavoie, ses frères Nicolas (Karine Michaud) et Réal; sa belle-famille, Denis Lamontagne et Murielle Dufour, Sarah (Martin Fournier), Martin (Kathy Therrien) et Mélanie; son neveu et ses nièces; ses grands-parents Mme Emilie-Jeanne Girard (feu M. Pierre-Eugène Simard) et feu M. Joseph Lavoie (feu Mme Antoinette Turcotte); ses oncles et tantes, cousins et cousines, et surtout, de nombreux ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en visite au salon funéraire, offrandes de messes et dons pour la Société Canadienne du Cancer. Pour informations, téléphone 418-276-1411 et télécopieur 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.**



LAPIERRE
(Mme Angélina Vigneault)

Est décédée à la Résidence des Années d'Or, le 16 septembre 2000, à l'âge de 99 ans et 8 mois, dame Angélina Vigneault, épouse en premières noces de feu Elzéar Lapierre et en secondes noces de feu Frédéric Vigneault, demeurant au 3240 rue des Pensées, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 17 septembre 2000 de 19 h à 22 h, lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Maison Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille, Jonquière

Mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 19 septembre 2000 à compter de 14 h 30 à l'église Ste-Famille de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron de la rue Ste-Famille et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille. Mme Angélina Vigneault laisse dans le deuil ses enfants: feu Aline Lapierre, Lorenzo (Rita Arsenault), feu Olivier (Cécile Lessard (Léo Dufour)), Gisèle (feu Jean-Marie Antil, Paul Délisle), Lucille (feu Léonard Bourgeois), Gérard (Valéda Savard). Elle laisse dans le deuil plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil les enfants de feu Frédéric Vigneault; sa belle-soeur: Rita Cloutier (feu Cyrice Vigneault), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Centre hospitalier de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée.



SIMARD (Mme Thérèse Lalancette)

Le 15 septembre 2000, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 77 ans, Mme Thérèse Lalancette, épouse de feu M. Wilfrid Simard, demeurant à Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le lundi 18 septembre 2000 à 15 h 30
à la Chapelle de la Cathédrale
de Chicoutimi

Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard Simard (Diane Paré); Denis, Jean (Danièle Tremblay), Lise (Luc Allard), Pierre; ses petits-enfants: Cathia, Carl, Mathieu, Jean-Nicolas, Catherine (Jean-François Riverin); ses frères: Guy Lalancette (Pierrette Rhainds), Rosaire (Micheline Chef), Gaby (Henriette Pronovost), feu Robert (Jacqueline Bernard), feu Yvon, feu Lucien; ses sœurs: Lucille Lalancette, Françoise, feu Pierrette ainsi que leurs enfants. Elle laisse également dans le deuil sa belle-sœur: Aline Simard (Albert Ménard), leurs enfants: Patrice et Sonia, ainsi que les membres de la famille de feu M. Wellie Martin. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de ma Vie, 305 St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

La Corporation des Cimetières Catholiques de Chicoutimi (1976)



Pierre Tremblay
Directeur administratif

Un guide dans la préparation de votre succession

Malgré la peine liée au décès d'un être cher, les familles affligées par le deuil doivent procéder malgré tout aux arrangements funéraires (mode de sépultures, exposition, messe funéraire, etc.) de leur proche défunt. Que le défunt ait rédigé ou non un testament, les membres de sa famille devront, peu de temps après le décès, soit exécuter en bonne et due forme ses dernières volontés ou soit prendre eux-mêmes des décisions souvent sources de conflit.

Pour éviter des malentendus inutiles à vos proches dans une période déjà relativement pénible de leur vie, il est primordial d'établir clairement, de votre vivant, différents éléments relatifs à une succession sans heurt.

Créée en 1976, à l'initiative des douze (12) paroisses de Chicoutimi, la Corporation des Cimetières Catholiques de Chicoutimi (1976) est un organisme de bienfaisance à but non lucratif qui s'est donné comme mission de guider les gens dans la préparation de leur succession et de leur offrir des produits et services funéraires innovateurs et répondant aux besoins évolutifs des familles.



Fidèle à notre mission et soucieux d'éviter à vos proches des problèmes inutiles, nous publierons donc à tous les dimanches, et ce durant les sept prochaines semaines, différentes chroniques qui vous aideront à bien préparer votre succession de votre vivant, et qui vous informeront aussi des différentes alternatives d'arrangements funéraires disponibles, sans taxes, à la Corporation des Cimetières Catholiques de Chicoutimi (1976).

Pour connaître les diverses façons de rédiger son testament ou les nombreux avantages de procéder à des préarrangements funéraires, pour en savoir davantage sur les particularités des modes d'inhumation et de sépulture les plus populaires (incinération-mise en niche, cimetière), ou pour obtenir des précisions sur les nouveaux modes (mausolée, mise en crypte ou enfeu) offerts uniquement par la Corporation des Cimetières Catholiques de Chicoutimi (1976), nous vous invitons donc à lire attentivement, à chaque semaine, nos différentes chroniques.

Sujet de la semaine prochaine : le Mausolée Saint-François-Xavier.

Nos produits et services

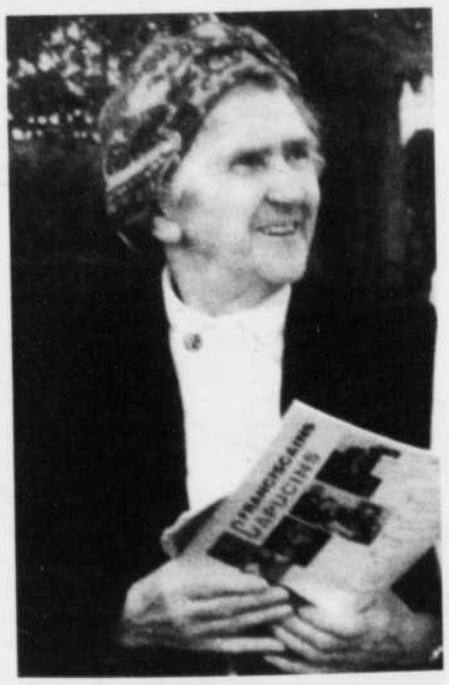
- *Mise en crypte (enfeu)*
- *Mise en niche d'urne cinéraire (cendres)*
- *Inhumation traditionnelle (cimetière)*
- *Urnes cinéraires décoratives*
- *Accessoires commémoratifs*

Pour plus d'information, contactez-nous au (418) 693-8413 ou venez nous visiter au Mausolée Saint-François-Xavier.



599, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi (Québec) G7H 2P9
(Accès par le cimetière)

0046144



IN MEMORIAM

LAVOIE (Mme Claircey Houde)

Marie-Ange "Claircey" Lavoie nous a quitté le 9 septembre 2000. Elle aurait eu 94 ans le 2 janvier prochain. Elle était l'épouse de feu Monsieur Joseph Houde "Philibert". Lui survivent 10 enfants et 63 petits-enfants et arrière-petits-enfants. Femme d'un incroyable courage, sa nombreuse descendance peut en témoigner. Épouse d'un vaillant paysan du Rang Saint-Antoine de Petit-Saguenay, toute sa vie sera consacrée à sa famille. Peintre à ses heures, coiffeuse à une époque où les salons de coiffure n'existaient même pas, femme à tout faire (elle pouvait même faire chanter le violon ou le piano), tisserande, elle a su donner à sa grande famille les notions de base qui font de ses enfants de beaux exemples de réussite. Elle était la mère de Jean-Marie, décédé, Pauline (feu Joseph-Aimé Lavoie), Pierre (Janine Gagnon), Martin (Gisèle, sa compagne),Denise (Claude Filion), Jacques (Margo Belzile, sa compagne), Roger (Clémence Bérubé), Michel (Darquise Amyot, sa compagne), Marianne (Germain Gaudreault, son compagnon), Ghislaine (Pierre Gagnon, son compagnon), Colette. Lui survivent également ses frères, Eugène et Evariste. La famille a accueilli les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, 825 Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les funérailles ont eu lieu le mardi 12 septembre 2000 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Ses cendres ont été déposées au cimetière du Village Petit-Saguenay où elle a rejoint son "cher" Joseph et Jean-Marie, décédé en février 1996. Un merci tout spécial à la maisonnée du foyer Saint-François (rue Sainte-Famille à Chicoutimi) où elle a passé les 4 dernières années de sa vie. Également ses filles Ghislaine et Colette qui surent en prendre grand soin jusqu'à la fin. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca.
Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.



SIMARD (M. Hermas)

Le 15 septembre 2000, est décédé à son domicile, à l'âge de 80 ans 8 mois, M. Hermas Simard, époux de feu Mme Yvette Bellavance, demeurant au 1901, des Roitelets à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
le lundi 18 septembre 2000 à 11 h
à l'église Notre-Dame du Royaume
Chicoutimi

Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denis Simard (Christiane Beaulieu), Guy, Diane (Phung Nguyen), Doris; ses petits-enfants: Patrick, Etienne, Michaël, Cynthia, David, Jonathan, Maxim; son frère Lucien Simard (Marie), ainsi que les membres de la famille Simard; les membres de la famille Bellavance: Colette (feu André Cassista), feu Yvon, Huguette, feu Jean-Hugues, Lorette (Egide Boudreault), Carmel (Rolande Gravel); il laisse également dans le deuil Mme Colette Lapointe ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation du Québec des Maladies du Cœur C.P. 251, Chicoutimi, G7H 5B7. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



LAVOIE (Abbé Adrien)

Au Centre hospitalier de Charlevoix de Baie St-Paul, le 15 septembre 2000 à l'âge de 80 ans 11 mois, est décédé M. l'Abbé Adrien Lavoie, fils de feu M. Onésime Lavoie et de feu dame Claudia Gauthier, demeurant à Baie St-Paul. Les funérailles auront lieu le lundi 18 septembre 2000 à 11 h à l'église de Baie St-Paul et l'inhumation au cimetière paroissial. Les membres de la famille accueilleront les parents et amis au funérarium de la
Coopérative Funéraire Charlevoix O.
1 place de l'Église Baie St-Paul
le samedi de 19 h à 22 h, dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et lundi, jour des funérailles, M. l'Abbé Adrien Lavoie sera exposé à l'église de Baie St-Paul à compter de 9 h 30. Il laisse dans le deuil, ses soeurs et frères: feu Rosanne (feu Henri-Paul Ménard), feu Oscar, Marie (feu Lorenzo Lavoie), feu Alida (feu Albany Girard), Joseph (feu Albertina Gagnon), feu Elmina (feu René Gagnon), feu Léo (feu Gertrude Lavoie), Élianne (feu Samuel Ménard), Rose-Alma (feu Henri Lavoie), feu Jeanne-Ida, Yvonne, feu Bernadette (Adrien Tremblay), ainsi que sa ménagère Mlle Léonide Rathé, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, et de nombreux ami(e)s. M. l'abbé Lavoie est né à Baie-St-Paul, le 11 octobre 1919, de dame Claudia Gauthier et de M. Onésime Lavoie. Après ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1937-1945) et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1945-1949), il a été ordonné prêtre dans la cathédrale de Chicoutimi, le 6 février 1949. Tout en terminant ses études théologiques au Grand Séminaire de Chicoutimi (février-juin 1949), il a fait fonction d'adjoint de l'aumônier à l'école Saint-Michel de Chicoutimi. À titre de vicaire coopérateur, il a exercé son ministère successivement dans les paroisses de Saint-Cyrille de Normandin (juin-août 1949), Saint-Alphonse de Bagotville (1949-1960), Saint-Jean-de-Brébeuf de Roberval (1960-1962) et Saint-Joachim de Chicoutimi (1962-1967). Comme curé et toujours en accord avec ses supérieurs et les fidèles concernés, il a poursuivi son ministère dans une seule paroisse, Notre-Dame-du-Rosaire, mais dans une fidélité et une continuité notables, soit de février 1967 à septembre 1995, alors qu'il prend sa retraite chez les siens dans sa paroisse natale de Baie St-Paul jusqu'à aujourd'hui. **Direction funéraire: Coopérative funéraire de Charlevoix Ouest.** Inf. 418-435-2412, fax: 418-435-4036

Taxe fédérale sur l'essence

Girard-Bujold veut un répit temporaire

JONQUIERE(NB)-La députée bloquiste de Jonquière revient à la charge et exige du gouvernement fédéral qu'il abolisse temporairement sa taxe d'accise de 10 cents sur le litre de carburant.

Jocelyne Girard-Bujold demande l'entrée en vigueur immédiate de cette mesure temporaire pour permettre aux automobilistes et camionneurs d'avoir un répit en attendant que les prix du carburant reviennent à un niveau acceptable.

La députée de Jonquière n'interpelle pas le gouvernement du Québec qui, selon elle, réinvestit, sur le réseau routier provincial, 96,7 % des taxes qu'il collecte sur l'essence. Or, selon ses dires, ce n'est pas le cas pour Ottawa:

«Le plus indécent est le fait que le gouvernement fédéral récolte près de 5 milliards de dollars avec ses taxes sur le carburant et ne retourne que 23 % de ce montant à travers le Canada pour l'entretien des routes.»

Selon Mme Bujold, le gouvernement fédéral n'a investi que 20,7 millions $ sur les routes du Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis 1986, alors que Québec injectait 29,6 millions $ pour la seule année financière 97-98.

De plus, la députée de Jonquière demande au gouvernement canadien d'assurer une meilleure concurrence dans l'industrie pétrolière canadienne où il y a un manque flagrant de transparence, et demande qu'on investisse dans la recherche de solutions alternatives à l'utilisation du pétrole comme source d'énergie.

En bref

Soirées de généalogie

ALMA (PÉT)— La Société d'histoire du Lac-Saint-Jean reprendra mercredi ses soirées de généalogie, de 19 h à 21 h. En plus de références généalogiques de près de 400 documents, les chercheurs ont maintenant accès à une banque de fiches des baptêmes et sépultures de la région, pour les années 1840 à 1911, c'est-à-dire environ 45 000 fiches.

Les animateurs Alfred Marchand et Germain Deschênes expliqueront aux chercheurs comment travailler avec les outils que le Service d'archives met à leur disposition. Ils peuvent les aider à dépasser les embûches rencontrées.

Par la même occasion, les personnes présentes peuvent visiter les expositions du Musée d'histoire du Lac-Saint-Jean. Il s'agit de l'exposition permanente Passages et des expositions thématiques suivantes: «La petite histoire du vélo au Saguenay-Lac-Saint-Jean», «Alexis le Trotteur, athlète ou centaure», ainsi que «Au gré du courant, l'épopée du flottage du bois au Lac-Saint-Jean». En plus des heures d'ouverture en semaine, des groupes peuvent réserver en soirée ou durant les fins de semaine.

Production horticole

ALMA (PÉT)- La plus récente étude sur la production horticole de plein champ au Saguenay-Lac-Saint-Jean révèle la place qu'elle y occupe: 1008 hectares répartis en 65 exploitations. Ces chiffres excluent évidemment le bleuet et la pomme de terre.

Plus de 70 % des superficies se retrouvent dans la MRC de Lac-Saint-Jean-Est.

Les principales cultures: gourgane, maïs sucré, carotte, chou, chou-fleur, brocoli, rutabaga et laitue. L'activité horticole régionale de plein champ génère des ventes brutes annuelles à la ferme de 5,4 millions $, et procure de l'emploi à 210 personnes, en équivalent personne-année. La production de légumes est la plus importante, avec 488 hectares, soit le double de celle de 1982.

Les cultures ornementales occupent 455 hectares, dont 395 en gazon, 46 en arbres de Noël et 13,2 en plants d'arbres, arbustes et plantes vivaces. La culture de petits fruits couvre 65 hectares, soit 39 de plus qu'en 1982. Les MRC Fjord-du-Saguenay et Lac-Saint-Jean-Est détiennent respectivement 50 % et 35 % des superficies. Les principales productions sont la fraise, avec 32 hectares, et la framboise, avec 22.

Eau potable

MÉTABETCHOUAN—LAC-À-LA-CROIX (PÉT) - La municipalité de Métabetchouan—Lac-à-la-Croix bénéficiera d'une aide de 305 000 $, pour permettre la réalisation de travaux d'aqueduc évalués à 610 000 $. Ils se situent dans le cadre du programme d'aide aux infrastructures pour les services d'eau potable et eaux usées «Les eaux vives du Québec». L'aide gouvernementale couvrira la moitié du coût des travaux, comme le montrent les chiffres qui précèdent.

Métabetchouan—Lac-à-la-Croix pourra raccorder le réseau d'aqueduc du secteur Lac-à-la-Croix à la conduite d'alimentation de la municipalité voisine de Saint-Gédéon. Cette dernière dispose d'une source d'eau souterraine dont la capacité est suffisante pour approvisionner le secteur Lac-à-la-Croix.

Les travaux comprennent la mise en place d'un poste de suppression d'une capacité d'environ 905 litres par minute, et la construction d'une conduite d'eau potable de 200 mm de diamètre, sur une distance de 2,2 km, dans la Route rurale no 3.



RÉUNION— Plusieurs centaines de personnes se sont réunies pour le méchoui qui clôturait les activités du 75 ème de la Papeterie Alma, le dimanche 10. On avait loué Place Festivalma, pour réunir les employés et leur famille. On a alors évalué la foule à environ 1200 personnes.
(Photo Francis Juneau)



NOUVEAU MINIBUS — Le Groupe Centre-Lac d'Alma vient d'acquérir un nouveau minibus. Cela a été rendu possible grâce à une commandite de la Chaine de travail adapté. La CTA s'est engagée à remettre 5000 $ par an, pour les cinq prochaines années.
Le véhicule a coûté 78 000 $. En plusieurs années, Groupe Centre-Lac avait accumulé 50 000 $. Assurés d'avoir 25 000 $ de CTA, les administrateurs ont décidé de contracter un emprunt de 20 000 $, afin que les usagers profitent dès maintenant du véhicule, explique le directeur général de Groupe Centre-Lac, André Dionne.
Le véhicule peut déplacer 16 personnes assises et deux en fauteuil roulant, ou 14 personnes assises et trois en fauteuil.
(Photo Steeve Tremblay)

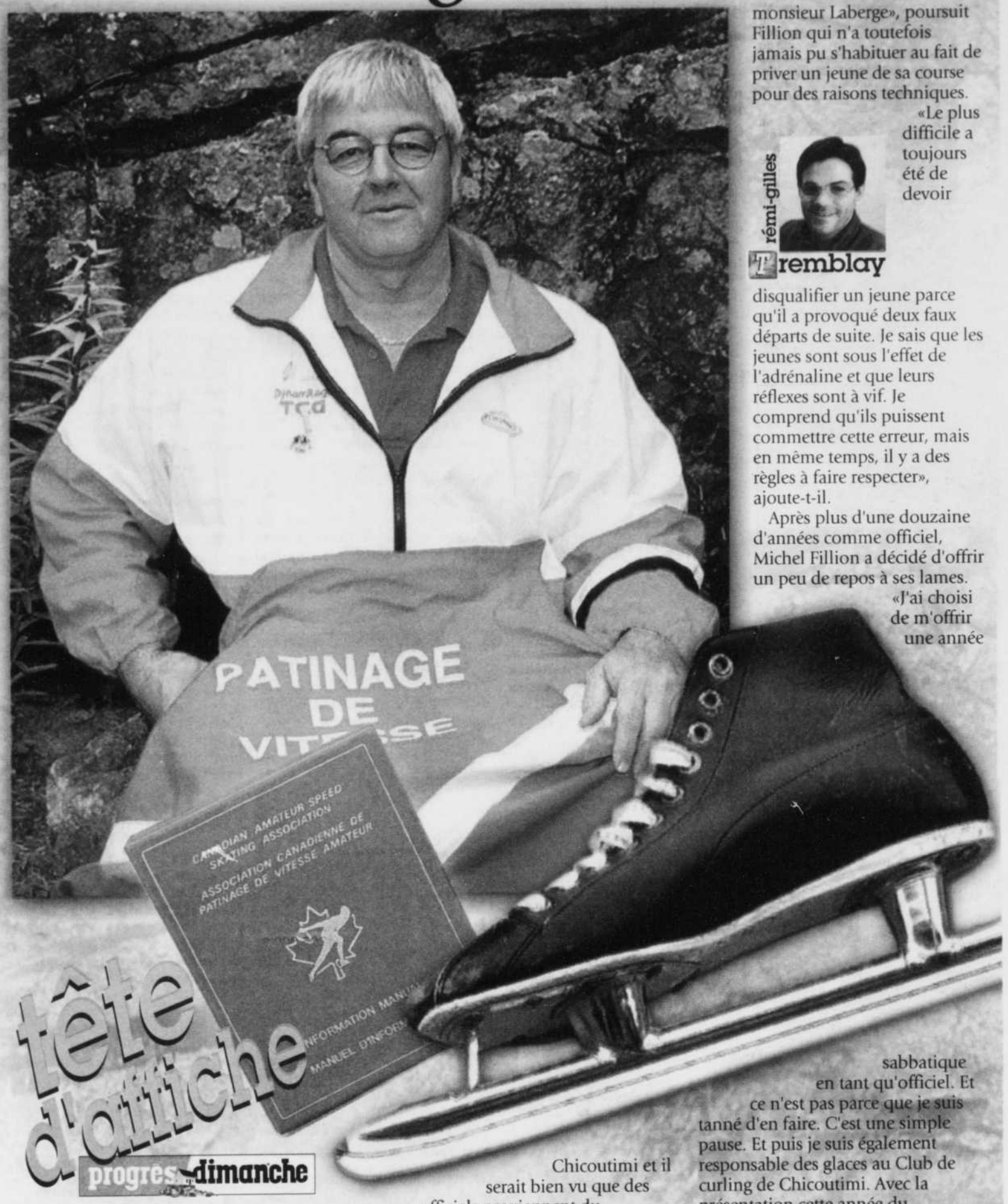


VOYAGE - Mireille Tremblay (au centre) reçoit des mains de Geneviève Sorel, coordonnatrice aux promotions à CJAB, un voyage pour deux personnes en République Dominicaine qu'elle a remporté lors de l'émission «Y'a pas de matin sans eux», mercredi dernier. Elles sont accompagnées de l'équipe du matin: Mylène Ledoux, Martin Tremblay et François Maranda.

TEL FILS, TEL PÈRE

Michel Fillion a troqué le hockey contre les longues lames

Michel Fillion était un fervent de hockey. Une ferveur qui amène le Chicoutimien à jouer dans les rangs du circuit junior A régional, vers la fin des années soixante. Puis dans des ligues amicales jusqu'au début de la quarantaine. Mais quand son fils Maxime, à sept ans, décide qu'il veut aussi patiner, c'est vers l'école de patinage des Comètes qu'il jette son dévolu. Au grand dam du paternel qui se remet vite de son étonnement pour prendre lui aussi le virage vers les longues lames...



tête d'affiche

progrès-dimanche

CHICOUTIMI (RGT) - «J'ai toujours joué au hockey. J'ai d'ailleurs touché à un paquet de sports; le basket, le volley, la course à pied... et je n'étais pas mauvais, ajoute-t-il sourire en coin, mais Maxime n'a jamais voulu jouer au hockey. Lorsqu'il a essayé le patin de vitesse, il a aimé ça tout de suite», raconte Michel Fillion pour expliquer son engagement de plus d'une quinzaine d'années dans le monde des longues lames.

Pendant trois ans, Fillion accompagne fiston aux séances d'entraînement. Il «fait le taxi» comme bon nombre de parents, estimant que Maxime avait bien le droit lui aussi de vivre ses passions. «Comme parent, j'étais toujours là», précise-t-il.

Maxime venait de gravir l'échelon vers le niveau provincial quand Michel Fillion décide de s'impliquer davantage dans la gestion du club. Il accède alors au conseil d'administration des Comètes où il se retrouve avec la responsabilité des équipements.

Mais lorsqu'on l'invite à suivre le cours de formation à titre d'officiel de départs («starter» dans le jargon du patinage), au début de l'hiver 86-87, Michel Fillion ne peut résister à la tentation de pousser plus loin son engagement.

«Au-delà du fait que Maxime patinait, j'ai moi-même tout de suite aimé la discipline. J'aimais la façon dont tout le monde se comportait, en particulier les jeunes. Ils faisaient preuve de beaucoup de politesse et de discipline, même lorsqu'une décision les désavantageait», souligne Michel Fillion.

Niveau III

Au cours de l'hiver 1992-93, Fillion effectue un stage de formation pour obtenir son niveau III. Un championnat canadien s'annonce à Chicoutimi et il serait bien vu que des officiels proviennent du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Lors les compétitions ont lieu, Fillion est fin prêt pour l'action, ce qui lui permet d'officier dans des épreuves nationales sans avoir à franchir la Réserve faunique des Laurentides.

«Ce fut une très belle expérience. L'occasion de mettre à profit tout que j'avais pu apprendre de gars comme Guy Marcoux, Gérard Tremblay et monsieur Laberge», poursuit Fillion qui n'a toutefois jamais pu s'habituer au fait de priver un jeune de sa course pour des raisons techniques.

rémi-gilles Tremblay

«Le plus difficile a toujours été de devoir disqualifier un jeune parce qu'il a provoqué deux faux départs de suite. Je sais que les jeunes sont sous l'effet de l'adrénaline et que leurs réflexes sont à vif. Je comprend qu'ils puissent commettre cette erreur, mais en même temps, il y a des règles à faire respecter», ajoute-t-il.

Après plus d'une douzaine d'années comme officiel, Michel Fillion a décidé d'offrir un peu de repos à ses lames.

«J'ai choisi de m'offrir une année sabbatique en tant qu'officiel. Et ce n'est pas parce que je suis tanné d'en faire. C'est une simple pause. Et puis je suis également responsable des glaces au Club de curling de Chicoutimi. Avec la présentation cette année du Championnat provincial de curling Nokia, je craignais un peu d'en avoir plein les bras à un moment donné», raconte Fillion qui se promet cependant d'assister à une ou deux compétition de patins pendant l'hiver.

Et puis Fillion est aussi grand-papa. À quatre ans, le dernier-né de la famille commence déjà à avoir des fourmis dans les jambes. Faut-il s'en surprendre?

PHOTOS SYLVAIN DUFOUR

La vinaigrette de...



Entraîneur de volley-ball

Martin Barrette, dévoué aux sports amateurs

Je connais Martin Barrette depuis plus d'une dizaine d'années. Le gars de baseball, de balle-molle, le bon vivant. Je croyais le connaître.

Mais cette semaine, en l'espace de 10 minutes, je me suis rendu compte que je ne le connaissais pas vraiment. A vrai dire, presque pas.

Car l'homme de 30 ans, c'est beaucoup plus que le baseball et la balle-molle. Martin Barrette, c'est un adepte du lancer du poids, du disque et du javelot. C'est aussi un (ancien) bon joueur de badminton.

Mais le Jonquiérois est surtout un mordu, un passionné de sports amateurs, notamment de volley-ball. Cette discipline, il en mange et ce depuis plus d'une douzaine d'années.

«J'ai toujours été un grand sportif. Et je pense que j'ai connu assez du succès où je suis passé dans le sport», lance Barrette à un certain moment donné.

J'ai donc appris qu'il a participé aux Jeux du Québec (finales provinciales) à trois reprises en tant qu'athlète et a été entraîneur à cinq autres occasions.

Il a été des équipes du Québec d'athlétisme, en raison de ses talents comme lanceur. Il a fait du baseball provincial.

J'imagine qu'il a dû être un assez bon hockeyeur, car les Voisins de Laval, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, en avaient fait leur choix de 12e ou 13e ronde en 1986.

Je vous le dit, je ne connaissais vraiment pas Martin Barrette. Il peut être considéré, je pense, comme un athlète émérite.

Il a commencé dans le volley-ball il y a environ 13 ans, lorsque son entraîneur de badminton, Jean-Marc Normandin, a décidé de faire jouer les gars au volley-ball. Il s'est accroché à ce sport immédiatement.

Depuis les 12 dernières années, Martin Barrette a donc dirigé des équipes de volley-ball au secondaire. Il a commencé avec une petite équipe et a commencé à avoir plus de succès avec l'arrivée de la talentueuse Nancy Paradis.

«J'étais rendu à un point où j'avais besoin d'un nouveau défi et celui du volley-ball AAA arrive au bon moment», de dire l'entraîneur.

A 30 ans, Martin Barrette n'est pas encore rendu à bout d'âge, bien au contraire. Ses objectifs pour les années à venir sont même fixés.

«J'aimerais bien aller diriger une formation sur la scène universitaire. Mais je ne peux pas penser aller trop vite. Je dois d'abord compléter mes études universitaires pour y avoir accès.

«Ensuite, je devrai amener mon équipe vers d'excellentes positions au classement durant quelques saisons. Mais c'est ce que je veux, un point c'est tout», clame Martin Barrette.

Présentement, l'homme de volley-ball vit de son sport. Durant la journée, il voit à l'entraînement des athlètes du programme Sport-Etude et en soirée, il s'occupe de son équipe collégiale AAA.

Au fil des années, il souhaite être en mesure d'améliorer son sort en se retrouvant sur la scène provinciale ou même nationale.

«Si jamais je devais quitter la région pour aller ailleurs, je vais m'organiser pour ne pas laisser l'équipe en situation difficile. La relève aura été préparée et le programme pourra se poursuivre», de dire Martin Barrette.

Je vous l'avais dit que je ne le connaissais pas. Je crois que vous étiez dans la même situation que la mienne.



Martin Barrette



TOURNOI DES POLICIERS - Dominic Néron, Dominic Larouche, Marc Bergeron, Yves Rousseau, Dany Gagné, Eric Allard, Robin Bouchard, Jacques Desmeules, Michel Potvin et André Deschênes (président d'honneur) ont connu du succès à la première édition du Tournoi des policiers de Jonquière, qui a eu lieu lundi au Club de golf Saguenay Arvida.

(Photo Jeannot Lévesque)



AUTOBUS DES SAGS - Le directeur général Marc Desforges et l'entraineur Martin Daoust étaient heureux de poser en compagnie du relationniste d'Intercar, Phil Desgagné, et le nouvel autobus des Saguenéens de Chicoutimi. Le numéro 21 est celui de Guy Carbonneau.

(Photo Sylvain Dufour)

En passant

Je veux revenir quelque peu sur le programme de boxe de la semaine dernière. Vous saviez que si Stéphane Ouellet ne faisait pas le poids lors de la pesée officielle, il devait remettre 20 pour cent de sa bourse à Dave Hilton, soit environ 9000 $ à 10 000 $. La raison pour laquelle il est allé perdre quelques livres à une heure de la pesée...

L'entraineur Stéphane Larouche vient de reprendre des plumes à la suite de la victoire de Stéphane Ouellet. On sait que Larouche a été souvent critiqué dans le passé, mais cette fois, il va pouvoir savourer cette victoire et ainsi ne pas être la cible de la critique...

Stéphane Ouellet est parti se reposer... à la chasse au caribou et à la pêche. Il devrait terminer son périple aujourd'hui...

Parlant de Ouellet, il est venu passer deux journées à Jonquière, question de voir tout son monde dans un contexte moins stressant...

Je ne sais pas si je vous l'ai déjà dit, mais j'adore la boxe. Il s'agit de l'un des rares endroits où mes émotions arrivent presque à ressortir. Mais faut bien que je me réserve quelque peu...

Lors d'une visite au Centre Molson, pour rencontrer des joueurs du Canadien de Montréal, j'ai appris que le caméraman de RDS et anciennement de CKRS, Eric Harvey, de Chicoutimi, va convoler en justes noces. Il va unir sa destinée à Tania Roussel, le 14 octobre prochain. Nos voeux de bonheur les accompagnent...

Avez-vous vu les nouveaux autocars aux couleurs des Saguenéens de Chicoutimi (LHJMQ) et des Condors de Jonquière (LHSPQ). Tout simplement fantastique. Il était temps que la région s'identifie aux couleurs de ses équipes...

Guy Carbonneau n'était pas présent à l'ouverture officielle des Sags, car il est présentement en voyage en France avec son épouse, Lyne Boivin. Mais il entend bien revenir plus souvent à Chicoutimi pour suivre les exploits de son équipe...

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
004598079

Changement de comportement

Mike Ribeiro décide de repartir à zéro

MONTREAL (PC) - Mike Ribeiro repart à zéro. Dimanche, le jeune joueur de centre disputera son premier match préparatoire fort d'un changement de comportement et l'ajout d'une quinzaine de livres.

«J'ai eu un lent départ au camp, admet-il. J'ai été blessé au camp des recrues. Mais les deux derniers entraînements ont été bons.

«Je me sens plus fort et plus solide sur patins qu'il y a un an. L'an dernier, je pesais entre 160 et 165 livres. Cette année, je fais entre 175 et 180 livres.

«Je me suis entraîné fort au cours de l'été, rappelle-t-il. J'ai une meilleure accélération. Les spectateurs devraient voir une différence. Je suis plus agressif et surtout plus en mouvement. L'an dernier, j'avais tendance à me laisser glisser. C'est une chose qu'on ne peut se permettre dans la Ligue nationale.»

Alain Vigneault se dit satisfait du jeune joueur d'origine portugaise.

«Je n'ai pas de problème avec son camp. Il a participé au camp de développement et à celui des recrues. Il a démontré de l'intensité. Il a aussi fait beaucoup de gymnase. Il doit maintenant le faire sur le patinoire.»

Contre Boston, Ribeiro jouera au centre de Patrick Poulin et d'Arron Asham.

Saison difficile

Deuxième choix du Canadien en 1998, Ribeiro a été la coqueluche du camp 1999. Les nombreuses blessures lui ont ensuite permis d'entreprendre la saison à Montréal. À l'âge de 19 ans, il a joué 19 matchs dans l'uniforme du Canadien, étant limité à un but et une passe. Le Canadien l'a finalement retourné à son équipe junior de Rouyn-Noranda en décembre. Les Huskies l'ont ensuite transféré aux Remparts de Québec. Il a également joué quelques matchs à Québec, dans la Ligue américaine, une expérience qui n'a pas bien tourné.

«Je repars à zéro», a-t-il dit avant l'entraînement de samedi.

Et les Bruins?

«Je pense que je serai moins nerveux que l'an dernier. J'ai vu comment c'était il y a un an», fait valoir le jeune joueur de centre qui s'accomode très bien de l'absence des médias autour de lui.

En bref

MONTREAL (PC) - Le Canadien a retourné les attaquants Alexander Buturlin et Jérôme Marois à leur équipe junior.

Premier choix du Canadien en 1999, Buturlin n'a pas suffisamment impressionné pour demeurer plus longtemps à Montréal.

«Il me laisse ambivalent, a indiqué Alain Vigneault au sujet du jeune Russe. Il a démontré certaines habiletés. Par contre, on n'a pas vu la vitesse qu'on espérait. Son coup de matin n'est pas explosif. C'est peut-être à cause des blessures (au genou).»

Buturlin, âgé de 19 ans, jouera à nouveau à Sarnia, dans la Ligue de l'Ontario où il a marqué 20 buts et récolté 27 passes pour 47 points en 57 rencontres.

Marois, lui, a réussi à attirer l'attention au camp.

«C'est une surprise. Il est parti de loin», a noté Vigneault en parlant de Marois, qui a été le 253e joueur réclamé au repêchage de 1999.

Selon l'entraîneur du Canadien, Marois s'est dégêné lors du camp des recrues, à Hull. Il a livré un combat de boxe durant lequel il s'est bien débrouillé.

«Il possède un coup de patin explosif. Mais il faudra voir pour le reste. Je pense à sa vision du jeu, ses mains et sa volonté de réussir. Ca lui prend une grosse année dans le junior», a prévenu Vigneault.

La saison dernière, Marois a marqué 28 buts et amassé 34 passes pour 62 points en 66 matchs à Cap Breton.

Le gardien Mathieu Garon et les défenseurs Stéphane Robidas et Gennady Razin joueront un deuxième match préparatoire contre Boston.

«Les jeunes défenseurs auront l'occasion de jouer plusieurs matchs en raison des absents - Patrice Brisebois, Karl Dykhuis, Craig Rivet - à la ligne bleue», a noté Vigneault.

Arron Asham continue d'impressionner au camp. Samedi, il a surpris Éric Fichaud d'un violent tir dans la lucarne. Vigneault n'a pu s'empêcher de sourire.

Dainius Zubrus est un autre qui patine à plein régime.

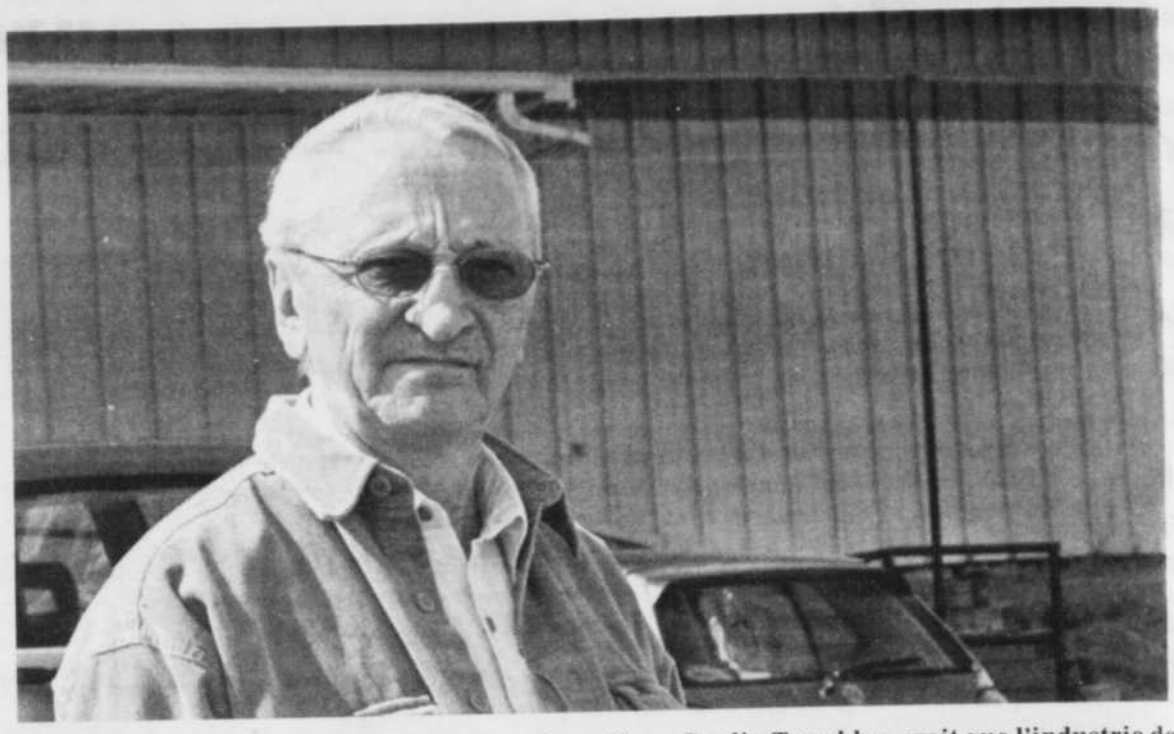
Michael Ryder jouera contre Boston. Il complétera un trio avec Trevor Linden et Zubrus. La saison dernière, Ryder a marqué 50 buts et récolté 58 passes pour 108 points en 63 matchs dans l'uniforme des Olympiques de Hull.

Face aux Bruins, Vigneault fera appel à trois joueurs qui aiment déranger l'adversaire: Asham, P.J. Stock et Trent McCleary.



Au creux de la vague

Les salles de quilles cherchent à innover



DEMANDES - Le propriétaire du Royaume du quilleur, Paulin Tremblay, croit que l'industrie doit s'adapter aux nouvelles demandes des clients.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (IL) - Les propriétaires de salles de quilles ne s'en cachent pas: ce sport, qui a jadis connu beaucoup de popularité, traverse présentement une période plus creuse. Ils doivent développer de nouveaux concepts pour attirer des adeptes.



isabelle Fabrie

Paulin Tremblay, qui possède trois salles de quilles au Saguenay (l'Île du quilleur à La Baie, le Royaume du quilleur à Chicoutimi et le Carrefour du quilleur de Jonquière), affirme qu'il a réussi à tirer son épingle du jeu dans les années difficiles en offrant un service complet aux groupes qui réservaient chez lui. Par exemple, si les employés d'une entreprise manifestent le désir d'aller faire quelques parties, il leur propose également une salle où ils pourront manger et danser. «Nous allons avoir une meilleure saison qu'en 1999 parce que les gens commencent à adopter la façon de faire européenne, qui permet à des groupes de réserver pour une fois, ou pour plusieurs dates dans l'année», explique M. Tremblay.

Ce dernier a d'ailleurs embauché un Suisse, spécialiste du marketing, pour développer davantage le concept européen: «L'industrie se transforme et il faut s'adapter au marché».

Il ajoute que si le nombre d'inscriptions dans les différentes ligues est plutôt stable, ce sont justement les «clairs de lune», en fin de soirée, qui gagnent en popularité, et qui attirent une clientèle d'étudiants des niveaux collégial et universitaire.

Le directeur général du Dallo à Chicoutimi, Gilbert Proulx, constate pour sa part une diminution de la clientèle depuis trois ou quatre ans. Une baisse généralisée au Québec, selon lui: «Il y a eu une mode qui a mené à la construction de nombreuses salles. Comme la demande est maintenant moins forte, il y a des surplus d'allées».

Il croit que pour attirer avantage d'adeptes, il faut promouvoir le côté détente et social relié à la pratique de ce sport. Il ajoute que si l'avant-midi est davantage consacré à la pratique, les ligues d'après-midi, composées de retraités, fonctionnent très bien, tout comme celles de début de soirée. C'est à partir de 21 h que les allées se vident. Il y a bien des «clairs de lune», mais seulement durant la fin de semaine.

M. Proulx a également remarqué que l'aspect économique joue un rôle important dans la décision des gens de jouer ou non aux quilles: «Certains joueurs venaient auparavant trois ou quatre fois par semaine, alors qu'ils se limitent maintenant à une fois ou deux, pour des raisons financières».

Pour sa part, Martin Harvey, actionnaire du Salon de quilles Roberval, croit qu'il y aura une légère augmentation de la clientèle par rapport à 1999, et il explique ce phénomène par «beaucoup de travail pour établir des contacts». Les ligues de l'après-midi et de soirée attirent de nombreux adeptes et M. Harvey travaille à compléter les ligues déjà existantes.

Selon lui, la mode des quilles est au creux de la vague, et «elle ne pourra que remonter».

Sur les allées

Ligue commerciale Le Dallo

CHICOUTIMI (IL) - Les équipes qui composent la Ligue commerciale du Dallo se livrent une chaude lutte. En effet, si le Ramonage régional occupe la première place avec un total de 10 points, les quatre autres équipes au classement (les Cerfs du cap, CJPM-TV, Bistrot du fjord et Service informatique professionnel) ont toutes un cumulatif de 9 points.

Les meilleures performances appartiennent à Fernand Gauthier (triple de 716), Gaétan Tremblay (673, et une partie de 299), Laurent Rivard (646), Richard Lavoie (634), Guy Vézina (623), Adrien Gagné (614), Bertrand Pineault (613), Jean-Pierre Lavoie (612) et Robert Gagnon 1 (600).

Quant aux meilleures moyennes, elles sont signées par Fernand Gauthier (224), Gaétan Tremblay (210), Richard Lavoie (208) et Laurent Rivard (206).

Chez les hommes, se sont démarqués Gaby Chassé (total de 700), Pierre Boivin 1 (683), Mario Bouchard (657), Alain Bouchard (641), Jocelyn Belley (639), Pierre Boivin 2 (636) et Robert Gagnon 1 (634). Les meilleures performances mettent en évidence Gaby Chassé (238), Pierre Boivin 1 (211), Jocelyn Belley (208) et Robert Gagnon 1 (206).

Ligues Alouettes

CHICOUTIMI (IL) - Monique Lapointe (triple de 531), Laurence Mercier (523), Agathe Lavoie (520), Monique Tremblay (519), Marielle April (513), Annette Toulouse (510), Mado Houle (509) et Louise Arseneault (506) ont signé les meilleures performances chez les femmes dans la ligue Alouette.

Du côté des hommes, les résultats les plus élevés vont à Olivier McClusky (608), L.-Maurice Boily (603), Roland Pedneault (572), Raymond M. Côté (570), Lucien Lalancette (563), Marc Bédard (562), P.A. Bergeron (559) et Léo Perron (549).

Centre Sacré-Coeur

CHICOUTIMI (IL) - Les activités de quilles ont également repris au Centre des loisirs Sacré-Coeur de Chicoutimi. Réjean Hudon a réussi un triple de 796 aux petites quilles, et un simple de 268.

Parmi les autres performances en triple chez les hommes, il y a celles de Denis Martel (744), Sylvain Gobeil (731) et Marcel Fortin (687). En simple, Sylvain Gobeil (282), Denis Martel (280) et Roger Villeneuve (267), se sont démarqués.

Chez les femmes, toujours aux petites quilles, quatre résultats sont à retenir au simple: Ghislain Boivin (276), Céline Tremblay (260), Lucie Villeneuve (257) et Clayre Brisson (248), alors qu'en triple, cinq performances sont à noter: Clayre Brisson (702), Ghislaine Boivin (691), Lucie Villeneuve (684), Sabrina Imbeau (674) et Marie Boivin (674).

Grosses quilles maintenant. Les parties de Roger Jean (256), Camil Tremblay (252), Miville Tremblay (240), Jean-François Rochefort (236) et Rémi Girard (233) ont été inscrites, tout comme les performances en triple de Roger Jean (628) et Rémi Girard (610).

Cinq parties chez les dames à remarquer: Pauline Dufour (243), Étiennette Hudon (216), Esther Fillion (212), Francine Desbiens (209) et Josée Lajoie (200).

Carrefour du quilleur

JONQUIÈRE (IL) - Le Carrefour du quilleur de Jonquière innove cette année en présentant une nouvelle formule de ligue. Tous les dimanches, de 9 heures à midi, une activité familiale pour les jeunes et leurs parents est offerte. Animation, prix de présence, moniteurs et plaisir garanti!

Des places sont encore disponibles dans différentes ligues en soirée et en après-midi.

Pour information et inscription: 548-3358.

D'autre part, certains joueurs ont commencé leur saison en beauté. C'est le cas notamment, chez les hommes, de Dominic Dufour avec une partie de 299, de Jocelyn Tremblay (partie de 267 et triple de 629), de Pierre Lapointe (244, 660), de Victor Paradis (259, 648), Julien Cormier (262), Richard Duchesne (249), Éric Paquet (279), Robert Gingras (triple de 698), Paul Villeneuve (243), Richard St-Gelais (255), et de Gérard Chapdelaine (245, 624).

Chez les femmes, les résultats de Gemma St-Onge (simple de 214 et triple de 544), de Fernande Fortin (224), Lisette Lauzier (2330, Monique Tremblay (560), Odette Nolet (233) et Brigitte Lévesque (232) ont été remarqués.

Quilles du Boulevard

LA BAIE (IL) - Le Salon des petites quilles du boulevard de La Baie annonce qu'il y a encore des places disponibles pour les intéressés, qui peuvent s'inscrire en appelant au 544-2043 ou 540-1505.

Le début de saison a été profitable pour plusieurs quilleurs, en simple: Patrice Morin (276), Jean Lalancette (274).

Louise St-Gelais (259), Christiane Tremblay (243), Michel Ouellet (243), Claudette Dubé (236), Lily Barbeau (235) et Noëlla Grenon (235).

En triple, huit joueurs ont des scores au dessus de 600. Ce sont Cyril Dufour (671), Régis St-Gelais (666), Sylvie Savard (643), Christine Gagné (640), Carole Bouchard (630), Réjean Tremblay (620), Josée Plourde (619) et Jacques Fortin (600).

Ligue Jackpot

CHICOUTIMI (IL) - Une partie parfaite a été réalisée par Patrick Girard dans la Ligue jackpot du Dallo, pour un triple de 733.

Les autres performances à souligner sont celles de Mario Bouchard (702), Ghislain Tremblay (691), Robert Gagnon (679), Denis Bouchard (672), Fernand Gauthier (667), Alain Bouchard (659), Michel Bouchard (657), Sylvain Brisson (642), Richard Godin (640), Martin Lavoie (634), Pierre Gagnon (623), Joël Thibeault (616) et Bernard Tremblay (611).

En bref

Club de curling

JONQUIÈRE (IL) - Le club de curling Kénogami tiendra dans ses locaux, le 26 septembre à 19 h, une séance d'information pour ceux et celles qui désirent devenir membres du club. Cette activité sera suivie de la réunion générale des membres, à 19 h 30.

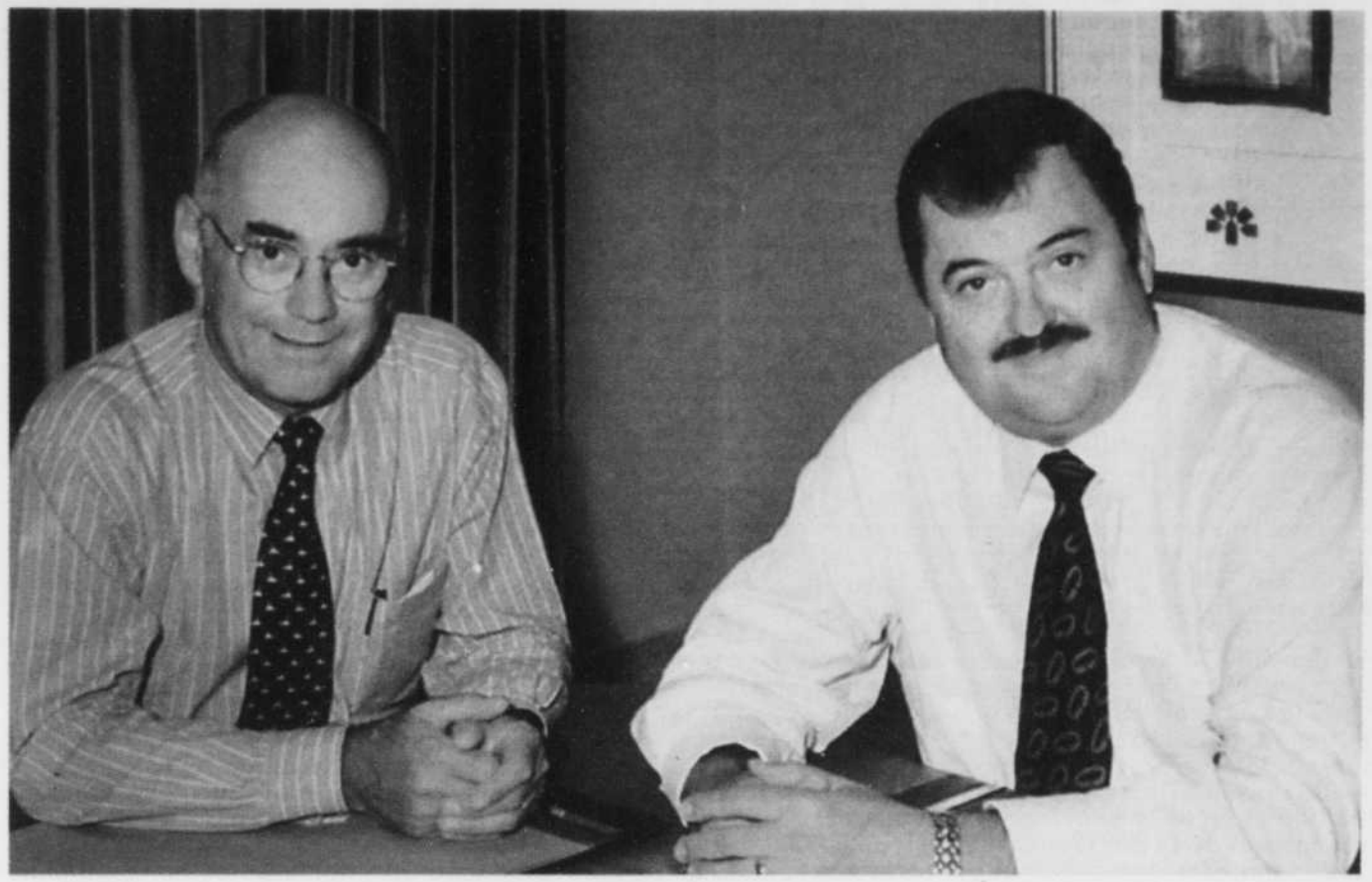
Puis, le 6 octobre, il y aura pour tous les curleurs un 5 à 7 de bienvenue.

Enfin, durant la première semaine d'octobre, une clinique de formation sur glace sera offerte afin de familiariser les gens intéressés avec les rudiments de ce sport.

Pour informations: Jean Morais (548-6637), Réal Gauthier (548-4918) ou le Club Kénogami (547-2456).

La Banque Laurentienne fait sa place... à Chicoutimi et Jonquière !

Récemment, la Banque Laurentienne manifestait son intention d'acquérir 43 succursales de la Banque Scotia, dont celles de Chicoutimi et de Jonquière. Comme cette nouvelle concerne une grande partie des lecteurs, nous avons cru bon d'interroger monsieur Henri-Paul Rousseau, Président et chef de la direction de la Banque Laurentienne ainsi que monsieur Jacques Daoust, Vice-président exécutif des services financiers aux particuliers de cette institution.



Jacques Daoust, Vice-président exécutif des services financiers et Henri-Paul Rousseau, Président et chef de la direction de la Banque Laurentienne

Messieurs, c'est une bonne nouvelle ?

M. Rousseau: En fait, ce sont trois bonnes nouvelles ! D'abord, on assure un niveau de compétivité essentiel à l'équilibre économique régional. Au niveau des employés, l'acquisition de ces nouvelles succursales permet de conserver de nombreux emplois. De plus, notre institution réalise son objectif d'être toujours plus présente et active au sein du marché financier québécois.

M. Daoust: Notre réseau comptera maintenant 165 succursales au Québec. Nous aurons désormais des antennes partout dans la province.

Il ne s'agit pas d'une première acquisition pour la Banque Laurentienne ?

M. Rousseau: En effet, il s'agit de notre 17e acquisition. Ce qui nous permet aujourd'hui de couvrir presque tout le pays avec 165 succursales au Québec, 50 en Ontario et 17 dans l'Ouest canadien.

Cela fait-il partie d'une stratégie de développement ?

M. Rousseau: Notre décision est conforme à notre objectif de devenir chef de file dans l'offre de services financiers aux particuliers. Nous jouerons également un rôle plus actif auprès de la petite et de la moyenne entreprise dans l'ensemble du marché québécois.

M. Daoust: On croit fermement au développement de nos affaires au Québec. Nous sommes très heureux d'accueillir 165 000 nouveaux clients et nous nous engageons à leur fournir des produits et services de niveau comparable ou amélioré.

À quel moment les clients de la Banque Scotia deviendront-ils des clients de la Banque Laurentienne ?

M. Rousseau: Ce type de transaction est très réglementé. Nous devrions avoir les approbations du Gouvernement fédéral vers la fin du mois d'octobre. D'ici là, nous travaillons très étroitement avec les gens de la Banque Scotia afin que tout soit conforme.

Sur le plan pratique, qu'est-ce que cela change pour les clients des deux banques ?

M. Daoust: Pour les clients de la Banque Scotia, il n'y aura pas vraiment de modification significative autre que le changement de bannière. Dans la majorité des cas, les gens vont continuer à transiger avec les mêmes conseillers et le même personnel dédiés au service aux caisses.

M. Rousseau: Pour les clients de la Banque Laurentienne, c'est très positif. Nous allons maintenir les mêmes excellents services qui sont déjà offerts et continuer à développer de nouveaux produits des plus intéressants. Cette transaction leur permet d'avoir accès à un réseau élargi de succursales et de guichets automatiques.

Est-ce qu'il y aura des fermetures de succursales?

M. Daoust: Non, nous ne fermerons aucune succursale ! On parle plutôt de certaines fusions. Il ne serait pas logique de notre part de garder ouverts deux établissements trop rapprochés. Dans certains cas, nous utiliserons les locaux de la Banque Laurentienne et dans d'autres, ce seront ceux de la Banque Scotia.

Ce changement d'administration va certainement générer beaucoup de questions pour les clients de la Banque Scotia...

M. Daoust: Soyez rassurés ! Tout est mis en oeuvre pour que cette transition se fasse efficacement et harmonieusement. Nous collaborons très étroitement avec les gens de la Banque Scotia afin que le transfert des opérations soit des plus transparents. D'ailleurs, nous communiquerons avec tous les clients de façon à répondre à leurs questions.

M. Rousseau: Notre offre de produits et services est comparable à celle de la Banque Scotia, il n'y aura que des modifications mineures. Par ailleurs, sur le plan du crédit, nous allons respecter l'historique du client de la Banque Scotia.

Entre-temps, est-ce que les clients de la Banque Scotia ont quelque chose à faire au niveau des transferts des produits ou autres services ?

M. Rousseau: Non. La Banque Laurentienne et la Banque Scotia feront en sorte que la migration des produits et services se fasse tout en douceur. Comme nous le mentionnions précédemment, nous communiquerons avec tous les clients afin de bien les informer et nous assurer que la transition se passe bien.

M. Daoust: Nous sommes devenus experts en matière d'acquisitions et nous maîtrisons, dans tous ses rouages, ce genre de transferts.

Vous allez faire partie de plusieurs nouvelles communautés. Avez-vous l'intention de vous y impliquer socialement ?

M. Rousseau: Oui. Traditionnellement, la Banque Laurentienne est très impliquée auprès des communautés qu'elle dessert. Nous sommes l'une des plus vieilles banques au Canada et il a toujours été important pour nous et nos employés de participer à l'épanouissement de nos concitoyens et ce, à tous les niveaux.

M. Daoust: Nous avons planifié une tournée régionale, au cours de laquelle monsieur Rousseau et moi allons nous familiariser avec les différentes communautés et ce, afin de mieux les connaître et mieux comprendre leurs besoins et leurs attentes.

Finalement, avez-vous l'intention de faire d'autres transactions semblables ?

M. Rousseau: Nous gardons l'œil ouvert. Une chose est certaine, nous agissons dans les meilleurs intérêts de nos clients et de nos actionnaires.

M. Daoust: L'exemple que nous vivons avec l'acquisition de ces nouvelles succursales est éloquent à ce sujet. Nous sommes au Québec pour y rester et pour y grandir.

Publi-reportage

Peu d'impact sur les chasseurs

Le parc de conservation s'étend à Anticosti

ANTICOSTI (RB) - La création du parc d'Anticosti, dans le secteur de la Rivière-Vauréal, n'aura pas trop d'impacts négatifs pour les chasseurs de cerf de Virginie. Les retombées de la création de cette aire de conservation provoqueront l'aménagement de plus de 600 kilomètres de nouveaux sentiers de chasse sur l'ensemble de l'île d'Anticosti.



roger Blackburn

Le 13 septembre dernier, le ministre responsable de la Faune et des Parcs, Guy Chevrette, a reçu l'autorisation du Conseil des ministres afin de pouvoir poursuivre le processus de création du parc d'Anticosti.

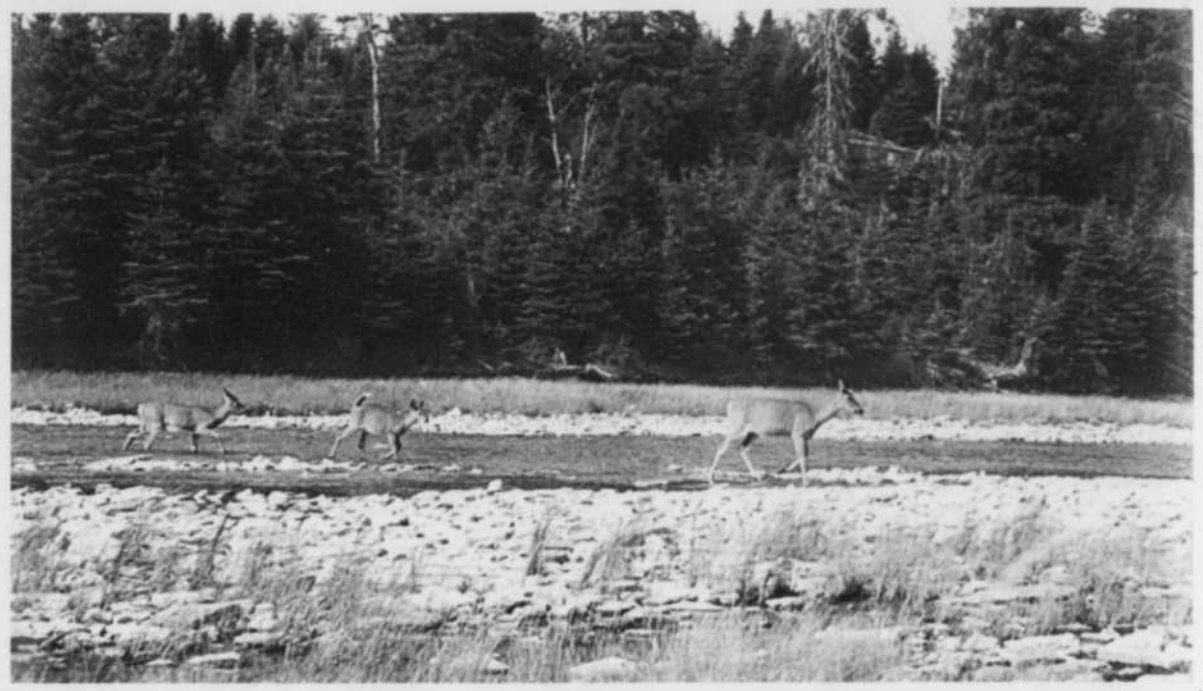
Avec une superficie de 572 km2, il deviendra le parc terrestre le plus vaste à être créé au Québec, depuis 1981. Les secteurs de la «Caverne à la patate», du canyon de la rivière Observation et du bassin versant du canyon de la rivière Chicotte, au sud, ont été ajoutés à la proposition initiale de la création de ce parc.

Les gestionnaires de la chasse au cerf de Virginie sur l'île d'Anticosti, notamment la Sépaq et la pourvoirie Safari Anticosti, anticipaient la création d'un parc et craignaient les effets négatifs de la perte d'un immense territoire réservé à la chasse.

Après de longues discussions avec le gouvernement, les différents promoteurs de l'activité chasse sur l'île ont trouvé une façon d'accommoder les chasseurs en développant de nouveaux accès sur l'ensemble de l'île afin de ne pas pénaliser les chasseurs en ce qui a trait à la superficie de territoire de chasse.

Le futur parc de conservation représenterait ainsi un peu plus de 7% de la superficie de l'île d'Anticosti, désignée comme l'une des 43 régions naturelles du Québec mais non encore représentée, à ce titre, dans le réseau des parcs québécois.

Le camp d'hébergement Vauréal, utilisé par les chasseurs depuis des années, demeurera encore à la disposition des groupes de chasseurs qui pourront y héberger. Les chasseurs utiliseront un autre territoire à proximité des limites du parc. À cet égard, de nouveaux sentiers seront aménagés dans des endroits autrefois inaccessibles aux chasseurs.



CHEVREUILS - L'île d'Anticosti compte pas moins de 120 000 cerfs de Virginie et le succès de chasse est de 85 %. Sur la photo, une biche montre le chemin à deux faons le long de la Rivière-Vauréal.
(Photo Roger Blackburn)



SÉPAQ - Michel Fournier, directeur de Sépaq Anticosti, et Yvan Bilodeau, président de la Société des établissements de plein air du Québec, sont très satisfaits du déroulement des discussions à l'égard du nouveau parc d'Anticosti qui sera administré par la Sépaq.

(Photo Roger Blackburn)

Pour plusieurs spécialistes en la matière, les chasseurs devront, à moyen terme, bénéficier de l'effet «pouponnière» de la création du parc de conservation. L'explosion de la population de chevreuils à l'intérieur des limites du parc finira forcément par déborder des limites du parc pour finalement faire l'affaire des chasseurs de cerf de Virginie.

De l'avis de chasseurs d'expérience, qui connaissent les habitudes des chevreuils d'Anticosti, il est bien possible que, d'ici quelques années, le parc se retrouve avec un surplus de chevreuils.

Zonage privilégié

Le zonage d'un parc délimite des entités territoriales caractérisées par leur biophysique, leur degré de fragilité et leur potentiel d'utilisation.

Anticosti comporte trois catégories de zonages: 67 % de la superficie du parc sera considérée comme zone de préservation accessible aux visiteurs par l'intermédiaire des pistes et sentiers; la zone d'ambiance, qui correspond aux secteurs ayant un bon potentiel pour la découverte et une bonne capacité de support pour des activités éducatives et récréatives, occupera 33 pour cent de la superficie du parc; la zone de service, finalement, équivalant à 1 km2 du territoire sera destiné à l'accueil, à l'hébergement des visiteurs et sera situé à l'embouchure de la Rivière-Vauréal.

La gestion du parc d'Anticosti sera confiée à la Sépaq qui gère l'ensemble du réseau des parcs québécois.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 20 octobre 2000 pour formuler leurs commentaires au ministre.



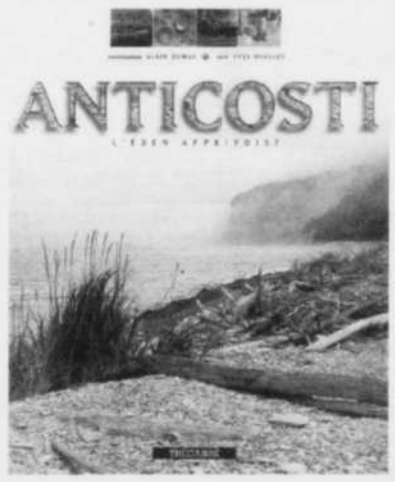
CHASSEURS - Un groupe de chasseurs ayant exploré le secteur Vauréal en fin de semaine dernière. Il s'agit de gauche à droite du guide Wilbrod, Daniel Leboeuf, communication et relations publiques pour la Sépaq; Robert Ménard, chroniqueur chasse et pêche pour le Journal de Montréal; Jeannot Ruel, rédacteur en chef du magazine Sentier Chasse-Pêche et le chef guide du camp Vauréal, Jean-Paul English.

(Photo Roger Blackburn)



VAURÉAL - Les chutes Vauréal et le canyon de la rivière du même nom constituent les deux attractions majeures du nouveau parc d'Anticosti. Les visiteurs peuvent se rendre au pied des chutes, à pied, après une marche de deux heures.

(Photo Roger Blackburn)



LIVRE - Le journaliste Yves Ouellet et le photographe Alain Dumas ont réalisé un magnifique livre généreusement illustrés avec des textes bien soignés pour décrire à son meilleur l'île d'Anticosti.

Guy Riverin
ARMURIER ENR.
• ENTRETIEN:
- Réparation
- Usinage de pièces
- Rechambrement
- Finition de crosse
- Bleuissage
Vente, achat et consignation d'armes à feu
CARABINE • FUSIL
• Munitions Winchester, Fédéral (Prémium)
• Munitions rechargées (rechargement de la Capitale)
• Pose et fabrication de compensateur de recul
• Accessoires de tir
• Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils
444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 - Fax: 545-7026
00461077

Hockey collégial AA

Les Gaillards s'inclinent encore à Saint-Laurent

SAINT-LAURENT (MT) - Les Gaillards du collège de Jonquière de la Ligue provinciale de hockey collégial AA ont subi un deuxième revers en autant de jours contre la même formation, à savoir les Patriotes du collège Saint-Laurent, en baissant pavillon, hier après-midi, au pointage de 7-4.

La veille, les Jonquiérois avaient rendu les armes par la marque de 4-1. Pour les perdants, Nicolas Bouchard, Mathieu Cyr, Sébastien Girard et Frédéric Bouchard ont fait scintiller la petite lumière rouge.

Dans le camp des Patriotes, les dommages les plus importants ont été causés par Éric Bergeron avec un tour du chapeau. C'est Éric Bourbeau qui était devant le filet des Jonquiérois et il a oeuvré toute la rencontre durant.

Pour l'entraîneur des Gaillards, Luc Quenneville, cette deuxième défaite de suite est décevante.

«Après notre défaite de 4-1 de vendredi soir, je m'attendais à livrer une meilleure lutte aux Patriotes. Nous avions disputé un match intéressant et je pensais bien que nous allions venir à bout de nos rivaux, ce qui ne fut pas le cas. Nous avons bien mal commencé le match en accordant une avance de 4-0 aux locaux au cours du premier 20 minutes de jeu. En deuxième période, nous avons retraité au vestiaire avec un recul de 5-1. Au troisième tiers, nous avons réussi à contenir les Patriotes et nous avons remporté ce dernier 3-2, ce qui n'est pas si mal. Nous manquons d'entraînement et nous allons devoir apporter les correctifs nécessaires. Nous aurons la chance de le faire parce que nous allons être à la maison pour trois semaines de suite.»

«Il est important de souligner qu'une équipe comme les Patriotes est à l'entraînement depuis plusieurs semaines. Les joueurs de cette formation sont sur la glace au rythme de quatre fois par semaine et ils ont même chaussé les patins sept jours de suite. Nous avons seulement deux pratiques par semaine, de telle sorte que nous accusons un certain retard. Nous réalisons que nous n'avons pas le patin pour suivre ces joueurs, ce qui fait que nous sommes pris de vitesse en début de rencontre. Nous avons des éléments intéressants au sein de la formation et nous allons connaître notre vraie valeur quand notre condition physique sera rendue à leur niveau.»

Série CART

Montoya va partir au 1er rang

MADISON, Illinois (PC) - Juan Montoya a décroché la position de tête, sa sixième de la saison, samedi, lors de l'unique séance de qualification déterminant la grille de départ du Mororola 300, la 17e étape du Championnat de la série CART.

Le pilote colombien a parcouru l'ovale de 1,27 mille en 25,353 secondes à une vitesse moyenne de 180,334 milles à l'heure. Il partagera la première rangée avec son coéquipier, l'Américain Jimmy Vasser, qui a été chronométré à 25,368 secondes (180,227 milles à l'heure).

La deuxième rangée sera occupée par le Canadien Paul Tracy (25,500 sec., 179,294) et son coéquipier écossais Dario Franchitti (25,514 sec., 179,196).

Les Québécois et coéquipiers de l'équipe Player's, Patrick Carpentier et Alexandre Tagliani, se sont respectivement qualifiés cinquième et huitième.

Carpentier a réalisé son meilleur tour en 25,516 secondes (179,182). Il ne manquait que trois millièmes de seconde au pilote de Joliette pour devancer Franchitti.

«Mon ingénieur vient d'analyser les données et il s'est aperçu que la soupape régulatrice a bloqué lorsque je suis entré dans le quatrième virage de mon tour le plus rapide», a expliqué Carpentier.

«Selon ses calculs, nous aurions été en mesure de réaliser un chrono de 25,4 secondes», a ajouté Carpentier, qui partagera la troisième ligne avec le Brésilien Tony Kanaan.

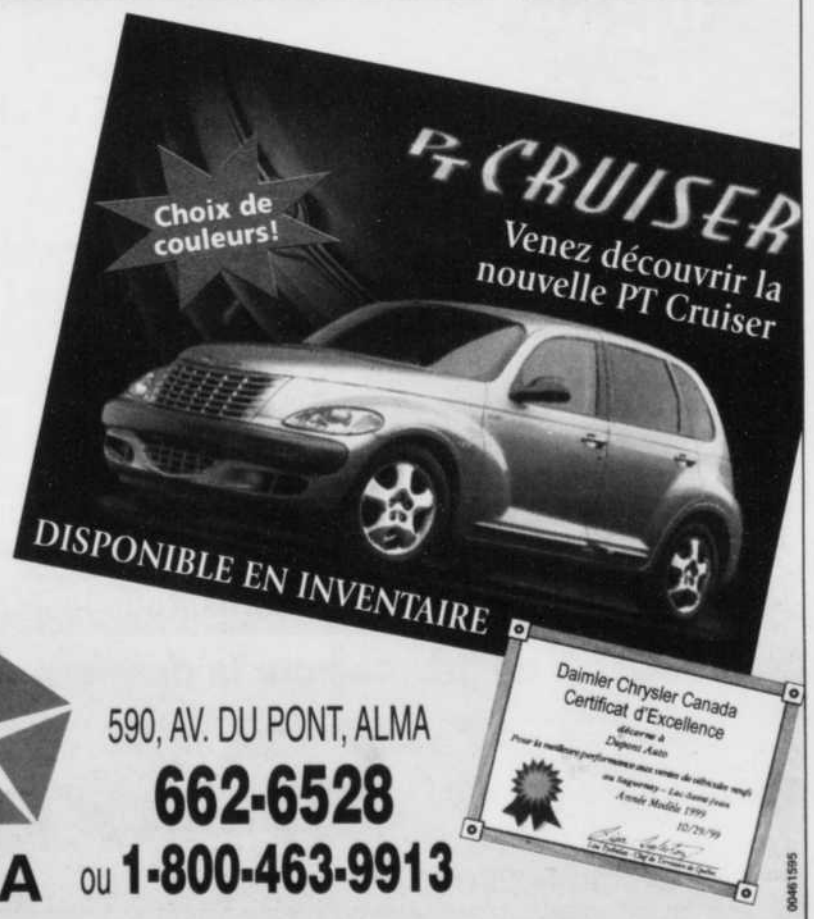
De son côté, Tagliani a été chronométré à 25,642 secondes pour une vitesse moyenne de 178,301 milles à l'heure. «Tag» s'élancera de l'extérieur de la quatrième ligne, à côté du Mexicain Adrian Fernandez.

«À ma sortie de la voiture, j'occupais le quatrième rang mais je savais que je glisserais dans le classement puisqu'il y avait encore neuf pilotes à qualifier», a indiqué Tagliani.

«Mais se retrouver au huitième rang pour une épreuve de 300 milles n'est pas si mal. Sur cette piste, tu peux facilement être premier après ton deuxième ravitaillement sans faire rien d'extraordaire en piste.

«Toutefois, il va falloir ménager la mécanique, surtout la boîte de vitesses, car on doit effectuer quatre changements de rapport par tour et il y en a 236 à faire avant de voir le drapeau à damiers.»

Le temps file
Hâtez-vous!
ON LIQUIDE LES 2000
Sur CARAVAN (48 mois)
0%
Sur NEON (60 mois)


PLUSIEURS AUTRES TAUX PRIVILÉGIÉS
Le plus grand CHOIX de produits Chrysler USAGÉS à prix RÉDUITS
Inv.: 2000-73
1999 Intrepid, super équipée. 17 995 $
Inv.: 199-145
1999 Stratus, tout équipée. 14 995 $
Inv.: 2000-82
1999 Caravan, 7 passagers, air climatisé, vitres et barrures électriques, etc. 13 495 $
Inv.: 2000-96
1998 Dodge Neon, 2 portes, aileron. 9495 $
Inv.: 8794-A
1998 Stratus, tout équipée. 11 495 $
Inv.: 8626-B
1998 Toyota Corolla LE, tout équipée. 14 995 $
Inv.: 8364-A
1994 Intrepid, super équipée, très propre. 6995 $
Inv.: 8823-A
1994 Chrysler New-Yorker, excellente condition, 59 000 km. Spécial 10 995 $


toujours premier Dupont
AUTO ALMA
590, AV. DU PONT, ALMA
662-6528
ou 1-800-463-9913

Jeux équestres de Blainville

Onze écuyères représentent la région

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean est fort bien représentée, en fin de semaine, au Cinquièmes Jeux équestres de Blainville alors que pas moins de onze écuyères, provenant de trois centres équestres, seront présentes sur les lieux de la compétition.



LA MARTINGALE - Annie Belzile, que l'on voit avec le cheval Colargol, sera, avec Julie Paquette, une des deux représentantes du Centre équestre la Martingale de Saint-Honoré lors des Cinquièmes Jeux équestres de Blainville.

(Photo Sylvain Dufour)



CAVALIÈRES DU DOMAINE - Le Domaine Laterrière sera représenté, lors des Cinquièmes Jeux équestres de Blainville, par quatre cavalières soit, dans l'ordre habituel, Catherine Jean, Julie Turcotte, Marielle Bergeron et Catherine Tremblay. Elle sont en compagnie du cheval Kimono.

(Photo Jeannot Lévesque)

Les trois centres équestres en question sont le Domaine Laterrière, La Martingale de Saint-Honoré et les Ecuries Lara de Saint-Nazaire.

Pour le Domaine Laterrière, les cavalières seront les suivantes: Catherine Tremblay, catégorie junior avec Flaubert, Catherine Jean, catégorie junior avec Cashmere, Marielle Bergeron, catégorie junior avec Casse-Noisette, et Julie Turcotte, catégorie amateur aux guides de Kimono.

Pour La Martingale de Saint-Honoré, on retrouvera sur place Julie Paquette, catégorie amateur en compagnie de Richtofen, et Annie Belzile, catégorie amateur avec Colargol. Pour sa part, les Ecuries Lara pourront compter sur la présence de Mélanie Turcotte, catégorie junior avec Simply Red Adonis, Valérie Turcotte, catégorie amateur avec Métropolis, Marie-Astride Claveau, catégorie junior avec Aquarelle, Virginie Lemieux, catégorie amateur avec Honolulu, et Joanie Savard, catégorie junior avec également la monture Honolulu.

Soulignons que ces cavalières ont obtenu le droit de participer à cette compétition, qui était reconnue, dans le passé, sous l'appellation de finale inter-régionale, après avoir accumulé le plus grand nombre de points lors de la présentation des compétitions régionales.

Les représentantes régionales ont d'excellentes chances de revenir de cette compétition avec un certain nombre de médailles et de rubans, surtout Marie-Astride Claveau, une jeune championne de 12 ans de qui on dit beaucoup de bien.



La qualité à tout prix !

289,95$

Scies exceptionnelles. Prix exceptionnels.
Et une trousse Wood-Pro™ GRATUITE !

C'est le temps plus que jamais d'acheter une scie à chaîne STIHL grâce à notre promotion Wood-Pro™ ! Le modèle fiable 017 est en vente à 289,95 $ seulement, et vous pouvez économiser jusqu'à 100 $ sur d'autres modèles de scies à chaîne STIHL populaires.

De plus, pour une durée limitée, vous recevrez une trousse Wood-Pro™ **gratuite** (d'une valeur de 75 $) à l'achat de certains modèles de scies à chaîne STIHL*.

N'attendez pas ! Profitez de la qualité et de l'ingénierie allemande qui ont fait de STIHL la scie à chaîne la plus vendue au monde.

* Sur certains modèles jusqu'au 30 novembre 2000, ou jusqu'à épuisement des inventaires



STIHL®
Numéro un dans le monde

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

Coop Nutrinor
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
549-4770

La Baie Moteur enr.
1131, boul. Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
544-3881

Réul Boivin et Fils ltée
492, boul. Marcotte, Roberval
275-2502

LOC. d'Équipements Chicoutimi
131, Saint-Ephrem, Chic.-Nord
549-5262

Coop Nutrinor
555, avenue Coop, Saint-Bruno
343-3812

Roland Spence et Fils
4364, du Royaume, Jonquière
547-0054

Formule JRE inc.
358, Dessureault,
Dolbeau-Mistassini
276-2672

Raoul Simard Sport inc.
1464, du Rocher, Normandin
274-2155

Sport Nautique Daigle inc.
880, 3e rue, C.P. 184,
Chibougamau
748-2381

STIHL®
Numéro un dans le monde

0046504

NE MANQUEZ PAS

Ce dimanche 17 septembre 2000 à midi

Beau temps, mauvais temps

L'ENFER À L'ENVERS

Tout y passe: frissons, actions

PROLAB 100

100 AUTOS, 100 TOURS

SANS DRAPEAU JAUNE

2000 $ EN BOURSE

Arrivez-tôt, ouverture des guichets à 9 h a.m.
Adultes: 15 $
12 ans et moins: 3 $

DÉMOLITION MONSTRE AVEC LES AUTOS RESTANTES DE L'ENFER PROLAB

Il faut démolir toutes les autos, tous les coups sont permis.

1000 $ en bourse pour la dernière voiture en piste

C'EST DÉBILE!
C'EST DES ACCIDENTS!
C'EST SAUTÉ!
C'EST DES CAPOTAGES!

AUTODROME CHICOUTIMI

+ CHAMPIONNAT FIN DE SAISON EN CLASSE FORCE 4 ET PRODUCTION

INSCRIVEZ-VOUS AU 698-0909

3323, rang St-Paul, Chicoutimi

00461419

Brio de Pierre-Marc Bouchard

Daoust: «Une nouvelle vedette est arrivée»

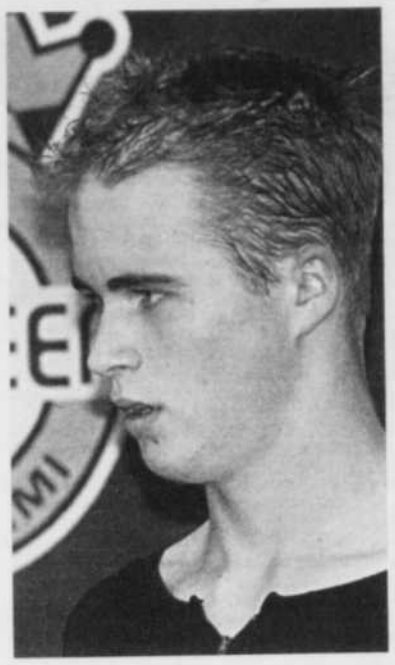
par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Moins de 12 heures après avoir connu une soirée de rêve à son premier match dans la ligue junior majeure du Québec, Pierre-Marc Bouchard acceptait bien humblement les félicitations. Auteur de deux buts et complice sur quatre autres contre les Remparts de Québec, le jeune hockeyeur de 16 ans ne veut surtout se mettre de pression sur ses jeunes épaules.

«J'ai été quelque peu surpris de ma performance vendredi soir, car je ne voulais qu'aider l'équipe. En venant ici à Chicoutimi, je ne me suis tracé aucun objectif personnel bien précis, si ce n'est qu'avoir du plaisir à jouer au hockey et à gagner des parties. Tant mieux si je marque des buts ou j'obtiens des passes mais le succès des Sags devance ma fiche personnelle», mentionnait Bouchard à l'issue d'une courte séance d'entraînement hier.

L'entraîneur Martin Daoust sait mieux que quiconque quel genre d'athlète est son jeune protégé et quel joueur de hockey il a entre les mains. «On ne peut pas dire qu'une étoile est née, mais il est facile de dire qu'une étoile est arrivée à Chicoutimi. Pierre-Marc était déjà une vedette partout où il est passé dans le hockey en vertu de ses exploits dans le bantam et surtout dans le midget AAA. Les amateurs de hockey n'ont pas fini d'être impressionné par cet immense talent du numéro 96. Très bonne vision du jeu, ne regarde presque jamais la rondelle, un sens peu commun du hockey, son talent s'apparente à celui de Daniel Brière que j'ai eu sous mes ordres à Drummondville et, toute comparaison étant boiteuse, à Wayne Gretzky. Les partisans auront la chance de le voir à l'oeuvre pendant quatre saisons avec les Sags», de souligner Daoust.

Remis d'une blessure subie au camp d'entraînement, Pierre-Marc en a mis plein la vue aux 1615 amateurs de hockey vendredi soir. «Je dois rendre hommage à toute l'équipe, en particulier à mes deux compagnons de ligne, Jonathan Francoeur et Sébastien Lucier. Je sens une belle motivation au sein des Sags, tant chez les joueurs que la direction. Je suis content de jouer ici à Chicoutimi car c'est une belle ville de hockey. On va causer des surprises même si un match ne fait pas une saison», ajoute l'athlète de 5 pieds 7 pouces et 150 livres.



VEDETTE - Retenez bien ce nom, Pierre-Marc Bouchard, et aussi son numéro, 96.
(Photo Rocket Lavoie)

Son père

Présent au match d'ouverture de vendredi et à la séance d'entraînement hier, le père du jeune homme originaire de Boucherville, Denis, se disait fier de la performance de son fils.

«J'avais quelques papillons dans l'estomac, mais plus je voyais Pierre-Marc prendre de l'assurance au fur et à mesure que la partie avançait, mieux ça allait. Il a fort bien réagi sous la pression et je crois que les amateurs vont l'aimer comme joueur de hockey. Il suffit de lui donner sa chance. Pierre-Marc se plaît à Chicoutimi, adore l'endroit où il demeure en pension et aime bien aussi sa nouvelle école», avoue le paternel.

Ce dernier se dit rassuré de voir tout le dynamisme qui anime l'entourage des Sags. «Mon fils était courtisé par des universités américaines et comme la situation des Saguenéens était un peu confuse, nous avons pris le temps de réfléchir avant de dire oui à Chicoutimi. Aujourd'hui, ces appréhensions sont disparues et tout le monde est heureux de le voir poursuivre sa carrière dans un beau milieu propice au hockey», de conclure Denis Bouchard.



PATERNEL - Denis Bouchard est très heureux de voir son fils évoluer dans une bonne ville de hockey comme Chicoutimi.
(Photo Rocket Lavoie)

Les Sags à Rimouski

Un défi à relever

CHICOUTIMI (RT) - Les Saguenéens de Chicoutimi, forts d'une belle victoire d'équipe sur les Remparts de Québec en levée de rideau, ne s'attendent pas à un match facile, ce soir, contre l'Océanic de Rimouski. Mais, pour la jeune troupe de Martin Daoust, ce rendez-vous dans le Bas-du-Fleuve devient un beau défi à relever.

Privé des services de Michel Finn (entorse au poignet) et Michaël Parent (blessure à une main), l'entraîneur espère une aussi belle performance de ses ouailles devant l'Océanic qui compte pas moins de 11 vétérans qui ont déjà connu les joies de la victoire en coupe Mémorial.

«Il faudra bien jouer défensivement et aussi profiter de nos occasions de marquer. Notre stratégie sera surtout centrée sur la défensive puisque l'attaque de nos rivaux est dévastatrice. La victoire de vendredi va nous servir de motivation même si les forces en présence ne seront pas les mêmes», estimait Daoust hier matin, après la courte séance d'entraînement.

Martin Daoust confiera à Olivier Dannel le soin de protéger la cage des Sags, même s'il se dit très satisfait de la tenue de Dave Verville vendredi soir. «Il n'y aura aucun changement dans notre alignement puisque nous avons bien fait avec cette formation partante. On ne change pas une combinaison gagnante mais la saison est bien jeune», ajoute Daoust.

Revenant sur le match de vendredi soir, tout en répétant être bien fier des siens, Martin Daoust a parlé aussi en bien du sixième joueur tant espéré, la foule. «Avec 1615 personnes, les joueurs ont bien aimé et apprécié l'atmosphère qui régnait au Centre Vézina. C'est toujours plus agréable de jouer devant une telle foule», de conclure Daoust.

Ce dernier précise enfin que le jeune défenseur François Caron verra de l'action sous peu, son entrée au jeu n'étant qu'une question de temps.


Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA TOYOTA
Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347
Sans frais: 1-800-561-0195
630, du Pont Sud - ALMA
Lac-Saint-Jean (Québec)
00456227

SUPER
CONCOURS DE PANACHES
du BANK-O-BAR
21 octobre 2000 à la cafétéria de la polyvalente Charles-Gravel



DERNIÈRE CHANCE POUR VOUS INSCRIRE
Dates limites d'inscription
23 septembre zone 18 (carabine)
7 octobre zone 15 (carabine)

BONNE CHASSE!

RÈGLEMENTS OBLIGATOIRES:
• Certificat de chasseur obligatoire
• Enregistrement avant le départ de la chasse
• Billet d'enregistrement des bêtes au ministère obligatoire
• Le gagnant d'un prix devra obligatoirement avoir son permis de chasse en sa possession

BILLETS ILLIMITÉS, ENREGISTREMENT: 20 $
UN SEUL GROS PRIX PAR PERSONNE

EXPOSITION DE MOTONEIGES ET VTT LA JOURNÉE DU TIRAGE

GAGEZ SUR VOTRE CHASSE! 8 GROS PRIX AUX PARTICIPANTS
1er prix: 4 roues tout-terrain
2e prix: Canot en fibre de verre
3e prix: Sac de couchage
4e prix: Vêtements de chasse
5e prix: Ens. écran solaire avec batterie
6e prix: Radio-émetteur portatif
7e prix: Cadeaux surprise
8e prix: Boussole GPS

BOURSES EN ARGENT
1er gros mâle: 500 $
2e gros mâle: 250 $
1re grosse femelle: 400 $
2e grosse femelle: 200 $
Panache le plus original: 100 $
Plus beau panache: 100 $

CHASSE À L'ARC
Plus gros mâle: 125 $
Plus grosse femelle: 125 $

COMMANDITAIRES:
Maison du Trophée
Variété L.C.R.
Caisse populaire Chicoutimi-Nord
Bank-O-Bar
Garage Claveau et Frères
Batterie Spécialité enr.
Plomberie Jacques Morin
Acoustiques J.C.G. inc.
Imprimerie Deluxe
Metal-Art Soudure inc.
L.N. Machinerie
Sport Loisir B.D.L.
Les Rénovations René Gauthier
Groupe Riverin et Bilodeau assurances
S.O.S Satellite
Rodrigue Morin C.G.M.A.
Chicoutimi chasse et pêche
Martial Gauthier Loisirs
Docteur du Pare-Brise
Cuisi-Lam
Rôtisserie Thibeault
Distribution D.D.M inc.
Restaurant Bar La Broue
Villeneuve Équipement
Excavations S.M.
Fondations Lami
Confections Nord-Sport
Lionel Coiffure
Musique Avant-Tout
Gobeil Équipement
Sablage industriel Saguenay
Distribution Jules Riverin
Automobile F.S.D.
Évasion Sport
Réno-Tapis Plus inc.
Carol Girard, Avocat
Café Sainte-Anne
Pièces Universelles
Air Saguenay
Café Marc Robitaille
Copie Deluxe
Molson EX
Bar Le Marshall
Bar Le Clic
Nez-O-Vent
Copie Deluxe
Remorquage Grandisson
Lave-auto sur appel
(Éric Boucher, 696-5767)
Tommy Show Bar
Blackburn et Blackburn
Super Sagamie Belvédère
Rénovations DT
TV SM Vidéo
Net Station
En collaboration avec: DELUXE
00460954

INFORMATION: Ghyslain Mercier 690-2609 Billets en vente au Bank-O-Bar 543-5425 et site internet www.infobars.com

STATISTIQUES

Baseball

Ligue nationale

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	87	61	.588	—
New York	85	63	.574	2
Floride	70	77	.476	16 1/2
Montréal	62	85	.422	24 1/2
Philadelphie	61	86	.415	25 1/2
Section Centrale				
St. Louis	88	61	.591	—
Cincinnati	77	72	.517	11
Houston	66	83	.443	22
Milwaukee	64	84	.432	23 1/2
Pittsburgh	61	87	.412	26 1/2
Chicago	60	88	.405	27 1/2
Section Ouest				
San Francisco	87	59	.596	—
Arizona	79	67	.541	8
Colorado	76	71	.517	11 1/2
Los Angeles	76	72	.514	12
San Diego	72	76	.486	16

CALENDRIER

Vendredi 15 septembre

Cincinnati 6 Milwaukee 4
Montréal 4 N.Y. Mets 3
Philadelphie 7 Floride 4
St. Louis 3 Chicago Cubs 2
Houston 16 Pittsburgh 7
Arizona 2 Atlanta 1
San Diego 5 San Francisco 4
Los Angeles 4 Colorado 3 (10 manches)

Samedi 16 septembre

N.Y. Mets 10 Montréal 4
Cincinnati 7 Milwaukee 3
St. Louis 7 Chicago Cubs 6
Atlanta 12 Arizona 10
Floride 3 Philadelphie 2
Houston 10 Pittsburgh 9 (10 manches)
San Francisco à San Diego, 22h05.
Colorado à Los Angeles, 22h10.

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche 17 septembre

Milwaukee (Snyder 3-9) à Cincinnati (Harnisch 7-6), 13h15.
N.Y. Mets (BJ Jones 9-5) à Montréal (Armas 5-8), 13h35.
Floride (Smith 4-5) à Philadelphie (Wolf 10-7), 13h35.
Chicago Cubs (Wood 7-7) à St. Louis (Kile 18-9), 14h10.
Pittsburgh (Silva 9-9) à Houston (Elarton 16-6), 15h05.
San Francisco (Gardner 10-6) à San Diego (Williams 10-5), 16h05.
Colorado (Yoshii 5-14) à Los Angeles (Prokopec 0-0), 16h10.
Atlanta (Millwood 9-11) en Arizona (Schilling 10-11), 16h35.

Lundi 18 septembre

Floride à Montréal, 19h05.
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h40.
Chicago à Milwaukee, 20h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.
Cincinnati à San Francisco, 22h15.

Mardi 19 septembre

Floride à Montréal, 19h05.
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h40.
Chicago à Milwaukee, 20h05.
Houston à St. Louis, 20h10.
San Diego au Colorado, 21h05.
Arizona à Los Angeles, 22h10.
Cincinnati à San Francisco, 22h15.

Mercredi 20 septembre

Cincinnati à San Francisco, 15h35.
Floride à Montréal, 19h05.
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets à Atlanta, 19h40.
Chicago à Milwaukee, 20h05.
Houston à St. Louis, 20h10.
San Diego au Colorado, 21h05.
Arizona à Los Angeles, 22h05.

LES MENEURS

	PJ.	AB.	P.	CS.	MOY.
Todd Helton, Col.	145	530	128	198	.374
Moise Alou, Hou.	115	411	74	148	.360
Vladimir Guerrero, Mont.	139	516	90	182	.353
Jeffrey Hammonds, Col.	120	445	94	152	.342
Luis Castillo, Flor.	122	488	89	165	.338
Jeff Kent, S.F.	144	537	105	179	.333
Jose Vidro, Mont.	138	549	94	183	.333
Jeff Cirillo, Colorado	142	540	102	176	.326
Mike Piazza, New York	123	442	82	144	.326
Gary Sheffield, L.A	134	477	100	155	.325

POINTS

Jeff Bagwell, Houston	141
Todd Helton, Colorado	128
Barry Bonds, San Francisco	123
Jim Edmonds, St.Louis	120
Andruw Jones, Atlanta	109
Jeff Kent, San Diego	105
Brian Giles, Pittsburgh	103
Jason Kendall, Pittsburgh	103
Sammy Sosa, Chicago	102
Jeff Cirillo, Colorado	102
Richard Hidalgo, Houston	102
Chipper Jones, Atlanta	101
Gary Sheffield, Los Angeles	100
Ken Griffey Jr., Cincinnati	99

POINTS PRODUITS

Sammy Sosa, Chicago	134
Todd Helton, Colorado	125
Jeff Kent, San Diego	121
Jeff Bagwell, Houston	121
Brian Giles, Pittsburgh	117
Ken Griffey Jr., Cincinnati	117
Vladimir Guerrero, Montréal	113
Preston Wilson, Floride	111
Jeff Cirillo, Colorado	110
Richard Hidalgo, Houston	109
Phil Nevin, San Diego	107
Jeffrey Hammonds, Colorado	106
Mike Piazza, New York	104
Gary Sheffield, Los Angeles	104
Chipper Jones, Atlanta	102

COUPS SURS

Todd Helton, Colorado	198
Jose Vidro, Montréal	183
Sammy Sosa, Chicago	182
Vladimir Guerrero, Montréal	182
Jeff Kent, San Francisco	179
Andruw Jones, Atlanta	178
Jeff Cirillo, Colorado	176
Neifi Perez, Colorado	174
Luis Gonzalez, Arizona	173
Jeff Bagwell, Houston	172
Jason Kendall, Pittsburgh	171
Eric Young, Chicago	168
Bobby Abreu, New York	165
Luis Castillo, Floride	165
Éric Owens, San Diego	164

DOUBLES

Todd Helton, Colorado	54
Jeff Cirillo, Colorado	48
Jose Vidro, Montréal	44
Luis Gonzalez, Arizona	43
Shawn Green, Los Angeles	41
Eric Young, Chicago	40
Jeff Kent, San Francisco	39
Bobby Abreu, Philadelphie	39
Richard Hidalgo, Houston	38
Mark Grace, Chicago	36
Sammy Sosa, Chicago	36
Brian Giles, Pittsburgh	35
Chipper Jones, Atlanta	35
Todd Zeile, New York	35

TRIPLES

Tony Womack, Arizona	12
Neifi Perez, Colorado	11
Vladimir Guerrero, Montréal	11
Ron Belliard, Milwaukee	9
Bobby Abreu, Philadelphie	9
Tom Goodwin, Colorado	8
Larry Walker, Colorado	7
Brian Giles, Pittsburgh	7
Jay Bell, Arizona	6
Alex Cora, Los Angeles	6
Al Martin, San Diego	6
Éric Owens, San Diege	6
Terry Shumpert, Colorado	6
Jason Kendall, Pittsburgh	6
Mike Lansing, Colorado	6
Terry Shumpert, Colorado	6
Damian Jackson, San Diego	6
Pokey Reese, Cincinnati	5
Craig Biggio, Houston	5
Barry Larkin, Cincinnati	5
Fernando Vina, St.Louis	5

CIRCUITS

Sammy Sosa, Chicago	49
Barry Bonds, San Francisco	47
Jeff Bagwell, Houston	44
Gary Sheffield, Los Angeles	41
Jim Edmonds, St.Louis	40
Ken Griffey Jr. Cincinnati	39
Richard Hidalgo, Houston	38
Vladimir Guerrero, Montréal	37
Steve Finley, Arizona	35
Todd Helton, Colorado	35
Mike Piazza, New York	35
Chipper Jones, Atlanta	33
Brian Giles, Pittsburgh	33
Jeff Kent, San Francisco	32
Mark Mcgwire, St.Louis	32
Andruw Jones, Atlanta	31
Phil Nevin, San Diego	31
Éric Karros, Los Angeles	30

BUTS VOLÉS

Luis Castillo, Floride	55
Eric Young, Chicago	52
Tom Goodwin, Colorado	48
Tony Womack, Arizona	42
Rafael Furcal, Atlanta	36
Preston Wilson, Floride	31
Eric Owens, San Diego	29
Doug Glanville, Philadelphie	28
Pokey Reese, Cincinnati	27
Quilvio Veras, Atlanta	25
Roger Cedeno, Houston	25
Damian Jackson, San Diego	24
Cliff Floyd, Floride	23
Bobby Abreu, Philadelphie	22

LANCEURS (VICTOIRES)

Tom Glavine, Atlanta	19-8
Randy Johnson, Arizona	18-6
Darryl Kile, St. Louis	18-9
Greg Maddux, Atlanta	17-8
Scott Elarton, Houston	16-6
Garrett Stephenson, St.Louis	16-8
Shawn Estes, San Francisco	15-4
Al Leiter, New York	15-7
Pat Hentgen, St-Louis	15-10
Chan Ho Park, Los Angeles	15-10
Livan Hernandez, Floride	15-10
Mike Hampton, Nre York	13-9
Kevin Brown, Los Angeles	12-6
Jon Lieber, Chicago	12-8
Ryan Dempster, Floride	12-10

RETRAITS AU BATON

Randy Johnson, Arizona	.326
Al Leiter, New York	.193
Pedro Astacio, Colorado	.193
Ryan Dempster, Floride	.191
Kevin Brown, Los Angeles	.187
Chan Ho Park, Los Angeles	.183
Darryl Kile, St.Louis	.179
Rick Ankiel, St.Louis	.178
Jon Lieber, Chicago	.178
Javier Vazquez, Montréal	.174
Greg Maddux, Atlanta	.168
Kris Benson, Pittsburgh	.164

POINTS MERITÉS

Randy Johnson, Arizona	2.38
Kevin Brown, Los Angeles	2.71
Mike Hampton, New York	3.06
Greg Maddux, Atlanta	3.09
Al Leiter, New York	3.21
Robert Person, Philadelphie	3.26
Tom Glavine, Atlanta	3.58
Livan Hernandez, San Francisco	3.65
Rick Ankiel, St.Louis	3.67
Ryan Dempster, Floride	3.67
Chan Ho Park, Los Angeles	3.67
Kris Benson, Pittsburgh	3.81
Darryl Kile, Houston	3.81
Curt Schilling, Arizona	3.98

VICTOIRES PROTÉGÉES

Antonio Alfonseca, Floride	40
Trevor Hoffman, San Diego	40
Armando Benitez, New York	37
Robb Nen, Floride	36
Rick Aguilera, Chicago	29
Dany Graves, Cincinnati	29
Dave Veres, St.Louis	26
Jeff Shaw, Los Angeles	24
Jeff Brantley, Philadelphie	23
Jose Jimenez, Colorado	21
John Rocker, Atlanta	21
Mike Williams, Pittsburgh	19
Bob Wickman, Milwaukee	16

Ligue américaine

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	85	61	.582	—
Boston	78	69	.531	7 1/2
Toronto	77	71	.520	9
Baltimore	66	82	.446	20
Tampa Bay	61	87	.412	25
Section Central				
Chicago	87	60	.592	—
Cleveland	78	66	.542	8 1/2
Detroit	72	76	.486	16 1/2
Kansas City	68	80	.459	20 1/2
Minnesota	63	83	.432	24 1/2
Section Ouest				
Seattle	82	66	.554	—
Oakland	79	67	.541	2
Anaheim	75	72	.510	6 1/2
Texas	68	80	.459	14

CALENDRIER

Vendredi 15 septembre

Cleveland 11 N.Y. Yankees 1
Oakland 17 Tampa Bay 3
Seattle 10 Baltimore 2
Boston 7 Detroit 6
Toronto 6 Chicago White Sox 5
Texas 12 Kansas City 11 (10 manches)
Anaheim 16 Minnesota 5

Samedi 16 septembre

Chicago 6 Toronto 3
N.Y. Yankees 6 Cleveland 3
Boston 8 Detroit 5 (1er match)
Detroit 12 Boston 2 (2e match)
Oakland 5 Tampa Bay 2
Seattle 14 Baltimore 0
Anaheim au Minnesota, 19h05.
Kansas City au Texas, 20h05.

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche 17 septembre

Cleveland (Finley 12-11) à N.Y. Yankees (Neagle 7-4), 13h05.
Boston (R.Martinez 10-6) à Detroit (Mlicki 5-11), 13h05.
Oakland (Appier 13-11) à Tampa Bay (Rekar 6-10), 13h15.
Seattle (Garcia 7-4) à Baltimore (Ponson 8-11), 13h35.
Anaheim (Belcher 4-2) au Minnesota (Radke 11-15), 14h05.
Toronto (Hamilton 2-1) à Chicago White Sox (K.Wells 5-8), 14h05.
Kansas City (Reichert 8-7) au Texas (Rogers 12-13), 15h05.

Lundi 18 septembre

Chicago à Detroit, 19h05.
Oakland à Baltimore, 19h05.
Cleveland à N.Y. Yankees, 19h05.
Seattle à Tampa Bay, 19h15.
Texas au Minnesota, 20h05.

LES MENEURS

	MJ.	AB.	P.	CS.	MOY.
N. Garciaparra, Bos.	126	476	92	174	.366
Carlos Delgado, Tor.	147	520	110	185	.356
Darin Erstad, Anaheim	142	613	108	218	.356
Manny Ramirez, Clev	99	370	73	129	.349
Mike Sweeney, K. City	145	569	96	193	.339
Johnny Damon, K.C.	145	594	128	200	.337
Jason Giambi, Oak.	136	458	93	154	.336
David Segui, Cle.	135	518	83	174	.336
Frank Thomas, Chi.	145	534	109	177	.331
Derek Jeter, N.Y.	133	542	112	178	.328

POINTS

Johnny Damon, Kansas City	128
Alex Rodriguez, Seattle	121
Ray Durham, Chicago	115
Derek Jeter, New York	112
Carlos Delgado, Toronto	110
Frank Thomas, Chicago	109
Darin Erstad, Anaheim	108
Troy Glaus, Anaheim	106
Bernie Williams, New York	101
Carlos Lee, Chicago	100
Tim Salmon, Anaheim	100
Jim Thome, Cleveland	99
Jose Valentin, Chicago	98
Roberto Alomar, Cleveland	97
Magglio Ordonez, Chicago	96
Jermaine Dye, Kansas City	96
Mike Sweeney, Kansas City	96
Shannon Stewart, Toronto	95

POINTS PRODUITS

Frank Thomas, Chicago	139
Edgar Martinez, Seattle	134
Mike Sweeney, Kansas City	134
Carlos Delgago, Toronto	129
Jason Gambi, Oakland	123
Magglio Ordonez, Chicago	118
Alex Rodriguez, Seattle	117
Jermaine Dye, Kansas City	113
Bernie Williams, New York	112
Mo Vaughn, Anaheim	109
Rafael Palmeiro, Texas	108
David Justice, New York	107
Carl Everett, Boston	106
Tony Batista, Toronto	104
Manny Ramirez, Cleveland	104

COUPS SURS

Darin Erstad, Anaheim	218
Johnny Damon, Kansas City	200
Mike Sweeney, Kansas City	193
Carlos Delgado, Toronto	185
Derek Jeter, New York	178
Frank Thomas, Chicago	177
David Segui, Cleveland	174
Jermaine Dye, Kansas City	174
Nomar Garciaparra, Boston	174
Magglio Ordonez, Chicago	171
Joe Randa, Kansas City	170
Shannon Stewart, Toronto	169
Edgar Martinez, Seattle	166
Garret Anderson, Anaheim	163
Gerald Williams, Tampa Bay	162
Alex Rodriguez, Seattle	161
Travis Fryman, Cleveland	160
Ray Durham, Chicago	159
Matt Lawton, Minnesota	159

DOUBLES

Carlos Delgado, Toronto	52
Nomar Garciaparra, Boston	48
Delvi Cruz, Detroit	46
John Olerud, Seattle	43
Frank Thomas, Chicago	42
Matt Lawton, Minnesota	42
Johnny Damon, Kansas City	41
Delino Deshields, Baltimore	41
Bobby Higginson, Detroit	40
Shannon Stewart, Toronto	39
David Segui, Cleveland	37
Jermaine, Dye, Kansas City	37
Albert Belle, Chicago	36
Jose Valentin, Chicago	36

TRIPLES

Cristian Guzman, Minnesota	19
Adam Kennedy, Anaheim	10
Luis Alicea, Texas	8
Ray Durham, Chicago	8
Johnny Damon, Kansas City	8
Trot Nixon, Boston	7
Jose Valentin, Chicago	6
Torii Hunter, Minnesota	6
Bernie Williams, New York	6
Luis Polonia, Detroit	5
Jose Guillen, Tampa Bay	5
Darin Erstad, Anahasim	5
Chris Singleton, Chicago	5
Tino Martinez, New York	4

CIRCUITS

Frank Thomas, Chicago	42
Troy Glaus, Anaheim	41
Carlos Delgado, Toronto	39
Tony Batista, Toronto	38
David Justice, New York	37
Jason Giambi, Oakland	37
Rafael Palmeiro, Texas	37
Alex Rodriguez, Seattle	36
Mo Vaughn, Anaheim	34
Carl Everett, Boston	34
Tim Salmon, Anaheim	34
Edgar Martinez, Seattle	34
Jim Thome, Cleveland	33
Jermaine Dye, Kansas City	32
Garret Anderson, Anaheim	32
Brad Fullmer, Toronto	31
Magglio Ordonez, Chicago	31
Jose Cruz jr., Toronto	30
Manny Ramirez, Cleveland	30
Bernie Williams, New York	28

BUTS VOLÉS

Johnny Damon, Kansas City	44
Roberto Alomar, Cleveland	34
Delino Deshields, Baltimore	32
Rickey Henderson, Seattle	30
Mark McLemore, Seattle	28
Darin Erstad, Anaheim	27
Miguel Cairo, Tampa Bay	26
Kenny Lofton, Cleveland	26
Cristian Guzman, Minnesota	26
Ray Durham, Chicago	25
Matt Lawton, Minnesota	23
Raul Mondesi, Toronto	22

LANCEURS (VICTOIRES)

David Wells, Toronto	19-6
Andy Pettitte, New York	18-7
Pedro Martinez, Boston	17-5
Tim Hudson, Oakland	16-6
Dave Burba, Claveland	15-6
Rick Helling, Texas	15-11
James Baldwin, Chicago	14-5
Mike Sirotka, Chicago	14-10
Gil Heredia, Oakland	14-11
Roger Clemens, New York	13-6
Aaron Sele, Seattle	13-6
Roberto Colon, Cleveland	13-8
Jose Mercedes, Baltimore	12-5
Jim Parque, Chicago	12-6
Eric Milton, Minnesota	12-7
Brian Moehler, Detroit	12-8
Kevin Appier, Oakland	12-10
Chuck Finley, Cleveland	12-11
Jamie Moyer, Seattle	11-5
John Halama, Seattle	11-6

RETRAITS AU BATON

Pedro Martinez, Boston	.269
Mike Mussina, Baltimore	.186
Bartolo Colon, Cleveland	.181
Roger Clemens, New York	.170
Chuck Finley, Cleveland	.170
Dave Burba, Cleveland	.168
Hideo Nomo, Detroit	.159
David Wells, Toronto	.152
Éric Milton, Minnesota	.147
Tim Hudson, Oakland	.142

POINTS MERITÉS

Pedro Martinez, Boston	1.81
Roger Clemens, New York	3.30
Mike Sirotka, Chicago	3.69
Mike Mussina, Baltimore	3.85
Andy Pettitte, New York	3.86
Paul Abbott, Seattle	3.93
Gil Heredia, Oakland	4.14
David Wells, Toronto	4.15
Brian Moehler, Detroit	4.18
Mac Suzuki, Kansas City	4.18
Rick Helling, Texas	4.18
Bartolo Colon, Cleveland	4.25
Jim Parque, Chicago	4.30
Albie Lopez, Tampa Bay	4.35
Chuck Finley, Cleveland	4.41
Brad Radke, Minnesota	4.44

VICTOIRES PROTÉGÉES

Todd Jones, Detroit	38
Derek Lowe, Boston	35
Mariano Rivera, New York	34
John Wetteland, Texas	33
Billy Koch, Toronto	33
Kazuhiro Sasaki, Seattle	32
Keith Foulke, Chicago	30
Troy Percival, Anaheim	29
Roberto Hernandez, Texas	29
Jason Isringhausen, Oakland	27

Ligue Internationale

Les séries éliminatoires

La Coupe du Gouverneur
Finale
(Trois de cinq)

Lundi 11 septembre

Scranton 6 Indianapolis 4

Mardi 12 septembre

Indianapolis 6 Scranton 3

Mercredi 13 septembre

Indianapolis 4 Scranton 3

Jeudi 14 septembre

Scranton 1 Indianapolis 0

Vendredi 15 septembre

Indianapolis 6 Scranton 1
(Indianapolis l'emporte 3-2)

Chiffres des Expos

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
AU BATON							
5. Barrett Mike	259	28	55	20	1	0	.212
33. Bergeron Peter	463	75	114	27	4	9	.246
11. Blum Geoff	302	36	86	41	10	1	.285
24. Bradley Milton	151	20	34	15	2	2	.225
18. Cabrera Orlando	375	41	90	43	10	4	.240
28. Coquillette Trace	51	5	11	8	1	0	.216
2. De La Rosa Tomas	54	6	14	7	2	2	.259
27. Guerrero Vladimir	519	90	182	113	37	9	.351
4. Guerrero Wilton	248	25	67	20	1	7	.270
1. Jones Terry	144	28	36	12	0	6	.250
12. Mordecai Mike	156	18	46	15	4	2	.295
56. Nunnari Tal	1	0	0	1	0	0	.000
39. Schneider Brian	84	5	21	10	0	0	.250
19. Seguignol Fer.	131	20	42	19	9	0	.321
9. Stevens Lee	449	60	119	75	22	0	.265
46. Tracy Andy	154	21	39	28	9	0	.253
58. Valera Yovanni	5	0	0	0	0	0	.000
3. Vidro Jose	553	94	185	91	23	5	.335
15. Webster Lenny	77	6	16	5	0	0	.208

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
AU MONTICULE								
51. Armas Tony Jr.	5	8	0	77.0	37	39	42	4.32

50. Blank Matt	0	1	0	14.0	8	5	4	5.14
48. Downs Scott Ex.	0	0	0	3.0	3	3	0	9.00
xx. Downs Scott C.	4	3	0	94.0	54	37	63	5.17
48. Downs Scott T.	4	3	0	97.0	57	40	63	5.29
51. Forster Scott	0	1	0	29.1	26	24	20	7.98
30. Hermanson D.	11	14	4	177.2	98	72	89	4.96
14. Irabu Hideki	2	5	0	54.2	44	14	42	7.24
47. Johnson Mike	5	6	0	93.1	62	47	63	5.98
44. Kline Steve	1	4	1	47.1	29	25	61	3.29
57. Lara Yovanny	0	0	0	5.2	4	8	3	6.35
43. Lira Felipe	4	6	0	88.2	52	32	42	5.28
37. Lloyd Graeme	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
29. Moore Trey	1	5	0	35.1	26	21	24	6.62
40. Mota Guillermo	1	1	0	22.0	18	11	16	7.36
45. Pavano Carl	8	4	0	97.0	33	34	64	3.06
49. Powell Jeremy	0	2	0	21.2	22	7	16	9.14
31. Rigby Brad	0	0	0	13.2	18	3	2	11.85
54. Santana Julio	1	5	0	56.1	34	32	48	5.43
53. Spencer Sean	0	0	0	3.0	4	2	3	12.00
20. Strickland Sc.	4	3	1	42.1	16	13	43	3.40
32. Telford Anthony	5	4	3	78.1	33	23	67	3.79
35. Thurman Mike	4	6	0	75.1	46	37	38	5.50
52. Tucker T.J.	0	1	0	7.0	9	3	2	11.57
41. Urbina Ugueth	0	1	1	83.1	6	5	22	4.05
23. Vazquez Javier	10	7	0	193.2	89	54	174	4.14

Les Expos

METS NEW YORK 10

NEW YORK	ab	p	cs	pp
Agbyni cg	3	2	0	1
RAWte l	0	0	0	0
MFrnc 3b	1	0	0	0
Hmlton cd	3	1	2	1
Trmmll cd	2	0	0	0
Alfonzo 2b	5	2	3	4
Vlandia 2b	0	0	0	0
Vntura 3b	4	1	3	1
Mhmes l	0	0	0	0
Zeile 1b	4	1	1	1
Payton cc	5	1	3	1
Pratt r	5	1	1	0
Bordick ac	4	0	0	0
Reed l	3	1	1	0
McEwg cg	1	0	0	0
Totaux	**40**	**10**	**14**	**9**
New York	**100**	**600**	**210**	**10**
Montréal	**000**	**011**	**101**	**4**

New York	ML	CS	P	PM	BB	RB
Reed G.	10-5	6	8	2	2	0	8
RAWhite		1	1	1	0	1	1
Mahomes		2	2	1	1	2	3

EXPOS MONTRÉAL 4

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Brgron cc	4	3	2	0
Blum 3b	5	0	3	1
Sgignol cg	3	0	0	0
Forster l	0	0	0	0
Nunri 1b	0	0	0	1
VGrero cd	3	0	0	0
TLJons cg	1	0	1	0
Vidro 2b	4	0	2	0
Kline l	0	0	0	0
JRPwll l	0	0	0	0
WGrero fs	1	0	0	1
Tracy 1b	5	1	2	0
OCabra ac	3	0	1	1
GMota l	0	0	0	0
DeLaR ac	0	0	0	0
Totaux	**37**	**4**	**11**	**4**

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
Hrmns P.	11-14	3-2	3	9	7	1	2	0
JSantana		11-3	0	0	0	0	1
Forster		11-3	2	2	2	2	2

EBergeron (4). DJMontréal 1. LSBNew York 9, Montréal 11. 2BPayton (21), Blum (19), OCabrera (23) CAlfonzo (21), Ventura (23), Zeile (19). BSAgbayani, Nunnari.

Atteint RAWhite (VGuerrero). par Hermanson (Agbayani). BPPratt.
ArbitresMarbre, Guccione; 1er but, Lamplugh; 2e but, Emmel; 3e but, Rieker.
Durée3:22. Assistance 9,045.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Milwaukee	110	000	0103	10	1
Cincinnati	300	012	01x7	9	0

Rigdon (P,3-4), de los Santos (6), Buddie (7), Weathers (8) et KLBrown; Dessens (G,9-5), Riedling (VP,1) (7) et BSantiago. **C:** Mil Burnitz (26); Cin Stynes (9).

Chi Cubs	010	302	0006	11	0
St. Louis	114	001	00x7	10	0

Garibay, Rain (4), Spradlin (P,0-1) (6), Worrell (8) et Girardi; Stephenson, Stechschulte (6), Timlin (VP,3-1) (7), Christiansen (9), Veres (VP,27) (9) et Matheny. **C:** ChC SSosa (50), Andrews (12); StL Tatis 2 (18).

LIGUE AMÉRICAINE

Cleveland	000	001	0023	4	0
NY Yankees	030	210	00x6	120	Bere

(P,5-3), Cairncross (4), Brower (5), SReed (6), Rincon (8), Brewington (8) et EADiaz; OHernandez (G,12-11) et Posada. **C:** Cle MRamirez (31), Branyan (16); NYY Posada (26), GHill (14).

Boston	101	000	0338	13	0
Detroit	100	010	1205	11	1

Arrojo, Beck (8), Cormier (8), Pichardo (G,6-3) (8), DLowe (VP,36) (9) et Varitek; Moehler, Nitkowski (8), MJAnderson (P,3-2) (8), TBJones (9) et Fick, Ausmus (9). **C:** Bos TNixon (9); Det Becker (8), McMillon (3).

Ligue nationale

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Buffalo	2	0	0	1.000	43	31
N.Y. Jets	2	0	0	1.000	40	35
Indianapolis	1	1	0	.500	58	52
Miami	1	1	0	.500	30	13
N.-Angleterre	0	2	0	.000	35	41

Section Centrale

Baltimore	2	0	0	1.000	55	36
Cleveland	1	1	0	.500	31	34
Jacksonville	1	1	0	.500	63	46
Tennessee	1	1	0	.500	30	30
Cincinnati	0	1	0	.000	7	24
Pittsburgh	0	1	0	.000	0	16

Section Ouest

Oakland	2	0	0	1.000	47	37
Denver	1	1	0	.500	78	55
Kansas City	0	2	0	.000	28	44
San Diego	0	2	0	.000	33	37
Seattle	0	2	0	.000	34	60

Association nationale
Section Est

N.Y. Giants	2	0	0	1.000	54	34
Arizona	1	1	0	.500	48	52
Philadelphie	1	1	0	.500	59	47
Washington	1	1	0	.500	30	32
Dallas	0	2	0	.000	45	73

Section Centrale

Detroit	2	0	0	1.000	29	20
Minnesota	2	0	0	1.000	43	34
Tampa Bay	2	0	0	1.000	62	16
Chicago	0	2	0	.000	27	71
Green Bay	0	2	0	.000	34	47

Section Ouest

St. Louis	2	0	0	1.000	78	70
Atlanta	1	1	0	.500	50	70
Caroline	1	1	0	.500	55	42
N.-Orléans	1	1	0	.500	38	41
San Francisco	0	2	0	.000	50	74

Dimanche 17 septembre

Buffalo à N.Y. Jets, 13h00. **(CBS, GLOBAL)**
Atlanta en Caroline, 13h00.
San Francisco à St. Louis, 13h00.
Philadelphie à Green Bay, 13h00. **(FOX)**
Tampa Bay à Detroit, 13h00.
Cincinnati à Jacksonville, 13h00.
Pittsburgh à Cleveland, 13h00.
Denver à Oakland, 16h05.
San Diego à Kansas City, 16h05.
N.Y. Giants à Chicago, 16h15. **(FOX)**
N.-Orléans à Seattle, 16h15.
Minnesota en N.-Angleterre, 16h15.
Baltimore à Miami, 20h20. **(RDS-TSN)**

Lundi 18 septembre

Dallas à Washington, 21h00. **(ABC)**

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Hamilton	10	7	3	0	1	283	229	15
Montréal	11	7	4	0	0	371	219	14
Winnipeg	11	3	7	1	1	337	380	8
Toronto	11	2	8	1	0	204	400	5

Section Ouest

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Edmonton	10	7	3	0	0	277	231	14
Calgary	10	6	3	1	0	336	282	13
Sask.	11	4	6	1	0	334	363	9
C.-B.	10	4	6	0	0	252	289	8

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 15 septembre

Saskatchewan 44 Toronto 17

Samedi 16 septembre

Winnipeg 30 Montréal 27
Hamilton à Calgary, 22h00.
Edmonton en C.-B., 22h30.

Ligue collégial AA

Division AA

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
André-Grasset	3	3	0	0	71	11	6
Trois-Rivières	2	2	0	0	60	9	4
F.X Garneau	3	2	1	0	124	30	4
Montmorency	3	2	1	0	80	23	4
Edouard-Mont.	3	2	1	0	50	78	4
Valleyfield	2	1	1	0	35	77	2
John-Abbott	2	1	1	0	35	28	2
Jonquière	3	1	2	0	41	71	2
Victoriaville	3	1	2	0	55	58	2
Maisonneuve	2	0	2	0	7	71	0
Alma	3	0	3	0	12	87	0

Samedi, 16 septembre

Jonquière 21 Alma 0
Valleyfield 7 Montmorency 56
John-Abbott 9 André-Grasset 17
Édouard-Montpetit 0 FX Garneau 65
Maisonneuve 14 Victoriaville 31

FOOTBALL SCOLAIRE
Juvénile

	PJ	G	D	P	PP	PC	PTS
Dominique-Racine	1	1	0	0	17	14	8
Alma (Lynx)	1	1	0	0	47	0	7
La Tuque	1	0	0	1	14	17	4
Jean-Dolbeau	1	0	1	0	0	47	3

Dimanche, 17 septembre

Alma (Lynx) à La Tuque, 13h30
Dominique-Racine à Jean-Dolbeau, 13h30

Ligue nationale

Calendrier péparatoire

Mercredi, 13 septembre
Vancouver 5 MoDo 2

Jeudi, 14 septembre
Los Angeles 1 Phoenix 0
NY Islanders 2 Philadelphie 4
Calgary 4 Montréal 2
Edmonton 3 Toronto 4 (prol.)
Dallas 3 Colorado 5

Vendredi, 15 septembre
Vancouver 2 Djurgarden (Suède) 1 (prol.)
Floride 2 Ottawa 2
Boston 3 Washington 3 (prol.)
NY Islanders 1 Philadelphie 2
Columbus 2 Pittsburgh 3
Chicago 0 St. Louis 4
Phoenix 3 San Jose 4 (prol.)

Samedi, 16 septembre
NY Rangers 1 Philadelphie 5
Boston 3 Buffalo 5
Edmonton 2 Ottawa 5
New Jersey 5 Pittsburgh 4
Tampa Bay 4 Caroline 5
St. Louis 4 Dallas 2
Nashville à Atlanta, à Southhaven, Miss., 20h30
Los Angeles au Colorado, 21h
Anaheim à San Jose, 22h30

Dimanche, 17 septembre
Boston à Montréal, 15h
Caroline à Tampa Bay, 16h
Nashville à Columbus, à Dayton, Ohio, 16h
New Jersey à Detroit, 17h
Colorado à Phoenix, 17h
Calgary à Toronto, 19h30
Buffalo à Chicago, 20h
Anaheim à Los Angeles, 20h

Lundi, 18 septembre
Calgary à Ottawa, 19h
Phoenix à Anaheim, 22h30

Mardi, 19 septembre
Philadelphie à NY Rangers, 19h
Washington à Tampa Bay, 19h
Edmonton à Montréal, 19h30
Vancouver à Toronto, 19h30
Pittsburgh à Detroit, 19h30
Boston au New Jersey, à Albany, N.Y., 19h30
Floride en Caroline, à Ft. Myers, Fla., 19h30
Nashville à St. Louis, 20h
San Jose au Minnesota, à Portland, Ore., 22h

Mercredi, 20 septembre
Chicago à Buffalo, 19h
Detroit à Columbus, 19h
Vancouver à Montréal, 19h30
New Jersey à NY Islanders, 19h30
Caroline à Floride, 19h30
Dallas à Phoenix, 22h
Minnesota à Anaheim, 22h30

Jeudi, 21 septembre
Washington à Philadelphie, 19h
Floride à Tampa Bay, 19h
Boston à Detroit, 19h30
NY Rangers à Atlanta, 19h30
Colorado à Pittsburgh, à Wilkes-Barre, Pa., 19h30
Toronto à Edmonton, 21h

Vendredi, 22 septembre
Vancouver à Ottawa, 19h
Boston à Floride, 19h30
Buffalo à Columbus, à Syracuse, N.Y., 19h30
St. Louis à Chicago, 20h30
Phoenix à Dallas, 20h30
Toronto à Calgary, 21h
Los Angeles à Anaheim, 22h30

Junior majeur

Section Ouest

	Mj	G	P	D	P	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	2	1	0	1	0	8	3	3
Hull	1	1	0	0	0	3	0	2
Rouyn-N.	2	1	1	0	0	10	4	2
Montréal	2	0	2	0	0	1	14	0

Section Centre

Victoriaville	2	1	0	1	0	6	4	3
Drummondville	1	1	0	0	0	5	4	2
Sherbrooke	1	0	1	0	0	4	5	0
Shawinigan	1	0	1	0	0	0	3	0

Association Frank-Dilio
Section Maritimes

Moncton	1	1	0	0	0	6	2	2
Halifax	1	1	0	0	0	3	2	2
Cape Breton	1	0	1	0	0	2	3	0
Acadie-Bathurst	1	0	1	0	0	2	6	0

Section Est

Chicoutimi	1	1	0	0	0	8	2	2
Rimouski	1	1	0	0	0	4	3	2
Baie-Comeau	1	0	1	0	0	3	4	0
Québec	1	0	1	0	0	2	8	0

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 14 septembre
Baie-Comeau 3 Rimouski 4

Vendredi 15 septembre
Moncton 6 Acadie-Bathurst 2
Halifax 3 Cap-Breton 2
Québec 2 Chicoutimi 8
Shawinigan 0 Hull 3
Sherbrooke 4 Drummondville 5
Victoriaville 4 Rouyn-Noranda 2
Montréal 1 Val-d'Or 6

Samedi 16 septembre
Rouyn-Noranda 8 Montréal 0
Victoriaville 2 Val-d'Or 2

Dimanche 17 septembre
Cap-Breton à Halifax, 14h00.
Québec à Baie-Comeau, 16h00.
Acadie-Bathurst à Moncton, 16h00.
Chicoutimi à Rimouski, 16h00.
Drummondville à Shawinigan, 16h00.
Hull à Sherbrooke, 16h00.

LES MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
Bouchard, Pierre-Marc Chi	1	2	4	6
Gamache, Simon VdO	1	2	3	5
Hyacinthe, Sénèque VdO	1	1	3	4
Circelli, Collin Mon	1	2	1	3
Faucher, Frédéric Dru	1	2	1	3
King, Jason Hal	1	2	1	3
Francoeur, Jonathan Chi	1	2	1	3
Beaulieu, Jonathan Rim	1	2	1	3
Dubois, Eric Dru	1	0	3	3

SAGUENEENS

	PJ	B	A	Pts
96-Pierre-Marc Bouchard	1	2	4	6
14-Jonathan Francoeur	1	2	1	3
07-Alex Turcotte	1	1	1	2
11-Michel Finn	1	0	2	2
44-Guillaume Karrer	1	1	0	1
22-Stanilas Hudec	1	1	0	1
89-Sébastien Laprise	1	0	1	1
12-Éric Bétournay	1	0	1	1
19-Sébastien Lucier	1	0	1	1
23-Christian Larivée	1	0	1	1
27-Karl St-Pierre	1	0	1	1
28-Michael Parent	1	0	1	1
32-Jean-François Demers	1	1	0	1
10-Mathieu Bélanger	1	0	0	0
17-Eric Beaudin	1	0	0	0
18-Sylvain Watt	1	0	0	0
57-Martin Beauchesne	1	0	0	0
69-Jean-Michel Martin	1	0	0	0
24-François Caron	0	0	0	0
26-Alain Chénard	0	0	0	0
30-David Ouellet	0	0	0	0

Ligue Semi-pro

Section Est

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	2	2	0	0	017	006	4
St-Georges-de-B.	2	1	0	1	005	004	3
Asbestos	2	1	1	0	016	008	2
Windsor	1	1	0	0	006	004	2
Thetford Mines	1	1	0	0	004	003	2
Jonquière	1	0	1	0	000	002	0
Côte-de-Beaupré	2	0	2	0	006	017	0

Section Ouest

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Laurent	1	1	0	0	006	004	2
Sorel	1	1	0	0	005	003	2
Laval	1	1	0	0	004	003	2
Granby	0	0	0	0	000	000	0
Joliette	1	0	1	0	003	004	0
LaSalle	1	0	1	0	004	006	0
Acton Vale	2	0	2	0	005	017	0

Note: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi 15 septembre
Laval 4 Joliette 3
LaSalle 4 Saint-Laurent 6
Saint-Georges 3 Thetford Mines 4 (F)
Pont-Rouge 5 Côte-de-Beaupré 4
Asbestos 4 Windsor 6

Samedi 16 septembre
Sorel 5 Acton Vale 3
Asbestos 12 Côte-de-Beaupré 2
Saint-Georges 2 Jonquière 0

Dimanche 17 septembre
Thetford Mines à Jonquière, 13h30.
Saint-Laurent à Sorel, 19h30.
Joliette à Granby, 19h30.
LaSalle à Laval, 19h30.

Ligue midget AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
harles-LeMoyne	3	3	0	0	012	004	6
Amos	3	2	1	0	011	009	4
Régents LLL	3	2	1	0	014	012	4
Collège Français	2	1	1	0	007	005	2
Lac St-Louis	3	1	2	0	007	008	2
Gatineau	3	1	2	0	010	015	2

Section Koho

Ste-Foy	3	3	0	0	020	005	6
Antoine-Girouard	3	2	1	0	010	005	4
Lévis	3	2	1	0	011	012	4
Jonquière	2	0	2	0	003	013	0
Magog	2	0	2	0	004	009	0
Cap-de-la-Mad.	3	0	3	0	003	013	0

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 15 septembre
L.L.L. 4 Lac St-Louis 1
Magog 3 Lévis 5
C.-A.-Girouard 6 Cap-de-la-Madeleine 1
Gatineau 6 Col. Français 4

Samedi 16 septembre
Ste-Foy 8 Jonquière 3
C.C. Lemoyne 5 Amos 1

Dimanche 17 septembre
C.C. Lemoyne vs Amos, 14h.
C.-A.-Girouard vs Lévis, 14h.
Gatineau vs Lac St-Louis, 14h.
Jonquière vs Cap-de-la-Madeleine, 16h.
Ste-Foy vs Magog, 19h.
Col. Français vs L.L.L., 19h.

Collégial majeur

La classement final 1999-2000

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Lévis-Lauzon	32	28	4	0	217	83	56
Laflèche	32	18	12	2	159	134	38
St-Laurent	32	14	15	3	105	131	31
Lennoxville	32	12	19	1	140	159	25
Jonquière	32	8	23	1	111	221	17

(Un point pour une défaite en prolongation.)

Saison régulière
Vendredi, 15 septembre
Jonquière 1 St-Laurent 4

Samedi, 16 septembre
Jonquière 4 St-Laurent 7

Dimanche, 17 septembre
Lévis-Lauzon à Laflèche, 13h15

Les Alouettes subissent une défaite très amère

WINNIPEG (PC) - Le secondeur Antonio Armstrong a inscrit un touché à la suite d'une course de 38 verges après un botté de dégagement bloqué à 11:35 du quatrième quart, samedi, et les Blue Bombers de Winnipeg ont effacé un déficit pour remporter une importante victoire de 30-27 contre les Alouettes de Montréal.

Ce gain a permis aux Blue Bombers d'améliorer leur fiche (3-7-1-1) et de conserver l'espoir de se qualifier pour les prochaines séries éliminatoires de la Ligue canadienne de football.

Quant aux Alouettes, ils présentent dorénavant une fiche de 7-4.

Le quart-arrière des Blue Bombers, Khari Jones, a dominé la rencontre. Malgré une épaule et une cheville endolories, il a complété 24 de ses 36 tenteaives de passes - dont deux de touché - pour des gains aériens de 273 verges.

«J'avais vraiment mal (au bras) et je ne me suis pas échauffé avant la rencontre afin de garder le peu de force que j'avais dans le bras pour le match», a déclaré Jones.

«Pendant la rencontre, j'espérais juste être capable de lever le bras et de lancer le ballon. Je m'en suis finalement pas trop mal tiré.»

L'équipe de Winnipeg a dominé la première demie.

Jones a d'abord entamé une poussée de 97 verges qui s'est conclue par une passe de touché de 37 verges à l'endroit de Robert Gordon.

Au cours de ce match, Milt Stegall a aussi inscrit un touché par la voie des airs, tandis que Troy Westwood a réussi trois bottés de précision, en plus de se charger des bottés de dégagement.



STANLEY JACKSON... a dirigé l'offensive des Alouettes.

Mauvais début

L'équipe montréalaise dirigée par le quart réserviste Stanley Jackson a connu un début de match difficile, mais s'est par la suite ressaissie lors de la deuxième demie.

En première portion de rencontre, les Alouettes ont d'abord inscrit deux simples, puis Alfonzo Browning a marqué un touché, à 14:02 du deuxième quart, en captant une passe de 10 verges de Jackson.

Les Montréalais accusaient un recul de 20-9 lorsque le demi offensif Mike Pringle a couronné une poussée de 70 verges des siens en réussissant un touché lors d'une course d'une verge à 13:36 du troisième quart.

Terry Baker a ensuite réussi un placement au tout début du quatrième quart, quelques minutes avant un retour d'interception de 48 verges pour un touché, gracieuseté du demi défensif Barron Miles. Les Alouettes prenaient ainsi les devants pour la première fois du match.

Mais le jeu décisif d'Armstrong a ensuite permis à la formation de Winnipeg de se sauver avec la victoire.

Les Expos bafoués

MONTREAL (PC) - Dustin Hermanson est à plaindre. Il ne lance pas bien et la défense le laisse tomber en échappant la balle.

Devant 9045 personnes, les Expos ont été écrasés par 10-4 par les Mets pour subir une 40e défaite à domicile cette saison.

Hermanson (11-14) a accordé sept points en trois manches et deux tiers mais il n'y a qu'un seul point mérité même s'il a alloué neuf coups sûrs, deux buts sur balles et deux circuits.

Une erreur de Peter Bergeron, sa quatrième seulement, a ouvert la porte à une poussée de six points non mérités à la quatrième. En s'avançant vers le champ intérieur, le voltigeur de centre a échappé un coup de Benny Agbayani qui aurait mis fin à la manche.

À ses deux derniers départs, autant de défaites, Hermanson a été victime de 10 points non mérités sur un total de 12. Lundi dernier à Philadelphie, les Phillies ont inscrit quatre points non mérités à la première à la suite de deux erreurs de Geoff Blum.

Hier, Blum s'est racheté en effectuant un catch à la Brooks Robinson à la suite d'une flèche de Todd Pratt au troisième but. Ironie du sort, il a réussi son jeu défensif à la quatrième avant la poussée de six points non mérités.

Course automobile



FORMULE CART
GRILLE DE DEPART
COURSE MOTOROLA

MADISON, Illinois (PC)-Alignement de départ en vue de la course Motorola 300 de série CART (numéro de l'auto, pilote, chrono en secondes et vitesse en mille à l'heure:

1. (1) Juan Montoya, Toyota Lola, 25.353, 180.334;
2. (12) Jimmy Vasser, Toyota Lola, 25.368, 180.227;
3. **(26) Paul Tracy, Toronto, Honda Reynard, 25.500, 179.294;**
4. (27) Dario Franchitti, Honda Reynard, 25.514, 179.196;
5. **(32) Patrick Carpentier, Joliette, Québec, Ford Reynard, 25.516,179.182;**
6. (55) Tony Kanaan, Mercedes Reynard, 25.561, 178.866;
7. (40) Adrian Fernandez, Ford Reynard, 25.573, 178.782;
8. **(33) Alexandre Tagliani, Lachenaie, Québec, Ford Reynard, 25.642, 178.301;**
9. (3) Helio Castroneves, Honda Reynard, 25.671, 178.100;
10. (97) Cristiano da Matta, Toyota Reynard, 25.679, 178.044;
11. (20) Roberto Moreno, Ford Reynard, 25.758, 177.498;
12. (8) Kenny Brack, Ford Reynard, 25.799, 177.216;
13. (2) Gil de Ferran, Honda Reynard, 25.816, 177.099;
14. (7) Max Papis, Ford Reynard, 25.884, 176.634;
15. (6) Michael Andretti, Ford Lola, 25.932, 176.307;
16. (19) Alex Barron, Ford Lola, 25.943, 176.223;
17. (11) Christian Fittipaldi, Ford Lola, 26.099, 175.785;
18. (96) Oriol Servia, Toyota Reynard, 26.074, 175.347;
19. (10) Memo Gidley, Toyota Reynard, 26.146, 174.864;
20. (18) Mark Blundell, Mercedes Reynard, 26.154, 174.811;
21. (16) Michel Jourdain Jr., Mercedes Lola, 26.377, 173.333;
22. (5) Shinji Nakano, Honda Reynard, 26.608, 171.828;
3. (34) Tarso Marques, Ford Swift, 26.770, 170.788;
24. (17) Mauricio Gugelmin, Mercedes Reynard, no time;
25. (25) Luiz Garcia Jr., Mercedes Reynard, no time.



Tableau des médailles des Jeux olympiques de Sydney

Après 13 médailles
Samedi 16 septembre

	O	A	B	Tot
Australie	2	2	1	5
Etats-Unis	2	1	1	4
Chine	0	1	3	4
France	2	1	0	3
Japon	2	1	0	3
Corée du Sud	0	2	1	3
Russie	1	1	0	2
Suisse	1	0	1	2
Allemagne	0	1	1	2
Grande-Bretagne	1	0	0	1
Turquie	1	0	0	1
Ukraine	1	0	0	1
Bulgarie	0	1	0	1
Italie	0	1	0	1
Pays-Bas	0	1	0	1
Biélorussie	0	0	1	1
Belgique	0	0	1	1
Brésil	0	0	1	1
Cuba	0	0	1	1
Kyrgyzstan	0	0	1	1
Roumanie	0	0	1	1
Suède	0	0	1	1

Sélection des joueurs complétée

L'équipe des Espoirs bantam AA prend forme



FORCE DE FRAPPE - Sur le plan offensif, les Espoirs auront de la profondeur. Cette puissance offensive sera composée, dans l'ordre habituel, première rangée, de Steeven Girard, Nicolas Blackburn, Maxime Cantin, François Villeneuve-Potvin et François Jomphe, ainsi que, deuxième rangée, de Michaël Harvey, David Gaudreault, Luc Perron, Patrice Côté, Pierre-Luc Laliberté et Guillaume Potvin.

(Photo Sylvain Dufour)

JONQUIERE (MT) - En construction depuis le 13 août dernier, l'équipe de hockey les Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean est maintenant formée depuis lundi dernier.

En effet, c'est avec enthousiasme que l'entraîneur de cette formation toute étoile, Gino Gagnon, a annoncé les noms des joueurs qui allaient former cette équipe qui devra disputer 30 matchs contre les équipes de la Ligue régionale de hockey midget BB.



martin Tremblay

Pour mener à bon port ce premier voyage de l'équipe bantam AA, Gino Gagnon souligne qu'il a choisi des joueurs susceptibles de porter bien haut l'étendard de cette équipe de rêve.

«Nous avons eu une cinquantaine de joueurs, venant de tous les coins de la région, qui se sont présentés à nous dans le but de faire cette équipe étoile. Nous avions d'excellents candidats, mais nous devions faire un choix et je dois admettre que ce ne fut pas toujours facile. Notre mission première est de former des joueurs pour les Élites de Jonquière et, dans cette optique, nous devons miser sur des jeunes qui possèdent les atouts pour évoluer dans ce calibre de jeu. Nous sommes une équipe de développement, mais il ne faut jamais oublier que nous allons évoluer dans un contexte de hockey de compétition. Les jeunes devront donc se prendre en mains et leur mandat sera de tenter d'atteindre les objectifs que nous leurs avons fixés.»

Dans les buts, Gino Gagnon et ses adjoints, en l'occurrence Guy Ouellet et Marc Vigneault de Jonquière, ainsi que Gérald Leclerc de Dolbeau, ont arrêté leur choix sur Joël Quirion et Jonathan Gagnon, deux jeunes cerbères de Chicoutimi.

À la ligne bleue, les hommes de hockey ont opté pour Simon Duchesne d'Alma, Nicolas Beaudet de Roberval, Martin Gagné de La Baie, de même que Dany Gervais, Bernard Mathieu et Jean-François Simard, tous trois de Jonquière.

Pour mener l'offensive de la formation, les entraîneurs ont formé trois trios. Dans le premier, on retrouvera Steeven Girard de Dolbeau au centre, Maxime Cantin de Jonquière à droite et Nicolas Blackburn de Dolbeau à gauche. Sur le deuxième trio, François Villeneuve-Potvin de Jonquière sera au centre, flanqué de François Jomphe de Jonquière à gauche et Michaël Harvey de Dolbeau à droite. Sur le troisième trio, il y aura David Gaudreault de Chicoutimi au centre, Luc Perron de Saint-Ambroise à gauche et Patrice Côté de Chicoutimi à droite. Pierre-Luc Laliberté de Dolbeau et Guillaume Potvin de Chicoutimi compléteront cette force de frappe.

Une vie trépidante

Pour ces jeunes joueurs qui composeront les effectifs de l'équipe, il est bien évident que ce sera une vie effervescente et Gino Gagnon croit qu'il auront l'occasion de faire un apprentissage de premier plan.

«Nous allons jouer un calendrier de près de 60 parties si on tient compte des rencontres préparatoires, de celles contre le midget BB, des tournois, des championnats provinciaux et de la coupe Chrysler. En plus de toutes ces parties, il y aura les entraînements sur glace les mardis et jeudis de chaque semaine. À cela, il faut ajouter les entraînements hors glace. Ce sera donc un horaire chargé pour ces jeunes qui doivent, aussi, s'occuper de leurs études parce que nous allons faire un suivi pédagogique très serré. Pour nous, les membres du personnel hockey et de la direction, le but ultime est de permettre à ces jeunes de cheminer, non pas seulement sur le plan hockey, mais aussi au niveau personnel. Nous voulons former des citoyens à part entière et notre philosophie de base repose sur cette approche.»



JOUEURS DÉFENSIFS - L'équipe bantam AA pourra compter sur une défensive de qualité avec la présence de Joël Quirion et Jonathan Gagnon, en avant, à titre de gardien de buts, et des arrières, de gauche à droite, Nicolas Beaudet, Martin Gagné, Dany Gervais, Bernard Mathieu et Jean-François Gagnon. Simon Duchesne était absent au moment de le photo.

(Photo Sylvain Dufour)

Travail reconnu

Trois arbitres de la région honorés par Hockey Québec

JONQUIERE (MT) - Denis Levasseur de Jonquière est devenu, il y a une quinzaine de jours, le premier arbitre de hockey de la région à recevoir un prix provincial pour son travail dans son milieu à la suite de la sélection effectuée par les dirigeants de Hockey Québec, tout cela dans le cadre du programme arbitre provincial.

C'est sous le vocable de Prix de l'Association canadienne PAEP (programme arbitre élite provincial) que Denis Levasseur a reçu le titre de l'individu le plus méritant. Ce titre était remis à une personne de chaque province.

Ce prix provincial a été remis au Jonquiérois en guise de reconnaissance pour son travail au cours des dernières années, tant dans son milieu immédiat qu'au niveau provincial.

De nombreuses candidatures avaient été remises aux dirigeants provinciaux et ces derniers ont arrêté leur choix sur cet officiel de la région, de préférence aux autres noms qui leur avaient été soumis.

Les critères de sélection, mis de l'avant par les dirigeants de Hockey Québec, étaient les suivants : être impliqué dans le milieu du hockey depuis plus de 25 ans et avoir été présent sur le programme provincial élite, et avoir été superviseur ou titulaire.

Soulignons que la candidature de Denis Levasseur avait été proposée par les dirigeants du Hockey mineur au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Denis Levasseur avouait, lors d'une entrevue, qu'il avait été agréablement surpris de recevoir ce titre.



PRIX - Denis Levasseur, prix provincial, André Dufour, arbitre-chef régional, et André Brunet (au centre), responsable des arbitres à La Baie, ont mérité des prix de la part des dirigeants de Hockey Québec.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Je ne m'attendais pas à recevoir un tel honneur, mais je dois dire que cela fait chaud au coeur de voir son travail reconnu par les dirigeants provinciaux. Je travaille dans le milieu depuis de nombreuses années et il est agréable de constater qu'il y a des gens qui apprécient votre travail. Ce sont les dirigeants régionaux qui ont soumis ma candidature et je les remercie de cette confiance à mon égard.»

Prix pour Dufour et Brunet

En plus de Denis Levasseur, deux autres personnes de la région ont vu leur travail être reconnu au niveau provincial et au niveau régional lors de cette politique de reconnaissance.

En effet, dans un premier temps, l'arbitre-chef régional, André Dufour a mérité le Prix provincial hockey Québec, dossier arbitre, ce qui consacre son travail effectué dans la région depuis de nombreuses années.

Dufour a été reconnu au même titre que les Joël Lacelle de l'Abitibi-Témiscamingue, Jacques Corriveau de l'Estrie, Luc Lizotte de la Côte-Nord, Alain Héroux de Laurentides-Lanaudière et Pierre Michaud de la Mauricie.

Dans un deuxième temps, André Brunet, responsable des arbitres dans le secteur de La Baie, a reçu le Prix de l'Association canadienne de hockey, programme régional arbitre.

Des prix étaient remis dans les rubriques suivantes, à savoir la meilleure recrue, le plus amélioré et le plus méritant.

C'est dans la rubrique «le plus amélioré» que le Baierivérain a obtenu son prix.

Camp du Canadien de Montréal

Garon et Fichaud se livrent une belle lutte

par Stéphane Bégin

MONTREAL (SB) - Que le dossier du gardien José Théodore se règle ou pas, les gardiens Éric Fichaud et Mathieu Garon tentent de ne pas s'en préoccuper. Ils veulent tout simplement tout faire pour obtenir leur place chez le Canadien de Montréal.

Le malheur, c'est que l'un des deux jeunes hommes ne pourra demeurer à Montréal lorsque la saison 2000-2001 de la Ligue nationale de hockey (LNH) débutera. Peut-être même que les deux vont se retrouver dans l'uniforme des Citadelles de Québec, de la Ligue américaine de hockey (LAH).

Au cours de la dernière semaine, Mathieu Garon a même reçu des commentaires élogieux de la part de l'entraîneur Alain Vigneault.

«Peu importe ce qui se passe, je vais devoir faire mes preuves, disait-il il y a quelques jours. Il y a plusieurs gardiens au camp et c'est sur la glace que les choses vont se passer. Et je suis prêt.

«J'en suis à ma troisième année professionnelle. Jusqu'à maintenant, mon cheminement a été correct. Ce fut même une bonne chose de passer par la LAH, car la marche est haute. Mais je suis prêt à passer à l'autre étape, celle de la LNH», indique l'ancien gardien des Élites de Jonquière.

Si jamais, il devait retourner dans les rangs mineurs, Garon n'en serait pas offusqué ou abattu. Il ne faut pas oublier qu'il est tout de même passé au travers de la saison d'une seule victoire des Élites au milieu des années 90.

Il avait même trouvé le moyen de retirer du positif de cette situation. Il a surmonté plusieurs épreuves durant sa carrière.

«Mais je vais continuer à travailler beaucoup, même à Québec. Car ça fait partie des possibilités», admet Mathieu Garon.

Et Fichaud

L'ancien cerbère des Saguenéens de Chicoutimi, Éric Fichaud ne veut pas analyser la possibilité d'aller à Québec. Non pas qu'il n'aime pas la ville et la LAH, mais il estime être prêt à revenir dans le grand circuit. «Ce que je veux, c'est d'avoir une autre chance de jouer dans la LNH. Je sais que je peux le faire. J'espère être en mesure de jouer 25 matchs, ce serait un bon début, car j'ai joué à peine 40 matchs durant les trois dernières saisons.

«En plus, j'aime la ville de Montréal. Je suis chez moi ici. et j'espère y demeurer. Ce que je veux, c'est de jouer en haut et Montréal est une bonne place», de dire Fichaud.

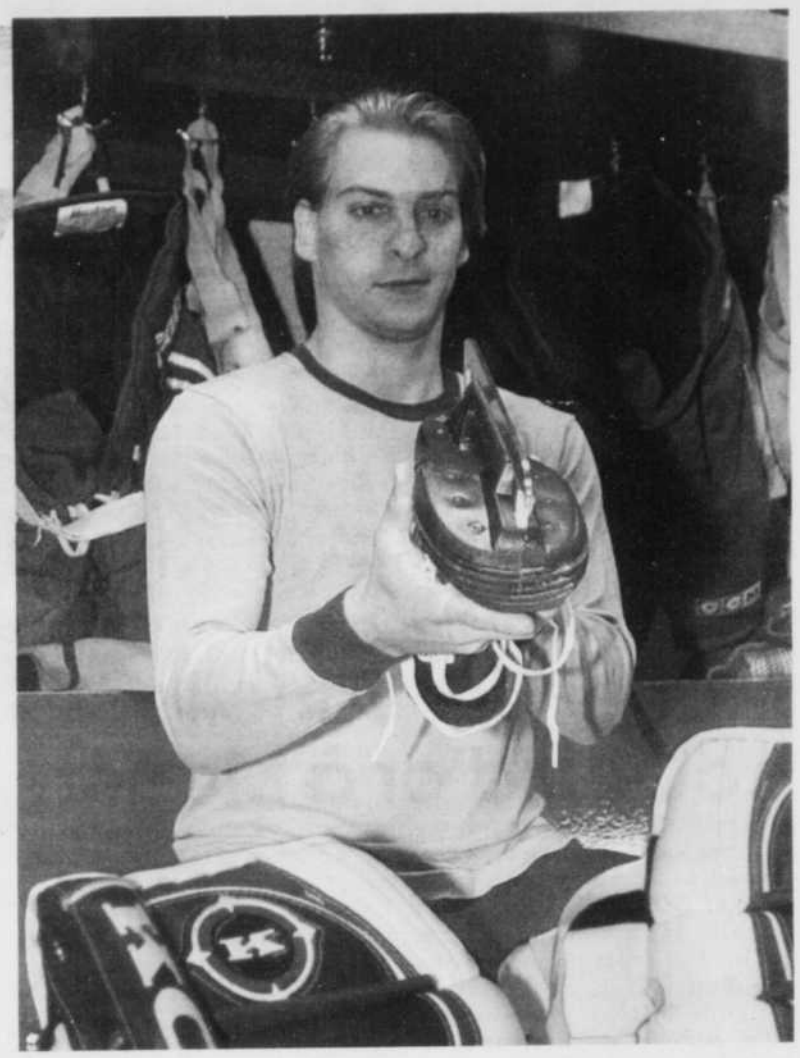
Ce dernier n'a pas eu la tâche facile depuis son arrivée dans le grand circuit. Repêché par Toronto, il a été échangé aux Islanders de New York avant même de jouer un match dans la LNH. Il a ensuite pris la route d'Edmonton, de Nashville, de la Caroline, avant d'aboutir à Montréal.

Il ne trouve pas la situation inquiétante, disant même que cela démontre que les équipes ont toujours un intérêt à son égard.

Éric Fichaud a aussi été blessé plus souvent qu'à son tour. Il a subi une dislocation de l'épaule à six reprises et a dû être opéré à deux reprises.

«Cela m'a permis d'apprendre bien des choses. J'ai acquis un bagage avec les transactions et les blessures. J'ai trouvé cela difficile de devoir me battre.

«Ça ne m'était pas arrivé au midget AAA et au junior majeur. Mais ça me permet de revenir plus fort mentalement. Et là, j'ai repris confiance en mes moyens», de conclure Éric Fichaud.



CHANCE - Éric Fichaud espère avoir une véritable chance de faire sa niche dans la LNH. À Montréal ou ailleurs, mais il préfère encore le Canadien.

(Photo Roger Gagnon)

Autodrome

L'Enfer à l'envers

CHICOUTIMI (RT) - Ce midi, l'Autodrome de Chicoutimi veut faire passer les amateurs de stock car par toutes les sensations fortes. Avec 100 voitures en piste, la direction offre une compétition de 100 tours, sans drapeau jaune, l'Enfer à l'envers Prolab 100. Et comme si ce n'était pas suffisant, elle décide d'en rajouter en présentant une démolition monstre avec les autos qui seront encore en mesure de rouler à la suite de cette épreuve des plus spectaculaires.

D'ailleurs, dans ce derby de démolition, les responsables donnent le feu vert à tous les pilotes en leur permettant tous les coups possibles. Les conducteurs devront donc se méfier les uns des autres car la dernière voiture en piste méritera une bourse de 1000 $ à son conducteur.

Outre ce spectacle de démolition où de nombreux accidents ou capotages sont prévus, les amateurs pourront assister au championnat fin de saison en classe Force 4 et Production.

Hier en fin d'après-midi, les organisateurs effectuaient un premier décompte et il est d'ores et déjà permis de parler d'un grand succès. Selon Carl Patry, pas moins de 113 coureurs avaient déjà fait parvenir leur inscription aux organisateurs et d'ici ce midi, ce nombre grimpera à 120. «Une telle épreuve de démolition attire toujours de nombreux conducteurs puisqu'aucune voiture ne ressortira de la piste sans avoir être complètement démolie. Le 19 août dernier, ce même genre de spectacle avait attiré 8000 personnes. Cette fois, ce programme sera présenté beau temps mauvais temps», soutient Carl Patry.

Ce sera le dernier programme de stock-car de la saison à l'Autodrome de Chicoutimi mais le 24 septembre prochain, c'est le super motocross qui prendra la vedette avec une pléiade de coureurs renommés.





Défaite des Condors 2-0

Le Garaga remporte un duel de gardiens

par Roger Tremblay

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE (RT) - Pourtant bien appuyé par leur gardien Stéphane Routhier, les Condors de Jonquière ont subi hier soir une défaite de 2-0 devant le Garaga de Saint-Georges de Beauce dans un match de la ligue semi-professionnelle de hockey disputé à Saint-Georges. Une défaite honorable dans les circonstances car avec une seule minute à faire dans la rencontre, le Garaga ne menait que par un seul but mais suffisant pour mériter la victoire.

Les Condors étaient privés de cinq joueurs réguliers lors de cette partie (Dave Lasalle, Jimmy Burns, Denis Tremblay, Joël Fillion et Richard Boivin) jouée devant une salle comble (2100 personnes).

«Le match se déroulait à forces égales jusqu'en deuxième période avant le but vainqueur marqué à 9 minutes 24 secondes. Le deuxième but fut compté dans un filet désert alors que nous avions retiré notre gardien à la faveur d'un sixième attaquant. Routhier nous a gardé dans le match avec des arrêts incroyables et notre offensive a joué un peu de malchance. Sébastien Parent, Jean Imbeau, Stéphane Ouellet et Marc-André Gobeil ont frappé à la porte des buts du Garaga, mais sans parvenir à faire scintiller la lumière rouge. La différence, elle est là. Nous avons obtenu 36 lancers au filet adverse contre 38 pour les locaux. Nous avons suffisamment bien joué pour l'emporter mais leur gardien ne voulait rien savoir non plus. D'ailleurs, les deux portiers ont si bien fait qu'ils se sont vus décerner les deux premières étoiles du match (Routhier héritant de la première)», confiait l'entraîneur Gaston Drapeau à l'issue de la rencontre.

Les Condors, qui jouaient contre le Garaga pour la première fois de la saison, s'attendaient à un match serré, viril.

«Toute la rencontre s'est déroulée proprement mais les mises en échec furent solides. Dans une partie aussi serrée, personne ne veut se retrouver au banc des punitions et permettre aux rivaux de marquer. Nous avons bien travaillé offensivement tout au long de la partie alors que défensivement, nous avons été en mesure de contrer les attaques adverses. Ça patinait des deux côtés et le spectacle offert aux amateurs a été excellent. C'est de bon augure pour le match de demain (aujourd'hui) chez nous au Palais des sports, match où nous devons imposer notre rythme rapidement», ajoute Drapeau.

Justement, concernant ce match inaugural des Condors, l'entraîneur Gaston Drapeau n'entrevoit aucun problème face aux Aztèques de Thetford-Mines en raison de l'arrivée tardive des joueurs ce matin. «Cette situation fait partie de notre défi, de notre réalité et il faut vivre avec. Même en jouant en après-midi (13 h 30), je suis certain que nos joueurs seront prêts pour cette rencontre. Nous voulons gagner devant nos partisans et leur montrer que nous avons une bonne équipe. Stéphane Routhier sera encore devant notre filet alors qu'il est possible que nous insérions dans l'alignement Samuel Lavoie. Une décision sera prise peu avant le début de la partie», de terminer Gaston Drapeau.

Patinage artistique

Marie-Pier Janelle se couvre d'or à Magog

par Roger Tremblay

MAGOG (RT) - Marie-Pier Janelle de Chicoutimi a procuré, hier à la région, sa cinquième médaille d'or en remportant une belle victoire en style libre lors de la troisième journée de l'Invitation de patinage artistique Georges-Éthier, disputée à Magog et à Rock Forest.

La jeune Janelle a récolté sa médaille d'or en classe préjuvénile lors du programme libre. Stéfany Tremblay, du club de Jonquière, a obtenu une médaille d'argent dans cette même catégorie. La récolte de médailles s'est terminée avec la médaille de bronze de Vicky Boissonneault de La Baie en classe senior.

Dans les autres résultats, notons la quatrième place d'Audrey Jean de Chicoutimi chez les juniors, la cinquième de Karine Gravel de Chicoutimi et la cinquième de Katia Perron de Chicoutimi et la sixième place de Martin Déry de Dolbeau-Mistassini.

Karol-Ann Tremblay de Saint-Félicien (8e), Marie-Josée Boily d'Alma (9e), Anipier Bouchard d'Alma (9e), Pascale-Ève Lebel de Saint-Félicien (12e), Patricia Hébert de Saint-Félicien (14e), tout comme Andrée-Ann Lamontagne de Dolbeau-Mistassini. La région Saguenay-Lac Saint-Jean montre donc un palmarès de 12 médailles depuis jeudi, cinq d'or, trois d'argent et quatre de bronze.

Au cours de la dernière journée, cinq patineuses tenteront de remporter la victoire. Karine Gravel, Katia Perron et Audrey Jean de Chicoutimi de même que Marie-Josée Boily d'Alma et Vicky Boissonneault de La Baie seront en compétition aujourd'hui.



MISE AU JEU - Le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, a procédé à la mise au jeu officielle du premier match des Saguenéens de Chicoutimi. Michel Boivin, Gaby Asselin, Pierre Cardinal et Gervais Munger, les gestionnaires de l'équipe, ont assisté à la scène devant les capitaines Philippe Paris et Martin Beauchesne.

(Photo Sylvain Dufour)

Bantam AA

Les Espoirs vendent chèrement leur peau

DOLBEAU (MT) - Les Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'ont pas remporté la victoire, hier après-midi, à l'aréna de Dolbeau, mais ils ont chèrement vendu leur peau en subissant un échec de 3-2 devant les Castors de l'endroit, tout cela après avoir subi, en fin de semaine dernière, un cuisant revers de 8-1 devant cette même formation.

Pour les Castors, les buts appartiennent à David Lamothe, Maxime Dionne et Dominic Riverin. Dans le camp des Espoirs, François Jomphe et Luc Perron ont trompé la vigilance du gardien de l'équipe adverse.

C'est Jonathan Gagnon qui était devant le filet des Espoirs et il a bien fait.

Après cette performance de ses joueurs, l'entraîneur des Espoirs, Gino Gagnon, soulignait qu'il était très satisfait.

«Nous venons de faire la preuve que cette jeune équipe a du caractère. Nous avions subi un échec cinglant, en fin de semaine dernière, et je me demandais comment les joueurs allaient réagir. Leur réaction en a été une de joueurs qui ont de la volonté et c'est de bonne augure. Nous sommes toujours en rencontres préparatoires, mais j'ai bien aimé cette manière de rebondir et de revenir plus forts. Nous avons encore quelques petits problèmes à régler, mais ce n'est qu'une question de temps. Nous allons devoirs travailler sur le plan émotif et faire comprendre aux joueurs qu'ils n'ont pas le mandat de toujours démontrer qu'ils sont meilleurs que les joueurs midget. Nous devrons sortir de cette période de stress et nous diriger vers la régulation. Ce sera notre prochaine étape.»

Aujourd'hui, pour les Espoirs, ce sera jour de grande première parce qu'ils vont disputer leur première rencontre sur leur patinoire, soit celle de l'aréna de Saint-Ambroise.

Ils vont prendre possession de leur nouveau local, avant la partie, et ils tenteront d'arracher la victoire aux Saguenéens midget.

Sur le clou

Soccer collégial AA

JONQUIERE (RT) - La première journée du tournoi régional de soccer collégial AA disputée, hier au stade de Kénogami, a permis au Cégep de Chicoutimi de s'emparer du premier rang au classement général du circuit régional. Ce tournoi, qui regroupe cinq équipes collégiales et celle de l'UQAC, se poursuivra aujourd'hui avec la présentation de quatre autres matchs. Le Cégep de Chicoutimi a d'abord vaincu Saint-Félicien au pointage de 5-1 pour ensuite disposer d'Alma 3-1. Le collège de Jonquière, pour sa part, a remporté le seul match qu'il a disputé, prenant la mesure de l'UQAC par le pointage de 3-0. Saint-Félicien a remporté sa première victoire 4-1 devant Baie-Comeau alors que cette dernière équipe faisait match nul avec l'UQAC 1-1.

De l'or pour Gagné

SAN DIEGO (RT) - France Gagné de L'Ascension, a récolté hier une médaille d'or au lancer du disque lors de la cinquième et dernière étape du Grand Prix américain pour handicapés visuels qui se tenait à San Diego. Il a effectué un lancer de 46,59 mètres, soit un demi-mètre de plus que son record personnel établi à Sherbrooke. Il a ainsi établi une nouvelle marque mondiale tout en inscrivant un nouveau record canadien. Cette victoire le gonfle à bloc pour les Jeux paralympiques de Sydney.

Karine Lefebvre sixième

MONTREAL (RT) - Karine Lefebvre d'Alma, qui étudie à Québec, a pris la sixième place hier lors du cross-country universitaire présenté sur le Mont-Royal à Montréal. La jeune Lefebvre, qui avait remporté cette épreuve en 1999, reprenait à peine l'entraînement. Sans chercher d'excuses, elle souligne que ce parcours assez côteux lui a donné du fil à retordre dans la deuxième partie de l'épreuve alors que la première s'est bien déroulée.

Gain de 21-0

Les Gaillards donnent une bonne leçon aux Jeannois

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - La guerre régionale du football collégial AA n'a pas fourni les émotions attendues, hier après-midi, à Alma, alors que les Gaillards du collège de Jonquière ont donné une leçon aux Jeannois de l'endroit en leur infligeant une défaite par voie blanchissage, à savoir au pointage de 21-0.

Les deux équipes, qui présentaient une fiche identique de 0-2 avant cette confrontation, avaient bien l'intention de mettre un terme à ce désastreux début de saison, mais ce sont les Jonquiérois qui ont réussi à tirer les marrons du feu.

Pour les vainqueurs, les touchés appartiennent à Benoit Pilon, Julien Huot et Enrico Bluteau. En plus de son majeur, Huot a réussi les trois convertis de son équipe.

Sur le plan des statistiques, les Gaillards ont connu une journée du tonnerre en accumulant 366 verges de gains, soit 279 au sol et 87 par la voie des airs. À ce chapitre des gains au sol, c'est Julien Huot qui a encore fait la loi sur le terrain avec une récolte de 196 verges. Dans le camp des Almatois, ce fut une récolte beaucoup plus discrète avec un total de 121 verges de gains, réparties en 31 au sol et 90 par la passe.

Pour cette rencontre, c'est Maxime Dallaire qui était au poste de quart pour les Gaillards. Il prenait la place de Jonathan Martineau qui est demeuré sur les lignes de côté pour soigner une blessure. Il devrait être de retour pour la prochaine rencontre des siens. Soulignons que Dallaire a fort bien fait avec huit passes de complétées en 13 tentatives, le tout pour un total de 90 verges de gains par la voie des airs.

Si l'offensive des Gaillards a bien fonctionné, on peut en dire tout autant de la défensive qui s'est illustrée avec sept sacs du quart. La vedette de cette prestation défensive fut Olivier Simon, un ailier défensif, avec quatre sacs à lui seul.

L'entraîneur des Gaillards, François Collard, qui n'avait pas apprécié les deux premiers revers de sa formation, était bien satisfait de cette victoire de ses protégés.

«Nous avons joué une partie sans bavure, mais nous avons encore commis quelques erreurs d'exécution qui auraient pu nous coûter cher face à une équipe plus coriace. Les jeux ont été exécutés de façon efficace et nos joueurs clés ont répondu à l'appel. Nous avions besoin de cette victoire pour relancer notre équipe et il n'y a pas de doute que cette victoire va avoir un effet bénéfique sur le moral de tout le monde. Ce fut une victoire d'équipe, mais je tiens à souligner la prestation d'un gars comme Julien Huot qui ne ménage pas les efforts pour donner le ton à la rencontre. Julien est devenu notre botteur et il se tire très bien d'affaire à cette position. Il prouve, encore une fois, qu'il est capable de s'adapter à tous les rôles qu'on lui confie. Il ne faudrait pas oublier la présence de notre quart de relève, Maxime Dallaire, qui a su prendre la relève de notre quart-arrière régulier, Jonathan Martineau. Il avait un mandat important à remplir et ses huit passes complétées ont démontré qu'il était en mesure de faire face à la musique. La seule petite ombre au tableau, ce sont les punitions que nous avons prises. Ces punitions sont le résultat de l'agressivité de notre brigade offensive, mais il faudra corriger cette lacune. Quand nous aurons corrigé ces petites déficiences, nous allons avoir une équipe capable de bien se défendre dans ce circuit.»

Les Gaillards, forts de cette première victoire de la saison, vont revenir dans le feu de l'action, samedi prochain, alors qu'ils recevront, sur le terrain de la polyvalente Kénogami, les Nomades du cégep de Montmorency-Laval à compter de 19 h.



ACTION AU FOOTBALL -L'action n'a pas manqué, hier après-midi, sur le terrain de football du cégep d'Alma, alors que les Jeannois de l'endroit croisaient le fer avec les Gaillards du collège de Jonquière. Les Jonquiérois ont signé un gain facile de 21-0.
(Photo Francis Juneau)

Sainte-Foy rit des Élites

SAINTE-FOY (MT) - Les Élites de Jonquière avaient l'intention de prendre leur revanche contre les Gouverneurs de Sainte-Foy, hier après-midi, sur la patinoire de ces derniers, mais c'était sûrement sans compter sur la puissance de l'équipe hôtesse qui n'avait certes pas le même scénario en tête.

En effet, les Gouverneurs ont joué les impolis en infligeant un cuisant revers de 8-3 aux jeunes Jonquiérois qui ont eu toutes les peines du monde à suivre le rythme endiablé imposé par leurs opposants.

Les visiteurs ont bien paru pendant les quarante premières minutes de jeu, mais, en troisième période, ce fut peine perdue.

Lors du premier vingt, les Gouverneurs ont profité de trois avantages numériques pour prendre les devants 3-1 dans la rencontre. Au deuxième tiers, les joueurs de Sainte-Foy ont continué à dominer et ils ont retraité au vestiaire avec une avance de 5-2. Par contre, au chapitre des lancers, les Gouverneurs ne dominaient que par 20 à 18.

Lors des 20 dernières minutes de jeu, les vainqueurs ont gardé leur cadence et ils ont marqué à trois autres reprises, alors que les visiteurs se contentaient d'un maigre filet.

C'est la recrue Jean-Michel Perron qui était devant le filet des Élites et on peut dire que ce fut, pour lui, tout un baptême de feu.

Pour les Élites, seuls Guillaume Demers, Jean-Michel Bolduc et Samuel Villeneuve ont réussi à faire bouger les cordages du filet adverse.

Des petits détails

Après cette deuxième défaite de ses protégés, en autant de tentatives, l'entraîneur des Élites, Jean-Daniel Saint-Martin, avouait que ses joueurs devront apprendre à jouer du hockey pendant 60 minutes de jeu.

«Nous avons bien paru pendant les deux premières périodes, mais nous avons été déclassés lors du dernier vingt minutes. Il est facile de constater que nos joueurs ne sont pas habitués à suivre ce rythme de jeu et c'est à ce moment là que nous réalisons que les gars de la région ne sont pas habitués à vivre un tel régime.

Nous vivons une période d'adaptation et les jeunes devront se conformer au jeu de la ligue midget AAA. Nous avions fait appel à notre recrue Jean-Michel Perron pour cette rencontre et ce dernier a réalisé qu'il y a des choses qui se font dans le calibre bantam BB, mais qui ne sont pas de mise dans le midget AAA. Comme tout le monde, il va apprendre de ses erreurs. Concernant le déroulement de la rencontre, la première période nous a fait mal alors que les Gouverneurs ont marqué leurs trois premiers buts en supériorité numérique. Nous avons payé la note pour notre indiscipline. Devant une puissance offensive comme celle des Gouverneurs, tu ne peux pas te permettre ce genre de liberté.»

Cet après-midi, les Élites continueront leur voyage sur la route en allant croiser le fer avec les Estacades du Cap-de-la-Madeleine à compter de 14 h.

C'est Jonathan Losier qui sera devant le filet des Élites.

Pompes

Réginald Allard bat un record sur trois

par Roger Tremblay

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - Devant plus de 200 partisans survoltés réunis, hier, au Spectrum de Dolbeau-Mistassini, Réginald Allard a abaissé son propre record pour le nombre de pompes en une heure, reléguant son ancienne marque de 3000 aux oubliettes avec 3329 pompes. Allard a cependant dû oublier les records en ce qui a trait au nombre de pompes en une minute et en trente minutes.

Réginald Allard, entraîneur du club de boxe de Dolbeau-Mistassini, tout en se disant satisfait de sa performance, affichait aussi sa déception de n'avoir pu briser les records d'une minute et de trente minutes. Il s'en veut surtout d'avoir utilisé une très mauvaise stratégie. «Mon plan de match consistait à effectuer 80 pompes à la minute dans les premiers instants du défi. Mais je me suis rendu compte, après quelques minutes et surtout après avoir ressenti un malaise dans une épaule, que je ne serais pas en mesure de battre ces deux records. Ma stratégie était à ce point mauvaise que j'ai décidé d'abandonner cet objectif pour me concentrer uniquement sur le record Guiness de 3000 pompes en une heure. Je m'en veux d'avoir mal calculé mon affaire», affirme Réginald Allard qui était entraîné par Dany Desbiens dans ce challenge.



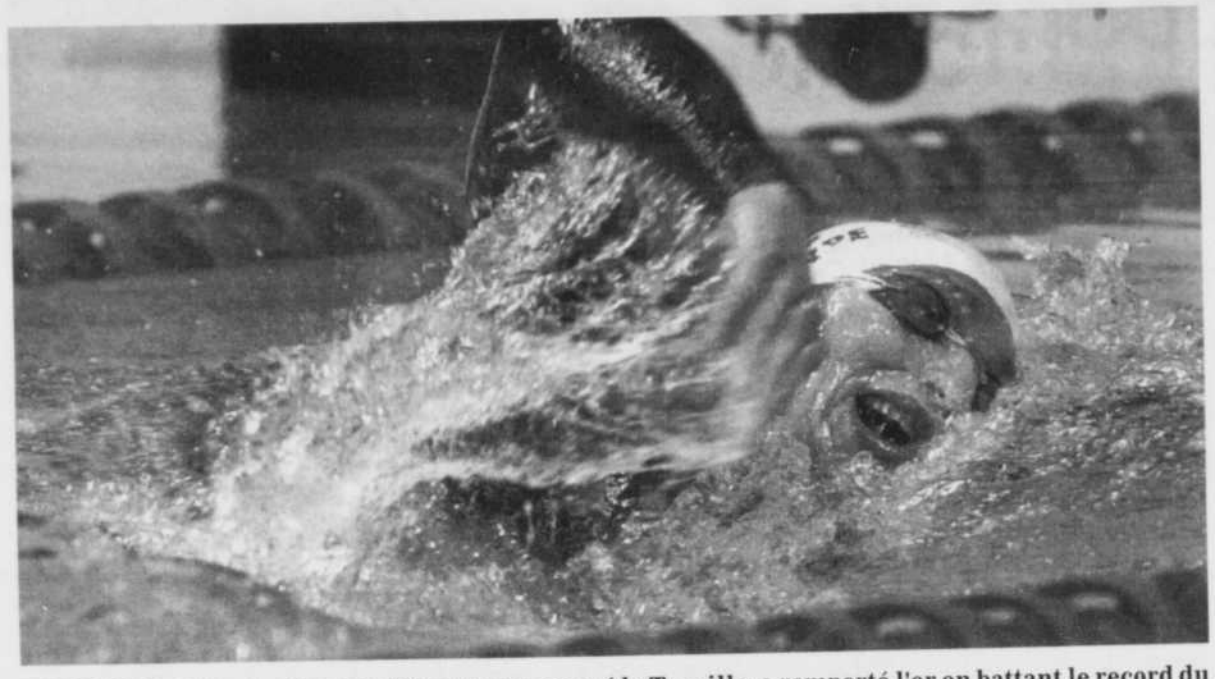
POMPES -Sous l'oeil attentif de son entraineur Dany Desbiens, Réginald Allard effectue une de ses 3329 pompes réussies en une heure hier, établissant un nouveau record Guinness.
(Photo Francis Juneau)

Allard aura eu cependant le temps d'accomplir 170 pompes en une minute alors que le record était à 199. Pour la demi-heure, le record se situait à 2330 et son objectif à 2400. Malheureusement, il ne peut nous dire à combien de pompes il était alors rendu à ce moment-là. «Après ce malaise, j'ai descendu mon rythme à 57 pompes à la minute et cela m'a permis de pouvoir terminer en force. Le pire dans ma mésaventure, c'est que quelques jours plus tôt, j'avais mis à l'épreuve ma stratégie avec 80 pompes à la minute et tout avait bien fonctionné. Faut croire que je me suis mal ajusté à la situation», ajoute Allard.

Ce dernier ne veut cependant pas en rester là, même qu'il souhaite en remettre. «Dans un avenir très rapproché, je vais revenir à la charge et tenter de battre les deux autres records. Je vais adapter ma stratégie en conséquence, cette fois. Je ne suis nullement découragé car j'ai quand même battu un record et qui plus est, j'ai réussi à ramasser des fonds pour la Saint-Vincent-de-Paul du secteur. Sans que le décompte final ne soit terminé, nous devrions remettre environ 2000 $ à cette bonne cause», estime Allard qui a battu ce record sous les yeux de l'avocat Dominique Gagnon qui agissait comme juge.

Deux médailles d'or pour la «Torpille»

L'Australie entonne ses chants de victoire



TORPILLE - L'Australien Ian Thorpe, surnommé la Torpille, a remporté l'or en battant le record du monde du 400 m. Il a ajouté une autre médaille d'or au relais 4 X 100 m. **(Photo AP)**

SYDNEY, Australie (PC) - L'Australie n'a pas attendu longtemps pour entonner ses chants de victoire et elle s'est installée en tête du tableau des médailles, samedi, dès la première journée des Jeux olympiques de Sydney.

Le nageur Ian Thorpe lui a offert ce qu'elle attendait depuis près de sept ans : une médaille d'or en natation, sa discipline fétiche. Le jeune Australien, âgé seulement de 17 ans, a pris possession du bassin des Jeux en respectant ses habitudes.

La «Torpille» a remporté le 400 mètres en améliorant une nouvelle fois son propre record du monde pour le porter à trois minutes 40,59 secondes, soit 74 centièmes de mieux que sa performance en sélection olympique en mai dernier. Au cours des séries, il s'était un peu plus tôt offert le record olympique en 3:44.65.

Il a reçu une ovation monstre à sa montée sur la plus haute marche du podium. Il a soigneusement regardé sa médaille d'or, comme s'il avait du mal à croire qu'elle était bien à lui.

«C'est assez incroyable de nager devant son public. Je suis très heureux d'avoir réussi devant eux. C'est un rêve qui se réalise», a-t-il commenté.

Puis, une heure plus tard, il a poursuivi son oeuvre dans le relais 4 x 100 mètres, donnant le titre aux Australiens grâce à un dernier parcours à couper le souffle.

Et pour couronner le tout, Michael Klim a amélioré de trois centièmes en 48,18 sec, dans le premier relais, le record du 100 m nage libre détenu depuis plus de six ans par le Russe Alexandre Popov.

Cette victoire est historique : les Américains n'avaient en effet jamais perdu dans cette épreuve que ce soit aux Jeux olympiques ou aux championnats du monde. Et le relais australien s'offre au passage un nouveau record du monde (3:13.67). La moisson de médailles n'est peut-être pas finie pour Thorpe qui s'alignera sur 200 mètres...

Plus tôt dans la soirée, la première finale de ces épreuves olympiques de natation, le 400 mètres 4 nages féminin, avait donné le ton. Yana Klochkova, une Ukrainienne de 18 ans, a pris le public par surprise en s'offrant dans un même geste un titre et un record du monde (4:33,59).

L'Américaine Jenny Thompson, pour sa part, s'est offerte la sixième médaille d'or olympique par équipe de sa carrière en participant au succès du relais 4x100 mètres américain, qui a également établi un nouveau record du monde (3:36.61) sous les yeux de Chelsea Clinton, la fille du président.

À l'extérieur de la piscine, la première médaille de ces jeux a été décernée à l'Américaine Nancy Johnson qui s'est imposée lors de l'épreuve du tir à la carabine sur une distance de 10 mètres.

«Incroyable! Je savais que j'étais assurée d'une médaille mais je ne pensais pas que j'allais empocher l'or», a déclaré Johnson.

Surprise au triathlon

Si le Français Franck Dumoulin a apporté une première médaille d'or à son pays en remportant l'épreuve de tir au pistolet à air comprimé à 10 mètres, c'est la Suissesse Brigitte McMahon qui a causé la surprise de la journée au plan individuel.

McMahon s'est imposée lors du volet de la course à pied pour remporter l'épreuve du triathlon féminin. Âgée de 33 ans, la Suissesse a distancé l'Australienne Michellie Jones dans la dernière partie de la course.

Elle a complété l'épreuve en deux heures et 40 minutes, deux secondes devant Jones. Une autre Suissesse, Magali Messmer, a raflé la médaille de bronze.

La Française Félicia Ballanger a pour sa part conquis la première médaille d'or dans l'épreuve olympique du 500 mètres, nouvelle discipline inscrite aux Jeux.

Son compatriote Arnaud Tournant, le grand favori de l'épreuve du kilomètre, a eu moins de veine. Il a fini seulement cinquième d'une course remportée par le Britannique Jason Queally.

En 1:01,609, Queally a établi un nouveau record olympique, devançant l'Allemand Stefan Nimke (1:02,487) et l'Australien Shane Kelly (1:02,818).



SURPRISE - La Suissesse Brigitte McMahon a causé une surprise en devançant l'Australienne Michellie Jones au triathlon. **(Photo AP)**

L'épouse de Juan Antonio Samaranch meurt à 67 ans

SYDNEY (AP et PC) - Après deux années de tumulte au plan professionnel, le président du Comité international olympique, Juan Antonio Samaranch, vit maintenant un drame personnel.

Alors que le président âgé de 80 ans se dirigeait vers l'Espagne en provenance de Sydney afin d'être au chevet de son épouse malade, cette dernière est décédée.

Maria Teresa Salisachs-Rowe est morte samedi à Barcelone des suites d'une longue lutte, vraisemblablement contre le cancer. Elle avait 67 ans.

«Nous allons devoir prendre des mesures afin de lui rendre un hommage et d'exprimer nos condoléances», a déclaré Pal Schmitt du CIO, un Hongrois qui est à la tête du protocole.

«Elle n'était pas un membre du CIO, mais elle fut une amie très proche de plusieurs d'entre nous. Elle était un peu la première dame du CIO», a poursuivi Schmitt.

Un autre porte-parole du CIO, Franklin Servan-Schreiber, a déclaré que Maria Teresa Salisachs-Rowe est décédée, samedi, vers six heures du matin, heure de l'Est.

Une personne qui a répondu au téléphone à la résidence des Samaranch avait été la première à confirmer le décès, mais n'avait pas livré d'autres détails.

Juan Antonio Samaranch avait quitté Sydney samedi matin afin de rejoindre son épouse dans son pays, mais il n'était pas encore arrivé à Barcelone lors du décès de son épouse. Il a appris son décès alors qu'il était encore dans l'avion le menant à Barcelone.

L'agence de presse Europa Press a précisé que l'épouse du président du CIO avait fait plusieurs séjours en clinique ces dernières semaines et que son état de santé s'était détérioré ces derniers jours. Le directeur général du CIO, François Carrard, ne pouvait dire quand le président du CIO sera de retour à Sydney.

«Il a un grand sens du devoir. Il m'est impossible de prédire son retour. Il a clairement signifié qu'il avait l'intention de revenir aussi rapidement que possible, a dit Carrard.

Le Canadien Dick Pound, premier vice-président du CIO, a pris la relève de Samaranch pendant son absence.

«Il n'aura rien de changé pour ce qui est des Jeux, a dit Pound. Nous allons simplement tenter d'aider le patron du mieux que nous pouvons. Son but est que notre organisation fonctionne comme s'il était ici.»

Samaranch doit céder son poste en juillet prochain après 21 ans à la présidence du CIO. Il était marié à son épouse depuis plus de 40 ans. Ils ont eu deux enfants, Maria Teresa et Juan Antonio.

En bref

SYDNEY, Australie (PC) - Comme l'équipe de plongeon, les nageuses synchronisées ont quitté Sydney au lendemain de la cérémonie d'ouverture afin de s'entraîner dans un environnement plus paisible.

Les plongeurs sont retournés à Hobart, en Tasmanie, où ils y resteront jusqu'à quelques jours de leurs premières épreuves, le 22.

Quant à l'équipe de nage synchronisée, elle s'est rendue à Melbourne.

«C'est une excellente chose, a souligné Jacynthe Taillon. Nous pourrons polir notre routine dans une piscine intérieure semblable à celle de Sydney.»

La jeune gymnaste blessée Émilie Fournier devra se résigner à vivre les Jeux olympiques à l'extérieur du village des athlètes. Le comité organisateur a répondu de façon négative à la requête de la délégation canadienne. Fournier, qui s'est fracturée une cheville à l'entrainement jeudi, doit donc céder la place à sa remplaçante.

Elle demeurera à la «Maison du Canada» sur le campus universitaire McQuairie. Elle pourra assister à la compétition de ses coéquipières puisqu'on lui a obtenue des billets.

La reine des Jeux olympiques de Montréal, Nadia Comaneci, est à Sydney à titre d'invitée du CIO. Comaneci, âgée de 38 ans, donne des conférences, en plus de faire quelques routines en compagnie de son mari américain Bart Conner, également un ancien gymnaste. Le couple demeure à Norman, en Oklahoma.

Comaneci pense que le score parfait de 10 qu'elle a réalisé pour le première fois en 1976, à l'âge de 14 ans seulement, sera difficile à répéter, voire impossible, parce qu'on a resserré les règlements en ce qui a trait au système de pointage.

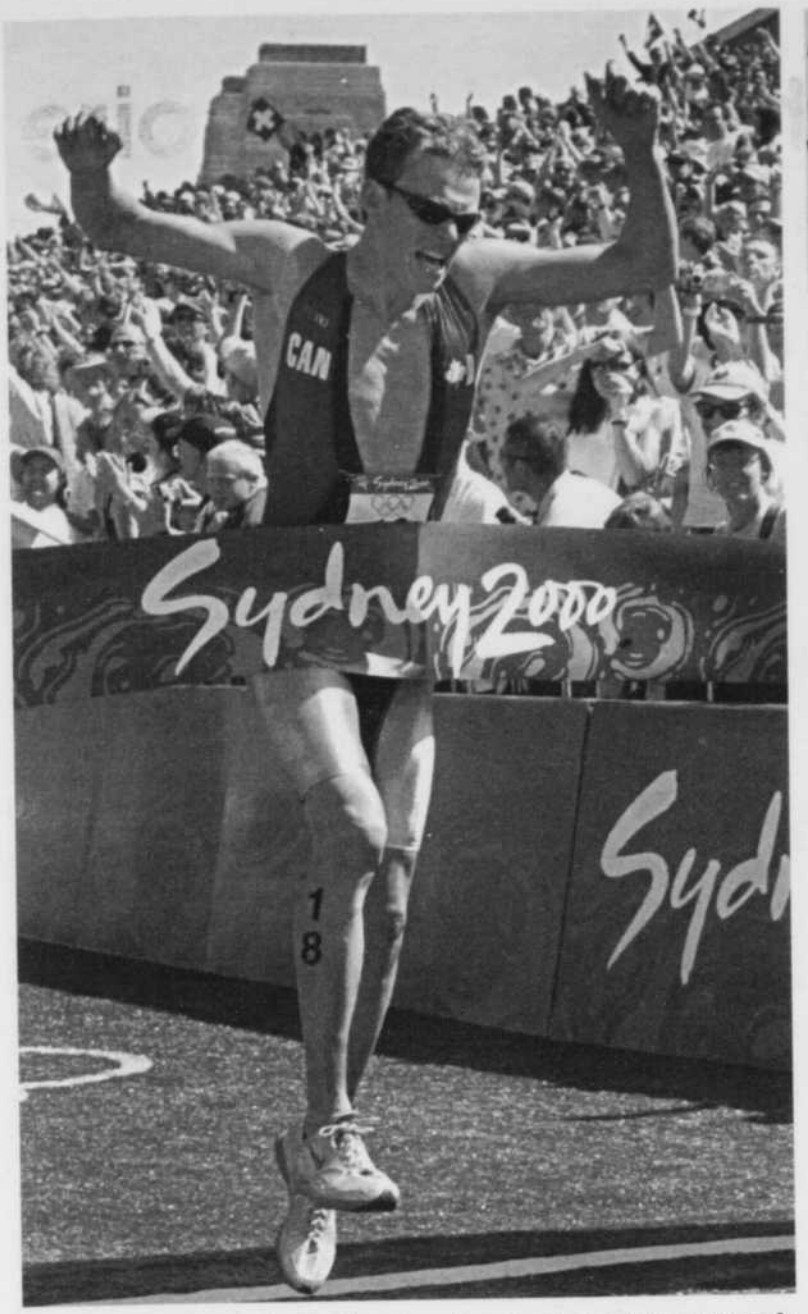
Les nouveaux maillots, plus difficiles à agripper, n'ont pas bien servi la cause de l'équipe féminine de water-polo dans son premier match du tournoi olympique : un verdict nul de 7-7 arraché à la Russie.

«J'ai eu des problèmes avec mon costume de bain qui n'est pas adapté au travail de centre avant, a souligné Johanne Bégin de Vanier. Il s'est déchiré au premier quart et la fermeture au dos n'a pas cessé de descendre pendant tout le match.»

La jeune pongiste Marie-Christine Roussy a vécu tout un baptême olympique, samedi. Sa coéquipière Lijuan Geng et elle ont plié l'échine en trois sets (21-18, 12-21 et 21-17) dans leur première sortie face à un duo australien misant sur le soutien d'un public partisan.

«La foule favorisait les Australiens, mais ça ne m'a pas affectée, a-t-elle commenté. Nous menions dans le dernier set, mais notre moral en a pris un coup quand elles ont créé l'égalité. C'a été difficile.»

Roussy et Geng affronteront des Autrichiennes, lundi.



OR - Simon Whitfield, de Kingston, lève les bras en traversant la ligne d'arrivée du triathlon, donnant au Canada sa première médaille d'or.

(Photo AP)

Première médaille d'or du Canada

Simon Whitfield dispute le triathlon de sa vie!

SYDNEY (PC) - Le premier médaillé d'or du Canada s'appelle Simon Whitfield.

Whitfield a disputé dimanche la course de sa vie pour remporter l'épreuve du triathlon masculin aux Jeux de Sydney.

«Incroyable, a lancé Whitfield. J'y ai rêvé pendant toute ma vie. J'ai toujours rêvé de gagner une médaille d'or.»

La victoire inattendue de l'athlète de Kingston est un baume pour l'équipe du triathlon qui avait vu la veille l'abandon de Carol Montgomery, une des favorites du triathlon féminin, à cause d'un accident de vélo.

L'entraîneur de l'équipe canadienne, Barry Shepley, ne retenait pas sa joie lorsqu'il a vu Whitfield s'échapper lors du sprint final.

«Oh mon Dieu, a crié Shepley. Je vais pleurer comme un bébé.»

Âgé de 25 ans, Whitfield s'est imposé au sprint final contre l'Allemand Stephan Vuckovic, un ami personnel.

«Il a été un lièvre pour moi pendant toute la course, a dit le vainqueur au terme sur les ondes de CBC. (Stephan) est un bon copain. On se demandait récemment lequel de nous deux était le meilleur au sprint.»

Les deux hommes connaissent maintenant la réponse à cette question.

Whitfield est revenu de loin car il était 27e à l'issue du volet aquatique de l'épreuve. La portion cycliste lui avait permis de grimper de trois rangs. Il a remonté un à un ses rivaux au cours des 10 kilomètres de la course à pied.

Il est demeuré légèrement en retrait de Vuckovic avant d'amorcer un sprint qui a complètement surpris l'Allemand.

Le Canadien, classé au 13e rang de la discipline, a réalisé un chrono d'une heure, 48 minutes et 24 secondes. Vuckovic a pris la médaille d'argent tandis que le Tchèque Jan Rehula a complété le tiercé.

Les trois médaillés sont parvenus à rattraper le champion du monde en titre de la discipline, le Français Olivier Marceau dont l'avance était d'environ une minute au terme du volet cycliste. Marceau a considérablement ralenti lors du dernier tour de la course à pied, terminant l'épreuve au septième rang.

Whitfield a été quitte pour une bonne frousse lorsqu'il a été impliqué dans un accident lors du dernier tour cycliste.

«J'ai heurté un Américain. J'ai crié un peu avant de remonter sur mon vélo pour reprendre la poursuite. J'ai pu éviter un autre accident. J'ai gardé la tête froide.»

L'équipe féminine de softball blanchie 6-0

SYDNEY, Australie (PC) - L'équipe canadienne de softball a été victime d'un match parfait réalisé par l'Américaine Lori Harrigan, à ses débuts dans le tournoi olympique. Les États-Unis ont défait le Canada 6-0, dimanche matin.

Harrigan, qui lance de la gauche, a obtenu cinq retraits au bâton en sept manches.

L'Acadienne Vicky Bastarache a été débitée de la défaite. En cinq manches, elle a permis huit coups sûrs et cinq points.

Nathalie Fradette de Boucherville, seule Québécoise de l'équipe, a évolué au troisième but.

En badminton, l'Estrienne d'origine Milaine Cloutier a été bafouée 11-1, 11-3 par la Coréenne Ji-Hyun Kim, dimanche matin en Australie, à son premier match en simple.

Samedi, Cloutier et son coéquipier Bryan Moody avaient aussi perdu leur premier match en double mixte contre des Allemands.

La nageuse Karine Legault de Saint-Eustache a terminé septième de sa vague en préliminaires au 400 mètres libre avec un temps de quatre minutes, 15,55 secondes. Elle ne s'est évidemment pas qualifiée en vue de la finale.

Souffrances et désillusions pour les autres Canadiens

SYDNEY (PC) - Les athlètes canadiens en ont été quitte pour souffrances et désillusions, samedi, aux Jeux olympiques de Sydney.

Carol Montgomery de North Vancouver, considérée comme une espoir de médaille en triathlon, a le plus souffert quand elle a lourdement chuté sur l'asphalte après avoir heurté le vélo qui la précédait.

Le casque de Montgomery s'est même fracassé sous la force de l'impact.

«Je suis tellement contente que je portais un casque», a déclaré Montgomery, blessée au poignet.

«Je me considère vraiment chanceuse de m'être relevée et d'avoir pu marcher», a-t-elle ajouté.

Les autres espoirs canadiens de médailles ont également déçu alors que le gymnaste montréalais Alexander Jeltkov, classé ex aequo au premier rang mondial à la barre fixe, n'a pu franchir la ronde préliminaire et que la nageuse Joanne Malar de Hamilton s'est contentée d'une décevante 7e place au 400 mètres quatre nages.

Le relais féminin du 4 x 100 mètres composé de Malar, Laura Nicholls de Kitchener, Shannon Shakespeare de Winnipeg et Marianne Limpert de Fredericton a terminé septième en finale.

La cycliste Tanya Dubnicoff de Winnipeg, qui devait également batailler pour une médaille, a fini septième dans l'épreuve du 500 mètres contre-la-montre.

L'équipe féminine de basketball a également eu la vie dure, s'inclinant 78-46 face à l'Australie.

Aucune réjouissance

En fait, les occasions de se réjouir ont été peu nombreuses si ce n'est du fait que Montgomery ait pu éviter le pire.

Montgomery, après s'être changée à son hôtel, s'est rendue à l'hôpital afin de passer des rayons X pour déterminer si son poignet est fracturé. Cette blessure pourrait l'empêcher de participer à l'épreuve du 10 000 mètres.

«Elle a dit qu'elle n'était jamais tombée aussi durement sur la tête. Elle a été surprise de ne pas s'évanouir sur le coup», a raconté l'entraîneur de Montgomery, Barrie Shepley.

Les deux autres Canadiennes, Isabelle Turcotte-Baird et Sharon Donnelly, ont respectivement terminé 31e et 38.

L'équipe de water-polo féminine est revenue de l'arrière pour soutirer un verdict nul de 7-7 à leur premier match en ronde préliminaire. La Montréalaise Ann Dow a dirigé l'offensive avec trois buts.

En escrime, Laurie Shong, de Vancouver, a subi l'élimination après avoir subi une défaite de 14-13 contre le Hongrois Attila Fekete lors du deuxième tour du tournoi en épée.

Milaine Cloutier, de Granby, et son partenaire Bryan Moody ont subi une élimination rapide lors du tournoi de double en badminton. La paire canadienne s'est inclinée 15-6 et 15-13 contre les Allemands Michael Keck et Nicol Pitro.

Kara Solmundson a subi le même sort en simple, baissant pavillon par 11-4 et 11-4 contre Lidya Djaelawijaya d'Indonésie.

Haltérophilie

Turcotte croit pouvoir monter sur le podium

SYDNEY, Australie (PC) - L'haltérophile Maryse Turcotte croit plus que jamais en ses chances de monter sur le podium olympique, lundi soir en Australie (tôt lundi matin au Québec).

Turcotte ne savait pas trop quelles rivales elle affronterait avant de se présenter aux Jeux de Sydney. Elle a reçu des nouvelles encourageantes à son arrivée, il y a moins d'une semaine.

L'absence dans sa catégorie (58 kilos) d'une Chinoise et d'une Thaïlandaise, qui auraient sans doute toutes deux gagné une médaille, lui procure de l'espoir.

«J'ai été contente de constater que j'ai une chance de médaille. Peu importe ce qui arrivera sur le plateau, je pourrai me dire que je me suis présentée aux Jeux olympiques avec une chance.

«Je n'aurais pas voulu être la petite Canadienne de service qui termine huitième ou neuvième. Je voulais avoir une chance et je l'ai. C'est à moi de la saisir maintenant.»

La Coréenne du Nord Song Hui Ri sera intouchable, selon l'entraîneur de Turcotte, Pierre Bergeron, qui est aussi son conjoint.

«Elle est tout simplement dans une classe à part. Maryse pourrait gagner la médaille d'argent ou finir cinquième. Ce sera très serré, mais elle est prête physiquement à répéter, voire améliorer, sa meilleure performance personnelle qui est de 210 kilos au total (arraché et épaulé-jeté). Reste à voir comment elle gérera le stress de la compétition.»

Turcotte, âgée de 25 ans, a démontré qu'elle peut supporter la pression en remportant la médaille d'or à titre de favorite aux Jeux panaméricains de Winnipeg, l'an dernier.

Elle en a de nouveau fait la preuve en battant la Mexicaine Jimenez Mendevil aux championnats mondiaux universitaires présentés à l'UQAM, en juin dernier.

«Je suis habituellement très stressée avant une compétition importante, au point de ne plus manger et de perdre du poids», a souligné la jeune femme native de Sherbrooke et qui demeure à Brossard.

Mais ce n'est pas le cas cette fois. Contrairement à mes habitudes quand je dors ailleurs que chez moi, je passe de bonnes nuits au village des athlètes. Je n'ai pas non plus été affectée par le décalage horaire.

«Tout va bien, mais j'ai hâte à la compétition», a-t-elle conclu.

SEARS

OFFRE LIMITÉE, EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 1er OCTOBRE 2000, DANS LA LIMITE DES STOCKS



Avec la carte Sears,

pas de paiement avant 6 mois* ou pas d'intérêt avant 12 mois**

pour tous les produits et services automobiles de plus de 800 $. Et épargnez 10 $ à l'achat de 4 pneus neige.

Pneus comprennent la garantie contre les avaries routières†

†Détails complets chez Sears



Réclame avant-saison de pneus neige

Pneus Glace et neige RoadHandler^MD Plus
À partir de 44,99 chac.
P145/80R12. Série n° 10000.
Chac. 44,99 -129,99.

Pneus Blizzak WS-50
À partir de 67,99 chac.
P155/80R13. Série n° 20000.
Chac. 67,99 -148,99.

Pneus Arctic Alpin
À partir de 67,99 chac.
P155/80R13. Série n° 16000.
Chac. 67,99 -180,99.

De plus, épargnez 10 $ à l'achat de quatre pneus neige†
Offre 'Épargnez 10 $' en vigueur du lundi 18 septembre jusqu'au dimanche 1er octobre 2000

*Offre 'Pas de paiement': pas de paiement jusqu'en mars 2001. ** Offre 'Pas d'intérêt': payez en 12 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en septembre 2001. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. **Les deux offres:** sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles de nos Centres et magasins de liquidation et des achats par catalogue. Offres en vigueur jusqu'au dimanche 1er octobre 2000. Renseignez-vous.

NP0940600

Copyright 2000. Sears Canada Inc.

DIMANCHE le magasin et le Centre de l'Auto sont ouverts de 10 h à 17 h

CENTRE DE L'AUTO SEARS

Prix de réclame en vigueur jusqu'au 1er octobre 2000, dans la limite des stocks.

Découvrez tous les côtés de Sears

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240, POSTE 228. Sears Canada Inc.
Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

00461407